



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/8/52  
1 September 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH  
ENGLISH/FRENCH

---

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Восьмая сессия  
Пункт 1 повестки дня  
Организационные и процедурные вопросы  
2–18 июня 2008 года

**ДОКЛАД СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
О РАБОТЕ ЕГО ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

**Заместитель Председателя и Докладчик: г-н Алехандро Артусио (Уругвай)**

## СОДЕРЖАНИЕ

| <i>Глава</i>  | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| <b>Часть первая: Резолюции, решения и заявления Председателя.....</b>   | <b>8</b>    |
| <b>I. Резолюции, принятые Советом на его восьмой сессии .....</b>   | <b>8</b>    |
| 8/1. Конференционное обслуживание и финансовая поддержка<br>Совета по правам человека .....   | 8           |
| 8/2. Факультативный протокол к Международному пакту об<br>экономических, социальных и культурных правах .....   | 9           |
| 8/3. Мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных<br>казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или<br>произвольных казнях .....   | 18          |
| 8/4. Право на образование .....   | 22          |
| 8/5. Содействие установлению демократического и справедливого<br>международного порядка .....   | 29          |
| 8/6. Мандат Специального докладчика по вопросу о независимости<br>судей и адвокатов .....   | 34          |
| 8/7. Мандат Специального представителя Генерального секретаря по<br>вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях<br>и других предприятиях..... | 36          |
| 8/8. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие<br>достоинство виды обращения и наказания .....   | 40          |
| 8/9. Поощрение права народов на мир .....   | 46          |
| 8/10. Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика<br>по вопросу о правах человека мигрантов .....  | 51          |
| 8/11. Права человека и крайняя нищета .....   | 53          |
| 8/12. Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми,<br>особенно женщинами и детьми .....  | 57          |
| 8/13. Ликвидация дискриминации в отношении лиц,<br>страдающих проказой, и членов их семей .....   | 63          |
| 8/14. Положение в области прав человека в Мьянме .....  | 65          |

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

| <i>Глава</i> |  | <i>Стр.</i> |
|--------------|--|-------------|
| <b>II.</b>   | <b>Решения, принятые Советом на его восьмой сессии .....</b>   | <b>68</b>   |
|              | 8/101. Итоги универсального периодического обзора: Бахрейн.....  | 68          |
|              | 8/102. Итоги универсального периодического обзора: Эквадор.....  | 68          |
|              | 8/103. Итоги универсального периодического обзора: Тунис .....   | 69          |
|              | 8/104. Итоги универсального периодического обзора: Марокко.....  | 70          |
|              | 8/105. Итоги универсального периодического обзора: Финляндия .....   | 70          |
|              | 8/106. Итоги универсального периодического обзора: Индонезия .....   | 71          |
|              | 8/107. Итоги универсального периодического обзора:<br>Соединенное Королевство Великобритании и<br>Северной Ирландии..... | 71          |
|              | 8/108. Итоги универсального периодического обзора: Индия.....  | 72          |
|              | 8/109. Итоги универсального периодического обзора: Бразилия .....  | 72          |
|              | 8/110. Итоги универсального периодического обзора: Филиппины .....   | 73          |
|              | 8/111. Итоги универсального периодического обзора: Алжир .....   | 73          |
|              | 8/112. Итоги универсального периодического обзора: Польша .....  | 74          |
|              | 8/113. Итоги универсального периодического обзора: Нидерланды .....  | 74          |
|              | 8/114. Итоги универсального периодического обзора:<br>Южная Африка .....   | 75          |
|              | 8/115. Итоги универсального периодического обзора:<br>Чешская Республика.....  | 75          |
|              | 8/116. Итоги универсального периодического обзора: Аргентина.....  | 76          |
|              | 8/117. Итоги универсального периодического обзора: Габон.....  | 76          |
|              | 8/118. Итоги универсального периодического обзора: Гана.....   | 77          |
|              | 8/119. Итоги универсального периодического обзора: Гватемала .....   | 77          |

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <i>Глава</i> |   | <i>Стр.</i> |
|--------------|---|-------------|
|              | 8/120. Итоги универсального периодического обзора: Перу .....                       | 78          |
|              | 8/121. Итоги универсального периодического обзора: Бенин.....                       | 78          |
|              | 8/122. Итоги универсального периодического обзора: Швейцария .....                  | 79          |
|              | 8/123. Итоги универсального периодического обзора:<br>Республика Корея .....        | 79          |
|              | 8/124. Итоги универсального периодического обзора: Пакистан.....                    | 80          |
|              | 8/125. Итоги универсального периодического обзора: Замбия.....                      | 80          |
|              | 8/126. Итоги универсального периодического обзора: Япония .....                     | 81          |
|              | 8/127. Итоги универсального периодического обзора: Украина .....                    | 81          |
|              | 8/128. Итоги универсального периодического обзора: Шри-Ланка .....                  | 82          |
|              | 8/129. Итоги универсального периодического обзора: Франция.....                     | 82          |
|              | 8/130. Итоги универсального периодического обзора: Тонга .....                      | 83          |
|              | 8/131. Итоги универсального периодического обзора: Румыния.....                     | 83          |
|              | 8/132. Итоги универсального периодического обзора: Мали.....                        | 84          |
| <b>III.</b>  | <b>Заявления Председателя, принятые Советом на его<br/>восьмой сессии .....</b>     | <b>85</b>   |
|              | PRST/8/1. Порядок и методы проведения универсального<br>периодического обзора ..... | 85          |
|              | PRST/8/2. Сроки полномочий мандатариев специальных процедур .....                   | 87          |

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

| <i>Глава</i>  | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---|---------------|-------------|
| <b>Часть вторая: резюме хода работы .....</b>   |               | 89          |
| <b>I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ ....</b>  | 1 - 75        | 89          |
| A. Открытие и продолжительность сессии .....  | 1 - 3         | 89          |
| B. Участники .....  | 4             | 89          |
| C. Повестка дня и программа работы сессии.....  | 5             | 89          |
| D. Организация работы .....   | 6 - 13        | 89          |
| E. Заседания и документация .....   | 14 - 21       | 91          |
| F. Визиты.....  | 22            | 92          |
| G. Обзор, рационализация и совершенствование мандатов....   | 23 - 60       | 92          |
| H. Отбор и назначение мандатариев .....   | 61 - 62       | 98          |
| I. Отбор и назначение членов экспертного механизма<br>по правам коренных народов.....   | 63 - 65       | 99          |
| J. Форум по вопросам меньшинств.....  | 66            | 99          |
| K. Утверждение доклада о работе сессии .....  | 67 - 70       | 99          |
| L. Рассмотрение проектов предложений и принятие<br>по ним решений.....  | 71 - 75       | 100         |
| <b>II. ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА<br/>Организации Объединенных Наций по правам<br/>Человека и Доклады Управления Верховного<br/>Комиссара и Генерального Секретаря .....</b> | 76 - 79       | 101         |
| A. Новая информация, представленная Верховным<br>комиссаром Организации Объединенных Наций<br>по правам человека .....  | 76 - 77       | 101         |
| B. Доклады Управления Верховного комиссара<br>Организации Объединенных Наций по правам<br>человека и Генерального секретаря .....   | 78 - 79       | 102         |

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

| <i>Глава</i> |   | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|--------------|---|---------------|-------------|
| <b>III.</b>  | <b>ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА<br/>ГРАЖДАНСКИХ, ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ,<br/>СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ<br/>ПРАВО НА РАЗВИТИЕ .....</b> | 81 - 171      | 103         |
| A.           | Специальные мероприятия.....  | 80 - 86       | 103         |
| B.           | Последующие меры в связи со специальной сессией<br>по проблемам мирового продовольственного<br>кризиса .....  | 87 - 88       | 105         |
| C.           | Интерактивный диалог со специальными процедурами....  | 89 - 112      | 105         |
| D.           | Рабочая группа открытого состава по Факультативному<br>протоколу к Международному пакту об экономических<br>социальных и культурных правах .....            | 113 - 114     | 110         |
| E.           | Доклады, представленные по пункту 3 повестки дня,<br>и общие прения по этому пункту .....   | 115 - 117     | 111         |
| F.           | Рассмотрение проектов предложений и принятие<br>по ним решений.....   | 118 - 171     | 112         |
| <b>IV.</b>   | <b>СИТУАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА,<br/>ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СО СТОРОНЫ СОВЕТА .....</b>   | 172 - 184     | 122         |
| A.           | Последующие меры в связи с пятой специальной<br>сессией Совета.....   | 172 - 175     | 122         |
| B.           | Общие прения по пункту 4 повестки дня .....   | 176 - 177     | 123         |
| C.           | Рассмотрение проектов предложений и принятие<br>по ним решений.....   | 178 - 184     | 123         |
| <b>V.</b>    | <b>ПРАВООЩРАЩИТЕ ОРГАНЫ И МЕХАНИЗМЫ.....</b>  | 185 - 186     | 125         |
| <b>VI.</b>   | <b>УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР .....</b>  | 187 - 1049    | 126         |
| A.           | Рассмотрение итогов универсального<br>периодического обзора.....  | 188 - 1016    | 126         |
| B.           | Общие прения по пункту 6 повестки дня .....   | 1017          | 386         |
| C.           | Рассмотрение проектов предложений и принятие<br>по ним решений.....   | 1018 - 1049   | 387         |

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

| <i>Глава</i>  | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---|---------------|-------------|
| <b>VII. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА<br/>В ПАЛЕСТИНЕ И НА ДРУГИХ ОККУПИРОВАННЫХ<br/>АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ</b> .....   | 1050 - 1057   | 392         |
| А. Интерактивный диалог со специальными<br>процедурами .....  | 1050 - 1053   | 392         |
| В. Доклады, представленные по пункту 7 повестки<br>дня и общие прения по этому пункту .....   | 1054 - 1057   | 392         |
| <b>VIII. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ<br/>ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ<br/>ДЕЙСТВИЙ</b> .....   | 1058 - 1068   | 394         |
| А. Дискуссия по вопросу о правах человека женщин.....   | 1058 - 1067   | 394         |
| В. Общие прения по пункту 8 повестки дня .....  | 1068          | 396         |
| <b>IX. РАСИЗМ, РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ, КСЕНОФОБИЯ<br/>И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ФОРМЫ НЕТЕРПИМОСТИ,<br/>ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ<br/>ДУРБАНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ<br/>ДЕЙСТВИЙ</b> ..... | 1069 - 1071   | 398         |
| <b>X. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И СОЗДАНИЕ<br/>ПОТЕНЦИАЛА</b> .....  | 1072 - 1076   | 400         |
| А. Интерактивный диалог со специальными<br>процедурами .....  | 1072 - 1075   | 400         |
| В. Общие прения по пункту 10 повестки дня .....   | 1076          | 400         |
| <b>Приложения</b>   |               |             |
| I. Повестка дня .....   |               | 401         |
| II. Административные последствия и последствия для бюджета<br>по программам резолюций Совета, принятых на восьмой сессии .....  |               | 402         |
| III. Участники .....  |               | 415         |
| IV. Перечень документов, изданных для восьмой сессии Совета.....  |               | 420         |
| V. Список мандатариев специальных процедур, назначенных<br>на восьмой сессии .....  |               | 438         |
| VI. Список членов, назначенных в состав экспертного механизма по<br>правам коренных народов и Форума по вопросам меньшинств .....   |               | 439         |

**Часть первая: Резолюции, решения и заявления Председателя**

**I. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

**8/1. Конференционное обслуживание и финансовая поддержка Совета по правам человека**

*Совет по правам человека,*

*принимая во внимание* резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюцию 5/1 Совета от 18 июня 2007 года,

*ссылаясь* на решение 3/104 Совета от 8 декабря 2006 года о конференционном обслуживании и финансовой поддержке Совета и доклад Генерального секретаря о его осуществлении (A/62/125),

1. *вновь подтверждает* необходимость предоставить Совету и его рабочим группам надлежащие финансовые ресурсы для выполнения его мандата в полном объеме, как это предусмотрено в резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи и указано в резолюции 5/1 Совета;

2. *выражает свою озабоченность* в связи с задержками в представлении документов Совету, включая документы, касающиеся Универсального периодического обзора, и в частности задержками в переводе документов на шесть официальных языков Объединенных Наций, и в этом контексте просит Управление Верховного комиссара по правам человека и Отдел обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве провести оценку ситуации и сообщить о ее результатах Совету на его девятой сессии с предложениями о принятии адекватных мер для решения этих проблем, учитывая необходимость обеспечения финансовой эффективности;

3. *вновь подтверждает*, что Совет положительно рассмотрит вопрос о принятии решения относительно вебтрансляции всех открытых заседаний его различных рабочих групп с учетом принципов транспарентности, равного подхода и неизбирательности и в этом контексте просит Департамент общественной информации Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве провести оценку ситуации и сообщить о ее результатах Совету на его девятой сессии с предложениями о принятии адекватных мер, включая необходимые ресурсы для создания постоянного потенциала для сетевого вещания.

*28-е заседание  
18 июня 2008 года*

Принята без голосования.



**8/2. Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах**

*Совет по правам человека,*

*подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

*напоминая*, что в Венской декларации и Программе действий, принятых в июне 1993 года Всемирной конференцией по правам человека (A/CONF.157/24), Всемирная конференция призвала Комиссию по правам человека продолжить рассмотрение вопроса о факультативных протоколах к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах,

*напоминая также*, что в Венской декларации и Программе действий, Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и в резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи об учреждении Совета по правам человека подтверждается, что все права человека носят универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимоукрепляющий характер и что к ним следует относиться на справедливой и равной основе с одинаковым подходом и вниманием,

*учитывая* предыдущие резолюции Совета и Комиссии по правам человека об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, и в частности резолюцию 1/3 Совета о Рабочей группе открытого состава по факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах,

*с признательностью принимая к сведению* доклад Рабочей группы (A/HRC/8/7) и решение о передаче проекта факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах Совету для рассмотрения,

1. *принимает* Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее, в соответствии с пунктом 5 с) ее резолюции 60/251, принять следующий проект резолюции:

*"Генеральная Ассамблея,*

*приветствуя* принятие Советом по правам человека в его резолюции... Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах,

1. *принимает* и открывает для подписания, ратификации и присоединения Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, текст которого содержится в приложении к настоящей резолюции;
2. *рекомендует* открыть Факультативный протокол для подписания на церемонии подписания в Женеве в марте 2009 года и просит Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать в этой связи необходимое содействие".

## Приложение

### **ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОТОКОЛ К МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ**

#### Преамбула

*Государства - участники настоящего Протокола,*

*принимая во внимание,* что в соответствии с принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций, признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

*учитывая,* что Всеобщая декларация прав человека провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными Декларацией, без какого бы то ни было различия, как-то: в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

*напоминая,* что во Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека признается, что идеал свободной человеческой личности, свободной от страха и нужды, может быть осуществлен только, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами,

*вновь подтверждая* универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод,

*напоминая,* что каждое государство - участник Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (в дальнейшем именуемого "Пакт") обязуется в индивидуальном порядке и в рамках международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принимать в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы постепенно обеспечить полное осуществление признаваемых в Пакте прав всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер,

*принимая во внимание,* что для дальнейшего достижения целей Пакта и выполнения его положений было бы целесообразно предоставить Комитету по экономическим, социальным и культурным правам (в дальнейшем именуемому "Комитет") возможность осуществлять функции, предусмотренные в настоящем Протоколе,

*договорились* о нижеследующем:

## Статья 1

### Компетенция Комитета получать и рассматривать сообщения

1. Государство - участник Пакта, которое становится участником настоящего Протокола, признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения, как это предусмотрено положениями настоящего Протокола.
2. Комитет не принимает никаких сообщений, если они касаются государства-участника, которое не является участником настоящего Протокола.

## Статья 2

### Сообщения

Сообщения могут представляться находящимися под юрисдикцией государства-участника лицами или группами лиц или от их имени, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения этим государством-участником какого-либо из экономических, социальных и культурных прав, изложенных в Пакте. Если сообщение представляется от имени отдельных лиц или групп лиц, это делается с их согласия, за исключением тех случаев, когда автор может обосновать свои действия от их имени без такого согласия.

## Статья 3

### Приемлемость

1. Комитет не рассматривает сообщение, пока он не удостоверится в том, что все доступные внутренние средства правовой защиты были исчерпаны. Это правило не действует в тех случаях, когда применение таких средств неоправданно затягивается.
2. Комитет объявляет сообщение неприемлемым, когда:
  - a) оно не представлено в течение одного года после исчерпания внутренних средств правовой защиты, за исключением случаев, когда автор может доказать, что было невозможно направить сообщение в течение этого срока;
  - b) факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до вступления настоящего Протокола в силу для соответствующего государства-участника, если только такие факты не продолжали иметь место после этой даты;
  - c) этот же вопрос уже был рассмотрен Комитетом или рассматривался или рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования;
  - d) оно несовместимо с положениями Пакта;
  - e) оно явно не обосновано или недостаточно аргументировано или основывается исключительно на сообщениях, распространяемых средствами массовой информации;
  - f) оно представляет собой злоупотребление правом на представление сообщения; или когда
  - g) оно является анонимным или представлено не в письменном виде.

#### **Статья 4**

##### **Сообщения, не свидетельствующие о явном ущемлении прав**

Комитет может, при необходимости, отказывать в рассмотрении сообщения, если оно не свидетельствует о явном ущемлении прав его автора, за исключением тех случаев, когда Комитет считает, что сообщение затрагивает серьезный вопрос общей значимости.

#### **Статья 5**

##### **Временные меры защиты**

1. В любой момент после получения сообщения и до принятия любого решения по существу Комитет может обратиться к соответствующему государству-участнику на предмет безотлагательного рассмотрения им просьбы о принятии этим государством-участником таких временных мер защиты, которые могут быть необходимы в исключительных обстоятельствах с целью избежать возможного причинения непоправимого ущерба жертве или жертвам предполагаемого нарушения.

2. Если Комитет осуществляет свое право в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, это не означает, что он принял решение в отношении приемлемости или существа сообщения.

#### **Статья 6**

##### **Передача сообщения**

1. За исключением тех случаев, когда Комитет считает сообщение неприемлемым без упоминания соответствующего государства-участника, Комитет в конфиденциальном порядке доводит любое сообщение, представленное ему согласно настоящему Протоколу, до сведения соответствующего государства-участника.

2. Получившее уведомление государство-участник в течение шести месяцев представляет Комитету письменные объяснения или заявления, разъясняющие этот вопрос, и средства правовой защиты, если таковые имелись, которые могли быть предоставлены государством-участником.

#### **Статья 7**

##### **Дружественное урегулирование**

1. Комитет оказывает свои добрые услуги соответствующим сторонам в целях дружественного урегулирования на основе уважения обязательств, изложенных в Пакте.

2. Соглашение о дружественном урегулировании влечет за собой прекращение рассмотрения сообщения согласно настоящему Протоколу.

#### **Статья 8**

##### **Рассмотрение сообщений**

1. Комитет рассматривает полученные в соответствии со статьей 2 настоящего Протокола сообщения с учетом всех представленных ему материалов при условии, что эти материалы препровождены соответствующим сторонам.

2. При рассмотрении сообщений, предусматриваемых настоящим Протоколом, Комитет проводит закрытые заседания.

3. При рассмотрении сообщения в соответствии с настоящим Протоколом Комитет может в надлежащих случаях принимать к сведению соответствующие материалы других органов специализированных учреждений, фондов, программ и механизмов Организации Объединенных Наций и других международных организаций, включая региональные системы защиты прав человека, а также любые замечания или комментарии соответствующего государства-участника.
4. При рассмотрении сообщений в соответствии с настоящим Протоколом Комитет рассматривает целесообразность мер, принятых государством-участником в соответствии с частью II Пакта. При этом Комитет учитывает, что государство-участник вправе принять ряд возможных мер политики для осуществления прав, закрепленных в Пакте.

## **Статья 9**

### **Последующие меры в связи с соображениями Комитета**

1. После изучения сообщения Комитет препровождает свои соображения относительно сообщения вместе со своими рекомендациями, если таковые имеются, соответствующим сторонам.
2. Государство-участник надлежащим образом рассматривает соображения Комитета вместе с его рекомендациями, если таковые имеются, и представляет Комитету в течение шести месяцев письменный ответ, в том числе информацию о любых мерах, принятых с учетом соображений и рекомендаций Комитета.
3. Комитет может предложить государству-участнику представить дополнительную информацию о любых мерах, принятых государством-участником в ответ на его соображения или рекомендации, если таковые имеются, в том числе, если Комитет сочтет это уместным, - в последующих докладах государства-участника, представляемых в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта.

## **Статья 10**

### **Межгосударственные сообщения**

1. В соответствии с настоящей статьей государство - участник настоящего Протокола может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения о том, что какое-либо государство-участник утверждает, что другое государство-участник не выполняет своих обязательств по настоящему Пакту. Сообщения, предусматриваемые настоящей статьей, могут приниматься и рассматриваться только в том случае, если они представлены государством-участником, сделавшим заявление о признании для себя компетенции Комитета. Комитет не принимает никаких сообщений, если они касаются государства-участника, не сделавшего такого заявления. Сообщения, полученные согласно настоящей статье, рассматриваются в соответствии со следующей процедурой:

*a)* если какое-либо государство - участник настоящего Протокола считает, что другое государство-участник не выполняет своих обязательств по Пакту, то оно может письменным сообщением довести этот вопрос до сведения указанного государства-участника. Государство-участник может также информировать Комитет по данному вопросу. В течение трех месяцев после получения сообщения получающее его государство представляет государству, направившему сообщение, объяснение или любое другое заявление в письменном виде с разъяснениями по этому вопросу, где должно содержаться, насколько это возможно и целесообразно, указание на внутренние процедуры и средства правовой защиты, которые применены, применяются или доступны по данному вопросу;

*b)* если вопрос не решен к удовлетворению обоих соответствующих государств-участников в течение шести месяцев после получения получающим государством первоначального сообщения, каждое из этих государств имеет право передать вопрос в Комитет путем уведомления Комитета и другого государства;

- c)* Комитет рассматривает переданный ему вопрос только после того, как он удостоверится, что все имеющиеся внутренние средства правовой защиты были применены и исчерпаны по данному вопросу. Это правило не действует в тех случаях, когда применение этих средств неоправданно затягивается;
- d)* с соблюдением положений подпункта *c)* настоящего пункта Комитет оказывает свои добрые услуги соответствующим государствам-участникам в целях дружественного урегулирования на основе уважения обязательств, закрепленных в Пакте;
- e)* при рассмотрении сообщений, предусмотренных настоящей статьей, Комитет проводит закрытые заседания;
- f)* по любому переданному на его рассмотрение вопросу в соответствии с подпунктом *b)* настоящего пункта Комитет может обратиться к соответствующим государствам-участникам, упомянутым в подпункте *b)*, с просьбой представить любую относящуюся к делу информацию;
- g)* соответствующие государства-участники, упомянутые в подпункте *b)* настоящего пункта, имеют право быть представленными при рассмотрении вопроса Комитетом и делать представления устно и/или письменно;
- h)* после получения уведомления в соответствии с подпунктом *b)* настоящего пункта Комитет с должной оперативностью представляет доклад:
  - i)* если достигается урегулирование в рамках положений подпункта *d)* настоящего пункта, Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов и достигнутого урегулирования;
  - ii)* если урегулирование в рамках положений подпункта *d)* не достигнуто, Комитет в своем докладе излагает соответствующие факты, касающиеся вопроса, который возник между соответствующими государствами-участниками. Письменные представления и запись устных представлений, сделанных соответствующими государствами-участниками, прилагаются к докладу. Комитет может также сообщать только соответствующим государствам-участникам любые мнения, которые он может считать относящимися к вопросу, возникшему между ними.

В любом случае доклад препровождается соответствующим государствам-участникам.

2. Заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи сдается на хранение государствами-участниками Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который препровождает его копии другим государствам-участникам. Заявление может быть отозвано в любое время путем уведомления Генерального секретаря. Такой отзыв не препятствует рассмотрению любого вопроса, который является предметом сообщения, уже препровожденного в соответствии с настоящей статьей; никакие последующие сообщения не будут приниматься по данной статье от какого-либо государства-участника после получения Генеральным секретарем уведомления об отзыве заявления, если только соответствующее государство-участник не сделало нового заявления.

## Статья 11

### Процедура расследования

1. Государство - участник настоящего Протокола может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета, предусмотриваемую настоящей статьей.
2. Если Комитет получает достоверную информацию, свидетельствующую о серьезных или систематических нарушениях государством-участником любого из экономических, социальных и культурных прав, закрепленных в Пакте, Комитет предлагает этому государству-участнику

сотрудничать в изучении информации и в этой связи представить замечания в отношении соответствующей информации.

3. С учетом любых замечаний, которые могут быть представлены соответствующим государством-участником, а также любой другой достоверной информации, имеющейся у него, Комитет может назначить одного или нескольких своих членов для проведения расследования и срочного представления доклада Комитету. В тех случаях, когда это оправданно и с согласия государства-участника, расследование может включать посещение его территории.
4. Такое расследование проводится конфиденциально, и на всех стадиях этого процесса принимаются меры по обеспечению сотрудничества со стороны этого государства-участника.
5. После изучения результатов такого расследования Комитет препровождает эти результаты соответствующему государству-участнику вместе с любыми замечаниями и рекомендациями.
6. В течение шести месяцев с момента получения результатов такого расследования, замечаний и рекомендаций, препровожденных Комитетом, соответствующее государство-участник представляет ему свои замечания.
7. После завершения такого процесса в отношении расследования, проведенного в соответствии с пунктом 2, Комитет может после консультаций с соответствующим государством-участником принять решение о включении краткого отчета о результатах этого процесса в свой ежегодный доклад, предусмотренный в статье 15.
8. Любое государство-участник, сделавшее заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может в любое время отозвать это заявление путем уведомления Генерального секретаря.

## **Статья 12**

### **Последующие меры по итогам процедуры расследования**

1. Комитет может предложить соответствующему государству-участнику включить в свой доклад, представляемый в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта, подробную информацию о любых мерах, принятых в связи с расследованием, проведенным согласно статье 11 настоящего Протокола.
2. При необходимости, после завершения шестимесячного периода, о котором идет речь в пункте 6 статьи 11, Комитет может предложить соответствующему государству-участнику информировать его о мерах, принятых в связи с таким расследованием.

## **Статья 13**

### **Меры защиты**

Государство-участник принимает все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы лица, находящиеся под его юрисдикцией, не подвергались какой-либо форме притеснения или запугивания вследствие обращения в Комитет в соответствии с настоящим Протоколом.

## **Статья 14**

### **Международная помощь и сотрудничество**

1. Комитет, если он сочтет это целесообразным и с согласия соответствующего государства-участника, препровождает специализированным учреждениям, фондам и программам и другим компетентным органам Организации Объединенных Наций свои соображения или рекомендации, касающиеся сообщений и расследований, которые указывают на необходимость технических консультаций или помощи, а также замечания и предложения государства-участника, если таковые имеются, относительно таких соображений или рекомендаций.

2. Комитет может также доводить до сведения таких органов с согласия соответствующего государства-участника любой вопрос, возникающий в связи с сообщениями, рассмотренными в соответствии с настоящим Протоколом, который может быть полезен этим органам при вынесении каждым из них в пределах своей компетенции решений относительно целесообразности международных мер, которые могли бы способствовать оказанию помощи государствам-участникам в достижении прогресса в деле осуществления прав, признанных в Пакте.

3. В соответствии с надлежащими процедурами Генеральной Ассамблеи создается целевой фонд, управляемый в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, для предоставления экспертной и технической помощи государствам-участникам с согласия соответствующего государства-участника, в целях более полного осуществления закрепленных в Пакте прав, тем самым способствуя укреплению национальных потенциалов в области экономических, социальных и культурных прав в контексте настоящего Протокола.

4. Положения настоящей статьи не влияют на обязанность каждого государства-участника выполнять свои обязательства в соответствии с Пактом.

## **Статья 15**

### **Ежегодный доклад**

Комитет включает краткий отчет о своей деятельности в соответствии с настоящим Протоколом в свой ежегодный доклад.

## **Статья 16**

### **Повышение осведомленности и информирование**

Каждое государство-участник обязуется обеспечивать широкое информирование и повышение осведомленности о Пакте и настоящем Протоколе и облегчать доступ к информации о соображениях и рекомендациях Комитета, в частности по вопросам, затрагивающим данное государство-участник, делая это также в доступных форматах для инвалидов.

## **Статья 17**

### **Подписание, ратификация и присоединение**

1. Настоящий Протокол открыт для подписания любым государством, подписавшим Пакт, ратифицировавшим его или присоединившимся к нему.

2. Настоящий Протокол подлежит ратификации любым государством, ратифицировавшим Пакт или присоединившимся к нему. Ратификационные грамоты передаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Настоящий Протокол открыт для присоединения любого государства, ратифицировавшего Пакт или присоединившегося к нему.

4. Присоединение осуществляется депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.



## **Статья 18**

### **Вступление в силу**

1. Настоящий Протокол вступает в силу через три месяца со дня сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций десятой ратификационной грамоты или десятого документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Протокол или присоединяется к нему после сдачи на хранение десятой ратификационной грамоты или десятого документа о присоединении, Протокол вступает в силу через три месяца со дня сдачи на хранение его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

## **Статья 19**

### **Поправки**

1. Любое государство - участник может предлагать поправки к настоящему Протоколу и представлять их Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь препровождает любые предложенные поправки государствам-участникам с просьбой сообщить, высказываются ли они за созыв совещания государств-участников с целью рассмотрения этих предложений и принятия по ним решений. Если за созыв такого совещания в течение четырех месяцев с даты такого сообщения выскажется не менее одной трети государств-участников, Генеральный секретарь созывает совещание под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством в две трети голосов государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании, представляется Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на утверждение, а затем всем государствам-участникам для ее принятия.
2. Поправка, принятая и утвержденная в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, вступает в силу на тридцатый день после того, как число сданных на хранение документов о принятии достигнет двух третей числа государств-участников на дату принятия поправки. Впоследствии поправка вступает в силу для любого государства-участника на тридцатый день после сдачи на хранение его собственного документа о принятии. Поправка становится обязательной только для тех государств-участников, которые ее приняли.

## **Статья 20**

### **Денонсация**

1. Любое государство-участник может в любое время денонсировать настоящий Протокол путем письменного уведомления на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу через шесть месяцев после даты получения этого уведомления Генеральным секретарем.
2. Денонсация не препятствует продолжению применения положений настоящего Протокола к любому сообщению, представленному в соответствии со статьями 2 и 10, или к любой процедуре, инициированной в соответствии со статьей 11, до даты вступления денонсации в силу.

## **Статья 21**

### **Уведомление Генеральным секретарем**

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все государства, о которых говорится в пункте 1 статьи 26 Пакта, о следующем:

- a) подписании, ратификации и присоединении в соответствии с настоящим Протоколом;

- b) дате вступления в силу настоящего Протокола и любой поправки в соответствии со статьей 19;
- c) любой денонсации в соответствии со статьей 20.

## Статья 22

### Официальные языки

1. Настоящий Протокол, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого равно аутентичны, сдается на хранение в архив Организации Объединенных Наций.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Протокола всем государствам, указанным в статье 26 Пакта.

28-е заседание  
18 июня 2008 года

Принята без голосования.

### **8/3. Мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, а также на соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах,

*принимая во внимание* правовые рамки мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, включая положения, содержащиеся в резолюции 1992/72 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года и резолюции 47/136 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года,

*приветствуя* всеобщую ратификацию Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, в которых наряду с правовыми нормами в области прав человека предусматриваются важные принципы ответственности в отношении внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

*принимая во внимание* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь* на резолюции Совета 5/1 по вопросу об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 по вопросу о кодексе поведения мандатариев

специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*учитывая* все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, в частности резолюцию 2004/37 Комиссии от 19 апреля 2004 года и резолюцию 61/173 Ассамблеи от 19 декабря 2006 года,

*признавая*, что внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни являются преступлениями согласно Римскому статуту Международного уголовного суда,

*будучи убежден* в необходимости принятия эффективных мер в целях пресечения и ликвидации отвратительной практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение неотъемлемого права на жизнь,

*будучи встревожен* тем, что в целом ряде стран по-прежнему царят безнаказанность и беззаконие, которые часто остаются основной причиной сохранения практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

1. *вновь решительно осуждает* все внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни в любых формах, которые по-прежнему совершаются во всем мире;

2. *признает* важность соответствующих специальных процедур Совета, в частности Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, которые выполняют свою ключевую функцию механизмов раннего предупреждения для недопущения преступления геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений, и призывает соответствующие специальные процедуры в соответствии со своими мандатами сотрудничать в интересах достижения этой цели;

3. *требует* от всех государств обеспечить искоренение практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней и принять эффективные меры в целях пресечения и ликвидации этого явления во всех его формах;

4. *вновь заявляет* об обязанности всех государств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, выявлять и предавать суду лиц, несущих за это ответственность, обеспечивая при этом право любого лица на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, предоставлять в разумные сроки адекватную компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры, в том числе меры правового и судебного характера, с тем чтобы положить конец безнаказанности и не допустить рецидива практики таких казней, как это отмечается в Принципах эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней;

5. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях (A/HRC/8/3), а также рекомендации, вынесенные в предыдущие годы, и предлагает государствам должным образом рассмотреть их;

6. *с удовлетворением отмечает* ту важную роль, которую Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях играет в деле ликвидации практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, и призывает Специального докладчика продолжать в рамках своего мандата собирать информацию от всех затрагиваемых сторон, действенно реагировать на препровождаемую ему или ей информацию, принимать последующие меры по результатам рассмотрения сообщений и посещения стран, запрашивать мнения и замечания правительств и должным образом учитывать их в процессе подготовки своих докладов;

7. *просит* Специального докладчика при осуществлении своего мандата:

*а)* продолжать изучать случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, совершаемых при любых обстоятельствах и по любым причинам, и представлять Совету и Генеральной Ассамблее на ежегодной основе свои выводы вместе с заключениями и рекомендациями, и привлекать внимание Совета к серьезным случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые требуют незамедлительного уделения внимания или в случае которых скорейшее принятие мер может воспрепятствовать дальнейшему ухудшению ситуации;

*b)* продолжать привлекать внимание Верховного комиссара по правам человека к серьезным случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые требуют незамедлительного уделения внимания или в случае которых скорейшее принятие мер может воспрепятствовать дальнейшему ухудшению ситуации;

*c)* эффективно реагировать на поступающую к нему/ней информацию, особенно в тех случаях, когда речь идет о неминуемой внесудебной казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольной казни или о серьезной угрозе такой казни, либо в случаях, когда такая казнь имела место;

*d)* продолжать развивать свой диалог с правительствами, а также осуществлять контроль за выполнением рекомендаций, вынесенных в докладах после посещения соответствующих стран;

*e)* продолжать следить за соблюдением действующих международных стандартов в области гарантий и ограничений, связанных с вынесением смертного приговора, учитывая замечания Комитета по правам человека в отношении толкования им статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также второго Факультативного протокола к нему;

*f)* учитывать в своей работе гендерную проблематику;

8. *настоятельно призывает* государства:

*a)* сотрудничать со Специальным докладчиком в решении поставленной перед ним/ней задачи и оказывать ему/ей содействие в этом, предоставлять всю необходимую информацию, которую он/она запрашивают, и соответствующим образом и оперативно реагировать на его/ее настоятельные просьбы, а тем правительством, которые еще не ответили на препровожденные им Специальным докладчиком сообщения, предлагает без дальнейших задержек дать свой ответ;

*b)* серьезным образом рассмотреть возможность удовлетворения просьб Специального докладчика о посещении их стран;

*c)* обеспечить принятие соответствующих последующих мер в ответ на рекомендации и выводы Специального докладчика, в том числе путем предоставления Специальному докладчику информации о мерах, принятых в ответ на эти рекомендации;

9. *приветствует* сотрудничество, налаженное между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека, и призывает Специального докладчика продолжать предпринимать усилия в этом направлении;

10. *просит* Генерального секретаря выделить Специальному докладчику необходимые кадровые, финансовые и материальные ресурсы, с тем чтобы позволить ему или ей эффективно осуществлять свой мандат, в том числе путем посещения стран;

11. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях на три года;

12. *также постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

28-е заседание  
18 июня 2008 года

Принята без голосования.

#### **8/4. Право на образование**

*Совет по правам человека,*

*подтверждая* все предыдущие резолюции Комиссии по правам человека о праве на образование, в частности резолюцию 2005/21 от 15 апреля 2005 года,

*напоминая*, что каждый человек имеет право на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка и других соответствующих международных договорах,

*напоминая также*, что в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций предусматривается обеспечить, чтобы к 2015 году у детей во всем мире, как у мальчиков, так и у девочек, была возможность получать в полном объеме начальное школьное образование и чтобы девочки и мальчики имели равный доступ ко всем уровням образования, и подчеркивая важное значение осуществления права на образование для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

*подтверждая*, что осуществление права на образование, особенно для девочек и лиц из уязвимых групп населения, способствует искоренению нищеты, а также расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что около 72 млн. детей, 57 процентов из которых составляют девочки и 37 млн. которых проживают в затронутых конфликтом государствах с неустойчивой обстановкой, не посещают школу и что 774 млн. взрослых, 64 процента из которых составляют женщины, до сих пор не имеют элементарных навыков грамотности, несмотря на прогресс, достигнутый в последние годы в деле осуществления целей инициативы "Образование для всех", согласованной на Всемирном форуме по вопросам образования, в Дакаре в апреле 2000 года,

*подтверждая*, что рациональное управление и господство права будут способствовать поощрению и защите всеми государствами прав человека, включая право на образование,

*учитывая* потребность в достаточных финансовых ресурсах для обеспечения того, чтобы каждый человек мог реализовать свое право на образование, и учитывая в этой связи мобилизацию национальных ресурсов, а также международного сотрудничества,

*ссылаясь* на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *приветствует* работу, проделанную Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование, и принимает к сведению его доклады о праве девочек на образование (E/CN.4/2006/45 и Add.1), о праве инвалидов на образование (A/HRC/4/29 и Add.1, 2 и 3) и праве на образование в чрезвычайных ситуациях (A/HRC/8/10 и Add.1, 2, 3 и 4) и доклад Генерального секретаря по вопросу об экономических, социальных и культурных прав (A/HRC/7/58);

2. *с интересом отмечает* работу, проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и Комитетом по правам ребенка в целях поощрения права на образование, в особенности посредством публикации замечаний общего порядка и заключительных замечаний и проведения дней общих дискуссий;

3. *приветствует* работу, проделанную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях поощрения права на образование на уровне стран, регионов и штаб-квартир, включая разработку перечня показателей в области права на образование;

4. *приветствует также* вклад Детского фонда Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей обеспечения всеобщего начального образования и искоренения гендерной диспропорции в системе образования и достижение целей инициативы "Образование для всех", согласованной на Всемирном форуме по вопросам образования;

5. *приветствует далее* создание Межучрежденческим постоянным комитетом тематического блока по вопросам образования в ноябре 2006 года в качестве важного механизма для скоординированной оценки и учета потребностей в образовании в чрезвычайных ситуациях, в том числе путем поощрения выполнения минимальных стандартов образования в чрезвычайных ситуациях, выработанных Межучрежденческой сетью по вопросам образования в чрезвычайных ситуациях, и призывает доноров оказать ему финансовую поддержку;

6. *приветствует* провозглашение Генеральной Ассамблеей Всемирной программы образования в области прав человека, осуществление которой началось 1 января 2005 года, и дальнейший прогресс в ходе Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций, осуществление которого началось 13 февраля 2003 года;

7. *настоятельно призывает* все государства:

a) обеспечить осуществление в полном объеме права на образование и гарантировать признание и осуществление этого права без какой бы то ни было дискриминации;

b) принять все надлежащие меры для устранения препятствий, ограничивающих доступ к образованию, особенно девочек, в том числе беременных девочек и несовершеннолетних матерей, детей, живущих в малоимущих общинах и сельских районах, детей, принадлежащих к группам меньшинств, детей из числа коренных народов, детей-мигрантов, детей-беженцев, внутренне перемещенных детей, детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, детей, пострадавших от стихийных бедствий, детей-инвалидов, детей, страдающих инфекционными заболеваниями, включая ВИЧ/СПИД, детей, подвергающихся сексуальной эксплуатации, детей, лишенных свободы, безнадзорных детей, работающих детей и детей-сирот;

c) обеспечить обязательное, общедоступное и бесплатное начальное образование для всех;



*d)* содействовать воссозданию и расширению базового формального образования надлежащего качества, которое включает в себя как систему ухода за малолетними детьми и их воспитания, так и систему начального образования с использованием комплексных и новаторских подходов, включая соответствующие нормативных положения, в целях расширения всеобщего доступа и повышения уровня посещаемости всеми учащимися;

*e)* признавать и поощрять систему непрерывного образования для всех в рамках как формальной, так и неформальной системы и поддерживать национальные программы ликвидации неграмотности, включая компоненты профессионально-технического обучения и неформального образования, в целях обеспечения охвата маргинализированных детей, молодежи и взрослых, особенно девочек, женщин и инвалидов, с тем чтобы они могли осуществлять право на образование;

*f)* улучшать по всем аспектам качество образования, с тем чтобы добиться максимально высокого уровня всеобщего образования, обеспечивающего достижение всеми общепризнанных и поддающихся оценке результатов в учебе, особенно в плане чтения и письма, счета и необходимых для жизни навыков и образования в области прав человека;

*g)* делать упор на разработку показателей качества и инструментов контроля, рассмотреть вопрос о проведении или поддержке изучения наилучших видов практики в целях разработки и осуществления стратегий, направленных на улучшение качества образования и удовлетворение потребностей в обучении для всех, уделять надлежащее приоритетное внимание сбору количественных и качественных данных, касающихся диспропорций в сфере образования, включая гендерные диспропорции и диспропорции, затрагивающие инвалидов, а также проводить обследования и наращивать базу знаний в целях консультирования по вопросам использования информационных и коммуникационных технологий в системе образования;

*h)* улучшить школьную инфраструктуру, гарантировать безопасные условия в школе и поощрять охрану здоровья школьников, просвещение в вопросах репродуктивного здоровья и информационно-просветительские мероприятия по профилактике ВИЧ/СПИДа и наркомании;

*i)* обеспечить более широкое включение образования по правам человека, межкультурного образования и образования в интересах мира в общеобразовательный процесс в целях содействия соблюдению прав человека и основных свобод;

- j)* принимать эффективные меры для поощрения регулярной посещаемости школы и сокращения показателей отсева школьников;
- k)* поддерживать осуществление планов и программ действий, направленных на обеспечение качественного образования и повышение показателей охвата и удержания в системе образования мальчиков и девочек и на искоренение гендерной дискриминации и гендерных стереотипов в рамках учебных программ и материалов, а также в процессе обучения;
- l)* адаптировать, при необходимости, процесс обучения, с тем чтобы он отвечал особым потребностям женщин, девочек, подростков и инвалидов;
- m)* повышать статус и улучшать условия труда преподавателей, решать проблемы нехватки квалифицированных преподавателей и организовать подготовку преподавателей, с тем чтобы они могли работать в условиях многообразия контингента учащихся;
- n)* принимать все надлежащие законодательные, административные, социальные и образовательные меры в соответствии с принципом обеспечения наилучших интересов ребенка в целях защиты детей от всех форм физического или психического насилия, издевательств или злоупотреблений, безразличия или отсутствия заботы, жестокого обращения или эксплуатации, включая сексуальные надругательства в школах, и в этой связи принять меры по искоренению телесных наказаний в школах и включить в свое законодательство положения, предусматривающие надлежащие санкции за нарушения и предоставление жертвам возмещения и их реабилитацию;
- o)* принимать все меры для обеспечения инклюзивного образования, в том числе для инвалидов и, в частности, обеспечить, чтобы ни один ребенок не лишился возможности получения бесплатного начального образования по причине его инвалидности;
- p)* обеспечить соблюдение права на образование в чрезвычайных ситуациях, и в этой связи подчеркивает важное значение осуществления этого права государствами при максимальном использовании имеющихся у них ресурсов и, при необходимости, международными организациями, насколько это возможно, в том числе на основе оценки потребностей соответствующего государства, в качестве неотъемлемой части принимаемых ими гуманитарных мер в ответ на чрезвычайные ситуации;
- q)* поддерживать усилия развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, для полной реализации права на образование и достижения сформулированных в

Декларации тысячелетия целей развития, касающихся образования, и целей инициативы "Образование для всех", согласованной на Всемирном форуме по вопросам образования, в том числе путем направления большего объема ресурсов всех видов, особенно финансовых и технических, по каналам инициативы по ускоренному достижению цели образования для всех в поддержку разрабатываемых странами национальных планов образования;

8. *вновь подтверждает* важное значение дальнейшего развития регулярного диалога между Детским фондом Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, другими партнерами, работающими над реализацией целей Дакарских рамок действий, а также Специальным докладчиком в целях дальнейшей интеграции права на образование в сферу оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, предлагает им продолжать этот диалог и вновь призывает Детский фонд Организации Объединенных Наций и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представлять Совету информацию, касающуюся их деятельности по поощрению начального образования с уделением особого внимания женщинам и детям, в частности девочкам, инвалидам и образованию в контексте чрезвычайных ситуаций;

9. *постановляет* продлить на три года мандат Специального докладчика по вопросу о праве на образование, с тем чтобы он мог:

*a)* собирать, запрашивать, получать и обмениваться информацией из всех соответствующих источников, включая правительства, межправительственные организации, гражданское общество, в том числе неправительственные организации и другие заинтересованные стороны, об осуществлении права на образование и наличии препятствий, ограничивающих эффективный доступ к образованию, и готовить рекомендации в отношении надлежащих мер для поощрения и защиты права на образование;

*b)* активизировать усилия по выявлению путей и средств преодоления препятствий и трудностей в процессе реализации права на образование;

*c)* выносить рекомендации, которые могли бы способствовать достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития, в частности целей 2 и 3, а также целей инициативы "Образование для всех", согласованной на Всемирном форуме по вопросам образования;

*d)* учитывать гендерную перспективу во всей своей работе;

*e)* рассмотреть вопрос о взаимозависимости и взаимосвязанности права на образование с другими правами человека;

*f)* сотрудничать с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организацией труда, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, другими специальными докладчиками, представителями, экспертами и членами рабочих групп Совета по правам человека и другими соответствующим органами Организации Объединенных Наций, включая договорные органы по правам человека, и региональными организациями, а также продолжать диалог со Всемирным банком;

*g)* представлять Совету доклад на ежегодной основе в соответствии с программой работы Совета и на временной основе ежегодно представлять доклад Генеральной Ассамблее;

10. *просит* Специального докладчика в полной мере учитывать все положения настоящей резолюции при осуществлении своего мандата;

11. *просит* все государства продолжать свое сотрудничество со Специальным докладчиком, с тем чтобы помочь ему выполнять свои задачи в процессе осуществления своего мандата, и положительно реагировать на его просьбы о предоставлении информации и осуществлении поездок;

12. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику всю помощь, необходимую для выполнения его мандата;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о праве на образование в рамках того же пункта повестки дня.

28-е заседание  
18 июня 2008 года

Принята без голосования.

## **8/5. Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека по этому вопросу, в частности на резолюцию 61/160 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2006 года и резолюцию 2005/57 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года,

*вновь подтверждая,* что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

*подтверждая,* что международное сотрудничество в интересах поощрения и защиты всех прав человека следует и впредь укреплять в полном соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права, изложенными в статьях 1 и 2 Устава, и, в частности, при полном уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости, отказа от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и невмешательства в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства,

*подчеркивая,* что ответственность за управление глобальным экономическим и социальным развитием, а также за устранение угроз международному миру и безопасности должна разделяться между государствами мира и осуществляться на многосторонней основе и что центральную роль в этом должна играть Организация Объединенных Наций как наиболее универсальная и самая представительная организация в мире,

*учитывая* крупные изменения, происходящие на международной арене, и надежды всех народов на установление международного порядка, основанного на принципах, закрепленных в Уставе, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, на мире, демократии, справедливости, равенстве, верховенстве права на национальном и международном уровнях, плюрализме, развитии, лучших условиях жизни и международной солидарности,

*выслушав мнение* народов мира и признавая их стремление к справедливости, равенству возможностей для всех и каждого и к осуществлению их прав человека, включая право на развитие, к жизни в мире и условиях свободы и к равному участию без

дискриминации в экономической, социальной, культурной, общественной и политической жизни,

*будучи преисполнен решимости* принять все меры в пределах своих возможностей для обеспечения демократического и справедливого международного порядка,

1. *заявляет*, что каждый человек и каждый народ имеют право на демократический и справедливый международный порядок;
2. *заявляет также*, что демократический и справедливый международный порядок способствует полной реализации всех прав человека для всех людей;
3. *далее заявляет*, что для установления демократического и справедливого международного порядка требуется, в частности, реализовать следующее:
  - a) право всех народов на самоопределение, в силу которого они могут свободно определять свой политический статус и беспрепятственно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие;
  - b) право народов и наций на неотъемлемый суверенитет над своими природными богатствами и ресурсами;
  - c) право каждого человека и всех народов на развитие в качестве универсального и неотъемлемого права и составной части основных прав человека;
  - d) право всех народов на мир;
  - e) право на международный экономический порядок, основанный на равном участии в процессе принятия решений, взаимозависимости, взаимной заинтересованности, международной солидарности и сотрудничестве между всеми государствами;
  - f) международную солидарность как право народов и отдельных лиц;
  - g) содействие формированию и укреплению транспарентных, демократических, справедливых и подотчетных международных институтов во всех областях сотрудничества, в частности посредством осуществления принципов полного и равного участия в деятельности их соответствующих механизмов принятия решений;

- h)* право на равноправное участие всех людей без какой бы то ни было дискриминации в процессе принятия решений как на национальном, так и на глобальном уровнях;
- i)* принцип справедливого регионального и сбалансированного в гендерном отношении кадрового представительства в системе Организации Объединенных Наций;
- j)* поощрение свободного, справедливого, эффективного и сбалансированного международного информационно-коммуникационного порядка на основе международного сотрудничества ради установления нового равновесия и большей взаимности в международном потоке информации, в частности путем устранения неравенства в потоке информации в развивающиеся страны и из них;
- k)* содействие созданию построенного на широком участии глобального технологического и информационного общества в целях преодоления технологического и информационного разрыва, поощрения универсального, справедливого и недискриминационного доступа к информации и технологиям;
- l)* уважение культурного многообразия и культурных прав каждого человека;
- m)* право каждого человека и всех народов на здоровую окружающую среду и на более широкое международное сотрудничество, которые реально отвечают потребностям в оказании содействия национальным усилиям по адаптации к изменению климата, особенно в развивающихся странах, и которые способствуют выполнению международных соглашений в области смягчения последствий;
- n)* содействие справедливому доступу к выгодам от международного распределения богатства путем укрепления международного сотрудничества, в частности в международных экономических, торговых и финансовых отношениях;
- o)* использование всеми общего наследия человечества в связи с правом всех людей на доступ к культуре;
- p)* общую ответственность народов мира за решение глобальных социально-экономических проблем, а также устранение угроз международному миру и безопасности на многосторонней основе;
4. *подчеркивает* важность сохранения богатого и разнообразного характера международного сообщества наций и народов, а также уважения универсальности прав

человека, национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей в деле укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

5. *настоятельно призывает* всех субъектов на международной арене к построению международного порядка, основанного на широком участии, справедливости, мире, равенстве и равноправии, уважении человеческого достоинства, взаимопонимании и поощрении и уважении культурного многообразия и универсальных прав человека, а также к отказу от всех доктрин социального отчуждения, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

6. *вновь подтверждает*, что все государства должны содействовать установлению, сохранению и укреплению международного мира и безопасности и с этой целью делать все возможное для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также обеспечивать, чтобы ресурсы, высвободившиеся в результате эффективных мер в области разоружения, использовались для всеобъемлющего развития, в частности развития развивающихся стран;

7. *выражает свое неприятие* односторонности и подчеркивает свою приверженность многосторонности и многостороннему порядку согласования решений, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, как единственному разумному способу урегулирования международных проблем;

8. *напоминает* о заявленной Генеральной Ассамблеей решимости немедленно приложить усилия для установления международного экономического порядка, основанного на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве всех государств, независимо от их социально-экономических систем, который должен исправить неравенство и покончить с ныне существующей несправедливостью, позволить ликвидировать увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами и обеспечить неуклонно ускоряющееся экономическое и социальное развитие, мир и справедливость нынешнему и грядущим поколениям;

9. *подтверждает*, что международное сообщество должно разработать пути и средства устранения нынешних препятствий и решения проблем, стоящих на пути полного осуществления всех прав человека, и для предупреждения дальнейших связанных с ними нарушений прав человека во всем мире;



10. *настоятельно призывает* государства продолжать прилагать усилия путем укрепления международного сотрудничества в направлении содействия установлению демократического и справедливого международного порядка;

11. *просит* договорные органы по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и механизмы Совета по правам человека и Консультативный комитет Совета по правам человека уделить надлежащее внимание настоящей резолюции в рамках их соответствующих мандатов и внести вклад в ее осуществление;

12. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, в частности бреттонвудских учреждений, и неправительственных организаций и обеспечить ее как можно более широкое распространение;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

28-е заседание  
18 июня 2008 года

Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 33 голосами против 13 при 1 воздержавшемся:

*Голосовали за:* Азербайджан, Ангола, Бангладеш, Боливия, Бразилия, Габон, Гватемала, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Южная Африка;

*Голосовали против:* Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Румыния, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония;

*Воздержались:* Гана<sup>1</sup>, Мексика.

---

<sup>1</sup> Представитель Ганы впоследствии заявила, что ее делегация намеревалась голосовать в поддержку данного проекта резолюции.

**8/6. Мандат Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* положениями статей 7, 8, 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 2, 4, 9, 14 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также учитывая Венскую декларацию и Программу действий,

*ссылаясь* на Основные принципы независимости судебных органов, Основные принципы, касающиеся роли юристов, Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование, и Бангалорские принципы поведения судей,

*будучи убежден* в том, что независимость и беспристрастность судей, независимость юристов и целостность судебной системы являются основными предпосылками обеспечения защиты прав человека и отсутствия какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

*ссылаясь* на все предыдущие резолюции и решения Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи о независимости судебных органов и целостности судебной системы,

*признавая* важное значение обеспечения того, чтобы Специальный докладчик мог тесно сотрудничать, в рамках своего мандата, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в области консультативного обслуживания и технического сотрудничества, с целью способствовать обеспечению независимости судей и адвокатов,

*признавая* важное значение коллегий адвокатов и профессиональных ассоциаций судей и неправительственных организаций в защите принципов независимости судей и адвокатов,

*отмечая* с беспокойством участвовавшие посягательства на независимость судей, адвокатов и других судебных работников,

*принимая во внимание* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь* на резолюцию 5/1 Совета "Институциональное строительство Совета по правам человека" и резолюцию 5/2 Совета "Кодекс поведения мандатариев специальных процедур Совета" от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен выполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *благодарит* Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов за большую работу, проведенную в рамках выполнения его мандата;
2. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика на три года и просит Специального докладчика:
  - a) расследовать все представленные ему существенные утверждения и сообщать о своих выводах и рекомендациях по ним;
  - b) выявлять и фиксировать не только посягательства на независимость судей, адвокатов и других судебных работников, но и прогресс, достигнутый в деле защиты и укрепления их независимости, и формулировать конкретные рекомендации, включая оказание консультативных услуг или технической помощи по просьбе заинтересованного государства;
  - c) определять пути и средства совершенствования судебной системы и формулировать конкретные рекомендации на этот счет;
  - d) изучать для последующего внесения предложений, важные и тематические принципиальные вопросы в целях защиты и укрепления независимости судей и адвокатов и других судебных работников;
  - e) следовать гендерной перспективе в своей работе;
  - f) продолжать тесно сотрудничать, избегая при этом дублирования усилий, с соответствующими органами, мандатами и механизмами Организации Объединенных Наций, а также с региональными организациями;
  - g) представлять в соответствии со своей программой работы регулярные доклады Совету и ежегодно - Генеральной Ассамблее;
3. *настоятельно призывает* правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь в выполнении поставленных перед ним задач,

предоставлять ему всю информацию и без необоснованных задержек отвечать на сообщения, направляемые им Специальным докладчиком;

4. *призывает* правительства серьезно подумать о том, чтобы положительно откликнуться на просьбы Специального докладчика о посещении их стран, и настоятельно призывает их вступать в конструктивный диалог со Специальным докладчиком по вопросам принятия последующих мер и осуществления его рекомендаций, с тем чтобы он мог выполнять свой мандат еще более эффективно;

5. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всяческую помощь, необходимую для эффективного выполнения его мандата;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

28-е заседание  
18 июня 2008 года

Принята без голосования.

**8/7. Мандат Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюцию 2005/69 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года об обязанностях транснациональных корпораций и других предприятий в области прав человека,

*учитывая* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь* на резолюции Совета 5/1 по вопросу об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2, касающуюся кодекса поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*подчеркивая*, что обязанность и главную ответственность за поощрение и защиту прав и основных свобод человека несет государство,

*подчеркивая*, что транснациональные корпорации и другие предприятия обязаны уважать права человека,

*признавая*, что надлежащее регулирование, в том числе посредством национального законодательства, деятельности транснациональных корпораций и других предприятий и их ответственное поведение могут содействовать поощрению, защите и осуществлению, а также уважению прав человека и способствовать использованию выгод, которые дает предпринимательская деятельность, в целях обеспечения прав и основных свобод человека,

*будучи обеспокоенным* тем, что слабые национальные законы и их осуществление не могут эффективно смягчать негативное воздействие глобализации на уязвимые экономики, полностью использовать выгоды глобализации или извлекать максимальную выгоду из деятельности транснациональных корпораций и других предприятий и что поэтому необходимы усилия по ликвидации пробелов в системе управления на национальном, региональном и международном уровнях,

1. *приветствует* доклады Специального представителя и, в частности, определение, достигнутое в ходе процесса консультаций, исследований и анализов, рамок, основанных на трех всеобъемлющих принципах, которые составляют долг государства защищать все права человека от злоупотреблений со стороны транснациональных корпораций и других предприятий или с их участием, обязанность корпораций уважать все права человека, а также необходимость доступа к эффективным средствам правовой защиты, включая соответствующие судебные и внесудебные механизмы;

2. *признает* необходимость введения в действие этих рамок с целью предоставления отдельным лицам и общинам более эффективной защиты от злоупотреблений в области прав человека со стороны транснациональных корпораций и других предприятий или с их участием и содействия консолидации соответствующих норм и стандартов и любых будущих инициатив, таких, как соответствующие всеобъемлющие международные рамки;

3. *приветствует* многообразную деятельность, проведенную Специальным представителем в осуществление своего мандата, включая, в частности, всесторонние, транспарентные и предполагавшие широкое участие консультации, организованные с соответствующими заинтересованными сторонами во всех регионах;

4. *постановляет* продлить мандат Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях на трехлетний срок и просит Специального представителя:

a) представить соображения и конкретные и практические рекомендации относительно путей обеспечения более эффективного выполнения государством долга по защите всех прав человека от злоупотреблений со стороны транснациональных корпораций и других предприятий или с их участием, в том числе посредством международного сотрудничества;

b) провести дальнейшую работу, касающуюся сферы охвата и содержания обязанности корпораций уважать все права человека, и представить конкретные руководящие указания предприятиям и другим заинтересованным сторонам;

c) изучить варианты и сформулировать рекомендации на национальном, региональном и международном уровнях относительно расширения доступа к эффективным средствам правовой защиты, имеющимся в распоряжении тех, чьи права человека оказываются затронутыми деятельностью корпораций;

d) учитывать гендерные аспекты в рамках всей своей деятельности и уделять особое внимание представителям уязвимых групп, особенно детям;

e) в координации с усилиями рабочей группы по правам человека Глобального договора выявлять, обмениваться опытом и пропагандировать наилучшие виды практики и уроки, извлеченные из изучения вопроса о транснациональных корпорациях и других предприятиях;

f) работать в тесной координации с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими международными органами, управлениями, департаментами и специализированными учреждениями и, в частности, с другими процедурами Совета;

g) содействовать развитию рамок и продолжать на постоянной основе консультироваться по вопросам, охватываемым мандатом, со всеми заинтересованными сторонами, включая государства, национальные правозащитные учреждения, международные и региональные организации, транснациональные корпорации и другие предприятия, а также гражданское общество, в том числе научные круги, организации работодателей, организации трудящихся, коренные и другие затрагиваемые этой деятельностью общины и неправительственные организации, в том числе путем проведения совместных совещаний;

h) представлять ежегодные доклады Совету и Генеральной Ассамблее;

5. *призывает* все правительства, соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы, представителей гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частный сектор в полной мере сотрудничать со Специальным представителем в осуществлении им своего мандата, в частности путем представления замечаний и предложений по вопросам, касающимся его мандата;

6. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать в рамках Совета двухдневные консультации с участием Специального представителя Генерального секретаря, государств, представителей деловых кругов и всех заинтересованных сторон, включая неправительственные организации и представителей жертв корпоративного произвола, с целью обсуждения путей и средств практического применения рамок и представить доклад о работе этого совещания Совету в соответствии с его программой работы;

7. *предлагает* международным и региональным организациям запрашивать соображения Специального представителя при формулировании или разработке соответствующих стратегий и документов;

8. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара по правам человека оказывать Специальному представителю всю необходимую помощь для эффективного выполнения им своего мандата;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии с годовой программой работы Совета.

28-е заседание  
18 июня 2008 года

Принята без голосования.

**8/8. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая,* что никто не должен подвергаться пыткам, как они определяются в статье 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания,

*напоминая,* что свобода от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания является не допускающим отступлений правом, которое должно защищаться в любых обстоятельствах, в том числе во время международных или внутренних вооруженных конфликтов или внутренних беспорядков, и что абсолютный запрет пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания устанавливается в соответствующих международных договорах,

*напоминая также,* что запрет пыток признан в качестве императивной нормы международного права,

*напоминая далее,* что ряд международных, региональных и национальных судов признал, что запрещение жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания является частью международного обычного права,

*отмечая,* что, согласно Женевским конвенциям 1949 года, пытка и бесчеловечное обращение являются серьезным нарушением и что, согласно Уставу Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, Уставу Международного уголовного трибунала по Руанде и Римскому статуту Международного уголовного суда, акты пыток могут представлять собой преступления против человечности и военные преступления,

*принимая к сведению* принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/177 от 20 декабря 2006 года Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также резолюцию 7/26 Совета, касающуюся Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, и признавая, что скорейшее вступление в силу этой Конвенции путем ее ратификации 20 государствами станет важным вкладом в предотвращение пыток, в том числе путем запрета секретных мест содержания под стражей,



*высоко оценивая* настойчивые усилия гражданского общества, особенно неправительственных организаций, в деле борьбы против пыток и облегчения страданий жертв пыток,

*учитывая* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь* на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*ссылаясь также* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и подтверждая резолюции Комиссии по правам человека по этой теме,

1. *осуждает* все формы пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которые запрещены и должны запрещаться в любое время и в любом месте и поэтому никогда не могут иметь оправданий, и призывает все правительства полностью соблюдать абсолютный запрет на применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

2. *осуждает*, в частности, любые действия или попытки государств или государственных должностных лиц узаконить, разрешить или молчаливо признать пытки при каких-либо обстоятельствах, в том числе по соображениям национальной безопасности или посредством судебных решений;

3. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания еще на трехлетний срок в целях:

a) поиска, получения и рассмотрения информации правительств, межправительственных организаций, организаций гражданского общества, отдельных лиц и групп отдельных лиц, касающейся вопросов и утверждений о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, а также для принятия на основе этой информации соответствующих мер;

b) осуществления поездок в страны с согласия или по приглашению правительств;

c) проведения всеобъемлющего анализа тенденций, событий и проблем в связи с борьбой против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания и их предотвращением и представления рекомендаций и соображений относительно надлежащих мер по предотвращению и искоренению такой практики;

d) выявления, обмена и содействия распространению наилучших практических методов предупреждения, наказания и искоренения пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания;

e) учета гендерных аспектов в рамках всей деятельности, охватываемой его/ее мандатом;

f) продолжения сотрудничества с Комитетом против пыток, Подкомитетом по предотвращению пыток и соответствующими механизмами и органами Организации Объединенных Наций, а также в соответствующих случаях региональными организациями и механизмами, национальными правозащитными учреждениями, национальными превентивными механизмами и гражданским обществом, включая неправительственные организации;

g) представления докладов о своей деятельности, замечаниях, выводах и рекомендациях Совету в соответствии со своей программой работы и раз в год - Генеральной Ассамблее относительно общих тенденций и событий в связи с его/ее мандатом;

4. *приветствует* доклад Специального докладчика (A/HRC/7/3) и содержащиеся в нем рекомендации;

5. *настоятельно призывает* государства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком и помогать ему/ей в выполнении возложенной на него/нее задачи, предоставлять всю запрашиваемую им/ей необходимую информацию и надлежащим образом и оперативно реагировать на его/ее призывы к незамедлительным действиям и настоятельно призывает те правительства, которые еще не ответили на сообщения, препровожденные им Специальным докладчиком, безотлагательно представить свои ответы;

b) серьезно рассмотреть вопрос о положительном реагировании на просьбы Специального докладчика об организации поездок в их страны;

c) обеспечить принятие надлежащих последующих мер в связи с рекомендациями и выводами Специального докладчика;

б. *настоятельно призывает также* государства:

a) осуществлять эффективные меры в целях предотвращения пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, особенно в местах, где содержатся лица, лишённые свободы, включая образование и профессиональную подготовку персонала, который может отвечать за содержание под стражей, проведение допросов или обращение с любыми лицами, подвергаемыми той или иной форме ареста, содержания под стражей или тюремного заключения;

b) принимать настойчивые, решительные и эффективные меры для оперативного и беспристрастного рассмотрения компетентными национальными органами всех утверждений о пытках или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, привлекать к ответственности тех, кто поощряет, санкционирует, совершает акты пыток или проявляет к ним терпимость, и подвергать их суровому наказанию, включая должностных лиц, в ведении которых находится место содержания под стражей, где, как было установлено, совершались запрещенные деяния, и в этой связи иметь в виду Принципы эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульские принципы) в качестве полезного инструмента в усилиях по борьбе с пытками;

c) обеспечить, чтобы на любое заявление, в отношении которого установлено, что оно было сделано в результате применения пыток, нельзя было ссылаться в качестве доказательства в ходе любых разбирательств, кроме как против лица, обвиняемого в применении пыток, как доказательство того, что такое заявление было сделано;

d) не высылать, не возвращать (“refouler”), не выдавать или любым иным образом не передавать какое-либо лицо другому государству, если существуют веские основания полагать, что этому лицу угрожала бы опасность подвергнуться пыткам; Совет признает в этой связи, что наличие дипломатических заверений не освобождает государства от их обязательств по международному праву, касающемуся прав человека, международному гуманитарному и беженскому праву, в частности в отношении принципа отказа от принудительного массового возвращения;

*e)* обеспечить, чтобы жертвы пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания получали возмещение, чтобы им предоставлялась справедливая и адекватная компенсация и оказывалась надлежащая помощь в целях социально-медицинской реабилитации, и в этой связи призывает к созданию центров для реабилитации жертв пыток;

*f)* обеспечить, чтобы все акты пытки квалифицировались в качестве преступлений по национальному уголовному праву, и подчеркивает, что акты пытки являются серьезными нарушениями международного права прав человека и гуманитарного права и могут представлять собой преступления против человечности и военные преступления и что виновные в них лица подлежат преследованию и наказанию;

*g)* не наказывать персонал за неподчинение приказам совершать действия, которые могут быть приравнены к пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания;

*h)* обеспечивать защиту медицинского и другого персонала в связи с его ролью в документировании пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и в оказании помощи жертвам таких актов;

*i)* обеспечивать принятие надлежащих последующих мер в связи с заключениями и мнениями по индивидуальным сообщениям соответствующих договорных органов, в том числе Комитета против пыток и Подкомитета по предотвращению пыток;

*j)* использовать учитывающий гендерную проблематику подход в борьбе с пытками и другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения, уделяя особое внимание насилию в отношении женщин;

*k)* как можно скорее стать участниками Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также скорейшим образом рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола к ней, а после присоединения назначить или учредить подлинно независимый и эффективный национальный превентивный механизм;

7. *напоминает* государствам:

*a)* что телесные наказания, в том числе детей, могут представлять собой жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство наказание или даже пытку;

*b)* что запугивание и принуждение, как они охарактеризованы в статье 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, включая серьезные и реальные угрозы, а также угрозы убийством, посягательства на физическую неприкосновенность потерпевшего или третьего лица могут представлять собой жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или пытку;

*c)* что продолжительное содержание под стражей без связи с внешним миром или содержание в тайных местах заключения может способствовать совершению пыток и другим видам жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания и может само по себе быть разновидностью пытки, и настоятельно призывает все государства соблюдать гарантии в отношении свободы, безопасности и достоинства личности;

8. *приветствует* доклады Комитета против пыток, представленные в соответствии со статьей 24 Конвенции;

9. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток и призывает Совет Фонда представлять доклады Совету в соответствии со своей годовой программой работы;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить в общих бюджетных рамках Организации Объединенных Наций выделение надлежащего и стабильного числа сотрудников, а также необходимых технических средств для органов и механизмов, занимающихся борьбой против пыток и оказанием помощи жертвам пыток, для обеспечения того, чтобы эффективность их деятельности соизмерялась с твердой поддержкой государствами-участниками борьбы против пыток и оказания помощи жертвам пыток;

11. *признает* глобальную необходимость в международной помощи жертвам пыток, подчеркивает важность работы Совета попечителей Фонда и призывает все правительства, организации и отдельных лиц ежегодно вносить взносы в Фонд, по возможности существенно увеличивая их размер, и призывает к внесению взносов в Специальный фонд, созданный на основании Факультативного протокола к Конвенции для оказания помощи в финансировании осуществления рекомендаций, вынесенных Подкомитетом по предотвращению, а также образовательных программ национальных превентивных механизмов;

12. *призывает* все правительства, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также соответствующие межправительственные и неправительственные организации отмечать 26 июня Международный день Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток, провозглашенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/149 от 12 декабря 1997 года;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

28-е заседание  
18 июня 2008 года

Принята без голосования.

## **8/9. Поощрение права народов на мир**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на все предыдущие резолюции по этому вопросу, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

*принимая во внимание* резолюцию 39/11 Генеральной Ассамблеи от 12 ноября 1984 года, озаглавленную "Декларация о праве народов на мир", и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

*будучи преисполнен решимости* содействовать неукоснительному уважению целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций;

*учитывая,* что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

*придавая особое значение,* согласно целям и принципам Организации Объединенных Наций, своей всеобъемлющей и активной поддержке Организации Объединенных Наций и повышению ее роли и эффективности в укреплении международного мира, безопасности и справедливости и в содействии урегулированию международных проблем, а также развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

*вновь подтверждая* обязанность всех государств разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир, безопасность и справедливость,

*подчеркивая* свою цель содействия установлению более гармоничных отношений между всеми государствами и созданию условий, в которых их народы могут жить в условиях подлинного и прочного мира без какой-либо угрозы для их безопасности или посягательств на их безопасность,

*вновь подтверждая* обязанность всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая также* свою приверженность делу мира, безопасности и справедливости и неуклонного развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

*отвергая* применение насилия как средства достижения политических целей и подчеркивая, что стабильное и демократическое будущее всех народов мира можно обеспечить только на основе мирных политических решений,

*вновь подтверждая* важность обеспечения соблюдения принципов суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств и невмешательства в вопросы, которые по существу входят во внутреннюю компетенцию любого государства, в соответствии с Уставом и международным правом,

*вновь подтверждая также*, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они беспрепятственно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие,

*вновь подтверждая далее* Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что мир и развитие взаимно подкрепляют друг друга, в том числе в деле предотвращения вооруженных конфликтов,

*заявляя о том,* что права человека включают социальные, экономические и культурные права, а также право на мир, здоровую окружающую среду и развитие, и что развитие в сущности представляет собой реализацию этих прав,

*подчеркивая,* что подчинение народов иностранному игу, господству и их эксплуатация представляют собой отказ в основных правах, противоречат Уставу и препятствуют укреплению мира и сотрудничества во всем мире,

*напоминая,* что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

*будучи убежден* в важности создания условий стабильности и благополучия, которые необходимы для мирных и дружественных отношений между государствами, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов,

*будучи убежден также* в том, что жизнь без войны является основной международной предпосылкой для материального благополучия, развития и прогресса стран и полного осуществления прав и основных свобод человека, провозглашенных Организацией Объединенных Наций,

*будучи убеждена далее* в том, что международное сотрудничество в области прав человека способствует созданию международной атмосферы мира и стабильности,

1. *вновь подтверждает,* что народы нашей планеты имеют священное право на мир;
2. *вновь подтверждает также,* что поддержание права народов на мир и содействие его осуществлению представляют собой основополагающую обязанность каждого государства;
3. *подчеркивает,* что мир является жизненно важным условием для поощрения и защиты всех прав человека всех людей;
4. *подчеркивает также,* что глубокая пропасть, разделяющая человечество на богатых и бедных, и неуклонно увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами создают угрозу всеобщему процветанию, миру, безопасности и стабильности;



5. *подчеркивает*, что обеспечение осуществления права народов на мир и поощрение этого права требуют, чтобы политика государств была направлена на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на отказ от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и на разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций;

6. *подтверждает*, что всем государствам следует содействовать установлению, поддержанию и укреплению международного мира и безопасности и международной системы, основанной на соблюдении принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и поощрению всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие и право народов на самоопределение;

7. *настоятельно призывает* все государства уважать и осуществлять на практике принципы и цели Устава в своих отношениях со всеми другими государствами независимо от их политических, экономических или социальных систем или их размера, географического положения или уровня экономического развития;

8. *вновь подтверждает* обязанность всех государств в соответствии с принципами Устава использовать мирные средства для урегулирования любого спора, сторонами которого они являются, прежде чем он станет угрожать поддержанию международного мира и безопасности, и призывает государства разрешать их споры как можно раньше в качестве жизненно важной предпосылки поощрения и защиты всех прав человека всех людей и всех народов;

9. *особо отмечает* важнейшее значение образования в целях мира в качестве одного из способов содействия осуществлению права народов на мир и призывает государства, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации активно способствовать этим усилиям;

10. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека до апреля 2009 года созвать, с учетом предыдущей практики, трехдневное рабочее совещание по вопросу о праве народов на мир с участием двух экспертов из стран каждой из пяти региональных групп в целях:

a) дальнейшего уточнения содержания и сферы охвата этого права;

b) предложения мер, обеспечивающих повышение информированности о важности осуществления этого права;

с) предложения конкретных мер для мобилизации действий государств, межправительственных и неправительственных организаций по поощрению права народов на мир;

11. *просит также* Верховного комиссара по правам человека:

а) посредством консультаций с государствами и соответствующими заинтересованными сторонами как можно скорее отобрать вышеуказанных 10 экспертов;

б) своевременно направить приглашения этим экспертам, с тем чтобы они могли присутствовать на рабочем совещании и принять в нем активное участие, в том числе путем представления дискуссионных документов по темам, определенным в пункте 10 выше;

с) представить доклад об итогах этого рабочего совещания Совету на его одиннадцатой очередной сессии, которая состоится в июне 2009 года;

12. *предлагает* государствам и соответствующим правозащитным механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей одиннадцатой очередной сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

*28-е заседание  
18 июня 2008 года*

Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами против 13 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <i>Голосовали за:</i>     | Азербайджан, Ангола, Бангладеш, Боливия, Бразилия, Габон, Гана, Гватемала, Джибути, Египет, Замбия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Южная Африка; |
| <i>Голосовали против:</i> | Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Румыния, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония;  |
| <i>Воздержались:</i>      | Индия, Мексика.  |

**8/10. Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов**

Совет по правам человека,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека, которая провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения,

*ссылаясь* на все международные нормы и стандарты, имеющие отношение к правам человека мигрантов,

*ссылаясь также* на резолюции Комиссии по правам человека 1999/44 от 27 апреля 1999 года, 2002/62 от 25 апреля 2002 года и 2005/47 от 19 апреля 2005 года и резолюции Генеральной Ассамблеи о правах человека мигрантов,

*принимая к сведению* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь* на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о "кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета" от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*будучи исполнен решимости* обеспечить уважение прав человека и основных свобод всех мигрантов,

1. *постановляет* продлить на трехлетний период мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов со следующими функциями:

*а)* изучить способы преодоления существующих препятствий для всесторонней и действенной защиты прав человека мигрантов, признавая особую уязвимость женщин, детей и тех, кто не имеет документов или находится в стране в нарушение действующих правил;

- b) запрашивать и получать из всех соответствующих источников, включая самих мигрантов, информацию о нарушениях прав человека мигрантов и их семей;
- c) разрабатывать соответствующие рекомендации по предотвращению и устранению нарушений прав человека мигрантов, где бы они ни происходили;
- d) способствовать действенному применению соответствующих международных норм и стандартов по данному вопросу;
- e) рекомендовать действия и меры, применимые на национальном, региональном и международном уровнях, по ликвидации нарушений прав человека мигрантов;
- f) учитывать гендерную перспективу, запрашивая и анализируя информацию, а также уделять особое внимание фактам множественной дискриминации и насилия в отношении мигрантов женщин;
- g) делать особый акцент на рекомендациях по практическим решениям в целях осуществления прав, имеющих отношение к мандату, в том числе на основе выявления передового опыта и конкретных областей и средств международного сотрудничества;
- h) регулярно представлять доклады Совету в соответствии с его годовой программой работы и Генеральной Ассамблее по просьбе Совета или Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Специального докладчика при выполнении своего мандата принимать во внимание соответствующие договоры в области прав человека Организации Объединенных Наций в целях поощрения и защиты прав человека мигрантов;

3. *просит также* Специального докладчика при выполнении своего мандата запрашивать, получать и обмениваться информацией о нарушениях прав человека мигрантов у правительств, договорных органов, специализированных учреждений, специальных докладчиков по различным вопросам прав человека и у межправительственных организаций, других компетентных организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, включая организации мигрантов, и действенным образом реагировать на такую информацию;

4. *просит далее* Специального докладчика в рамках своей деятельности продолжить свою программу поездок, которые способствуют усилению защиты прав

человека мигрантов и разностороннему и полному выполнению своего мандата во всех его аспектах;

5. *просит* Специального докладчика при выполнении своего мандата принимать во внимание двусторонние и региональные переговоры, нацеленные на решение, в частности вопроса о возвращении и реинтеграции мигрантов, не имеющих документов или находящихся в стране в нарушение действующих правил;

6. *призывает* правительства серьезно рассмотреть вопрос о направлении Специальному докладчику предложения о посещении своих стран, с тем чтобы тот имел возможность действенного выполнения мандата;

7. *призывает также* правительства помимо этого в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в ходе выполнения порученных задач и обязанностей, предоставлять всю запрашиваемую информацию, рассмотреть вопрос об осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладах Специального докладчика, а также незамедлительно реагировать на его или ее настоятельные призывы;

8. *просит* все соответствующие механизмы сотрудничать со Специальным докладчиком;

9. *просит* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую кадровую и финансовую помощь в целях выполнения его или ее мандата.

28-е заседание  
18 июня 2008 года

Принята без голосования.

## **8/11. Права человека и крайняя нищета**

*Совет по правам человека,*

*напоминая*, что в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека и международными пактами о правах человека идеал свободной человеческой личности, свободной от страха и нужды, может быть достигнут только в том случае, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, а также гражданскими и политическими правами,

*учитывая* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь* на резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*ссылаясь также* на все предшествующие резолюции по вопросу о правах человека и крайней нищете, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, а также свои собственные соответствующие резолюции, включая резолюции 2/2 и 7/27 Совета,

*ссылаясь далее* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия, и их обязательство искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, доход которого составляет менее одного доллара в день и которое страдает от голода,

*напоминая*, что в своей резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года Генеральная Ассамблея провозгласила Второе десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008-2017 годы) в целях содействия на эффективной и скоординированной основе достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

*учитывая* резолюции Генеральной Ассамблеи о правах человека и крайней нищете и придаваемое в них значение тому, чтобы люди, живущие в условиях крайней нищеты, имели средства для создания своих организаций и участия во всех аспектах политической, экономической и социальной жизни,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от их экономического, социального и культурного положения, и что ее масштабы и проявления остаются особенно серьезными в развивающихся странах,

*будучи обеспокоен* недостаточным прогрессом, несмотря на то, что главы государств и правительств считают ликвидацию нищеты приоритетным и неотложным вопросом, как это отмечается в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

*вновь подтверждая*, что борьба против крайней нищеты должна оставаться первоочередной задачей для международного сообщества,

*подчеркивая* необходимость более глубокого понимания причин и последствий крайней нищеты,

*подчеркивая также*, что уважение всех прав человека, которые являются универсальными, неделимыми и взаимозависимыми и взаимосвязанными, имеет решающее значение для всех стратегий и программ борьбы с крайней нищетой на местном и национальном уровнях,

*выражая* признательность бывшему независимому эксперту по вопросу о правах человека и крайней нищете за важную работу, проделанную в ходе выполнения своего мандата, и признавая необходимость продолжения этой работы,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад независимого эксперта по вопросу о крайней нищете (A/HRC/7/15) и принимает к сведению его предложение дать определение крайней нищеты как сочетания нищеты, обусловленной нехваткой доходов, нищеты, обусловленной низким уровнем развития, и социальной изоляцией;

2. *постановляет* продлить на трехлетний период мандат независимого эксперта по вопросу о крайней нищете, с тем чтобы, в частности:

*a)* продолжить изучение взаимосвязи между осуществлением прав человека и крайней нищетой;

*b)* выявить альтернативные подходы к устранению всех препятствий, в том числе институциональных, на региональном, национальном и международном, государственном, корпоративном и общественном уровнях, на пути полного осуществления прав человека всех людей, живущих в условиях крайней нищеты;

*c)* выявлять, в том числе в рамках сотрудничества с международными финансовыми организациями, наиболее эффективные меры, принимаемые на национальном, региональном и международном уровнях, в целях поощрения полномасштабного осуществления прав человека лиц, живущих в условиях крайней нищеты;

*d)* выработать рекомендации относительно того, каким образом люди, живущие в условиях крайней нищеты, могли бы участвовать в процессе, направленном на полное осуществление их прав человека и устойчивое улучшение качества их жизни, в том числе путем расширения их полномочий и мобилизации ресурсов на всех уровнях;

*e)* развивать сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися правами человека и активно работающими в области борьбы с крайней нищетой;

*f)* принимать участие в оценке осуществления второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты, согласованных на международном уровне целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, в принятом в марте 2002 года на Международной конференции по финансированию развития Монтеррейском консенсусе (A/CONF.198/11, глава I, резолюция 1, приложение), и Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;

*g)* вести работу по вопросу о воздействии дискриминации на крайнюю нищету с учетом Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

*h)* уделять особое внимание положению и расширению прав женщин на основе применения в своей работе подхода, учитывающего гендерные аспекты;

*i)* уделять особое внимание детям, живущим в условиях крайней нищеты, а также наиболее уязвимым группам, включая инвалидов, живущих в условиях крайней нищеты;

*j)* представить рекомендации, которые способствовали бы достижению цели № 1 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, состоящей в сокращении вдвое числа людей, доход которых составляет менее одного доллара в день и которые страдают от голода, с учетом роли международной помощи и сотрудничества в активизации национальных мер по сокращению масштабов крайней нищеты;

*k)* продолжать участие в работе соответствующих международных конференций и мероприятий в целях содействия уменьшению масштабов крайней нищеты;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделять приоритетное внимание вопросу о взаимосвязи между



крайней нищетой и правами человека и призывает его продолжать работу в этой области на началах всемерной интеграции деятельности и сотрудничества с независимым экспертом в различных областях деятельности, в частности с Социальным форумом и участниками консультации по проекту руководящих принципов борьбы с крайней нищетой, и обеспечить все необходимые людские и финансовые ресурсы для эффективного выполнения мандата независимого эксперта;

4. *просит* независимого эксперта представить годовой доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее и Совету в соответствии с их программами работы;

5. *призывает* все правительства сотрудничать с независимым экспертом и оказывать ему/ей помощь в выполнении им/ею своей задачи, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им/ею, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб независимого эксперта о посещении стран и предоставить ему/ей возможность эффективно осуществлять свой мандат;

6. *призывает* соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы и субъектов гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частный сектор в полной мере сотрудничать с независимым экспертом в осуществлении им/ею своего мандата;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека и крайней нищете в соответствии с его программой работы.

28-е заседание  
18 июня 2008 года

Принята без голосования.

**8/12. Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми,  
особенно женщинами и детьми**

*Совет по правам человека,*

*подтверждая* все предыдущие резолюции по проблеме торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в частности резолюции 61/144 и 61/180, а также решение 2004/110 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2004 года об утверждении мандата Специального докладчика,

*учитывая* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*ссылаясь* на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 Совета о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*ссылаясь также* на положения Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах,

*подтверждая* принципы, изложенные в соответствующих договорах и декларациях о правах человека, включая Конвенцию о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней,

*ссылаясь* на положения Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней и подтверждая, в частности, дополняющий эту Конвенцию Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее,

*ссылаясь также* на выраженную главами государств и правительств в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций решимость активизировать усилия по борьбе с транснациональной организованной преступностью во всех ее аспектах, включая торговлю людьми,

*принимая к сведению* итоги состоявшегося 13-15 февраля 2008 года Венского форума о противодействии торговле людьми в рамках Глобальной инициативы Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и тематического обсуждения вопроса о торговле людьми в рамках Генеральной Ассамблеи 3 июня 2008 года,

*признавая*, что жертвы торговли особенно подвержены воздействию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, что женщины и девочки, являющиеся жертвами такой торговли, часто подвергаются разнообразным формам дискриминации и насилия, в том числе по признаку пола, возраста, этнической, культурной и религиозной принадлежности, а также их происхождения и что эти формы дискриминации сами по себе могут подстегивать торговлю людьми,

*признавая также*, что торговля людьми нарушает права человека, препятствует пользованию правами человека и является по-прежнему серьезной проблемой для человечества и что для ее искоренения необходимы согласованная международная оценка и ответные меры, а также по-настоящему многостороннее сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения,

1. *выражает озабоченность:*

*a)* большим числом лиц, особенно женщин и детей, в частности из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые продаются в развитые страны, а также в регионах и государствах и между ними;

*b)* расширением деятельности национальных преступных организаций и прочих элементов, которые наживаются на торговле людьми, особенно женщинами и детьми, игнорируя сопряженные с нею опасные и бесчеловечные условия и грубо попирая национальные законы и международные стандарты;

*c)* использованием новых информационных технологий, включая Интернет, для целей эксплуатации проституции третьими лицами и детской порнографии, педофилии и любых других форм сексуальной эксплуатации детей, а также для торговли женщинами в качестве невест и секс-туризма;

*d)* высоким уровнем безнаказанности, которой пользуются торговцы людьми и их пособники, а также отказом в правах и правосудии для жертв торговли;

2. *настоятельно призывает* правительства:

*a)* принять надлежащие меры по устранению основополагающих факторов, включая внешние факторы, которые способствуют торговле людьми в целях проституции и других форм коммерческого секса, брака по принуждению и принудительному труду, рабству или обычаям, сходным с рабством, подневольному состоянию или извлечению органов, в том числе посредством совершенствования существующего законодательства или рассмотрения вопроса о введении в действие законодательства о борьбе с торговлей людьми и о принятии национальных планов действий для обеспечения более эффективной защиты жертвам торговли и наказания правонарушителей за счет привлечения их как к уголовной, так и гражданской ответственности;

*b)* установить уголовную ответственность за торговлю людьми во всех ее формах, а также осуждать и наказывать торговцев, их пособников и посредников, в надлежащих

случаях, вынося наказания юридическим лицам, вовлеченным в процесс торговли, и не определяя в качестве предварительного условия преследования за торговлю наличие обвинений или участие со стороны жертв торговли;

*c)* обеспечить защиту и помощь жертвам торговли людьми при полном уважении их прав человека;

*d)* активно содействовать реабилитации жертв торговли людьми, предоставляя им доступ к надлежащему соматическому и психологическому лечению и услугам, в том числе связанным с ВИЧ/СПИДом, а также приют, правовую помощь и содействие;

*e)* принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы жертвы торговли не наказывались за их незаконный ввоз и не страдали вновь от виктимизации в результате мер, принимаемых правительственными властями, с учетом того, что они являются жертвами эксплуатации;

*f)* принять или усилить законодательные и другие меры, направленные на противодействие спросу, порождающему эксплуатацию людей во всех ее формах и приводящему к торговле людьми;

*g)* создать механизмы, при необходимости, в сотрудничестве с международным сообществом для борьбы с использованием Интернета в целях содействия торговле людьми и совершения преступлений, связанных с сексуальной или иными формами эксплуатации, и укреплять международное сотрудничество для расследования и уголовного преследования торговли, совершаемой с помощью Интернета;

*h)* обеспечить или усилить подготовку сотрудников правоохранительных органов, иммиграционных служб, уголовного правосудия и других соответствующих служащих, включая персонал, участвующий в операциях по поддержанию мира, по вопросам предупреждения и эффективного пресечения торговли людьми, включая выявление жертв при полном уважении их прав человека;

*i)* провести кампании по информированию населения, включая детей, с тем чтобы повысить их уровень информированности об опасностях, связанных со всеми формами торговли, и побуждать население, включая самих жертв торговли, заявлять о случаях торговли людьми;

*j)* сотрудничать друг с другом и с соответствующими межправительственными и неправительственными организациями для обеспечения эффективного противодействия торговле людьми;

*k)* расширить возможности по обмену информацией и сбору данных в качестве одного из средств активизации сотрудничества в целях борьбы с торговлей людьми, в том числе за счет систематического сбора дезагрегированных по признаку полу и возраста данных;

*l)* рассмотреть вопрос об усилении существующих региональных механизмов, направленных на борьбу с торговлей людьми, или о создании таких механизмов, если их нет;

*m)* рассмотреть вопрос о подписании и ратификации, а государствам-участникам об осуществлении соответствующих правовых документов Организации Объединенных Наций, таких, как Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколы к ней, в частности дополняющий Конвенцию Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее;

3. *принимает к сведению* работу, проделанную Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми;

4. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, на три года, с тем чтобы, в частности:

*a)* содействовать предупреждению торговли людьми во всех ее формах и принятию мер по обеспечению и защите прав человека жертв;

*b)* содействовать эффективному применению соответствующих международных норм и стандартов и вносить вклад в их дальнейшее совершенствование;

*c)* интегрировать гендерную и возрастную перспективу во всю деятельность по мандату, в частности посредством выявления связанных с полом и возрастом факторов уязвимости в контексте проблемы торговли людьми;

*d)* выявлять и распространять примеры передового опыта, а также проблемы и препятствия в целях обеспечения и защиты прав человека жертв и выявления пробелов в этой защите;

e) уделять особое внимание рекомендациям о практических решениях в связи с осуществлением прав, имеющих отношение к мандату, в том числе посредством выявления конкретных областей и средств для международного сотрудничества в целях решения проблемы торговли людьми;

f) запрашивать и получать информацию о торговле людьми от правительств, договорных органов, специальных процедур, специализированных учреждений, межправительственных организаций и неправительственных организаций, и при необходимости, от других соответствующих источников и обмениваться такой информацией, а также, в соответствии со сложившейся практикой, эффективно реагировать на достоверную информацию о предполагаемых нарушениях прав человека в целях защиты прав человека реальных или потенциальных жертв торговли;

g) работать в тесном сотрудничестве, избегая ненужного дублирования, с другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета, соответствующими органами и механизмами Организации Объединенных Наций, включая Межучрежденческую координационную группу по торговле людьми, договорные органы и региональные правозащитные механизмы, а также национальные правозащитные учреждения, гражданское общество и частный сектор;

h) ежегодно, начиная с 2009 года, представлять доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

5. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить, чтобы Специальный докладчик получал необходимые ресурсы, позволяющие ему в полном объеме выполнять его мандат;

6. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека представить Совету на его девятой сессии доклад о последних изменениях в Организации Объединенных Наций в связи с борьбой против торговли людьми, а также о деятельности Управления в этой области, включая представление разработанных Управлением Рекомендуемых принципов и руководящих положений по вопросу о правах человека и торговле людьми;

7. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно рассматривать его просьбы о посещении их стран и предоставлять ему всю

необходимую информацию, имеющую отношение к его мандату, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять его мандат;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня.

28-е заседание  
18 июня 2008 года

Принята без голосования.

**8/13. Ликвидация дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на положения Всеобщей декларации прав человека, включая статью 1, в которой утверждается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах, и что они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства,

*ссылаясь также* на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, включая статью 12,

*принимая к сведению* деятельность Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

*принимая к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья (A/58/427), в котором он сообщал, что лица, страдающие проказой, и члены их семей нередко подвергаются стигматизации и дискриминации, обусловленными невежеством и предрассудками,

*признавая*, что с 1980-х годов более 16 млн. человек, страдавших проказой, были излечены во всем мире и что, как было доказано с научной и медицинской точек зрения, проказа поддается лечению и контролю,

*признавая также*, что десятки миллионов людей и членов их семей по-прежнему являются жертвами не только самой болезни, но и политической, правовой, экономической или социальной дискриминации и отчуждения из-за отсутствия в обществе знаний и в силу искаженных представлений, например о том, что проказа является неизлечимой или наследственной болезнью, и признавая, что вопрос заболевания проказой является не только проблемой медицины или здравоохранения, но и проблемой дискриминации, которая может приводить к явному нарушению прав человека,

*принимая к сведению* работу, ранее проделанную Комиссией по правам человека и ее механизмом в сфере дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей,

*призывая* государства поделиться примерами своей наилучшей практики в деле борьбы с дискриминацией в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей, а также информацией о своих усилиях по обеспечению полного излечения от этой болезни и контролю за ее распространением,

1. *заявляет*, что со всеми лицами, страдающими проказой, и членами их семей следует обращаться как с лицами, обладающими достоинством и имеющими право на все основные права человека и основные свободы, согласно обычному международному праву, соответствующим конвенциям и национальным конституциям и законам;

2. *призывает* правительства принять эффективные меры для ликвидации любой дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей, включая повышение информированности;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека включать вопрос о дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей в качестве одного из важных вопросов во все свои мероприятия, касающиеся образования в области прав человека и повышения информированности о правах человека;

4. *просит также* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека собирать информацию о мерах, принятых правительствами для ликвидации дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей, и, при наличии внебюджетных средств, провести совещание для обмена мнениями между соответствующими субъектами, включая правительства, наблюдателей Организации Объединенных Наций, соответствующие органы, специализированные учреждения и программы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации, ученых, медицинских экспертов, а также представителей лиц, страдающих проказой, и членов их семей, и представить доклад Совету и Консультативному комитету Совета по правам человека;



5. *просит* Консультативный комитет Совета по правам человека изучить доклад, упомянутый в пункте 4 выше, и разработать проект свода принципов и руководящих положений для ликвидации дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей, и представить его Совету для его рассмотрения к сентябрю 2009 года;

6. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на основе вышеуказанных докладов, представленных Совету, в сентябре 2009 года.

28-е заседание  
18 июня 2008 года

Принята без голосования.

#### **8/14. Положение в области прав человека в Мьянме**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и международных пактов о правах человека и вновь подтверждая резолюции Совета S-5/1 от 2 октября 2007 года, 6/33 от 14 декабря 2007 года и 7/31 от 28 марта 2008 года,

*приветствуя* доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме (A/HRC/8/12), призывая при этом власти Мьянмы оказывать всяческое содействие Специальному докладчику, в том числе как можно скорее направив ему приглашение посетить Мьянму,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что настоятельные призывы, содержащиеся в указанных выше резолюциях, а также других органов Организации Объединенных Наций относительно положения в области прав человека в Мьянме, остались без ответа, и далее подчеркивая, что без серьезного продвижения вперед в реагировании на эти призывы международного сообщества положение в области прав человека в Мьянме будет ухудшаться и впредь,

*выражая* свои соболезнования тем, кто понес утрату в результате циклона "Наргис", и приветствуя усилия международных, региональных и национальных организаций по оказанию помощи пострадавшим от этого стихийного бедствия и принимая к сведению обязательство, принятое властями Мьянмы 25 мая, предоставить беспрепятственный доступ в зоны бедствия работникам организаций по оказанию помощи,

*выражая также* свою глубокую обеспокоенность тем, что политические процессы в стране не являются прозрачными, открытыми для всех, свободными и справедливыми, а также решением правительства Мьянмы провести конституционный референдум в атмосфере запугивания и игнорируя международные стандарты свободных и справедливых выборов в период острого гуманитарного кризиса,

*будучи обеспокоен* сообщениями о широкомасштабных нарушениях прав человека и международного гуманитарного права в штате Кайин и в области Баго,

*будучи крайне обеспокоен* решением, принятым 27 мая 2008 года, вновь продлить домашний арест Генерального секретаря Национальной лиги за демократию До Аунг Сан Су Чжи, а также сообщениями о том, что многие из других 1 900 политических заключенных содержатся без предъявления обвинения в неизвестных местах,

*будучи обеспокоен* отсутствием усилий по расследованию и привлечению к ответственности виновных в жестоком разгоне мирных массовых демонстраций в сентябре 2007 года и в последовавших затем нарушениях прав человека, включая насильственные исчезновения, произвольные задержания, пытки и жестокое обращение,

1. *осуждает* непрекращающиеся систематические нарушения прав человека и основных свобод народа Мьянмы;
2. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы воздерживаться от новых политически мотивированных арестов и немедленно и без условий освободить всех политических заключенных;
3. *призывает* правительство полностью выполнить данные им Генеральному секретарю заверения о предоставлении немедленного, полного и беспрепятственного доступа работников организаций по оказанию помощи ко всем лицам, нуждающимся в ней, на всей территории страны, оказывать всяческое содействие всем гуманитарным организациям, в частности в дельте Иравади, воздерживаться от направления людей обратно в те районы, в которых они не могут получить доступа к чрезвычайной помощи, а также обеспечить то, чтобы возвращение было добровольным и происходило в условиях безопасности и достоинства;
4. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы прекратить все формы дискриминации и защищать гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права на основе Всеобщей декларации прав человека и, в частности, выполнить в этой связи свои обязательства в области прав человека в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка;

5. *осуждает* вербовку детей-солдат как вооруженными силами правительства в нарушение своих международных обязательств, так и негосударственными вооруженными группами и призывает к абсолютному и немедленному прекращению этой возмутительной практики;

6. *призывает* к проведению полного, транспарентного, эффективного, беспристрастного и независимого расследования всех сообщений о нарушениях прав человека, включая насильственные исчезновения, произвольные задержания, пытки, жестокое обращение, принудительный труд и принудительное перемещение, а также к привлечению виновных к суду, с тем чтобы положить конец безнаказанности нарушений прав человека;

7. *решительно призывает* правительство Мьянмы начать реальный процесс диалога и национального примирения при полном и подлинном участии представителей всех политических партий и этнических групп, которые были исключены из политического процесса;

8. *выражает* свою решительную поддержку миссии добрых услуг и активности Генерального секретаря и призывает правительство Мьянмы предпринять скорейшие шаги, чтобы дать возможность его Специальному представителю по Мьянме Ибрагиму Гамбари посетить страну в целях налаживания реального и открытого для всех политического процесса, а также призывает правительство Мьянмы обеспечить всестороннее сотрудничество с Генеральным секретарем, его представителем и Специальным докладчиком;

9. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы как можно скорее принять Специального докладчика и оказывать ему всяческое содействие в выполнении рекомендаций, содержащихся в его докладах (A/HRC/6/14, A/HRC/7/18, A/HRC/7/24 и A/HRC/8/12.), а также в резолюциях Совета S-5/1, 6/33 и 7/31;

10. *просит* Специального докладчика представить Совету доклад о выполнении им своего мандата, в частности об осуществлении соответствующих резолюций;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса.

28-е заседание  
18 июня 2008 года

Принята без голосования.

## **II. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

### **8/101. Итоги универсального периодического обзора: Бахрейн**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Бахрейну 7 апреля 2008 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Бахрейну, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Бахрейне (A/HRC/8/19 и Согг.1), а также мнений Бахрейна, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*13-е заседание  
9 июня 2008 года*

Принято без голосования.

### **8/102. Итоги универсального периодического обзора: Эквадор**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Эквадору 7 апреля 2008 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Эквадору, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Эквадоре (A/HRC/8/20 и Согг.1), а также мнений Эквадора, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*13-е заседание  
9 июня 2008 года*

Принято без голосования.

### **8/103. Итоги универсального периодического обзора: Тунис**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведа* обзор по Тунису 8 апреля 2008 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Тунису, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Тунисе (A/HRC/8/21 и Согг.1), а также мнений Туниса, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*14-е заседание  
9 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/104. Итоги универсального периодического обзора: Марокко**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Марокко 8 апреля 2008 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Марокко, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Марокко (A/HRC/8/22 и Согг.1), а также мнений Марокко, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*14-е заседание  
9 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/105. Итоги универсального периодического обзора: Финляндия**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Финляндии 9 апреля 2008 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Финляндии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Финляндии (A/HRC/8/24), а также мнений Финляндии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/24/Add.1).

*14-е заседание  
9 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/106. Итоги универсального периодического обзора: Индонезия**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Индонезии 9 апреля 2008 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Индонезии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Индонезии (A/HRC/8/23), а также мнений Индонезии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*15-е заседание  
10 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/107. Итоги универсального периодического обзора: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии 10 апреля согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии (A/HRC/8/25), а также мнений Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/25/Add.1).

*15-е заседание  
10 июня 2008 года*

Принято без голосования.

### **8/108. Итоги универсального периодического обзора: Индия**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Индии 10 апреля согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Индии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Индии (A/HRC/8/26), а также мнений Индии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/26/Add.1).

*15-е заседание  
10 июня 2008 года*

Принято без голосования.

### **8/109. Итоги универсального периодического обзора: Бразилия**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Бразилии 11 апреля согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Бразилии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Бразилии (A/HRC/8/27), а также мнений Бразилии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*15-е заседание  
10 июня 2008 года*

Принято без голосования.



**8/110. Итоги универсального периодического обзора: Филиппины**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Филиппинам 11 апреля согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Филиппинам, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации на Филиппинах (A/HRC/8/28), а также мнений Филиппин, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также добровольных обязательств этой страны и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/28/Add.1).

*16-е заседание  
10 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/111. Итоги универсального периодического обзора: Алжир**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Алжиру 14 апреля согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Алжиру, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Алжире (A/HRC/8/29), а также мнений Алжира, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*16-е заседание  
10 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/112. Итоги универсального периодического обзора: Польша**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Польше 14 апреля согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Польше, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Польше (A/HRC/8/30), а также мнений Польши, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/30/Add.1).

*16-е заседание  
10 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/113. Итоги универсального периодического обзора: Нидерланды**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Нидерландам 15 апреля согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Нидерландам, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Нидерландах (A/HRC/8/31), а также мнений Нидерландов, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также добровольных обязательств этой страны и ее ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/31/Add.1).

*17-е заседание  
11 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/114. Итоги универсального периодического обзора: Южная Африка**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Южной Африке 15 апреля согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Южной Африке, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Южной Африке (A/HRC/8/32), а также мнений Южной Африки, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*17-е заседание  
11 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/115. Итоги универсального периодического обзора: Чешская Республика**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Чешской Республике 16 апреля согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Чешской Республике, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Чешской Республике (A/HRC/8/33), а также мнений Чешской Республики, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/33/Add.1).

*17-е заседание  
11 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/116. Итоги универсального периодического обзора: Аргентина**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Аргентине 16 апреля согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Аргентине, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Аргентине (A/HRC/8/34 и Согг.1), а также мнений Аргентины, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*18-е заседание  
11 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/117. Итоги универсального периодического обзора: Габон**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Габону 5 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Габону, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Габоне (A/HRC/8/35), а также мнений Габона, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*18-е заседание  
11 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/118. Итоги универсального периодического обзора: Гана**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Гане 5 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Гане, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Гане (A/HRC/8/36), а также мнений Ганы, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*18-е заседание  
11 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/119. Итоги универсального периодического обзора: Гватемала**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Гватемале 6 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Гватемале, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Гватемале (A/HRC/8/38), а также мнений Гватемалы, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*18-е заседание  
11 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/120. Итоги универсального периодического обзора: Перу**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Перу 6 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Перу, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Перу (A/HRC/8/37), а также мнений Перу, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*19-е заседание  
12 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/121. Итоги универсального периодического обзора: Бенин**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Бенину 7 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Бенину, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Бенине (A/HRC/8/39), а также мнений Бенина, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*19-е заседание  
12 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/122. Итоги универсального периодического обзора: Швейцария**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Швейцарии 8 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Швейцарии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Швейцарии (A/HRC/8/41), а также мнений Швейцарии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/41/Add.1).

*19-е заседание  
12 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/123. Итоги универсального периодического обзора: Республика Корея**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Республике Корея 7 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Республике Корея, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Республике Корея (A/HRC/8/40), а также мнений Республики Корея, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/40/Add.1).

*19-е заседание  
12 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/124. Итоги универсального периодического обзора: Пакистан**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Пакистану 8 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Пакистану, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Пакистане (A/HRC/8/42), а также мнений Пакистана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/42/Add.1).

*20-е заседание  
12 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/125. Итоги универсального периодического обзора: Замбия**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Замбии 9 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Замбии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Замбии (A/HRC/8/43), а также мнений Замбии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/43/Add.1).

*20-е заседание  
12 июня 2008 года*

Принято без голосования.



**8/126. Итоги универсального периодического обзора: Япония**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Японии 9 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Японии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Японии (A/HRC/8/44), а также мнений Японии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/44/Add.1).

*20-е заседание  
12 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/127. Итоги универсального периодического обзора: Украина**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Украине 13 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Украине, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации на Украине (A/HRC/8/45), а также мнений Украины, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*20-е заседание  
12 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/128. Итоги универсального периодического обзора: Шри-Ланка**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Шри-Ланке 13 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Шри-Ланке, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Шри-Ланке (A/HRC/8/46), а также мнений Шри-Ланки, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/46/Add.1).

*21-е заседание  
13 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/129. Итоги универсального периодического обзора: Франция**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Франции 14 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Франции, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации во Франции (A/HRC/8/47), а также мнений Франции, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/47/Add.1).

*21-е заседание  
13 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/130. Итоги универсального периодического обзора: Тонга**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Тонге 14 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Тонге, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Тонге (A/HRC/8/48), а также мнений Тонги, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI).

*21-е заседание  
13 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/131. Итоги универсального периодического обзора: Румыния**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Румынии 15 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Румынии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Румынии (A/HRC/8/49), а также мнений Румынии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/49/Add.1).

*22-е заседание  
13 июня 2008 года*

Принято без голосования.

**8/132. Итоги универсального периодического обзора: Мали**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора;

*проведя* обзор по Мали 15 мая согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета;

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Мали, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Мали (A/HRC/8/50), а также мнений Мали, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/52, глава VI, и A/HRC/8/50/Add.1).

*22-е заседание  
13 июня 2008 года*

Принято без голосования.

### **III. ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

#### **PRST/8/1. Порядок и методы проведения универсального периодического обзора**

9 апреля 2008 года Председатель Совета сделал следующее заявление:

#### **I. Порядок работы членов тройки в период до сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору**

1. Государства, желающие задать вопросы и/или затронуть какие-либо проблемы в отношении государства, по которому проводится обзор, могут представить их тройке, которая, в свою очередь, передаст их в Секретариат. Эти вопросы и/или проблемы должны соответствовать основе обзора, определенной Советом по правам человека в пункте 1 приложения к резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета, и формулироваться так, чтобы это соответствовало принципам и целям универсального периодического обзора, указанным в резолюции 5/1, а также основываться главным образом на трех документах универсального периодического обзора.
2. Секретариат затем препровождает все эти вопросы и/или проблемы государству, по которому проводится обзор, не позднее чем за 10 рабочих дней до начала рассмотрения в Рабочей группе по универсальному периодическому обзору.
3. Члены тройки группируют вопросы и/или проблемы в соответствии с содержанием и структурой доклада, подготовленного государством, по которому проводится обзор.
4. Учитывая, в частности, прозрачность процесса универсального периодического обзора, вопросы и/или проблемы после их доведения до сведения соответствующего государства будут сообщаться государствам-членам и государствам-наблюдателям.
5. Государство, по которому проводится обзор, по своему усмотрению выбирает, по каким из вопросов и/или проблем, переданных ему тройкой или затронутых в ходе процедур Рабочей группы, оно желает представить ответы.

#### **II. Порядок проведения обзора в Рабочей группе**

6. Интерактивный диалог в рамках универсального периодического обзора проводится только в Рабочей группе по универсальному периодическому обзору.

7. Государству, по которому проводится обзор, Рабочей группой будет предоставлено до 60 минут для:

- a) первоначального представления национального доклада/ответов на письменные вопросы;
- b) ответов на вопросы, заданные во время интерактивного диалога, при желании;
- c) заключительных комментариев по итогам обзора в рамках интерактивного диалога под руководством Председателя.

### **III. Доклад Рабочей группы**

8. Рабочая группа готовит фактологический доклад о своей работе, состоящий из резюме интерактивного диалога с отражением рекомендаций и/или выводов, высказанных делегациями в ходе интерактивного диалога.

9. Доклад Рабочей группы готовится тройкой при полном участии государства, по которому проводится обзор, и с помощью Секретариата.

10. Государство, по которому проводится обзор, изучает все вынесенные рекомендации в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета. Во всех случаях рекомендации, которые пользуются поддержкой соответствующего государства, будут обозначены в качестве таковых. Должны быть отмечены другие рекомендации вместе с замечаниями по ним соответствующего государства. И те, и другие будут включены в итоговый доклад Рабочей группы, который будет приниматься Советом на его пленарном заседании. Государству, по которому проводится обзор, следует принять последующие меры согласно поддержанным им рекомендациям, а также добровольным обязательствам и заявлениям.

11. Государство, по которому проводится обзор, информирует Совет о своих мнениях относительно рекомендаций и/или выводов, а также добровольных обязательств/заявлений, когда оно готово это сделать: во время заседания Рабочей группы, в период между сессией Рабочей группы и следующей сессией Совета или во время пленарного заседания Совета.

#### **IV. Порядок работы пленарного заседания**

12. Процесс обзора начинается на уровне Рабочей группы и заканчивается принятием итогового документа на пленарном заседании Совета.

13. Итоговый документ обзора, который принимается на пленарном заседании Совета решением по типовой форме, состоит из доклада Рабочей группы и мнений государства, по которому проводится обзор, относительно рекомендаций и/или выводов, а также добровольных обязательств государства и ответов, данных соответствующим государством до принятия итогового документа Советом на его пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

14. Резюме мнений по поводу итогов обзора, высказанных государством, по которому был проведен обзор, а также государствами - членами и государствами - наблюдателями Совета, и общих замечаний других заинтересованных участников, сделанных до принятия документа на пленарном заседании, будет включаться в доклад о сессии Совета.

#### **V. Общий порядок работы**

15. В экстранете будут размещены только три документа, упомянутые в пункте 15 приложения к резолюции 5/1 Совета в качестве основы для проведения обзора.

16. Совет положительно рассмотрит вопрос о принятии решения об интернет-трансляции всех открытых заседаний различных рабочих групп, принимая во внимание принципы прозрачности, равенства и неизбирательности.

#### **PRST/8/2. Срок полномочий мандатариев специальных процедур**

На 27-м заседании 18 июня 2008 года Председатель Совета сделал следующее заявление:

1. В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи и резолюции 5/1 Совета по правам человека срок полномочий мандатариев специальных процедур на конкретной должности не должен превышать шести лет (два трехлетних срока для тематических процедур).

2. Совет гарантирует целостность и независимость системы специальных процедур. Он также будет следить за осуществлением Кодекса поведения мандатариев специальных процедур, содержащегося в резолюции 5/2 Совета.
3. В этой связи Председатель будет сообщать Совету любую информацию, доведенную до его сведения, в том числе государствами и/или координационным комитетом специальных процедур, относительно случаев постоянного невыполнения тем или иным мандатарием положений резолюции 5/2 Совета, особенно до возобновления полномочий мандатариев.
4. Совет будет рассматривать такую информацию и принимать надлежащие меры. В отсутствие вышеупомянутой информации срок полномочий мандатариев будет продлеваться Советом на следующие три года.



## **Часть вторая: резюме хода работы**

### **I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ**

#### **A. Открытие и продолжительность сессии**

1. Совет по правам человека провел свою восьмую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций со 2 по 18 июня 2008 года. Сессию открыл Председатель Совета г-н Дору Коштя.
2. В соответствии с правилом 8 b) правил процедуры Совета, содержащихся в части VII приложения к резолюции 5/1 Совета, организационное заседание восьмой сессии состоялось 19 мая 2008 года.
3. В ходе восьмой сессии в течение 13 дней состоялось 28 заседаний (см. пункт 14 ниже).

#### **B. Участники**

4. В работе сессии приняли участие представители государств - членов Совета, государств-наблюдателей при Совете, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и другие наблюдатели, а также наблюдатели от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, межправительственных организаций и других образований, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций (см. приложение III).

#### **C. Повестка дня и программа работы сессии**

5. На 1-м заседании 2 июня 2008 года программа работы восьмой сессии была принята без голосования.

#### **D. Организация работы**

6. На 1-м заседании 2 июня 2008 года Председатель Совета изложил следующие условия проведения общих прений: пять минут для заявлений государств - членов Совета и заинтересованных стран и три минуты для заявлений наблюдателей для государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные

правозащитные учреждения и неправительственные организации. Список ораторов будет составлен в хронологическом порядке регистрации, и порядок выступлений будет следующим: заинтересованные страны, если таковые имеются, государства - члены Совета, наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета, и другие наблюдатели.

7. На том же заседании Председатель Совета изложил следующие условия проведения интерактивного диалога с мандатариями специальных процедур: десять минут для представления мандатариями основного доклада и две минуты для представления каждого дополнительного доклада; пять минут для заявлений заинтересованных стран, если таковые имеются, и государств - членов Совета; три минуты для заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные, правозащитные учреждения и неправительственные организации; и пять минут для заключительных выступлений мандатария.

8. На 6-м заседании 4 июня 2008 года Председатель изложил следующие условия проведения обзора, рационализации и совершенствования мандатов: восемь минут для заявлений основных авторов резолюций, касающихся соответствующего мандата; шесть минут для заявлений мандатариев; пять минут для заявлений заинтересованных стран, если это применимо; три минуты для заявлений государств, не являющихся членами Совета; и две минуты для заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации. Мандатариям будет выделено три минуты для заключительных замечаний, а основным авторам резолюций, касающихся соответствующего мандата, будет выделено пять минут для завершения прений.

9. На 8-м заседании 5 июня 2008 года Председатель изложил следующие условия проведения дискуссий по вопросу о правах человека женщин: пять минут для руководителя дискуссии; пять минут для каждого заявления членов группы; три минуты для заявлений государств - членов Совета и заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные организации и другие образования, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации; и пять минут для ответа руководителя дискуссии и членов группы.

10. На 10-м заседании 6 июня 2008 года Председатель изложил следующие условия проведения специального мероприятия Совета в связи с вступлением в силу Конвенции о правах инвалидов: семь минут для каждого заявления членов Группы; три минуты для заявлений назначенных представителей государств от региональных групп; и три минуты для заявлений двух назначенных представителей гражданского общества.

11. На 11-м заседании 6 июня 2008 года Председатель изложил следующие условия проведения специального мероприятия Совета по проекту руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми: пять минут для каждого заявления членов группы; три минуты для заявлений назначенных представителей государств от региональных групп; три минуты для заявлений представителей гражданского общества и две минуты для ответа руководителя дискуссии и членов группы.

12. На 13-м заседании 9 июня 2008 года Председатель изложил следующие условия рассмотрения итогов универсального периодического обзора: 20 минут для представления соответствующего государства, три минуты для заявлений государств - членов Совета и две минуты для заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций - в общей сложности 20 минут; и две минуты для заявлений других заинтересованных сторон - в общей сложности 20 минут.

13. На 28-м заседании 18 июня с заключительными замечаниями выступили представители Египта и Иордании.

#### **Е. Заседания и документация**

14. В ходе своей восьмой сессии Совет провел 28 заседаний с полным обслуживанием.

15. Тексты резолюций, принятых Советом, содержатся в части первой настоящего доклада.

16. В приложении I содержится повестка дня Совета, включенная в часть V приложения к резолюции 5/1 Совета.

17. В приложении II приводится оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций Совета.

18. В приложении III содержится список участников.
19. В приложении IV содержится список документов, изданных для восьмой сессии Совета.
20. В приложении V содержится список мандатариев специальных процедур, назначенных Советом на его восьмой сессии.
21. В приложении VI содержится список членов, назначенных в состав экспертного механизма по правам коренных народов и Форума по вопросам меньшинств.

#### **Ф. Визиты**

22. На первом заседании 2 июня 2008 года с заявлением выступил президент Словении Его Превосходительство Данило Тюрк.

#### **Г. Обзор, рационализация и совершенствование мандатов**

##### **Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов**

23. На 6-м заседании 4 июня 2008 года с заявлением выступил представитель Венгрии в качестве основного автора резолюции, касающейся мандата Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов.
24. На том же заседании с заявлением выступил Специальный докладчик Леандро Деспуи.
25. В ходе последующего обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили:
  - a) представители государств - членов Совета: Индии, Кубы, Пакистана (от имени организации Исламская конференция), Словении (от имени Европейского союза);
  - b) наблюдатели от следующих государств: Аргентины, Эквадора;
  - c) наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Международной комиссии юристов, Постоянной ассамблеи по правам человека.

26. На том же заседании Специальный докладчик выступил с заключительными замечаниями.

27. Также на этом заседании с заключительным заявлением выступил представитель Венгрии.

**Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания**

28. На 6-м заседании 4 июня 2008 года с заявлением выступил представитель Дании в качестве основного автора резолюции, касающейся мандата Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

29. На том же заседании с заявлением выступил Специальный докладчик Манфред Новак.

30. В ходе последующего обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Индонезии, Канады, Кубы, Российской Федерации, Словении (от имени Европейского союза), Швейцарии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Норвегии, Турции, Чили;

*c)* наблюдатели от национальных правозащитных учреждений: Комиссии по правам человека Филиппин (также от имени Консультативного совета по правам человека Марокко, Института по правам человека Германии, Национальной комиссии по правам человека Того, Национальной консультативной комиссии по правам человека Франции и Комиссии по правам человека Уганды);

*d)* наблюдатели от неправительственных организаций: Ассоциации за предотвращение пыток (также от имени организации "Международная амнистия", Международной федерации АКАТ (Действия христиан за искоренение пыток), Международного совета по реабилитации жертв пыток и Всемирной организации против пыток), Международной комиссии юристов.

31. На том же заседании Специальный докладчик выступил с заключительными замечаниями.

32. Также на этом заседании с заключительным заявлением выступил представитель Дании.

**Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях**

33. На 7-м заседании 5 июня 2008 года с заявлением выступил представитель Швеции в качестве основного автора резолюции, касающейся мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях.

34. На том же заседании с заявлением выступил Специальный докладчик Филип Алстон.

35. В ходе последующего обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Бангладеш, Египта, Индии, Кубы, Пакистана (от имени организации Исламская конференция), Российской Федерации, Словении (от имени Европейского союза), Уругвая, Филиппин, Швейцарии, Шри-Ланки;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Австрии, Алжира, Аргентины, Бельгии, Колумбии, Норвегии, Сингапура, Чили;

*c)* наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Юридической комиссии по самостоятельному развитию андских коренных народов.

36. На том же заседании Специальный докладчик выступил с заключительными замечаниями.

37. На том же заседании с заключительным заявлением выступил представитель Швеции.

**Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов**

38. На 7-м заседании 5 июня 2008 года с заявлением выступил представитель Мексики в качестве основного автора резолюции, касающейся мандата Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов.

39. На том же заседании с заявлением выступил Специальный докладчик Хорхе А. Бустаманте.

40. В ходе последующего обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Бразилии, Сенегала, Словении (от имени Европейского союза), Филиппин, Чили (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского региона);

*b)* наблюдатель от государства: Турции;

*c)* наблюдатели от неправительственных организаций: Ассоциации граждан мира, Юридической комиссии по самостоятельному развитию андских коренных народов.

41. На том же заседании Специальный докладчик выступил с заключительными замечаниями.

42. Также на этом заседании с заключительным заявлением выступил представитель Мексики.

**Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях**

43. На 7-м заседании 5 июня 2008 года с заявлением выступил представитель Норвегии в качестве основного автора резолюции, касающейся мандата Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях.

44. На том же заседании с заявлением выступил Специальный представитель Генерального секретаря Джон Рагги.

45. В ходе последующего обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Бангладеш, Египта, Канады, Кубы, Малайзии, Нигерии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Словении (от имени Европейского союза), Швейцарии и Южной Африки;

*b)* наблюдатель от государства: Бельгии;

с) наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Экшнэйд" (также от имени организации "Международная амнистия", Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной федерации лиг защиты прав человека и Международной комиссии юристов), Епископской организации милосердия (также от имени "Пакс Романа", Организации международного сотрудничества за развитие и солидарность и Швейцарского католического фонда "Движение поста"), Центра "Европа - Третий мир", Движения индейцев "Тупак Амару" (также от имени Всемирного совета мира).

46. На том же заседании Специальный представитель высказал свои заключительные замечания.

47. Также на этом заседании с заключительным заявлением выступил представитель Норвегии.

#### **Независимый эксперт по вопросу о правах человека и крайней нищете**

48. На 7-м заседании 5 июня 2008 года с заявлением выступил представитель Франции в качестве основного автора резолюции, касающейся мандата независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете.

49. На том же заседании с заявлением выступила независимый эксперт Мария Магдалена Сепульведа.

50. В ходе последующего обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили:

a) представители государств - членов Совета: Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Сенегала, Словении (от имени Европейского союза);

b) наблюдатели от следующих государств: Алжира, Турции;

с) наблюдатели от неправительственных организаций: Международной организации францисканцев (также от имени Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир"), Движения за дружбу между народами и против расизма (также от имени Центра "Европа - Третий мир", "Франс-Либерте": Фонд Даниэль Миттеран и Международной женской лиги за мир и свободу).

51. На том же заседании Специальный докладчик высказала свои заключительные замечания.



52. Также на этом заседании с заключительным заявлением выступил представитель Франции.

**Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, в особенности женщинами и детьми**

53. На 10-м заседании 6 июня 2008 года с заявлениями выступили представители Германии и Филиппин в качестве основных авторов резолюции, касающейся мандата Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, в особенности женщинами и детьми.

54. На том же заседании с заявлением выступил директор Отдела по специальным процедурам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

55. В ходе последующего обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Словении (от имени Европейского союза), Шри-Ланки;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Беларуси, Испании, Турции.

56. На том же заседании с заключительным заявлением выступил представитель Германии.

**Специальный докладчик по вопросу о праве на образование**

57. На 10-м заседании 6 июня 2008 года с заявлением выступил представитель Португалии в качестве основного автора резолюции, касающейся мандата Специального докладчика по вопросу о праве на образование.

58. На том же заседании Томас Охеа Кинтана зачитал заявление от имени Специального докладчика по вопросу о праве на образование.

59. В ходе последующего обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Кубы, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Словении (от имени Европейского союза), Чили<sup>2</sup> (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского региона);

*b)* наблюдатели от следующих государств: Марокко, Турции;

*c)* наблюдатель от неправительственной организации "Пакс Романа" (также от имени ВИДЕС - Международной добровольческой организации по проблемам, образования и развития, Федерации ассоциаций защиты и поощрения прав человека, Института планетарного синтеза, Международной федерации женщин с университетским образованием, Международной организации в защиту права на образование и свободы образования, Международной добровольческой организации по проблемам женщин, Организации "Новый гуманизм", Международной организации "Сокка Гакай", Ассоциации Святой Терезы, Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Международной женской федерации в защиту мира и Фонда Всемирного саммита женщин).

60. На том же заседании с заключительным заявлением выступил представитель Португалии.

## **Н. Отбор и назначение мандатариев**

61. На 28-м заседании 18 июня 2008 года Совет назначил мандатариев в соответствии с резолюциями 5/1 и 6/36 Совета (см. приложение V).

62. На том же заседании Председатель выступил с заявлением, указав, что все мандатарии выполняют свои обязанности в строгом соответствии с соответствующими резолюциями, касающимися этих мандатов. В ходе последующего обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Гватемалы, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации и Уругвая (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского региона);

*b)* наблюдатель от неправительственной организации: организации "Международная амнистия".

---

<sup>2</sup> Государства - наблюдатели Совета, выступающие от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

## **I. Отбор и назначение членов экспертного механизма по правам коренных народов**

63. На 28-м заседании 18 июня 2008 года Совет во исполнение своих резолюций 5/1 и 6/36 назначил пять экспертов для участия в работе экспертного механизма по правам коренных народов Совета по правам человека. До этого Совету была представлена записка Председателя Совета, содержащая фамилии кандидатов.

64. Совет назначил шесть следующих членов: Катрин Одимбу Комбе (Конго), Хосе Менсио Молинтаса (Филиппины), Джанни Ласимбанг (Малайзия), Хосе Карлоса Моралеса Моралеса (Коста-Рика) и Джона Хенриксена (Норвегия) (см. приложение VI).

65. В ходе последующего обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Южноамериканского совета по делам индейцев, Движения индейцев "Тупак Амару", Международной организации по развитию ресурсов коренных народов (также от имени Ассамблеи первых индейских племен - Национальное индейское братство).

## **J. Форум по вопросам меньшинств**

66. На 28-м заседании 18 июня 2008 года Совет во исполнение своей резолюции 6/15 назначил Викторию Мохашци (Венгрия) Председателем Форума по вопросам меньшинств (см. приложение VI).

## **K. Утверждение доклада о работе сессии**

67. На 28-м заседании 18 июня 2008 года с заявлением в связи с проектом доклада Совета (A/HRC/8/L.10) выступил Докладчик и заместитель Председателя Совета.

68. Проект доклада был принят *ad referendum*.

69. Совет постановил поручить Докладчику окончательно доработать доклад.

70. На том же заседании Председатель Совета закрыл восьмую сессию.

## **L. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Конференционное обслуживание и финансовая поддержка Совета по правам человека**

71. На 27-м заседании 18 июня 2008 года Председатель Совета внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.3.

72. Проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 8/1).

### **Срок полномочий мандатариев специальных процедур**

73. На 27-м заседании Председатель Совета внес на рассмотрение проект заявления Председателя PRST/8/2.

74. Проект заявления был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава III).

75. На том же заседании с общим замечанием в связи с принятием данного заявления выступил представитель Иордании.

**II. ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ  
УПРАВЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА  
И ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

**A. Новая информация, представленная Верховным комиссаром  
Организации Объединенных Наций по правам человека**

76. На 1-м заседании 2 июня 2008 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека представила новую информацию о своей деятельности и деятельности Управления.

77. В ходе последующего общего обсуждения на 1-м и 2-м заседаниях 2 июня 2008 года с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Бангладеш, Бразилии, Египта (от имени Группы африканских государств), Индии, Индонезии, Италии, Канады, Китая, Малайзии, Мексики, Нигерии, Нидерландов, Пакистана (от имени организации Исламская конференция), Республики Кореи, Российской Федерации, Сенегала, Словении (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Грузии, Исландии, Молдовы, Сербии, Украины, Хорватии и Черногории), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин, Франции, Швейцарии, Шри-Ланки, Южной Африки, Японии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Алжира, Аргентины, Буркина-Фасо, Ирландии, Мальдивских Островов, Марокко, Непала, Новой Зеландии, Норвегии, Таиланда, Туниса, Узбекистана, Чили, Эквадора;

*c)* наблюдатель от межправительственной организации: Международной организации франкоязычных стран;

*d)* наблюдатели от неправительственных организаций: Юридической комиссии по самостоятельному развитию андских коренных народов, Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной службы по правам человека (также от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, организации "Международная амнистия", Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии"), Азиатского центра правовой защиты, Ассоциации за предотвращение пыток, Бехаистского международного сообщества, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Центра

по жилищным правам и выселениям, Колумбийской комиссии юристов, организации "Прямые человеческие контакты", Международной организации францисканцев, Всемирного консультативного комитета друзей (квакеры), Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международного центра по правам человека и демократическому развитию (права и демократия), Международной комиссии юристов, Международной федерации лиг защиты прав человека, Латиноамериканского комитета защиты прав женщин, Всемирной лютеранской федерации и "Пакс Романа"), Организации "Север-Юг XXI" (также от имени Арабского союза адвокатов, Всеобщей федерации арабских женщин и Союза арабских юристов).

**В. Доклады Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Генерального секретаря**

78. На 5-м заседании 4 июня 2008 года Директор Отдела по делам Совета по правам человека и договорам УВКПЧ представил доклады, подготовленные Верховным комиссаром, Генеральным секретарем и УВКПЧ по пункту 3 (см. главу III, пункт 106).

79. На 23-м заседании 16 июня 2008 года Верховный комиссар по правам человека представила свои доклады по пункту 7 (см. главу VII, пункт 307).

### **III. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ, ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

#### **A. Специальные мероприятия**

##### **1. Специальное мероприятие, посвященное вступлению в силу Конвенции о правах инвалидов**

80. На 10-м заседании 6 июня 2008 года Совет провел специальное мероприятие, посвященное вступлению в силу Конвенции о правах инвалидов с участием Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; профессора Терезии Дегенер; Исполнительного директора Межамериканского института по проблемам инвалидности и социальной интеграции Луиса Фернандо Асторга Гатхенса; консультанта по проблемам инвалидности Всемирного банка в Восточной и Южной Азии и Тихоокеанском регионе Шарлотты Макклейн-Нхлапо; и Председателя Форума Международного альянса инвалидов Лекса Грандии.

81. Специальное мероприятие было открыто заявлением Верховного комиссара по правам человека, а также заявлениями членов групп.

82. На том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам групп обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Египта, Индии, Китая, Мексики, Российской Федерации, Словении (от имени Европейского союза), Южной Африки;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Испании, Новой Зеландии, Эквадора (заявление Вице-президента Эквадора в форме видеопослания);

*c)* наблюдатели от неправительственных организаций: Организации "Инклюжн Интернэшнл", Ассоциации пострадавших от противопехотных мин Сальвадора.

83. На том же заседании члены группы высказали заключительные замечания и ответили на вопросы.

**2. Специальное мероприятие, посвященное проекту руководящих принципов  
Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего  
использования и условий альтернативного ухода за детьми**

84. На 11-м заседании 6 июня 2008 года Совет провел специальное мероприятие в связи с проектом руководящих принципов Организации Объединенных Наций, касающихся соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми согласно резолюции 7/29, с участием следующих лиц: руководителя по проектам кабинета Специального секретариата по правам человека при канцелярии Президента Республики Бразилии Патрисии Аламего в качестве координатора Группы друзей; члена Комитета по правам ребенка Муширы Хаттаб; старшего советника Группы социального обеспечения и юридических систем защиты детей, Отдел по программам ЮНИСЕФ, Александры Юстер; и представителя гражданского общества Найджела Кентвелла.

85. В ходе последующего краткого интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к членам группы обратились:

- a) представители государств - членов Совета: Азербайджана, Египта, Италии, Китая, Малайзии, Мексики, Нигерии, Российской Федерации, Уругвая, Филиппин;
- b) наблюдатели от следующих государств: Австрии, Марокко, Португалии, Чили;
- c) наблюдатели от неправительственных организаций: Международной социальной службы (также от имени "ЭКПАТ Интернэшнл", Всемирного консультативного комитета друзей (квакеры), Международной федерации общественных организаций по вопросам воспитания (МФОВ Интернэшнл), Международной организации по вопросам передачи детей на воспитание, Международной федерации работников социальной сферы, Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир", Международного альянса организаций "Спасите детей", организации "Международной план", Международной организации "SOS детские деревни", Всемирной организации против пыток и Международной организации по перспективам мирового развития), Международной организации "SOS детские деревни" (также от имени Международного движения в защиту детей, Международной федерации работников социальной сферы, Международной федерации общественных организаций по вопросам воспитания (МФОВ Интернэшнл), Международной социальной службы и Международной организации по перспективам мирового развития).

86. На 11-м заседании члены группы ответили на вопросы и выступили с заключительными замечаниями.



## **В. Последующие меры в связи со специальной сессией по проблемам мирового продовольственного кризиса**

87. На 10-м заседании 6 июня 2008 года Совет рассмотрел вопросы, возникающие в связи с состоявшейся 22 мая 2008 года специальной сессией по проблемам негативных последствий обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание для всех, согласно просьбе Совета, содержащейся в его резолюции S-7/1.

88. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о праве на питание Оливье де Шуттер представил информацию о своем участии в совещании высокого уровня по мировой продовольственной безопасности, организованном Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций 2-3 июня 2008 года в Риме, и изложил свои первоначальные выводы и рекомендации.

## **С. Интерактивный диалог со специальными процедурами**

### **Представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц**

89. На 2-м заседании 2 июня 2008 года представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц Вальтер Келин представил свои доклады (A/HRC/8/6 и Add.1-4).

90. На 2-м и 3-м заседаниях 2 и 3 июня 2008 года с заявлениями в качестве заинтересованных стран выступили представители Азербайджана, Демократической Республики Конго и Шри-Ланки.

91. В ходе последующего интерактивного диалога на 3-м заседании 3 июня 2008 года с заявлениями выступили и с вопросами к представителю Генерального секретаря обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Египта, Индонезии, Италии, Канады, Катара, Китая, Нидерландов, Российской Федерации, Словении (от имени Европейского союза), Швейцарии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Австрии, Армении, Бельгии, Ирака, Ирландии, Лихтенштейна, Норвегии;

*c)* наблюдатель от межправительственной организации: Международной организации франкоязычных стран;

*d)* наблюдатель от неправительственной организации: Колумбийской комиссии юристов (также от имени "Пакс Романа").

92. На 4-м заседании 3 июня 2008 года с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Азербайджана.

**Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях**

93. На 2-м заседании 3 июня 2008 года Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях Филип Алстон представил свои доклады (A/HRC/8/3 и Add.1-6).

94. На том же заседании с заявлениями в качестве заинтересованных стран выступили представители Афганистана, Бразилии, Филиппин и Шри-Ланки.

95. В ходе последующего интерактивного диалога на 3-м и 4-м заседаниях 3 июня 2008 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Бангладеш, Египта, Индии, Индонезии, Канады, Катара, Китая, Кубы, Мексики, Нигерии, Нидерландов, Пакистана (также от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Словении (от имени Европейского союза), Филиппин, Шри-Ланки, Японии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Алжира, Аргентины, Ирландии, Колумбии, Норвегии, Сингапура, Судана, Чили;

*c)* наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Филиппин;

*d)* наблюдатели от неправительственных организаций: Азиатского центра правовой защиты, Колумбийской комиссии юристов и Комиссии церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей (также от имени Азиатского центра правовой защиты и Международной ассоциации юристов-демократов), "Франс-Либерте": Фонда Даниэль Миттеран, Международной межконфессиональной организации, организации "Север-Юг XXI", "Пакс Романа".

96. На 4-м заседании в тот же день Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

97. На том же заседании с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители: Ирака, Колумбии, Таиланда и Шри-Ланки.

#### **Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов**

98. На 2-м заседании 2 июня 2008 года Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов Леандро Деспуй представил свои доклады (A/HRC/8/4 и Add. 1-2).

99. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованной страны выступил представитель Демократической Республики Конго.

100. В ходе последующего интерактивного диалога на 3-м и 4-м заседаниях 3 июня 2008 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Бразилии, Египта, Италии, Китая, Кубы, Мексики, Нидерландов, Российской Федерации, Словении (от имени Европейского союза), Уругвая;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Аргентины, Бельгии, Венгрии, Ирака, Мальдивских Островов, Новой Зеландии (также от имени Австралии), Чили, Эквадора;

*c)* наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Азиатского центра правовой защиты, Юридической комиссии по самостоятельному развитию андских коренных народов, организации "Север-Юг XXI", Общества по защите народов в угрожаемом положении.

101. На 4-м заседании 3 июня 2008 года Специальный докладчик ответил на вопросы и высказал свои заключительные замечания.

102. На том же заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Ирака.

### **Специальный докладчик по вопросу о праве на образование**

103. На 4-м заседании 3 июня 2008 года Специальный докладчик по вопросу о праве на образование Вернор Муньос Вильялобос представил свои доклады (A/HRC/8/10 и Add.1-4).

104. На том же заседании с заявлениями в качестве заинтересованных стран выступили заявители Марокко и Боснии и Герцеговины.

105. В ходе последующего интерактивного диалога на 4-м и 5-м заседаниях 3 и 4 июня 2008 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Бразилии, Египта, Италии, Катара, Китая, Кубы, Малайзии, Российской Федерации, Словении (от имени Европейского союза);

*b)* наблюдатели от следующих государств: Венесуэлы (Боливарианская Республика), Коста-Рики, Люксембурга, Португалии, Таиланда, Шри-Ланки, Чили;

*c)* наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Консультативного совета по правам человека Марокко;

*d)* наблюдатели от неправительственных организаций: Союза за действия женщин, Международной организации по перспективам мирового развития (также от имени Международного альянса организаций "Спасите детей").

106. На 5-м заседании 4 июня 2008 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

### **Независимый эксперт по вопросу о правах человека и крайней нищете**

107. На 4-м заседании 3 июня 2008 года независимый эксперт по вопросу о правах человека и крайней нищете Мария Магдалена Сепульведа представила доклад предыдущего мандатария (A/HRC/7/15).

108. В ходе последующего интерактивного диалога на 4-м и 5-м заседаниях 3 и 4 июня 2008 года с заявлениями выступили и с вопросами к независимому эксперту обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Азербайджана, Бангладеш, Бразилии, Египта, Индии, Индонезии, Китая, Пакистана (от имени организации Исламская конференция), Перу, Российской Федерации, Словении (от имени Европейского союза), Франции, Южной Африки;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Алжира, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Коста-Рики, Люксембурга, Таиланда, Чили;

*c)* наблюдатель от неправительственной организации: Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир".

109. На 5-м заседании 4 июня 2008 года независимый эксперт ответила на вопросы и высказала свои заключительные замечания.

#### **Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях**

110. На 4-м заседании 3 июня 2008 года Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях Джон Рагги представил свои доклады (A/HRC/8/5 и Add.1-2, A/HRC/8/16).

111. В ходе последующего интерактивного диалога на 4-м и 5-м заседаниях 3 и 4 июня 2008 года с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному представителю обратились:

*a)* представители государств - членов Совета: Бангладеш, Бразилии, Египта, Индии, Индонезии, Италии, Китая, Кубы, Нигерии, Пакистана (от имени организации Исламская конференция), Перу, Республики Корея, Российской Федерации, Словении (от имени Европейского союза), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Южной Африки;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Аргентины, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Норвегии;

*c)* наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Центра "Европа - Третий мир" (также от имени Движения за дружбу между народами и против расизма и Международной женской лиги за мир и свободу), Международной комиссии юристов, Организации международного сотрудничества за развитие и солидарность (также от имени Епископской организации милосердия "Мизереор" и Форума глобальной политики), Международного совета по договорам индейцев, Международного форума неправительственных организаций по развитию Индонезии.

112. На 5-м заседании 4 июня 2008 года Специальный представитель ответил на вопросы и высказал свои заключительные замечания.

**D. Рабочая группа открытого состава по факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах**

113. На 5-м заседании 4 июня 2008 года Председатель Рабочей группы открытого состава по факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах Катарина де Альбукерке представила доклад о работе пятой сессии Рабочей группы (A/HRC/8/7 и Согг.1).

114. В ходе последующих общих прений на том же заседании с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Бангладеш, Бразилии, Египта (от имени Группы африканских государств), Индии, Индонезии, Италии, Катара (от имени Группы арабских государств), Кубы, Мексики, Пакистана, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Чили<sup>2</sup> (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского региона), Южной Африки;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Австрии, Алжира, Аргентины, Ирана (Исламская Республика), Польши, Португалии, Сирийской Арабской Республики, Турции, Финляндии, Хорватии, Эквадора;

*c)* наблюдатель от Святого Престола;

*d)* наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Филиппин (также от имени Института по правам человека Дании, Института по правам человека Германии, Мексиканской национальной комиссии по правам человека и Национальной консультативной комиссии по правам человека Франции);

*e)* наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Колумбийской комиссии министров, центра "Европа - третий мир" (также от имени Движения за дружбу между народами и против расизма и Международной женской лиги за мир и свободу), Сети первоочередной информации и мер в области продовольствия (также от имени Азиатско-тихоокеанской организации "Уименс уотч", Бехаистского международного сообщества, Центра по жилищным правам и выселениям и Международной федерации лиг защиты прав человека); Южноамериканского совета по делам индейцев (также от имени Международной

ассоциации прав человека американских меньшинств и Союза арабских юристов), Постоянной ассамблеи по правам человека.

**Е. Доклады, представленные по пункту 3 повестки дня и общие прения по этому пункту**

**Доклады, подготовленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Генеральным секретарем**

115. На 5-м заседании 4 июля 2008 года Директор Отдела по делам Совета по правам человека и договорам УВКПЧ представил доклады, подготовленные УВКПЧ и Генеральным секретарем по пункту 3 (A/HRC/8/13, A/HRC/8/11, A/HRC/8/14 и A/HRC/8/9) (см. пункт 78 выше).

**Общие прения по пункту 3 повестки дня**

116. На 6-м заседании 4 июня 2008 года Совет провел общие прения по вышеупомянутым докладам и пункту 3, в ходе которых с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Грузии, Индонезии, Исландии, Италии, Малайзии, Молдовы, Пакистана (также от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Словении (от имени Европейского союза), Турции, Украины, Хорватии, Черногории, Швейцарии (также от имени Германии, Дании, Лихтенштейна, Нидерландов и Швеции), Японии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Марокко, Омана;

*c)* наблюдатели от неправительственных организаций: Американской ассоциации юристов, Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии"), Международной организации демократов-центристов, Федерации ассоциаций защиты и поощрения прав человека, "Франс-либерте": Фонда Даниэль Миттеран, Южноамериканского совета по делам индейцев, движения индейцев "Тупак Амару", Международной корпорации за развитие образования, Международной межконфессиональной организации, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма (также от имени Международной организации по борьбе с рабством, Азиатского форума по правам человека и развитию, Азиатского центра правовой защиты, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Всемирной лютеранской

федерации, Международной группы по правам меньшинств и "Пакса Романа"), Международного форума неправительственных организаций по развитию Индонезии, Международного Пен-клуба, организации "Освобождение", Ассоциации социального и культурного развития народа мборору, организации "Север-Юг XXI", Общества по защите народов в угрожаемом положении, Союза за действия женщин, Союза арабских юристов (также от имени Арабского союза адвокатов, Общества народов в угрожаемом положении, Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной ассоциации юристов-демократов, Международной организации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, Всеобщей федерации арабских женщин и Агентства породненных городов за сотрудничество между Севером и Югом).

117. На том же заседании с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Зимбабве, Индии, Китая, Пакистана и Шри-Ланки.

#### **Ф. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

##### **Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах**

118. На 27-м заседании 18 июня 2008 года представитель Португалии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.2/Rev.1/Corr.1, автором которого являлась Португалия, а соавторами - Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Германия, Гондурас, Испания, Италия, Мексика, Панама, Перу, Португалия, Словения, Тимор-Лешти, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чили и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Азербайджан, Ангола, Армения, Болгария, Боливия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Джибути, Египет, Колумбия, Куба, Мали, Марокко, Никарагуа, Сенегал, Словакия, Уганда и Эфиопия.

119. На том же заседании общие замечания в связи с данным проектом резолюции высказали представители Германии, Египта, Канады, Катара (от имени государств - членов Группы арабских государств, являющихся членами Совета), Китая, Мексики (от имени Чили и государств - членов Группы государств Латинской Америки и Карибского региона, являющихся членами Совета), Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин и Швейцарии.

120. С заявлениями в объяснение мотивов голосования до проведения голосования выступили представители Пакистана и Южной Африки.

121. Проект резолюции был принят без голосования.



122. На том же заседании с общими замечаниями в связи с принятием данной резолюции выступили наблюдатели от Австралии, Алжира, Дании, Ирландии, Марокко, Сирийской Арабской Республики, Судана и Турции. На 28-м заседании в тот же день с заявлением в объяснение мотивов голосования после проведения голосования выступил представитель Японии (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 8/2).

**Мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях**

123. На 28-м заседании 18 июня 2008 года представитель Швеции внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.4/Rev.1, автором которого являлась Швеция, а соавторами - Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Армения, Босния и Герцеговина, Венесуэла (Боливарианская Республика), Израиль, Колумбия, Никарагуа, Сербия и Украина.

124. На том же заседании представитель Швеции внес устные изменения в проект резолюции, исключив из него пункт 7 *b*).

125. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

126. С заявлениями в объяснение мотивов голосования до проведения голосования выступили представители Египта (от имени государств - членов Группы африканских государств, являющихся членами Совета) и Пакистана (от имени государств - членов Организации Исламская конференция, являющихся членами Совета).

127. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 8/3).

## **Право на образование**

128. На 28-м заседании 18 июня 2008 года представитель Португалии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.5, автором которого являлась Португалия, а соавторами - Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гондурас, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Азербайджан, Ангола, Андорра, Армения, Бангладеш, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гватемала, Германия, Джибути, Египет, Замбия, Израиль, Исландия, Камерун, Кот-д'Ивуар, Куба, Лесото, Литва, Мадагаскар, Мальта, Марокко, Мозамбик, Монако, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Сенегал, Таиланд, Тунис, Украина, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия и Япония.

129. На том же заседании представитель Португалии внес устные поправки в проект резолюции, изменив подпункты *a)* и *d)* пункта 9.

130. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

131. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 8/4).

## **Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка**

132. На 28-м заседании 18 июня 2008 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.6, автором которого являлась Куба, а соавторами - Алжир, Боливия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Нигерия и Никарагуа. Впоследствии к числу авторов присоединились Бангладеш, Беларусь, Венесуэла (Боливарианская Республика), Демократическая Республика Конго, Джибути, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Китай, Конго, Пакистан, Сирийская Арабская Республика и Судан.

133. На том же заседании представитель Кубы внес устные поправки в проект резолюции, добавив новый второй пункт преамбулы и изменив пункт 3 *m*).

134. С заявлением в объяснение мотивов голосования до проведения голосования выступил представитель Словении (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Совета).

135. По просьбе представителя Словении (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Совета) по данному проекту резолюции было проведено вносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят 32 голосами против 13 при двух воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Азербайджан, Ангола, Бангладеш, Боливия, Бразилия, Габон, Гватемала, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Южная Африка.

*Голосовали против:* Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Румыния, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония.

*Воздержались:* Гана<sup>3</sup>, Мексика.

136. Текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 8/5.

#### **Мандат Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов**

137. На 28-м заседании 18 июня 2008 года представитель Венгрии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.7, автором которого являлась Венгрия, а соавторами - Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Новая

---

<sup>3</sup> Представитель Ганы впоследствии заявила, что ее делегация намеревалась голосовать в поддержку данного проекта резолюции.

Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Андорра, Армения, Венесуэла (Боливарианская Республика), Доминиканская Республика, Польша, Российская Федерация и Украина.

138. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

139. Проект резолюции был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 8/6).

#### **Мандат Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях**

140. На 28-м заседании 18 июня 2008 года представитель Индии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.8, автором которого являлась Норвегия, а соавторами - Аргентина, Индия, Нигерия, Панама и Российская Федерация. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Ангола, Андорра, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Куба, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония.

141. На том же заседании представитель Индии внес устные поправки в проект резолюции, изменив 6-й и 7-й пункты преамбулы и пункты 1, 2, 4 *a)*, *e)* и *g)* и 6.

142. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

143. На том же заседании общее замечание в связи с принятием данного проекта резолюции высказал представитель Словении от имени Европейского Союза.

144. Также на этом заседании с заявлением в объяснение мотивов голосования до проведения голосования выступил представитель Южной Африки.

145. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования. На том же заседании с заявлением в объяснение мотивов голосования после проведения голосования выступил представитель Японии (текст принятой резолюции см. в части первой, часть I, резолюция 8/7).

### **Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания**

146. На 28-м заседании 18 июня 2008 года представители Дании внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.9, авторами которого являлись Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Армения, Боливия, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Израиль, Исландия, Камерун, Кот-д'Ивуар, Марокко, Монако, Перу, Республика Корея, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Черногория, Эквадор и Япония.

147. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

148. На том же заседании общее замечание в связи с принятием данного проекта резолюции высказал представитель Иордании.

149. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 8/8.

### **Поощрение права народов на мир**

150. На 28-м заседании 18 июня 2008 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.13, автором которого являлась Куба, а соавторами - Алжир, Ангола, Беларусь, Боливия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гондурас, Кения,

Китай, Нигерия, Никарагуа, Панама, Судан и Уругвай. Впоследствии к числу авторов присоединились Вьетнам, Габон, Гаити, Демократическая Республика Конго, Джибути, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Камерун, Катар, Корейская Народно-Демократическая Республика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская рабская Джамахирия, Сирийская Арабская Республика, Тунис и Уганда.

151. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

152. С заявлением в объяснение мотивов голосования до проведения голосования выступил представитель Словении (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Совета).

153. По просьбе представителя Словении от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Совета, по данному проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 32 голосами против 13 при двух воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:* Азербайджан, Ангола, Бангладеш, Боливия, Бразилия, Габон, Гана, Гватемала, Джибути, Египет, Замбия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка и Южная Африка.

*Голосовали против:* Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Румыния, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария и Япония.

*Воздержались:* Индия, Мексика.

154. Текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 8/9.

## **Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов**

155. На 28-м заседании 18 июня 2008 года представитель Мексики внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.14, автором которого являлась Мексика, а соавторами – Албания, Алжир, Аргентина, Бенин, Боливия, Бразилия, Гватемала, Гондурас, Египет, Индонезия, Коста-Рика, Куба, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Панама, Перу, Турция, Уругвай, Филиппины, Черногория, Чили и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Азербайджан, Армения, Бангладеш, Босния и Герцеговина, Венесуэла (Боливарианская Республика), Кения, Колумбия, Мадагаскар, Марокко, Никарагуа, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Тунис и Шри-Ланка.

156. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

157. На том же заседании с заявлением в объяснение мотивов голосования до проведения голосования выступил представитель Словении (от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета).

158. Проект резолюции был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 8/10).

## **Права человека и крайняя нищета**

159. На 28-м заседании 18 июня 2008 года представитель Франции внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.16, автором которого являлась Франция, а соавторами – Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Куба, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Уругвай, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Армения, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Джибути, Израиль, Исландия, Канада, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Латвия, Мадагаскар, Мали, Марокко, Монако, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тимор-Лешти, Украина, Филиппины, Швейцария, Экваториальная Гвинея и Япония.

160. На том же заседании представитель Франции внес устные поправки в проект резолюции, изменив первый, пятый, седьмой и двенадцатый пункты преамбулы; и исключив шестой, девятый и десятый пункты преамбулы; добавив четвертый пункт преамбулы; изменив пункты 1, 2 *a)*, *d)* и *j)* и добавив новый пункт 2 *b)*.

161. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

162. На том же заседании с заявлением в объяснение мотивов голосования до проведения голосования выступил представитель Южной Африки.

163. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 8/11).

164. Общее замечание в связи с принятием данного проекта резолюции высказала представитель Судана.

**Мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, в особенности женщинами и детьми**

165. На 28-м заседании 18 июня 2008 года представители Германии и Филиппин внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.17, авторами которого являлись Германия и Филиппины, а соавторами – Албания, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Вьетнам, Гватемала, Гондурас, Дания, Индонезия, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Панама, Перу, Португалия, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика и Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Ангола, Андорра, Армения, Бангладеш, Бенин, Болгария, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Греция, Египет, Зимбабве, Израиль, Ирландия, Камбоджа, Катар, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Лихтенштейн, Мальдивские Острова, Марокко, Монако, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Таиланд, Тимор-Лешти, Украина, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.



166. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

167. Проект резолюции был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 8/12).

**Ликвидация дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой, и членов их семей**

168. На 28-м заседании 18 июня представитель Японии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.18, автором которого являлась Япония, а соавторами – Андорра, Бангладеш, Боливия, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Греция, Джибути, Египет, Индонезия, Ирландия, Испания, Куба, Маврикий, Мальдивские Острова, Нидерланды, Румыния, Словения, Филиппины, Финляндия, Черногория, Чили и Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бутан, Германия, Гондурас, Дания, Израиль, Иордания, Италия, Камерун, Кипр, Китай, Колумбия, Мадагаскар, Мали, Непал, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Португалия, Республика Корея, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тимор-Лешти, Турция, Уганда, Украина, Чешская Республика и Эстония.

169. На том же заседании представитель Японии внес устные поправки в проект резолюции, изменив шестой пункт преамбулы и пункт 1 постановляющей части.

170. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 8/13).

171. С заявлением в объяснение мотивов голосования после проведения голосования выступил представитель Японии.

#### **IV. СИТУАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СО СТОРОНЫ СОВЕТА**

##### **A. Последующие меры в связи с пятой специальной сессией Совета**

172. На 11-м заседании 6 июня 2008 года Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме Томас Охеа Кинтана представил свой доклад (A/HRC/8/12) в соответствии с резолюцией 7/31 Совета, касающейся осуществления резолюций S-5/1 от 2 октября 2007 года и 6/33 от 14 декабря 2007 года.

173. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованной страны выступил представитель Мьянмы.

174. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Канады, Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Германии, Грузии, Индии, Индонезии, Китая, Малайзии, Молдовы, Республики Кореи, Словении (от имени Европейского союза, Филиппин, Хорватии и Черногории), Швейцарии, Шри-Ланки, Японии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Аргентины, Ирландии, Новой Зеландии, Сингапура, Таиланда, Швеции;

*c)* наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии") (также от имени Центра права и посредничества "Аин О Салиш Кендро", Азиатско-Тихоокеанского форума по проблемам женщин, права и развития, Международного форума неправительственных организаций по развитию Индонезии и Центра права и посредничества), Азиатского центра правовой защиты, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной федерации лиг защиты прав человека.

175. На том же заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и высказал свои заключительные замечания.

## **В. Общие прения по пункту 4 повестки дня**

176. На 12-м заседании 6 июня 2008 года Совет провел общие прения по пункту 4 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

*a)* представители государств - членов Совета: Боливии, Германии, Канады, Китая, Нидерландов, Словении (от имени Европейского союза, Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Исландии, Лихтенштейна, Хорватии, Черногории), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Швейцарии, Японии;

*b)* наблюдатели от следующих государств: Австралии, Исландии, Ирландии, Новой Зеландии, Швеции;

*c)* наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии"), Азиатского центра правовой защиты, Ассоциации граждан мира, Бехаистского международного сообщества, Колумбийской комиссии юристов, "Франс-Либерте": Фонда Даниэль Миттеран (также от имени Центра "Европа-Третий мир", Движения за дружбу между народами и против расизма и Международной женской лиги за мир и свободу), организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной межконфессиональной организации, Международной комиссии юристов (также от имени Центра по жилищным правам и выселениям), Международной корпорации за развитие образования, Международной федерации лиг защиты прав человека, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международной исламской федерации студенческих организаций, Организации "Освобождение", Общества по защите народов в угрожаемом положении.

177. На том же заседании с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Бангладеш, Зимбабве, Ирана (Исламская Республика), Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Судана и Шри-Ланки.

## **С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Положение в области прав человека в Мьянме**

178. На 28-м заседании 18 июня 2008 года представитель Словении от имени Европейского союза внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/8/L.12, авторами которого являлись Албания, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция,

Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Андорра, Израиль, Монако и Республика Корея.

179. На том же заседании представитель Словении от имени Европейского союза внес устные поправки в проект резолюции, изменив третий, четвертый, пятый, шестой и седьмой пункты преамбулы, исключив пятый пункт преамбулы и изменив пункты 1, 6, 7, 8 и 9 постановляющей части.

180. С заявлением в связи с данным проектом резолюции в качестве заинтересованной страны выступил наблюдатель от Мьянмы.

181. На том же заседании общие замечания в связи с принятием данного проекта резолюции высказали представители Индии, Индонезии, Китая, Малайзии, Пакистана (от имени государств - членов организации Исламская конференция, являющихся членами Совета), Российской Федерации, Филиппин и Шри-Ланки.

182. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 8/14).

183. С заявлением в объяснение мотивов голосования после проведения голосования выступил представитель Японии.

184. На том же заседании в тот же день общие замечания в связи с принятием данного проекта резолюции высказали представители Судана и Таиланда.

## **V. ПРАВОЗАЩИТНЫЕ ОРГАНЫ И МЕХАНИЗМЫ**

### **Экспертный механизм по правам коренных народов**

185. На 28-м заседании 18 июня 2008 года Совет назначил пять членов экспертного механизма по правам коренных народов (см. главу I).

### **Форум по вопросам меньшинств**

186. На 28-м заседании 18 июня 2008 года Совет назначил Председателя Форума по вопросам меньшинств (см. главу I).

## **VI. УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР**

187. В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи, резолюцией 5/1 Совета и заявлением Председателя о порядке и методах проведения универсального периодического обзора (A/HRC/PRST/8/1) Совет рассмотрел итоги обзоров, проведенных в ходе первой и второй сессий Рабочей группы по универсальному периодическому обзору. Первая сессия Рабочей группы проходила с 7 по 18 апреля 2008 года, а вторая сессия - с 5 по 19 мая 2008 года.

### **А. Рассмотрение итогов универсального периодического обзора**

188. Согласно пункту 4.3 заявления Председателя, в разделе ниже содержится резюме мнений по итогам обзора, высказанных государствами, по которым проведен обзор, а также государствами-членами и государствами - наблюдателями Совета, и резюме общих замечаний других заинтересованных участников, сделанных до принятия итогового документа на пленарном заседании.

#### **БАХРЕЙН**

189. Обзор по Бахрейну состоялся 7 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Бахрейном в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/BHR/1); подборке, подготовленной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/BHR/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/BHR/3).

190. На 13-м заседании 9 июня 2008 года Совет по правам человека рассмотрел и принял итоги обзора по Бахрейну (см. раздел С ниже).

191. Итоги обзора по Бахрейну состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/19 и Corr.1), мнений Бахрейна, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

192. Представитель Бахрейна поблагодарил членов Совета по правам человека за их поддержку, благодаря которой Бахрейн был успешно переизбран в члены Совета, отметив при этом ту ответственность, которую налагает на него членство в этом органе. Бахрейн отметил принятие 26 мая 2008 года в присутствии представителя УВКПЧ Плана действий по выполнению обещаний Бахрейна, его добровольных обязательств и результатов УПО (План действий). Бахрейн поблагодарил УВКПЧ за подготовку подборки и кратких отчетов и выразил признательность тройке и Рабочей группе по УПО за их вклад. Он проинформировал членов Совета о том, что он поручил группе в составе членов его делегации изучить и проанализировать опыт 15 других государств, в которых такой обзор проводился одновременно с Бахрейном, признав, что УПО представляет собой многоступенчатый процесс, проводящийся каждые четыре года. Он с удовлетворением отметил ту честь, которая выпала ему как первому государству процесса обзора, и ту ответственность, которую налагает на него каждый этап данного процесса.

193. В течение трех лет работы в Совете Бахрейн постоянно стремился повышать свою эффективность в качестве механизма международного диалога и сотрудничества в области прав человека. Он также взял на себя обязательство стремиться к обеспечению того, чтобы УПО стал уникальным средством международного сотрудничества в области мер по улучшению положения в сфере прав человека на местах посредством выполнения итогов обзора. Бахрейн также обязался обеспечивать широкую информированность и распространение доклада Рабочей группы по Бахрейну, принятого Советом; тщательно изучить доклад и согласовать с ним План действий; поощрять национальные заинтересованные стороны, гражданское общество и средства массовой информации, тщательно проанализировать доклад и способствовать его распространению и повышению информированности об этом докладе.

194. Бахрейн отметил некоторые аспекты Плана действий и заявил, что он также размещен на вебсайте Министерства иностранных дел. Бахрейн заявил, что План действий был выработан в рамках транспарентного всеобщего национального процесса с участием всех национальных заинтересованных сторон. Он заявил, что План действий охватывает следующие подлежащие выполнению или осуществлению меры:

- обязанности, которые взял на себя Бахрейн при избрании в Совет в 2006 году и впоследствии при переизбрании в 2008 году;

- добровольные обязательства, содержащиеся в национальном докладе Бахрейна, который был представлен Совету;
- ответы на предложения и проблемы, затронутые в рамках интерактивного диалога в ходе обзора по Бахрейну и содержащиеся в проекте доклада Рабочей группы по УПО, в свете итоговых документов, принятых на пленарном заседании.

195. Бахрейн заявил, что конкретные меры, изложенные в Плане действий, можно разделить на четыре основные категории:

- 1) меры, касающиеся укрепления национальной системы Бахрейна в области защиты и поощрения прав человека, которые распространяются на конкретные национальные правозащитные учреждения, такие как комиссии по правам человека, и институты правительства, такие как законодательные, исполнительные и судебные органы, имеющие основополагающее значение для защиты и поощрения прав человека;
- 2) меры, направленные на усиление защиты уязвимых групп населения и групп "риска" в Бахрейне, таких как, например, иностранные рабочие, женщины, дети и правозащитники;
- 3) меры, направленные на постепенное осуществление конкретных прав человека в Бахрейне, таких как свобода слова, выражения мнений, свобода собраний и ассоциаций, равенство и недискриминация;
- 4) меры по укреплению международного сотрудничества Бахрейна с Организацией Объединенных Наций, а также с региональными, многосторонними и межправительственными механизмами, занимающимися защитой и поощрением прав человека, начиная с Совета и УПО.

196. Бахрейн заявил, что в ходе осуществления каждого аспекта Плана действий, начиная с его разработки и реализации и заканчивая мониторингом, оценкой и представлением докладов, Бахрейн будет руководствоваться ценностями и принципами участия и вовлечения всех соответствующих национальных заинтересованных сторон, как правительственных, так и неправительственных, включая судебные органы, членов парламента, НПО и, при необходимости, политические общества и частный сектор; принципами транспарентности; отчетности; сотрудничества между правительством и народом Бахрейна, а также между Бахрейном и Советом; и принципами достижения конкретных результатов.



197. И наконец, Бахрейн добавил в свой План действий два следующих этапа:

- 1) незамедлительное осуществление стратегической программы для укрепления правозащитного потенциала, как на государственном, так и негосударственном уровне; и
- 2) до третьей сессии Рабочей группы в декабре 2008 года Бахрейн планирует организовать проведение регионального совещания по оценке на тему "Укрепление всеобъемлющего процесса УПО: изучение опыта проведенных до настоящего времени обзоров". Вкладом в это совещание явится изучение группой Бахрейна первых 16 проведенных обзоров государств.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

198. Алжир отметил сильную политическую волю Бахрейна, выразившуюся в его стремлении укрепить все учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека. Он далее отметил взятое на себя Бахрейном обязательство выполнить рекомендации Рабочей группы и разработать национальный план действий с помощью институтов гражданского общества. Алжир приветствовал принятые до настоящего времени меры, в частности учет гендерных аспектов в проводимой работе и обеспечение свободы печати, а также организацию в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций учебных курсов для персонала правоприменительных органов, сотрудников полиции и работников других соответствующих учреждений. Словения с удовлетворением отметила серьезный подход Бахрейна к проведению обзора и отметила, что Бахрейн учел все рекомендации Словении.

199. Словения будет ждать получения более подробной информации о мерах по реализации этих и других рекомендаций. Она предложила Бахрейну рассмотреть возможность на добровольной основе и надлежащим образом информировать Совет о любых соответствующих успехах и/или проблемах, с которыми Бахрейн может столкнуться, еще до проведения следующего обзора через четыре года, что послужит хорошим примером постоянного информирования Совета о выполнении его рекомендаций. Словения выразила сожаление по поводу того, что в разделе доклада Рабочей группы, посвященном выводам и рекомендациям, не отражен вопрос о трудящихся-мигрантах из числа женщин.

200. Тунис отметил, что Бахрейн занимает видное место в системе прав человека Организации Объединенных Наций, обратив при этом внимание на достигнутые в этой области успехи. Он приветствовал всеобъемлющий характер проведения универсального периодического обзора с участием всего населения, а также факт создания Министерством иностранных дел вебсайта, посвященного обзору. Тунис отметил политическую волю страны обеспечивать поощрение прав человека на транспарентной и ответственной основе и интерес, проявленный к рекомендациям Рабочей группы. Приветствовав поправки, внесенные в законодательство о печати и подтвердив необходимость обеспечения права на свободу выражения, Тунис призвал Бахрейн активизировать его усилия в этой области.

201. Катар, выступая от имени Группы арабских государств, приветствовал усилия, направленные на создание основы для обеспечения законности и гарантирования прав человека. Представленный доклад свидетельствует об усилиях, предпринятых Бахрейном в деле укрепления своей арабской и исламской самобытности. Катар отметил, что меры, которые были приняты в консультации с гражданским обществом, отражают эту приверженность Бахрейна. Он также отметил усилия, направленные на укрепление прав женщин и детей и права на свободу выражения и печати, шаги, предпринятые Советом министров, принятие Национального плана действий и проведение рабочего совещания, организованного с участием Программы развития Организации Объединенных Наций для повышения информированности о необходимости выполнения соответствующих правозащитных обязательств.

202. Индонезия с удовлетворением отметила усилия, предпринимаемые в рамках последующих мер по итогам проведенного в апреле универсального периодического обзора для обеспечения полного и позитивного учета и осуществления норм в области прав человека в стране. Индонезия положительно отозвалась об обязательствах Бахрейна в области прав человека и об их выполнении в рамках текущего процесса и призвала Бахрейн продолжить его усилия по применению правозащитного подхода в своей политике. Индонезия с удовлетворением отметила незамедлительные меры, принятые правительством Бахрейна для реализации некоторых из рекомендаций, высказанных Рабочей группой, включая изменение законодательства, регулирующего работу прессы и издательскую деятельность, что было сделано в ответ на рекомендации, касающиеся гендерных проблем и свободы деятельности журналистов. Индонезия высказала надежду на то, что ратификация Международного пакта о гражданских и политических правах и недавно начатая реализация Национального плана действий по осуществлению добровольных обещаний, данных Совету по правам человека, позволят Бахрейн и далее обеспечивать выполнение целей в области эффективной реализации национальных правозащитных обязательств этой страны.

203. Пакистан принял к сведению позитивные меры, о которых сообщила делегация Бахрейна, главной из которых является начало реализации Национального плана действий; руководящие принципы этого документа предусматривают полное участие всех заинтересованных сторон, транспарентность, отчетность, сотрудничество и ориентацию на конкретные результаты. Пакистан также приветствовал принятые Бахрейном конкретные меры в гендерной области, активизацию его сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций в сфере технического сотрудничества, а также его решение изменить законодательство, касающееся права на свободу мнений и их свободное выражение.

204. Иордания с удовлетворением отметила позитивный и конструктивный подход Бахрейна и взятые им на себя обязательства и приняла к сведению факт создания департамента по правам человека еще до проведения универсального периодического обзора. Она отметила законодательство, гарантирующее права как граждан Бахрейна, так и лиц, не являющихся гражданами этой страны, в том числе права женщин, равенство мужчин и женщин и участие женщин в процессе развития. Иордания также приветствовала изменения, которые выразились в принятии национальной хартии и конституционных поправок к ней, отметив при этом активное участие женщин. Она выразила надежду, что Бахрейн продолжит этот курс и подтвердит свою приверженность делу выполнения высказанных в этой связи рекомендаций.

205. По мнению Сирийской Арабской Республики, выборы Бахрейна в члены Совета отражают его значимость с точки зрения защиты и поощрения прав человека и доверие к этой стране на международном уровне. Она отметила, что Бахрейн принял рекомендации, высказанные в рамках интерактивного диалога, и установил высокую планку в сфере сотрудничества с механизмом универсального периодического обзора. Сирийская Арабская Республика настоятельно призвала другие страны умножить свои усилия для достижения такого же уровня, отметив при этом, что Бахрейн служит прекрасным примером для подражания со стороны других стран.

206. Саудовская Аравия высоко оценила эффективность и быструю реакцию Бахрейна на высказанные Рабочей группой рекомендации. Она полагает, что его усилия по подготовке доклада и представлению информации о достигнутых в области прав человека успехах являются достойными подражания примерами. Она также отметила принятие быстрых и эффективных мер в деле реализации рекомендаций и приветствовала осуществление Национального плана действий, который представляет собой положительный пример транспарентности. Саудовская Аравия высоко оценила все действия Бахрейна, направленные на поощрение прав человека во всех сферах.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

207. Ассоциация женщин Бахрейна заявила, что гражданка Бахрейна, которая выходит замуж за лицо, не являющееся гражданином этой страны, лишается права передать гражданство Бахрейна своим детям, которые вследствие этого имеют ограниченный доступ к высшему образованию, здравоохранению, землевладению, участию в политической жизни и рынку труда. Это неравенство не только лишает женщин их основных прав граждан, но и лишает детей их прав человека. Она заявила, что, хотя в своем докладе Бахрейн заявил о том, что "в настоящее время проект закона о гражданстве обсуждается", этот проект не несет в себе ничего нового, поскольку он не предполагает получения такими детьми бахрейнского гражданства. Позднее этот проект был даже отозван из парламента. Количество детей, рожденных от гражданок Бахрейна и не имеющих гражданства этой страны, постоянно растет. Другим нарушением прав женщин является отсутствие закона о семье, что является одним из главных препятствий и проблем для женщин в Бахрейне. Ассоциация женщин Бахрейна считает, что правительство могло бы сделать больше для разработки закона о семье путем укрепления сотрудничества с некоторыми религиозными деятелями, которые поддерживают этот закон, а также путем координации усилий с неправительственными организациями, в особенности организациями женщин. Ассоциация женщин Бахрейна настоятельно призвала правительство Бахрейна принять серьезные и незамедлительные меры для изменения закона о гражданстве, принятия закона о семье и снятия всех оговорок к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

208. Международный фонд "Фронтлайн" отметил, что правительство не приняло позитивных мер в связи с рекомендацией, высказанной в 2005 году Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и касающейся поддержания диалога со всеми организациями гражданского общества, в том числе теми, которые критически относятся к политике государства. Во-вторых, в течение последних четырех лет правозащитные группы и сами правозащитники подвергаются преследованиям, диффамации, лишаются доступа к средствам массовой информации и преследуются в судебном порядке. Многие из них стали жертвами чрезмерного применения силы. "Фронтлайн" рекомендовал Бахрейну предложить Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников как можно скорее посетить Бахрейн.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

209. Изучив мнения, выраженные по поводу итогов обзора государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета, а также общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами, Бахрейн заявил, что он учел все соответствующие замечания, касающиеся прав человека, которые были получены от НПО и других государств, и добавил, что этот процесс является в полной мере транспарентным, что в нем участвуют все сферы общества Бахрейна, в том числе посредством организованных с этой целью прямой телефонной линии и вебстраницы, с помощью совещаний и органов печати. В Плане действий учтены все замечания, как прямые, так и косвенные. Проект плана действий был также представлен в присутствии послов и других делегатов. Министр иностранных дел заявил, что по возвращении в Бахрейн после проведения обзора по Бахрейну в ходе сессии Рабочей группы он участвовал в ряде дебатов, посвященных итогам УПО, в том числе в прямых теледебатах с председателем Общества по правам человека Бахрейна. Он сообщил, что все участники отметили транспарентность этого процесса, который завершился разработкой Плана действий, и что на его презентацию, помимо НПО, был приглашен представитель от УВКПЧ. Бахрейн добавил, что он обратился к НПО и правозащитным сообществам с просьбой принять участие в осуществлении Плана действий. В ответ на вопрос Словении Бахрейн заявил, что в пункте 9 на стр. 7 Плана действий речь идет об усилении защиты прав домашней прислуги, в особенности женщин.

210. Министр заявил, что в день проведения нынешнего обсуждения Бахрейн созвал общенациональную конференцию для анализа понятия "гендер" под патронажем Его Превосходительства Короля Бахрейна Хамада бин Иса Аль-Халифы, что свидетельствует о том значении, которое правительство придает этому вопросу. Министр добавил, что 4 мая 2008 года в Закон о печати была внесена важная поправка, предусматривающая отмену наказания журналистов в виде тюремного заключения и отмену цензуры публикуемых материалов. Бахрейн затем обратил внимание на направление приглашения и участие представителя УВКПЧ в первом рабочем совещании, которое состоялось 29 мая 2008 года и которое было организовано рабочей группой Министерства иностранных дел по УПО и касалось проблемы применения правозащитного подхода. Бахрейн проинформировал Совет о том, что данное рабочее совещание явилось первым шагом рабочей группы по УПО в деле проведения других рабочих совещаний при содействии отделения ПРООН в Бахрейне и экспертов из УВКПЧ. Бахрейн также подчеркнул факт создания национального комитета по борьбе с торговлей людьми, в состав которого входят члены правительства, правозащитных сообществ и соответствующих НПО, таких, как Общество по защите трудящихся-мигрантов.

211. И наконец, Бахрейн заявил, что он работает над осуществлением "проектного документа" при содействии ПРООН и в консультации с членами гражданского общества. Представитель УВКПЧ участвовал в качестве наблюдателя в дискуссиях между правительством и гражданским обществом при подготовке данного проекта. Это проектное предложение имеет целью поддержать План действий Бахрейна и послужить механизмом для его реализации, исходя из потребностей и опыта в области осуществления, накопленного в ходе нынешнего четырехлетнего цикла. Данное проектное предложение касается:

- необходимости укрепить базу данных и информационные системы Бахрейна в области прав человека;
- необходимости обеспечить более эффективное осуществление обязательств Бахрейна по международным договорам о правах человека;
- необходимости укрепить институты Бахрейна, занимающиеся поощрением и защитой прав человека;
- необходимости укрепить учреждения Бахрейна, занимающиеся ратификацией международных договоров о правах человека и инкорпорацией в национальное законодательство договоров о правах человека, ратифицированных Бахрейном;
- необходимости укрепить правозащитный потенциал Бахрейна как на правительственном, так и неправительственном уровне, в особенности потенциал в сфере мониторинга и оценки;
- в частности, необходимости расширить возможности Бахрейна в области применения правозащитного подхода к процессу развития.

212. Бахрейн вновь повторил, что он очень серьезно подходит к проблематике прав человека и необходимости расширить свою мощную ресурсную базу, которая охватывает все его людские ресурсы, как мужчин, так и женщин, как граждан Бахрейна, так и лиц, не являющихся его гражданами. Он заявил, что он нуждается во всеобщей поддержке, включая страны-партнеры, Организацию Объединенных Наций и УВКПЧ, в процессе защиты прав человека. Хотя ситуация в Бахрейне не является безупречной, министр заявил, что он рассматривает УПО как возможность улучшить положение в области прав человека в стране.

213. В своем выступлении представитель Высшего совета по делам женщин Бахрейна ответила на замечания, высказанные Ассоциацией женщин Бахрейна. Она заявила, что правительство находится с ними в постоянном контакте в отношении вопросов гражданства, и выразила надежду, что в ближайшее время будет принят закон, обеспечивающий и гарантирующий гражданство для этой категории лиц. Она заявила, что каких-либо препятствий для решения вопроса о гражданстве не существует, но при этом имеются определенные социальные проблемы, и она проинформировала Совет о проводящихся в стране кампаниях в целях повышения осведомленности общества относительно принятия такого закона и снятия существующих оговорок.

214. Бахрейн заявил, что он принимает все рекомендации и что он включил их в План действий, реализация которого начнется 26 мая 2008 года.

## **ЭКВАДОР**

215. Обзор по Эквадору состоялся 7 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Эквадором в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/ECU/1); подборки, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/ECU/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/ECU/3).

216. На своем 13-м заседании 9 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Эквадору (см. раздел C ниже).

217. Итоги обзора по Эквадору состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/20 и Согг.1), мнений Эквадора, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора, относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

218. На 1-м заседании 9 июля 2008 года в ходе принятия окончательных итогов обзора по Эквадору заместитель Секретаря по многосторонним отношениям, Министр иностранных дел г-н Эмилио Искьердо приветствовал возможность выступить перед членами Совета по случаю принятия окончательных итогов универсального периодического обзора по

Эквадору. Тот факт, что Эквадор является второй страной, участвующей в универсальном периодическом обзоре, налагает на него определенные обязательства и одновременно является большой честью для его страны. Это позволило Эквадору внести свой вклад в укрепление процесса обзора, в создание данного механизма и, кроме того, дало ему возможность активно участвовать в самом обзоре. Эквадор указал, что правительство взяло на себя политическое обязательство активно и ответственно участвовать в различных этапах обзора: начиная с подготовки национального доклада на основе широких консультаций на национальном уровне, в которых участвовали не только государственные институты, но и многочисленные организации гражданского общества, и заканчивая участием в интерактивном диалоге в Рабочей группе по универсальному периодическому обзору, который состоялся 7 апреля 2008 года.

219. Важность, которую Эквадор придает этому мероприятию, находит свое отражение в активном и репрезентативном участии в подготовке и участии в интерактивном диалоге государственных должностных лиц высокого уровня из различных соответствующих государственных институтов, занимающихся осуществлением государственной политики в ключевых областях прав человека. К этим учреждениям относятся, например, Министерство иностранных дел, торговли и интеграции и Министерство юстиции и прав человека, Секретариат по делам населения, социальных движений и участия граждан, Министерство координации и социального развития, Министерство экономической и социальной интеграции, Национальный секретариат по делам мигрантов и другие институты, которые предпринимают активные усилия для участия в интерактивном диалоге.

220. Эквадор высоко оценивает участие многочисленных делегаций в интерактивном диалоге. Он с удовлетворением и признательностью отмечает высокую оценку рядом делегаций усилий Эквадора в деле поощрения прав человека, в том числе в области укрепления институциональной структуры, осуществления государственной политики, распространения рекомендаций механизмов специальных процедур Организации Объединенных Наций, активного участия в многочисленных международных форумах и т.д. Эквадор также указал, что он с глубоким интересом воспринял просьбу о предоставлении дополнительной информации, касающейся конкретных ситуаций.

221. Эквадор хотел бы официально заявить, что он занимает в высшей степени ответственную позицию, будучи глубоко привержен идее достижения прогресса в области прав человека, и что поэтому он приветствовал и полностью поддержал все рекомендации, высказанные делегациями. Представитель Эквадора также сообщил, что его страна будет и далее обеспечивать выполнение данных рекомендаций и что она предпримет все усилия для реализации их на практике.



222. После проведения интерактивного диалога 7 апреля 2008 года ряд государственных институтов, координируемых Министерством иностранных дел, торговли и интеграции, в консультациях с гражданским обществом совместно приступили к разработке добровольных обязательств, представленных в этой связи Эквадором. Это - обязательства, которые требуют огромных усилий и решительности со стороны государств. Эквадор будет обеспечивать поощрение и распространение информации о правах человека внутри страны, согласовывать свое внутреннее законодательство с международным правом и действовать в других областях. К числу этих областей относятся:

а) во-первых, в сфере международного права прав человека Эквадор постоянно сотрудничает с УВКПЧ в области расследования, распространения информации и удовлетворения жалоб, получаемых специальными механизмами и процедурами и касающихся предполагаемых нарушений прав человека в стране; кроме того, Эквадор представляет, выступает соавтором и поддерживает, при необходимости, проекты резолюций, осуждающих практику систематических нарушений прав человека в любой части мира; он постоянно открыт для сотрудничества со специальными процедурами и механизмами, действующими, как в системе Организации Объединенных Наций, так и в межамериканской системе, с тем чтобы их представители могли приехать и на месте ознакомиться с ситуацией в области прав человека в стране; он поддерживает принятие новых договоров, касающихся защиты и поощрения прав человека на международном уровне;

б) во-вторых, речь идет об осуществлении и поощрении прав человека и распространении информации о правах человека: на внутригосударственном уровне это предусматривает более активное осуществление и выполнение международных обязательств, взятых на себя Эквадором; проведение процесса оценки национального плана действий; содействие деятельности Национальной комиссии по применению международного гуманитарного права и ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений;

с) в-третьих, Эквадор занимается согласованием внутригосударственных законов с международными нормами прав человека, вносит поправки в Уголовный кодекс, принимает антидискриминационные законы и работает над принятием закона о преступлениях против человечности в целях инкорпорации в него положений Римского статута Международного уголовного суда;

- d) в-четвертых, он занимается выполнением международных обязательств, созданием и обеспечением функционирования системы выполнения международных обязательств;
- e) в-пятых, в области пенитенциарной реабилитации речь идет о создании модели социальной интеграции и модели инфраструктуры, отвечающих правозащитным нормам; в стране создаются семь новых пенитенциарных центров, основанных на модели социальной интеграции;
- f) в-шестых, проводится обучение государственных гражданских служащих в области прав человека, обеспечивающее процесс постоянной подготовки государственных должностных лиц и сотрудников судебной системы;
- g) в-седьмых, принимаются меры для предупреждения и торговли людьми; эффективно осуществляется национальный план действий по борьбе с торговлей людьми;
- h) в-восьмых, приняты обязательства по поощрению коллективных прав афро-эквадорцев и коренных народов, по широкомасштабному распространению информации об итогах конференции, посвященной ликвидации расовой дискриминации, которая состоится в следующем году в Женеве; кроме того, было выражено согласие с рекомендациями Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов в отношении беспрепятственного и равного доступа к услугам к системе отправления правосудия;
- i) в-девятых, Эквадор взял на себя обязательства, касающиеся прав детей, подростков и пожилых граждан, и занимается разработкой согласованной повестки дня и политики для обеспечения их защиты; создает институциональную структуру для искоренения детского труда; занимается формированием правовой структуры, рассматривающей молодых людей в качестве субъектов прав, разрабатывая для этого государственную программу социальной защиты и поощрения их прав; он занимается распространением информации о правах престарелых граждан на основе Международной мадридской конвенции 2002 года и Закона о гражданах пожилого возраста;
- j) в-десятых, в области прав женщин ведется работа по созданию демократической системы управления, предусматривающей равные возможности для мужчин и женщин; предпринимаются усилия для реализации принципа "жизнь без насилия" путем принятия мер по предупреждению, искоренению, криминализации и наказанию лиц, виновных в применении насилия в отношении женщин, осуществления государственной политики и комплексных программ, а также путем разработки

законодательства по искоренению насилия в отношении женщин и детей; разрабатываются законы и государственная политика по предупреждению и искоренению жестокого обращения, сексуальных посягательств и сексуальной эксплуатации женщин и детей; принимаются меры для учета гендерных аспектов в системе образования и при реализации социальной политики в системе формального и неформального образования, ведется борьба с неграмотностью, проводится подготовка должностных лиц государственной и судебной системы и возбуждаются уголовные дела в случаях бытового насилия и сексуальных преступлений против женщин и детей.

к) в-одиннадцатых, в отношении лиц с иной сексуальной ориентацией действует национальная система, гарантирующая равенство и недискриминацию;

l) в-двенадцатых, в связи с правами мигрантов осуществляются программы и национальный план развития человеческого потенциала мигрантов и обеспечиваются поощрение и защита прав мигрантов и членов их семей;

m) в-тринадцатых, что касается прав инвалидов, то в полной мере осуществляется Конвенция о правах инвалидов, разрабатывается соответствующая политика и целевые программы для обеспечения равного доступа к услугам и возможностям для инвалидов;

n) в-четырнадцатых, принимаются меры для обеспечения прав человека в рамках деятельности национальной полиции, ведется работа по изменению руководящих принципов составления уголовных досье; в рамках национальной полиции создается отдел по правам человека и борьбе с коррупцией; вносятся изменения в процедурное руководство, касающееся обращения с детьми;

o) в-пятнадцатых, в вооруженных силах проводится работа по распространению информации о правах человека, разрабатываются программы повышения осведомленности о правах человека; проводятся рабочие совещания по предупреждению и искоренению жестокого обращения и пыток; ведется подготовка сотрудников, которые будут заниматься вопросами посредничества и арбитража; в министерстве обороны создается отдел по предупреждению коррупции в вооруженных силах и борьбе с ней.

223. Эквадор считает, что с принятием итогового документа наступает новый этап, знаменующий собой начало осуществления рекомендаций; при этом существует необходимость в международной поддержке стран, подобных Эквадору, которые привержены идее достижения прогресса в деле поощрения прав человека. Не менее важной является и оценка всех трудностей и накопленного опыта в рамках проведения УПО как нового механизма.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

224. Пакистан отметил конструктивную и важную роль Эквадора в деятельности Совета и в рамках всего процесса универсального периодического обзора. Пакистан отметил его всеобъемлющий доклад, позитивное отношение к рекомендациям, высказанным в ходе обзора, а также подробный перечень добровольных обязательств и обещаний. Он также обратил внимание на конструктивный подход Эквадора к деятельности правозащитных механизмов и к гражданскому обществу, что позволяет ему наилучшим образом обеспечивать поощрение и защиту прав человека.

225. Италия отметила серьезный подход и приверженность Эквадора, который он демонстрировал на протяжении всего процесса, трудности, обусловленные тем, что он стал второй страной, по которой проводился обзор, а также те сложности, с которыми столкнулись члены тройки, не имевшие соответствующего прецедента. Подчеркнув, что все десять рекомендаций, содержащихся в докладе Рабочей группы, получили поддержку Эквадора, Италия также отметила активную позицию Эквадора, который еще до принятия заключительного доклада взял на себя добровольные обязательства и выразил свою готовность принять конкретные меры по их реализации. Дух сотрудничества и консенсусный подход всех заинтересованных сторон, а также принятие в итоге всех рекомендаций достойны самой высокой оценки. Италия особо отметила важность всех рекомендаций, независимо от того, принимаются они или нет, а также их значимость для открытого и транспарентного процесса, даже в том случае, если эти рекомендации отражают разные позиции. Кроме того, в ходе утверждения доклада страны имеют возможность затронуть конкретные вопросы, которые не нашли своего отражения в разделе выводов и рекомендаций доклада Рабочей группы. Все страны полностью свободны в выборе тех рекомендаций, которые они готовы принять, в том числе и те из них, которые могут являться проблематичными для других. Обзор положения в Эквадоре будет представлять собой "дорожную карту" для его политики по защите и поощрению прав человека.

226. Бразилия высоко оценила конструктивный, открытый и активный подход, продемонстрированный Эквадором в ходе всего процесса, а также национальный доклад, представленный Рабочей группе и результаты проведенного процесса обзора. Бразилия отметила ту приверженность, которую на пленарной сессии продемонстрировал Эквадор, взяв на себя добровольные обязательства в рамках обзора. Бразилия приветствует обязательства, взятые на себя Эквадором по 48 вопросам в рамках 15 тематических областей, включая согласование национального законодательства с международными

нормами, права женщин, детей, а также коллективные права эквадорцев африканского происхождения и коренных народов. Бразилия также высоко оценила политическую волю Эквадора решать проблемы в области прав человека.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

227. Комитет стран Латинской Америки в защиту прав женщин (КЛАДЕМ) в совместном заявлении с Канадской организацией по вопросам народонаселения и развития, Федерацией планирования семьи и Международным комитетом действий за права женщин "Экшн уотч" отметил в высшей степени позитивное отношение делегации Эквадора, продемонстрированное в ходе обзора, ее открытость и сотрудничество с гражданским обществом, включая участие в работе Национального управления по делам женщин. Что касается проводимой работы по принятию новой Конституции и проектов законов, то Эквадору следует учитывать права женщин, в особенности рекомендации и добровольные обязательства, касающиеся гендерных проблем и искоренения насилия. Он посоветовал сохранить в Конституции положения, касающиеся защиты женщин, в особенности работающих женщин, с тем чтобы дать им возможность принимать свободные и ответственные решения, касающиеся их репродуктивной и сексуальной жизни, а также признать существование неоплачиваемого домашнего труда. Помимо этого, еще одним шагом в направлении поощрения гендерного равенства в семье является предоставление мужчинам отпуска по уходу за ребенком. И наконец, важным вопросом является создание Комиссии по правам женщин и семьи в Амазонском регионе, который по сравнению с другими районами страны является наименее благополучным.

228. Представитель Юридической комиссии за самостоятельное развитие андских коренных народов заявил, что в районе реки Амазонки и в Андской области существуют обширные участки целинных земель, характеризующихся богатым биоразнообразием. Представители как молодого, так и среднего поколения имеют особые отношения с этими землями, на которых их предки жили с незапамятных времен и которые дают им возможность существовать, возрождать свою самобытность и осуществлять свои коллективные права. Незаконные действия нефтедобывающих компаний и других фирм нарушают права этих народов. Государству следует подтвердить конституционные права коренных народов, поскольку нынешняя ситуация не позволяет надлежащим образом обеспечивать высокий уровень осуществления их прав и их участие в гражданской жизни. Поэтому он предложил добавить в доклад еще одну рекомендацию, отражающую обязательство Эквадора включить в текст Конституции принцип свободного самоопределения коренных народов, предусматривающий возможность их заблаговременного информирования по вопросам, непосредственно влияющим на их жизнь.

229. Представитель Канадской организации по вопросам народонаселения и развития приветствовал твердую приверженность принципу универсальности прав человека, продемонстрированную делегацией Эквадора в ходе обзора, включая отстаивание ею обязательства страны бороться с дискриминацией по признаку сексуальной ориентации. В этой связи он приветствовал решение Конституционной ассамблеи сохранить в тексте новой Конституции, которая находится в стадии подготовки, положения, запрещающие дискриминацию по признаку сексуальной ориентации, - решение, отвечающее духу и букве рекомендации № 7 (A/HRC/8/20, пункт 60). К числу запрещенных для дискриминации оснований, которые перечислены в Конституции, Эквадору было предложено добавить "гендерное самоотождествление", и, кроме того, Эквадору было рекомендовано разрабатывать и осуществлять учебные и информационные программы по проблемам гендерного самоотождествления и сексуальной ориентации для сотрудников полиции и системы образования на всех уровнях. Он также рекомендовал Эквадору принять конкретные меры для урегулирования ситуации в области социальной и экономической маргинализации трансвеститов, транссексуалов, лесбиянок, бисексуалов и гомосексуалистов.

230. Центр за глобальное лидерство женщин заявил, что в связи с рекомендациями № 6, 7 и 8 вопрос о репродуктивных правах женщин не был в достаточной мере освещен в ходе обзора, несмотря на то, что он часто фигурирует в докладах, поступающих от организаций гражданского общества. Он призвал Эквадор подтвердить конституционные принципы недискриминации и право на информированный выбор в вопросах сексуального и репродуктивного здоровья, выходя при этом за рамки интересов конкретных групп, включая религиозные группы. Кроме того, женщины не используют противозачаточные средства из-за невежества, давления со стороны своих супругов и партнеров и религиозных убеждений. Правительству было рекомендовано укрепить тот компонент своих нынешних планов в области репродуктивного здоровья, который касается повышения информированности населения, с тем чтобы просвещать население о необходимости использования контрацептивов, а также искоренять гендерные стереотипы и вредные убеждения, в том числе убеждения религиозного характера. Включение в новую Конституцию конкретной ссылки на светский характер государства Эквадор и полное уважение религиозной свободы позволят обеспечить дальнейший прогресс в достижении этой цели.

**4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

231. Выслушав мнения, выраженные по поводу итогов обзора представителями государств-членов, государств - наблюдателей Совета и заинтересованными сторонами, Эквадор выразил свою признательность за дополнительные замечания, сделанные делегациями и некоторыми неправительственными организациями. Он отметил, что эти заявления свидетельствуют о транспарентной, четкой и решительной позиции, которую Эквадор занимает в ходе проведения УПО. Он далее отметил, что многие из рекомендаций, высказанных неправительственными организациями, уже нашли свое отражение в национальном докладе и 48 добровольных обещаниях и обязательствах, представленных Эквадором на нынешнем заседании.

232. По словам Эквадора, он участвовал в этом процессе с целью укрепления международных механизмов и при этом он выразил свое удовлетворение данным процессом и самим механизмом, являющимся эффективной формой мультилатерализма, высшей целью которого является развитие человеческого потенциала и к достижению которой стремятся все страны, подобные Эквадору. В целом для Эквадора это означает твердую приверженность делу защиты прав человека, транспарентность его деятельности, твердое стремление и решимость провести реформу судебной системы, особенно с учетом новой Конституции, которая находится в стадии подготовки. Эквадор считает, что универсальный периодический обзор представляет собой ценный и важный процесс. Он отметил, что в подготовке национального доклада и добровольных обязательств активно участвовал целый ряд государственных институтов и представителей гражданского общества.

233. Эквадор считает крайне важным тщательно анализировать опыт и уроки, полученные в ходе обзора. Следует принять меры для заблаговременной подготовки докладов для следующего обзора, как можно больше привлекая к этому процессу представителей гражданского общества. В рамках своих сложных обязанностей Совету и секретариату следует принять меры и оптимизировать ресурсы для внесения более эффективного вклада в процесс УПО. Всем сторонам, государствам, гражданскому обществу, системе Организации Объединенных Наций и международному сообществу следует поддерживать и придавать новый импульс целям универсального периодического обзора, с тем чтобы он не утратил своего смысла и чтобы он и далее служил содержательным, конструктивным и комплексным механизмом, способствующим обеспечению уважения прав человека во всем мире.

## Тунис

234. Обзор по Тунису состоялся 8 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Тунисом в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/TUN/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/TUN/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/TUN/3).

235. На своих 13-м и 14-м заседаниях 9 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Тунису (см. раздел С ниже).

236. Итоги обзора по Тунису статья из доклада Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/21 и Corr.1), мнений Туниса, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы или проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

237. Тунис вновь подтвердил свой большой интерес к процедуре Универсального периодического обзора и свое безоговорочную поддержку этого процесса, который может способствовать достижению прогресса в решении вопросов прав человека в мире. Тунис также напомнил о своей твердой решимости продолжать серьезные и самоотверженные усилия, предпринимавшиеся до внедрения этой процедуры, которую Тунис поддерживал с самого начала в своем качестве члена - основателя Совета.

238. Наиболее ярким свидетельством активной позиции Туниса служит интервью Президента Зин аль-Абидина Бен Али журналу "Африк-Ази", опубликованное в майском номере за 2008 год, в котором глава государства особо отметил, что Тунис рассчитывает извлечь большую пользу из рекомендаций, данных ему Советом по правам человека, "для того чтобы способствовать прогрессу прав человека" и укреплять "сотрудничество с органами Организации Объединенных Наций и региональными органами".

239. В своем докладе, представленном Рабочей группе по Универсальному периодическому обзору Совета по правам человека (A/HRC/WG.6/1/TUN/1), Тунис взял ряд обязательств с целью придать новый импульс процессу защиты и поощрения прав



человека. После представления национального доклада были приняты новые меры, призванные укрепить и сделать более эффективным осуществление прав человека в повседневной жизни, среди которых следует отметить:

a) приглашение посетить Тунис, направленное Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом;

b) принятие закона о национальном учреждении по поощрению и защите прав человека (Высший комитет по правам человека и основным свободам) в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений (Парижские принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи). Этот новый законодательный акт укрепил административную и финансовую самостоятельность Комитета, расширил его функции и усовершенствовал его методы деятельности.

240. Тунис привел примеры нескольких инициатив, предпринятых в целях обеспечения более высокого уровня достижений и практики в области прав человека в стране, среди которых:

a) принятие закона о присоединении Туниса к Конвенции о правах инвалидов и Факультативному протоколу к ней;

b) принятие закона о присоединении Туниса к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

c) принятие закона о снятии оговорок, содержащихся в приложении к закону о ратификации Конвенции и о правах ребенка;

d) принятие Советом министров законопроекта об усилении судебных гарантий на стадии предварительного заключения, а также упрощение условий освобождения по праву и процедур реабилитации;

e) представление периодического доклада об осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

f) представление периодического доклада об осуществлении Конвенции о правах ребенка;

g) посещение Туниса двумя специальными докладчиками Африканской комиссии по правам человека и народов, Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников и Специальным докладчиком по вопросу о правах женщин в Африке (25-30 июня 2008 года);

h) проведение дискуссии с неправительственной Организацией по наблюдению за осуществлением прав человека в целях достижения соглашения о посещении пенитенциарных учреждений по примеру соглашения, заключенного с Международным комитетом Красного Креста;

i) создание структуры при Генеральном координаторе по правам человека, отвечающей за последующие действия по рекомендациям договорных органов.

241. Тунис напомнил, что активная деятельность всех сторон, заинтересованных в поощрении и защите прав человека, может принести свои плоды лишь в том случае, если она опирается на конструктивный диалог, основанный на универсальных ценностях. Такая перспектива, разумеется, зависит от объединения усилий государственных властей, национальных учреждений и гражданского общества.

242. Опираясь на сделанный им выбор в пользу построения самого современного общества и на свои достижения, Тунис решительно вступил на путь поощрения и защиты всех прав человека. Вместе с тем Тунис сознает, что достигнутые им успехи должны развиваться и далее в рамках постоянной динамичной эволюции.

243. Таким образом, Тунис вполне осознанно пошел по этому пути, ни в коей мере не отягощенный чувством самоудовлетворения, поскольку в этой области ничто не достигается раз и навсегда. В этом контексте Тунис напомнил, что усилия государства будут по-прежнему ориентированы на укрепление защиты и поощрения прав человека в их повседневном измерении и, в частности, на развитие культуры и образования в области прав человека и лежащих в их основе гуманистических и универсальных ценностей.

244. Тунис также напомнил, что международное сообщество стоит перед лицом многочисленных реальных и объективных вызовов, связанных с серьезными угрозами, создаваемыми подъемом расизма, ксенофобии, диффамации религии, экстремизма, нетерпимости и терроризма, а также с углублением нищеты и опасностью голода. Тунис подчеркнул необходимость поднять на новую ступень диалог между культурами и цивилизациями в качестве движущей силы взаимопонимания и сближения. В этом плане Тунис, будучи открытой страной, стоящей на умеренных позициях, не щадит усилий в деле пропаганды ценностей диалога и терпимости.

245. Фонд международной солидарности, созданный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/265 по инициативе Туниса, представляет собой механизм, способный эффективно содействовать борьбе с нищетой и продовольственным кризисом. Тунис вновь призывает международное сообщество через посредство Совета по правам человека сделать международную солидарность фундаментальной ценностью, чтобы противостоять масштабам и обострению этого кризиса. Тунис подчеркнул необходимость принять эти вызовы, серьезно затрагивающие права человека. Ответственность лежит на всех. Вот почему для международного сообщества настало время активно проявить требуемую солидарность.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

246. Алжир приветствовал деятельность Туниса по осуществлению рекомендаций, сделанных в ходе универсального периодического обзора, что отражает его стремление улучшить положение в области прав человека и поддержать усилия, направленные на защиту и поощрение прав человека. Алжир отметил также, что это служит подтверждением активного сотрудничества Туниса с правозащитной системой в целом и с Советом в частности. Алжир отметил, что меры, принимаемые Тунисом по выполнению рекомендаций, требуют понимания со стороны международного сообщества конкретных условий в регионе, а также поддержки с тем, чтобы содействовать Тунису в решении стоящих перед ним проблем.

247. Марокко отметило меры, принятые Тунисом с момента проведения обзора, и в частности принятие законов о присоединении Туниса к Международной конвенции о правах инвалидов к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также снятие его оговорок к Конвенции о правах ребенка. Марокко также отметило представление Тунисом периодических докладов в Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет по правам ребенка. Марокко приветствовало промульгирование закона о национальном учреждении по правам человека в русле Парижских принципов, что соответствует рекомендации, сделанной в ходе универсального периодического обзора и свидетельствует о готовности Туниса выполнять данные ему рекомендации. Марокко далее отметило, что приглашение, направленное Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом, также является свидетельством стремления Туниса выполнять взятые обязательства.

248. Катар, от имени Группы арабских государств, высоко оценил деятельность Туниса в области прав человека и основных свобод, а также его сотрудничество с Советом. Катар отметил целую серию мер, принятых после проведения обзора, которые отражают решимость Туниса выполнять взятые обязательства и его стремление следовать рекомендациям Рабочей группы. Он приветствовал принятие закона о национальном правозащитном учреждении в соответствии с Парижскими принципами и приглашение, направленное Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом. Катар далее отметил большую заинтересованность Туниса в сотрудничестве с гражданским обществом, и в частности с Организацией по наблюдению за осуществлением прав человека, с которой заключено соглашение о регулярных посещениях тюрем в Тунисе. Катар отметил стремление Туниса принимать новые меры и его присоединение к таким договорам по правам человека, как Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Катар вновь дал высокую оценку прилагаемым Тунисом усилиям и мерам, принимаемым с целью соблюдения его обязательств, и призвал все правозащитные форумы продолжать оказывать Тунису содействие для обеспечения практического осуществления всех взятых обязательств.

249. Бельгия отметила, что в ходе обзора она высказывала свою озабоченность в связи с осуществлением свободы выражения мнений, свободы печати и положением правозащитников в Тунисе. Она отметила, что выводы, содержащиеся в докладе Рабочей группы и побуждающие Тунис принимать меры в этих областях, сформулированы в весьма общих терминах. Бельгия вновь выражает свою надежду на то, что Кодекс законов о печати будет приведен в соответствие с положениями Международного пакта о гражданских и политических правах, в частности в том, что касается преступления, состоящего в диффамации. Бельгия приветствует сделанное Тунисом заявление о том, что в течение этого месяца он примет Специального докладчика по вопросу о правах человека правозащитников Африканской комиссии по правам человека и народов и выразила надежду на то, что это посещение позволит Тунису в ближайшем будущем принять мандатарий специальной процедуры Совета, компетентного в данной области.

250. Индонезия дала высокую оценку выступлению министра в связи с утверждением доклада Рабочей группы. Она поблагодарила Тунис за предоставленную им информацию, а также за принятие им мер в качестве части последующих действий в связи с обзором, что отражает готовность Туниса выполнять рекомендации, сделанные в ходе обзора. Она также с удовлетворением отметила различные инициативы, предпринятые Тунисом, и приветствовала приглашение, направленное Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом, а также предстоящие поездки двух мандатариев специальных процедур Африканской комиссии по

правам человека и народов в Тунис. Она также приветствовала взятые Тунисом обязательства принимать более активные меры по поощрению и защите прав человека. Она поблагодарила Тунис за включение в национальное законодательство нормативных положений Конвенции о правах ребенка, Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также приветствовала создание органа, уполномоченного отслеживать рекомендации договорных органов. Индонезия одобрила принимаемые Тунисом меры и призвала и далее расширять применение правозащитных норм в стране, исходя из его обязательств, взятых по осуществлению рекомендаций, сделанных Рабочей группой по итогам обзора.

251. Пакистан отметил успешно проведенный обзор по Тунису и тот факт, что Тунис согласился со всеми сделанными рекомендациями. Он также отметил в качестве позитивного факта традиционную приверженность Туниса своим обязательствам наряду с направлением приглашения Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом и принятием Закона о национальном правозащитном учреждении в соответствии с Парижскими принципами. Он также отметил, что Тунис принял законы о присоединении к Конвенции о правах инвалидов и к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и снял свои оговорки к Конвенции о правах ребенка. Пакистан приветствовал решение Туниса принять закон, предусматривающий судебные гарантии для заключенных, а также представление его периодических докладов в Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет по правам ребенка. Пакистан отметил активное взаимодействие Туниса с региональными структурами по поощрению и защите прав человека и другие принятые меры, а также пожелал Тунису успехов в его усилиях по обеспечению поощрения и защиты прав человека граждан страны.

252. Ангола приветствовала стремление Туниса выполнять рекомендации, предложенные в контексте обзора, а также его готовность начать открытый и конструктивный диалог по вопросам положения в области прав человека. Ангола высоко оценила усилия Туниса в деле конкретного улучшения ситуации с правами человека в области гражданских и политических прав, а также в области экономических, социальных и культурных прав, с учетом позитивного диалога, имевшего место в ходе процесса универсального периодического обзора. Ангола отметила, что Тунис демонстрирует свою полную приверженность делу улучшения ситуации в области прав человека, взяв обязательства по практическому осуществлению целого ряда международных договоров в области прав человека. Ангола одобрила политику Туниса по поощрению гендерного равенства, нашедшую практическое выражение в принятии законодательных мер для обеспечения эффективного осуществления Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации

всех форм дискриминации в отношении женщин. Она также приветствовала меры, принятые по укреплению судебных гарантий предварительного заключения, а также мер по снятию оговорок Туниса к Конвенции о правах ребенка. Ангола с удовлетворением отметила приглашение, направленное Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом, а также готовность Туниса сотрудничать с Африканской комиссией прав человека и народов.

253. Бахрейн приветствовал позитивные меры и действия Туниса по выполнению рекомендаций Рабочей группы. Бахрейн отметил, что принятие указанных мер свидетельствует о стремлении Туниса придать новый импульс правозащитному движению и поощрять его, а также укреплять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и региональными органами. Он приветствовал принятие закона о национальном правозащитном учреждении в духе Парижских принципов, укрепление самостоятельности и административной независимости этого органа и его методов работы. Бахрейн приветствовал учреждение поста координатора по правам человека для отслеживания рекомендаций договорных органов и сотрудничества Туниса с механизмами Организации Объединенных Наций в целях поощрения и защиты прав человека.

254. Куба отметила усилия и прогресс, достигнутый Тунисом в области прав человека, включая ощутимые результаты, достигнутые в деле поощрения и защиты основных прав, в частности в области образования и здравоохранения. Куба признала прогресс в направлении достижения равенства мужчин и женщин, ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и защиты уязвимых групп, в частности защиты прав детей. Она отметила, что накопленный Тунисом опыт и достигнутые результаты в области искоренения нищеты на основе, в частности, осуществления национальной программы помощи нуждающимся семьям являются весьма полезными, и подчеркнула, что эта инициатива должна послужить примером для других стран. Куба отметила, что Тунис является страной, приверженной идеалам мира и солидарности, и что его движение в направлении экономического и социального развития и его достижения в этой области являются впечатляющими, несмотря на сложную международную обстановку. Куба отметила, что обзор дал возможность оценить реальную политическую волю Туниса и его твердую приверженность правам человека.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

255. В совместном заявлении Международная федерация лиг защиты прав человека, Организация "Международная амнистия" и Каирский институт по исследованию вопросов прав человека высоко оценили обязательство Туниса ратифицировать Факультативный

протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и приглашение, направленное Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом, однако выразили сожаление в связи с тем, что Специальный докладчик по вопросу о пытках еще не получил такого приглашения. Они также выразили сожаление в связи с тем, что в рекомендациях универсального периодического обзора недостаточно учтена необходимость обеспечения лучшей защиты свободы ассоциации и свободы выражения мнений, в частности правозащитных организаций. Они предпочли бы, чтобы власти взяли на себя определенные обязательства в отношении рекомендаций Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках и рекомендации, недавно сделанные Комитетом по правам человека. Международная федерация лиг защиты прав человека и "Международная амнистия" также настоятельно призвали правительство как можно скорее реализовать рекомендации, сделанные в ходе обзора, а также рекомендации договорных органов.

256. Организация матерей Магриба (также от имени Организации солидарности женщин Африки и Тунисской ассоциации матерей) в своем заявлении сосредоточила внимание на проблеме равенства и поощрения и защиты прав женщин со ссылкой на цель 3, сформулированную в Декларации тысячелетия, Всеобщую декларацию прав человека и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В Тунисе достижения в области прав женщин стали реальностью в обществе и конституционной ценностью. По мнению Организации, это равенство связано с борьбой женщин за дальнейшее укрепление права на занятость, статус в рамках семьи, а также на участие в процессе устойчивого развития человеческого потенциала. Таким образом, достижение равенства может сопровождаться углубленной дискуссией с участием всего международного сообщества с целью разработки плана действий по искоренению всех форм дискриминации, как это было предложено на Саммите тысячелетия, который установил 2015 год в качестве предельного срока для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

257. Всемирная организация против пыток (также от имени Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека и Международной комиссии юристов) указала, что Тунис способен достичь прогресса, в частности в законодательном плане, в областях прав ребенка и положения женщин. Организация выразила сожаление по поводу наличия серьезных пробелов в законодательстве Туниса, в особенности с точки зрения его применения. Организация хотела бы, чтобы ряд рекомендаций был отражен в обсуждениях Рабочей группы. Что касается пункта 9 доклада, то Тунису следует принять конкретные меры с целью

положить конец применению пыток в ходе допросов. В отношении пунктов 49 и 59 следует прояснить определение терроризма, вытекающее из закона 2003 года, которое не должно использоваться для ограничения свободы ассоциации и свободы выражения мнений или различных форм политического несогласия, выражаемого без применения насилия. В отношении пунктов 6 и 31 следует обеспечить подлинную независимость судей и магистратов, с тем чтобы они могли выполнять свои правоприменительные функции при соблюдении норм профессиональной этики, а также положить конец преследованию юристов. В отношении пункта 23 Тунис должен дать четкие гарантии возбуждения расследования по фактам всех утверждений о применении пыток или бесчеловечного, жестокого или унижающего достоинство обращения, пресечь нынешнюю практику следственных органов, которые не допускают подачи жалоб или чрезмерно затягивают процесс их рассмотрения. Применительно к пункту 42 следует положить конец различным формам физических, административных и судебных преследований правозащитников, а также нападки на них в средствах массовой информации. По пунктам 10 и 19 следует внести изменения в правовые нормы, согласно которым лицо, признанное виновным в совершении полового преступления в отношении лица, не достигшего возраста 20 лет, освобождается от какого-либо наказания, если правонарушитель вступает в брак со своей жертвой.

258. Международная ассоциация издателей (также от имени Международного Пен-клуба и Всемирной газетной ассоциации) отметили, что в апреле 2007 года Тунисская группа мониторинга IFEX выпустила доклад, в котором говорится о серьезных нарушениях Международного пакта о гражданских и политических правах в Тунисе, в частности его статьи 19. По мнению Ассоциации, для решения многочисленных проблем, имеющих в Тунисе в данной области, в докладе об итогах обзора по Тунису отнюдь недостаточно одной рекомендации, относящейся к свободе выражения мнений, и касающейся, главным образом, пересмотра статьи 51 Кодекса о печати. Ассоциация приветствовала сообщение о выпуске некоторых запрещенных цензурой книг, а также об объявленных позитивных изменениях в законодательстве, хотя этого далеко недостаточно для решения проблем, затрагиваемых в докладе. Она настоятельно призвала тунисские власти поощрять разнообразие печатных изданий с точки зрения их содержания и принадлежности, прекратить блокирование новостных вебсайтов, снять запрет со всех запрещенных цензурой книг и разрешить выпуск новых изданий. Ассоциация также напомнила о своей позиции, согласно которой правительство должно разрешить деятельность созданных в законном порядке неправительственных организаций и допустить учреждение независимых организаций, не требуя предварительного политического одобрения.



259. Национальный союз тунисских женщин отметил, что доклад Туниса содержит целый ряд показателей, свидетельствующих о представленности женщин в различных областях политической, экономической и социальной жизни. Достижения, отмеченные в докладе, являются результатом принятия Тунисом Кодекса о личном статусе непосредственно после обретения независимости, в котором закреплена эмансипация женщин, в частности путем ликвидации полигамии, искоренения браков по обычному праву и установления принципа гражданско-правовой процедуры заключения брака. Все достижения женщин в Тунисе являются результатом серьезных и конструктивных дебатов между правительством и женскими ассоциациями. Союз отметил, что приложенные усилия и достигнутый прогресс не исключают сохранения некоторых пробелов, требующих глубокого и коллективного обсуждения. Тем не менее права, которыми в настоящее время обладают женщины в Тунисе, представляют собой защиту от обскурантизма и экстремизма. Союз призвал к объединению усилий и расширению сотрудничества женщин, представляющих различные культуры, в целях дальнейшего поощрения прав женщин и нейтрализации тех, кто пытается воспрепятствовать укреплению этих прав.

260. Международная организация "Эспас Африк" одобрила подход Туниса к проблематике прав человека в целом и отметила, что поощрение прав женщин в Тунисе требует поддержки международного сообщества. Тунисские женщины способны стать оплотом творческой активности и бдительности на благо гармоничного социального развития. Организация отметила, что с конца 1980-х годов Тунис сосредоточил свои усилия на привлечении женщин к управлению государственными делами на уровне самых высоких принимающих решения форумов. Помимо введения в действие положений Кодекса о личном статусе женщин Тунис принял целый ряд мер по их применению на практике. В Конституции содержится пространный перечень защитных мер. Тунис всегда отводил особое место образованию и профессиональной подготовке девушек. Были приняты меры по поощрению интеграции женщин в различные сферы общественной жизни и подготовки к принятию решений.

261. Тунисская ассоциация за права ребенка приветствовала снятие Тунисом оговорок к Конвенции о правах ребенка в качестве последующих действий по рекомендациям Комитета, а также повторила свою просьбу вновь рассмотреть вопрос о снятии оговорок к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Она отметила, что, несмотря на соответствие тунисского законодательства положениям Конвенции о правах ребенка, сохраняются различные проблемы, такие как необходимость укрепления механизмов защиты прав детей, в частности путем создания базы данных о различных ситуациях и нарушениях прав детей, которые были бы доступны всем, включая представителей гражданского общества.

262. Тунисская ассоциация за самостоятельное развитие и солидарность (АТЛАС) отметила, что в докладе Туниса говорится об усилиях по борьбе с бедностью, и приветствовала меры по комплексному решению экономических и социальных вопросов на основе активной солидарности. В связи с повышением цен на энергоресурсы и основные продукты питания, а также негативными последствиями глобализации Ассоциация коснулась вопроса о Всемирном фонде солидарности, учрежденном в целях борьбы с нищетой.

263. Тунисская ассоциация по вопросам коммуникации приветствовала тот факт, что защита прав инвалидов в настоящее время обеспечивается благодаря закону 2005 года, который соответствует Конвенции о правах инвалидов, ратифицированной Тунисом. Она убеждена в необходимости принятия других мер для обеспечения полного участия инвалидов, в частности в области доступа к цифровым технологиям, которые остаются весьма дорогостоящими в Тунисе. Ассоциация призвала правительство, частный сектор и гражданское общество наращивать усилия в целях создания и обеспечения функционирования необходимого механизма, открывающего доступ к информационным технологиям и информации, в соответствии со статьей 21 Конвенции о правах инвалидов.

264. Организация "Международные усилия в целях мира и развития в районе Великих озер" приветствовала комплексный подход Туниса к проблематике прав человека на основе ценностных ориентиров, содержащихся в Венской программе действий и соответствующих правовых актах Африканского союза. Она особо подчеркнула усилия Туниса, в особенности ратификацию международных договоров, подписание соглашения, разрешающего Организации по наблюдению за осуществлением прав человека посещать тюрьмы, создание органа во главе с генеральным координатором по вопросам прав человека, ответственным за последующие действия по рекомендациям договорных органов, принятие законопроекта, усиливающего судебные гарантии на стадии предварительного заключения, снятие оговорок к Конвенции о правах ребенка, присоединение к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, ратификацию хартии о создании Африканского суда по правам человека и народов и Арабской хартии прав человека, что имеет большое значение для поощрения прав неимущих.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

265. Министр юстиции и по правам человека Его Превосходительство г-н Бешир Теккари поблагодарил всех выступавших, включая представителей гражданского общества. Он напомнил и подтвердил, что Тунис преисполнен решимости следовать рекомендациям Совета по правам человека. Он также сообщил о создании механизма, на который

возложена функция отслеживания рекомендаций, и напомнил, что Тунис уже сообщал о своих последних достижениях в рамках этих рекомендаций. Он также уточнил, что направление приглашения Специальному докладчику по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом не исключает направления приглашений другим специальным докладчикам и, в частности, Специальному докладчику по вопросу о пытках и других бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения или наказания. В этой связи он указал, что следует говорить не о практике пыток в Тунисе, а о наличии специальных случаев пыток, которые должным образом преследуются по закону. Он также заявил об отсутствии иммунитета в связи с применением пыток.

266. Касаясь дела одного журналиста, упомянутого в ходе обсуждения, он отметил, что данное лицо содержится под стражей по мотивам, не связанным с его журналистской профессией. В этой связи он подчеркнул, что ни одно лицо не содержится под стражей в Тунисе за свои убеждения. Вместе с тем сама по себе профессия не предполагает безнаказанности за возможное совершение правонарушений. Касаясь доступа к сайтам Интернета, он напомнил об упреке, сделанном в адрес правительства Туниса в связи с осуждением группы молодых людей за использование сайтов Интернета в целях изготовления взрывчатки. Один из них был помилован и впоследствии погиб в ходе инцидента, связанного с террористической деятельностью.

267. Министр напомнил Совету, что предстоит преодолеть еще много препятствий, в частности, в связи с инструментализацией религии и религиозным экстремизмом. Он также подчеркнул, что терроризм представляет собой серьезную проблему, но что он не в состоянии воспрепятствовать осуществляемой Тунисом деятельности, а борьба с ним будет вестись правовыми методами. Если в законодательстве Туниса сохраняются пробелы в данной области, то правительство готово исправить имеющиеся недостатки.

268. Министр также отметил, что на национальном уровне Тунис будет продолжать и развивать свое позитивное сотрудничество с гражданским обществом, которое должно сыграть свою роль в деле поощрения прав человека.

269. Министр закончил свое выступление, выразив надежду на то, что ему удалось способствовать успешному проведению универсального периодического обзора, процесс которого он считает весьма полезным, но который должен сопровождаться самоанализом на национальном уровне, уже проводимым Тунисом, провозгласившим права человека своей стратегической целью.

## **МАРОККО**

270. Обзор по Марокко состоялся 8 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Марокко в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/MAR/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/MAR/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/MAR/3 и Corr.1).

271. На 14-м заседании 9 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Марокко (см. раздел C ниже).

272. Итоги обзора по Марокко состоят из доклада Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/22 и Corr.1), мнений Марокко, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

273. Постоянный представитель Марокко при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве посол Мохаммед Лулишки заявил, что по завершении рассмотрения ситуации в Марокко 8 апреля этого года в рамках Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору марокканская делегация приняла 11 из 13 сделанных ей рекомендаций. В этих рекомендациях Рабочая группа приняла к сведению прогресс, достигнутый Марокко в области прав человека, и призвала Марокко продолжать углублять и расширять важные реформы, осуществляемые в последние годы по инициативе Короля Мохаммеда VI и при активном и деятельном участии всех слоев марокканского общества. Эти рекомендации, вписывающиеся в динамику реформы, начатой, осуществляемой и продолжаемой Марокко, носят самый различный характер в том смысле, что по некоторым из них деятельность может начаться в ближайшее время, а другие требуют минимальной координации и принятия решений различными департаментами с учетом сроков и последствий для бюджета, связанных с их осуществлением. В свете этих соображений представитель подтвердил принятие Марокко 11 рекомендаций, содержащихся в докладе Рабочей группы (A/HRC/8/22), и сообщил Совету по правам человека о следующих мерах по их выполнению.

274. Буквально через две недели после универсального периодического обзора по Марокко Центр документации, информации и профессиональной подготовки в области прав человека, подведомственный Консультативному совету по правам человека, который является национальным марокканским органом в области прав человека, провел 25 и 26 апреля 2008 года симпозиум с целью начать процесс разработки Национального плана действий в области демократии и прав человека, завершение подготовки которого позволит Марокко присоединиться к группе государств, которые в международном плане разработали подобный документ.

275. Цель этого плана состоит в оказании правительству, организациям и представителям гражданского общества помощи в их деятельности по обеспечению уважения, поощрению и защите прав человека; по укреплению национальных институтов, работающих в этой области; продолжению процесса ратификации международных конвенций, пропаганде норм и правозащитных механизмов, в особенности среди сотрудников правоприменительных органов и среди социальных работников; разработке конкретных программ по улучшению положения уязвимых групп в стране; усилению акцента на роли прав человека в национальном развитии. После официального объявления о начале разработки этого плана Центр документации, информации и профессиональной подготовки в области прав человека предусматривает в течение июня и июля 2008 года проведение четырех региональных встреч в целях децентрализации дебатов и проведения консультаций с заинтересованными участниками, работающими в смежных областях.

276. В сфере борьбы с насилием в отношении женщин, в том числе насилием в семье, марокканское правительство недавно выступило с соответствующей инициативой, которая в практическом смысле выразилась в принятии целого комплекса мер - от создания новых центров помощи и убежища для женщин - жертв избиений до пересмотра Уголовного кодекса с целью квалификации насилия в семье в качестве противоправного деяния. С целью пробудить интерес общественного мнения к этому явлению было достигнуто соглашение с марокканским Верховным комиссариатом по вопросам планирования о проведении количественного и качественного анализа этого явления и его последствий. В этом же направлении будет проведен национальный опрос для выявления масштабов насилия по гендерному признаку. Предусматривается также укрепить структуры помощи и предоставления убежища пострадавшим женщинам в сотрудничестве с различными заинтересованными сторонами посредством создания 16 новых центров в течение 2009 года при участии неправительственных организаций (НПО). Правительственная стратегия социального развития предусматривает создание лечебно-воспитательных центров для лиц, применяющих насилие, а также придание институционального характера Национальному центру борьбы с насилием в отношении женщин. Наконец, 30 мая 2008 года была официально представлена многосекторальная

программа борьбы с насилием по гендерному признаку, разработанная в сотрудничестве с восемью специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Ее цель - содействовать обеспечению равенства и развитию самостоятельности женщин, а также сократить наполовину число случаев насилия в отношении женщин.

277. Что касается Конвенции о правах инвалидов, подписанной Марокко, то правительство, параллельно процедуре ратификации, заранее разработало законопроект об укреплении прав этой категории лиц, который в значительной степени вдохновляется положениями Конвенции.

278. Применительно к ситуации в тюрьмах, 29 апреля 2008 года Король Мохаммед VI назначил генерального Верховного комиссара по вопросам управления пенитенциарными учреждениями и перевоспитания, роль которого состоит в том, чтобы обеспечивать безопасность в пенитенциарных учреждениях, модернизировать их и не допускать никакого нарушения или несоблюдения законов. Генеральному верховному комиссару в процессе осуществления его функций будет оказывать помощь, в частности, Директор по вопросам определения реальной квалификации заключенных с целью содействовать их профессиональной и социальной интеграции после освобождения. В плане инфраструктуры правительство Марокко продолжает свою программу обновления и расширения существующих тюрем и ведет строительство семи новых тюрем, к которым предполагается добавить три новых проекта для сокращения "плотности" тюремного "населения" и улучшения условий содержания. Преследуя эту цель, правительство Марокко осуществляет две другие инициативы, а именно проводит освобождение целого ряда заключенных до истечения срока их наказания и принимает меры альтернативные предварительному заключению.

279. В рамках выполнения рекомендаций Органа по вопросам равенства и примирения, о котором говорилось в рекомендации Рабочей группы, делегация Марокко готова предоставить следующую информацию.

280. Касаясь индивидуального возмещения, следует отметить, что 13 412 бенефициаров, в число которых входят жертвы серьезных нарушений прав человека, совершенных в прошлом, или их правопреемники, получили компенсацию, и, таким образом, к настоящему времени возмещение ущерба и компенсацию получили более 95% бенефициаров. В отношении включения жертв серьезных нарушений в систему базового медицинского обслуживания следует указать, что сотрудничество между Национальным институтом прав человека и правительством увенчалось подписанием конвенции в данной области. В соответствии с этой конвенцией государство принимает на себя всю совокупность расходов, связанных с медицинским обслуживанием жертв и их правопреемников.

281. Что касается возмещения на общинном уровне, то в районах, в наибольшей степени пострадавших от нарушений, были созданы 11 координационных пунктов для оказания содействия в осуществлении проектов развития этих регионов.

282. Также в рамках процесса возмещения на индивидуальном и общинном уровнях министерство по вопросам занятости и профессиональной подготовки и Консультативный совет по правам человека 3 июня 2008 года подписали соглашение о сотрудничестве, которое позволит этому департаменту содействовать фактическому осуществлению программ индивидуального и общинного возмещения.

283. Совсем недавно 28 и 29 мая Марокко организовало двенадцатый Национальный конгресс по правам ребенка на тему "Поощрение прав ребенка: какова роль местных субъектов?", в ходе которого была проведена оценка выполнения Национального плана действий в интересах детей (НПДД) через два года после начала его осуществления. Работа конгресса завершилась принятием декларации, в которой, среди прочего, содержался призыв развивать дух участия, который продемонстрировали различные сектора, отмечалась необходимость вовлекать детей в процесс оценки НПДД, принять качественные нормы, принципы равенства возможностей и выработать средства борьбы с различными формами отсева из школ, продолжать реформу системы здравоохранения в плане управления системой медицинского обслуживания и медико-санитарными учреждениями в целях содействия укреплению здоровья матери и ребенка.

284. В отношении образования и профессиональной подготовки в области прав человека и в целях наращивания потенциала правоприменительных органов в области прав человека Консультативный совет по правам человека приступил к осуществлению соглашений о партнерстве и сотрудничестве, подписанных с министерством национального образования и министерством внутренних дел. Эти соглашения направлены на поощрение культуры прав человека в учебных заведениях и в программах подготовки кадров и сотрудников министерства внутренних дел, ответственных за применение законов. Было начато исследование с целью проведения оценки эффективности существующих учебных программ и программ профессиональной подготовки с тем, чтобы определить потребности в плане укрепления потенциала и, при необходимости, внесения надлежащих коррективов.

285. Касаясь рекомендаций относительно Международного уголовного суда и направления постоянных приглашений специальным процедурам Совета, Марокко заявило о принятии их к сведению и представило следующие уточнения.

286. В рамках своих позитивных обязательств перед механизмами Организации Объединенных Наций Марокко всегда активно сотрудничало со специальными процедурами и поддерживало их мандаты, выступая подчас их инициатором, как это было в случае мандата Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников, инициированного совместно с делегацией Норвегии. Говоря конкретнее, в 2000 году Марокко посетил Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии; в 2003 году - Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов и в 2006 году - Специальный докладчик по вопросу о праве на образование, доклад которого о посещении Марокко был представлен и рассмотрен в начале восьмой сессии Совета (A/HRC/8/10/Add.2). Все эти докладчики отметили самое активное сотрудничество со стороны Марокко.

287. Наряду с этим представитель Марокко подтвердил искреннюю, постоянную и неизменную приверженность Марокко делу защиты и поощрения прав человека. Мужественно и добровольно занявшись проблемой нарушений прав человека в прошлом и возместив ущерб жертвам или их правопреемникам, Марокко в настоящее время старается укрепить свои достижения в этой области, расширить сферу охвата свобод и создать условия для осуществления всеми марокканцами без каких бы то ни было различий всей совокупности гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав. Представитель указал, что Марокко будет постоянно информировать Совет о динамике проводимых реформ и об их результатах.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

288. Нидерланды выразили признательность делегации Марокко за транспарентный подход при проведении обзора. Представитель Нидерландов высоко оценил тот факт, что Марокко согласилось практически со всеми рекомендациями, сделанными в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе, включая ее рекомендацию о продолжении осуществления рекомендаций, сделанных в отношении Органа по вопросам равенства и примирения. Далее Нидерланды обратились к Марокко с просьбой информировать Совет не только о прогрессе, достигнутом в деле осуществления принятых рекомендаций, но также и о том, будет ли оно пересматривать свою позицию по вопросу о Римском статуте Международного уголовного суда и о направлении постоянного приглашения всем тематическим специальным процедурам на добровольной основе.

289. Тунис поблагодарил представителя Марокко за прекрасное выступление и выразил признательность Марокко за его приверженность делу поощрения и защиты прав человека. Прогресс, достигнутый в этой области, свидетельствует о неоднократно



выражавшемся властями Марокко стремлении превратить права человека в осязаемую реальность в повседневной жизни. Тунис отметил достижения Марокко в деле укрепления Конституции страны, гармонизации законодательства и ратификации практически всех международных договоров в области прав человека. Тунис высоко оценил результаты, достигнутые Национальной инициативой за развитие человеческого потенциала, которая является планом действий по поощрению экономических, социальных и культурных прав в Марокко. Тунис призвал Марокко продолжать прилагать усилия по улучшению благосостояния всех марокканцев.

290. Катар, выступая от имени Группы арабских государств, выразил признательность Марокко за прогресс, достигнутый в области прав человека. Была высоко оценена роль Марокко в создании механизма универсального периодического обзора. Марокко со всей серьезностью восприняло рекомендации Рабочей группы. Страна ускорила принятие мер в направлении создания культуры прав человека посредством профессиональной подготовки и образования, в особенности для сотрудников правоприменительных органов, а также обеспечивает защиту меньшинств, женщин, детей, инвалидов и мигрантов. Группа арабских государств вновь дала высокую оценку достижениям Марокко в области прав человека и основных прав, напомнив о результатах работы Органа по вопросам равенства и примирения, который обеспечивает единство различных слоев марокканского общества. Далее Катар отметил, что Марокко приняло различные меры с целью придать новый импульс развитию прав человека. Катар подчеркнул, что Марокко оперативно реагирует на рекомендации Совета и продолжает прилагать усилия по обеспечению совместимости национального законодательства со всеми его международными обязательствами.

291. Пакистан отметил, что обзор по Марокко был одним из самых всеобъемлющих, и поблагодарил делегацию Марокко за подробное представление, отметив, что Марокко приняло все рекомендации, кроме двух. Одна из них касается распространения постоянного приглашения на все тематические специальные процедуры. Пакистан приветствовал взятое Марокко обязательство серьезно и конструктивно рассматривать каждую отдельную просьбу любой специальной процедуры. Он также приветствовал назначение нового Верховного комиссара по вопросам управления пенитенциарными учреждениями в ранге министра, что соответствует рекомендациям Рабочей группы.

292. Бахрейн приветствовал заявление, сделанное Марокко, и высоко оценил позитивные результаты, достигнутые в деле поощрения и защиты прав человека в стране. Далее Бахрейн отметил готовность Марокко сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами на национальном, региональном и международном уровнях. Марокко доказало свою приверженность целям универсального периодического обзора, признав важность

целого ряда вопросов, таких как разработка законодательства в целях поощрения прав инвалидов, назначение Верховного комиссара в целях улучшения условий содержания заключенных в тюрьмах и организация национального конгресса в интересах детей, который будет способствовать осуществлению прав ребенка, причем все эти три аспекта затрагивались в рекомендациях, сделанных в ходе обзора.

293. Сирийская Арабская Республика выразила признательность Марокко за сотрудничество с механизмом универсального периодического обзора. Марокко приложило большие усилия для защиты прав человека и предприняло шаги по расширению осведомленности о правах различных категорий населения. Совету следует отметить усилия Марокко по созданию самого Совета. Марокко заслуживает похвалы за эти усилия и свою неизменную приверженность делу поощрения и защиты прав человека.

294. Саудовская Аравия с особой признательностью отметила конструктивную и эффективную роль посла Марокко в деятельности в области прав человека. Саудовская Аравия подчеркнула, что Марокко первое среди арабских стран уделило особое внимание правам человека на институциональном и законодательном уровнях. Саудовская Аравия далее отметила, что Марокко позитивно рассмотрело рекомендации Рабочей группы и приняло их, хотя некоторые из них имеют финансовые последствия. По мнению Саудовской Аравии, этот факт свидетельствует о решимости Марокко и далее поощрять и защищать права человека. Саудовская Аравия приветствовала Национальный план за демократию и права человека, разработанный Марокко в соответствии с Венской декларацией в целях расширения осведомленности о правах человека. Также эффективно началось осуществление рекомендаций, сделанных в ходе обзора, которое выразилось в создании поста верховного комиссара по наблюдению за условиями содержания заключенных в тюрьмах в соответствии с международными стандартами. Саудовская Аравия отметила, что Марокко также организовало Второй конгресс арабских правозащитных институтов.

295. Иордания отметила, что национальный доклад, обсуждавшийся 4 апреля 2008 года в ходе обзора, продемонстрировал приверженность Марокко правам человека. Положение в области прав человека в Марокко продолжает улучшаться, и правительство сотрудничает со всеми компонентами марокканского общества в деле поощрения прав человека. Неудивительно, что Марокко поддерживало позитивный и интерактивный диалог в ходе всего процесса. Иордания отметила поощрение и защиту прав женщин, рост их представленности в Парламенте с 1% до 11%, а в судебных органах - на 50%, что способствует достижению равноправия в профессиях, ранее монополизированных мужчинами. Иордания рекомендовала Марокко продолжать его сотрудничество с механизмом универсального периодического обзора.

296. Египет выразил признательность Марокко за прилагаемые усилия и доклад, представленный в рамках универсального периодического обзора. Он отметил, что Марокко приступило к осуществлению рекомендаций даже до того, как они были опубликованы Рабочей группой, а также отметил работу, проведенную в отношении пенитенциарных учреждений и в области прав женщин и детей. Египет подчеркнул, что Марокко является одной из немногих стран, согласившихся со всеми рекомендациями, что свидетельствует о передовой роли Марокко в области прав человека без какого-либо разделения между различными правами.

297. Объединенные Арабские Эмираты поблагодарили Марокко за принятие рекомендаций Рабочей группы и выразили Марокко признательность за ее усилия в рамках процесса универсального периодического обзора, за совершенствование национального законодательства и за расширение и обеспечение прав человека через посредство Органа по вопросам равноправия и примирения в дополнение к организации профессиональной подготовки персонала и сотрудников правоприменительных органов. Объединенные Арабские Эмираты отметили, что с 1970-х годов Марокко осуществляет процесс институционального строительства в области прав человека, направленный также на разработку норм и стандартов, совместимых с международным правом прав человека, поскольку оно осознает необходимость достижения прогресса в области прав человека и поощрения и защиты прав человека в сотрудничестве с международным сообществом. Объединенные Арабские Эмираты полагают, что Совет окажет Марокко всю необходимую помощь с этой целью. Было отмечено, что Марокко работает над созданием международно признанных норм в области прав человека.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

298. Консультативный совет по правам человека Марокко напомнил, что в качестве национального учреждения он отвечает за практическое осуществление прав человека в сотрудничестве с правительством. Результатом этих усилий стало предоставление возмещения жертвам нарушений прав человека. В результате выполнения различных судебных решений возмещение было предоставлено потерпевшим в 95% рассмотренных дел. В отношении медицинского страхования следует отметить, что сотрудничество между правительством и Консультативным советом позволило обеспечить охват медицинским страхованием большинства таких жертв. В отношении коллективных прав были приняты различные решения на местном уровне еще до начала осуществления программ. Касаясь Комиссии по установлению истины и примирению, Совет заявил, что были рассмотрены 44 случая из 66 и в настоящее время ведется рассмотрение оставшихся

дел на предмет их урегулирования. Далее Консультативный совет разъяснил, что он также работает над выполнением рекомендаций, принятых Комитетом по вопросам восстановления законных прав, в том числе в отношении наказания в виде смертной казни, и разрабатывает национальную стратегию борьбы с безнаказанностью.

299. Каирский институт по исследованию вопросов прав человека отметил, что сотрудничество между правительством и гражданским обществом в подготовке универсального периодического обзора должно быть институционализировано, с тем чтобы быть плодотворным и продуктивным. Бесспорно, что Марокко достигло ощутимого прогресса в деле поощрения и защиты прав человека, и в стране проводятся важные законодательные реформы для приведения внутреннего законодательства в соответствие с международными договорами. Тем не менее Каирский институт и другие организации отмечают постоянные нарушения прав человека, в связи с чем Институт призывает правительство выполнять рекомендации, содержащиеся в докладе Рабочей группы.

300. Международная межконфессиональная организация дала высокую оценку приверженности правительства Марокко делу поощрения и защиты прав человека, а также принятым им мерам, включая, в частности, пересмотр Конституции в 1999 году, принятие законодательства о публичных свободах, закона о тюрьмах, пересмотр Уголовно-процессуального кодекса, Трудового кодекса, создание в 1999 году Независимой комиссии по возмещению жертвам насильственных исчезновений и произвольных задержаний, принятие в 2004 году нового Семейного кодекса и создание Комиссии по установлению истины, справедливости и примирению и начало осуществления национального плана действий по защите экономических, социальных и культурных прав. Организация отметила, что Марокко разработало стратегии, в соответствии с которыми человеческая личность поставлена в центр процесса развития.

301. Арабская комиссия по правам человека указала, что после террористических актов 2003 года в Касабланке тысячи людей были подвергнуты произвольному задержанию, пыткам и лишению свободы после несправедливых судебных процессов во имя борьбы против терроризма. Комиссия указала, что усилия, прилагаемые в целях борьбы с терроризмом, включали некоторые меры, которые привели к нарушениям международных конвенций, ратифицированных Марокко. Она указала, что тенденция к прекращению применения пыток в первые годы XXI столетия, к сожалению, была обращена вспять, и пытки возобновились в целом ряде центров содержания под стражей под контролем службы безопасности территории и правоприменительных органов.

302. Союз за действия женщин призвал Марокко продолжать его усилия по осуществлению рекомендаций, сделанных в ходе обзора. По мнению Союза, правительство должно пересмотреть свои оговорки к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативному протоколу к ней. Союз настоятельно призвал Марокко создать высший совет по делам женщин с целью обеспечения их прав и считает, что Марокко надлежит создать и институционализировать консультативный комитет, в котором все заинтересованные стороны работали бы на равной основе. К Совету был обращен настоятельный призыв принять итоги обзора, с тем чтобы оказать Марокко помощь в достижении этих целей.

303. Международная федерация женщин деловых и свободных профессий отметила, что Марокко приложило много усилий в области прав человека, включая права женщин, и эту страну следует приводить в качестве образцового примера. Федерация с удовлетворением отметила новый Семейный кодекс и указала, что накопленный Марокко опыт в отдельных областях может считаться примером передовой практики, особенно в области примирения и тщательной проработки Семейного кодекса, который представляет собой рамочную основу для расширения прав женщин и обеспечения гендерного равенства. Марокко ратифицировало Конвенцию о правах ребенка в целях поощрения и защиты прав детей и принимает меры, в том числе в области гражданского воспитания и образования в сфере прав человека, а также в направлении расширения участия детей. Федерация отметила, что предстоит еще многое сделать, и призвала Марокко продолжать его усилия.

304. Международная амнистия приветствовала рекомендации ряда государств, в том числе относительно продолжения осуществления рекомендаций ОРП с целью обеспечения уважения прав мигрантов, согласования внутреннего права с международными стандартами и ратификации международных договоров о правах человека. Основную озабоченность Международной амнистии в правозащитном плане вызывает видимое отсутствие ответственности сотрудников сил безопасности за предполагаемые нарушения, включая пытки и чрезмерное применение силы в тех случаях, когда речь идет о лицах, подозреваемых в совершении преступлений террористического характера, сахарцев, выступающих против правления Марокко в Западной Сахаре, а также в случаях убийств или арестов и задержаний мигрантов, пытающихся достичь побережья Европы. Была также выражена озабоченность в отношении свободы печати и журналистов. Тот факт, что смертная казнь еще не отменена, а Римский статут не ратифицирован, как это было рекомендовано ОРП, ставит под вопрос политическую волю властей по осуществлению этих реформ. Международная амнистия настоятельно призвала правительство оперативно принять меры по указанным аспектам.

#### **4. Мнения, высказанные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

305. Представитель Марокко поблагодарил делегации за позитивную оценку предпринимаемых в Марокко реформ и, в частности, усилий, прилагаемых в области поощрения и защиты прав человека. Он указал, что такое поощрение выражается не только в мероприятиях на национальном уровне, но также и в инициативах, осуществляемых на местном уровне. Речь идет о политике, которая не декретируется сверху, а является плодом согласования с гражданским обществом. Посол Мухаммед Лулишки указал, что он воздержался от ответов по ходу выступлений некоторых НПО, которые, по его мнению, не имеют никакого отношения к универсальному периодическому обзору. Тем не менее он предостерег от опасности извращения и лишения универсального периодического обзора его смысла. Он подтвердил намерение Марокко сообщать Совету о всех инициативах, принятых в области прав человека, и подчеркнул, что приверженность Марокко делу прав человека является глубокой и неизменной.

306. Выступая также с заключительными замечаниями, Директор департамента по уголовно-правовым вопросам г-н Мохаммед Абденабауи коснулся борьбы с терроризмом и заявил, что марокканское законодательство соответствует правам человека и правовым нормам, применимым в большинстве стран. Он указал, что все аресты производились в соответствии с законом. Касаясь утверждений о применении пыток, г-н Абденабауи заявил, что ему неизвестно, на что намекал выступавший, затронувший этот феномен, и выразил готовность встретиться с ним и обсудить указанную проблему. Он заверил, что если пытки и применялись в прошлом, то речь идет об изжитом явлении. Он подчеркнул, что гражданское общество внесло свой вклад в подготовку доклада Марокко и правительство намерено продолжать такое сотрудничество. Наконец, г-н Абденабауи отметил, что Марокко содействовало успеху универсального периодического обзора.

#### **Финляндия**

307. Обзор по Финляндии состоялся 9 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Финляндией в соответствии с приложением к резолюции 5/1, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/FIN/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/FIN/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/FIN/3).

308. На 14-м заседании 9 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Финляндии (см. раздел С ниже).

309. Итоги обзора по Финляндии состоят из доклада Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/24), мнений Финляндии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточно освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/24/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством-объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

310. Делегация представила информацию о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в документе A/HRC/8/24. Более подробная информация об этих мерах содержится в документе A/HRC/8/24/Add.1.

311. Относительно рекомендации № 1 было дано разъяснение о том, что, несмотря на повышение информированности общественности о культурном разнообразии и постоянные усилия правительства по интеграции иммигрантов в финское общество, в Финляндии по-прежнему существуют некоторые проблемы расизма и нетерпимости. Для решения этих проблем были приняты различные меры. В настоящее время Закон о недискриминации пересматривается в целях укрепления гарантий. В рамках недавней Программы по вопросам внутренней безопасности от 8 мая 2008 года безопасность иммигрантов и этнических меньшинств является одним из ключевых вопросов, которым в ближайшие годы надлежит уделить особое внимание.

312. Относительно рекомендации № 2 делегация представила информацию о том, что в настоящее время Министерство юстиции рассматривает вопрос о необходимости изменения законодательства, согласно которому провайдеры Интернет-услуг будут обязаны отслеживать и изымать из сети материалы, которые по своему содержанию могут быть приравнены к человеконенавистническим высказываниям и оскорблениям расистского характера.

313. Что касается рекомендации № 3, то было, в частности, заявлено, что информация из первых рук имеет большое значение для более четкого понимания тех условий, в которых происходят случаи насилия в семье, что позволит обеспечить предоставление более качественных услуг, принятие мер по предупреждению и мониторингу, защиты, а также повышение информированности населения. В 2008 году Финляндия осуществляет организованную Советом Европы кампанию по борьбе с насилием в отношении женщин, и осенью этого года будет опубликовано всеобъемлющее исследование по вопросу о насилии в отношении детей.

314. Что касается рекомендации № 4 относительно рассмотрения возможности ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, то делегация Финляндии пояснила, что вопрос о правах иммигрантов в настоящее время уже регулируется национальным законодательством, законодательством Европейского союза, а также другими договорами о правах человека, включая Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод. Конституция Финляндии защищает основные права и свободы каждого человека, проживающего на территории Финляндии, включая трудящихся-мигрантов. Финляндия не предусматривает в ближайшем будущем проведения консультаций между министерствами для пересмотра своей позиции относительно данной Конвенции.

315. Относительно рекомендации № 5 делегация заявила, что страна активно отстаивает права народа саами. Цель нынешнего правительства заключается в решении вопроса о землепользовании в течение срока действия полномочий нынешнего правительства. Другой вопрос касался права народа саами на участие в процессе принятия решений по вопросам землепользования в районах проживания данного народа, и делегация заявила, что задача правительства заключается в поисках решения, которое учитывало бы предпосылки для ратификации Конвенции № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах.

316. Касаясь рекомендации № 6, Финляндия заявила, что она полна решимости обеспечить полное и всеобъемлющее осуществление Конвенции 1951 года о статусе беженцев и что, по мнению омбудсмена по делам меньшинств, ускоренная процедура предоставления убежища, как правило, гарантирует правовую защиту просителей убежища в течение всего этого процесса. Кроме того, Конституция Финляндии и Закон об иностранцах запрещают депортацию иностранцев в страну, где им могут грозить смертная казнь, пытки или жестокое обращение.

317. Относительно рекомендации № 7 Финляндия заявила, в частности, что она в первоначальном порядке изучила Джокьякартские принципы и признала их ценность с точки зрения повышения ясности и согласованности правозащитных обязательств государств. Финляндия привержена идее дальнейшего улучшения положения лиц из числа ЛГБТ в Финляндии, и возможная роль Джокьякартских принципов в этой связи будет и далее изучаться.

318. Относительно рекомендации № 8, касающейся интеграции в полной мере гендерной перспективы в процесс принятия последующих мер в связи с УПО, делегация пояснила, что правительство готовит план действий по вопросам гендерного равенства, главными



задачами которого, среди прочего, будет являться включение гендерных аспектов в основное русло политики, повышение осведомленности по вопросам гендерного равенства в школах и уменьшение масштабов насилия в отношении женщин. Окончательный вариант плана действий будет вскоре принят и начнет осуществляться на межучрежденческом уровне всеми министерствами, а также учитываться при выполнении рекомендаций, подготовленных в ходе обзора.

319. Что касается вопроса о квалификации насилия в отношении женщин в качестве нарушения прав человека, то делегация пояснила, что в обязанность правительства входит повышение информированности населения об этой проблеме, формирование позитивного отношения и принятие других необходимых мер для предотвращения насилия в отношении женщин. Она также заявила, что в настоящее время в Министерстве юстиции изучается вопрос о том, чтобы при назначении наказания насилие в отношении женщин или насилие между супругами рассматривалось в качестве отягчающего обстоятельства.

320. Отвечая на вопрос о других мерах, направленных на искоренение основных причин насилия в отношении женщин, а не на борьбу с последствиями этого явления, а также о соответствующей роли средств массовой информации, Финляндия пояснила, что наличие данных и информации является непременным условием для разработки политики на основе конкретных показателей и что государство продолжает работать в этом направлении. Помимо привлечения нарушителей к ответственности и разработки программ по их исправлению, не менее важным является и укрепление позитивной ролевой модели мужчины и привлечение мужчин к усилиям по ликвидации насилия в отношении женщин как в рамках профилактических мер, так и мер в сфере защиты. Делегация заявила, что лишь с помощью целостного подхода можно искоренить безнаказанность и этот вид нарушений прав человека.

321. В ответ на вопросы, касающиеся Уполномоченного по правам человека, было указано, что Министерство юстиции в январе 2007 года учредило Комитет по вопросам равенства для подготовки общей реформы законодательства, касающегося равенства и недискриминации. В этой связи статус, обязанности и полномочия Уполномоченного должны быть пересмотрены с целью улучшения функциональности надзорного механизма.

322. Финляндия сообщила о том, что в 2001 году к работе приступил Уполномоченный по вопросам меньшинств и его функции были расширены на основании законодательной поправки (22/2004), которая вступила в силу 1 февраля 2004 года после принятия нового Закона о недискриминации. Помимо выработки руководящих принципов, предоставления консультаций и рекомендаций, Уполномоченный осуществляет надзор за соблюдением

Закона о недискриминации вне сферы трудовых отношений, которые регулируются публичным правом. Содействие Уполномоченному по вопросам меньшинств оказывает Консультативный совет по вопросам меньшинств, созданный на период 2005-2008 годов. Вместе с Уполномоченным этот Совет занимается вопросами, касающимися предупреждения и мониторинга дискриминации этнических меньшинств, а также надзором за недопущением дискриминации. Он также способствует обеспечению сотрудничества между различными органами власти. Уполномоченный по вопросам меньшинств являлся Председателем Совета, в состав которого входили 14 членов, представляющих органы государственной власти, профсоюзы, этнические меньшинства и неправительственные организации, занимающиеся вопросами прав человека. В 2007 году Уполномоченный по вопросам меньшинств рассмотрел в общей сложности 737 дел, провел расследования и, при необходимости, препроводил соответствующие вопросы компетентным властям. Некоторые из этих дел были переданы далее для проведения расследования сотрудниками полиции, Национальному трибуналу по вопросам дискриминации или Генеральному прокурору для принятия решения о возбуждении судебного преследования; кроме того, соответствующие дела были переданы в определенные инстанции для получения правовой помощи.

323. Что касается основных проблем, с которыми сталкивается правительство в деле оказания помощи жертвам торговли людьми и защиты потенциальных жертв, то было дано разъяснение, что помощь жертвам торговли людьми начинается с их выявления. Финляндия является главным образом страной транзита жертв торговли людьми, и зачастую на этом этапе жертвы еще не в полной мере осознают, что они могут стать жертвами торговли и, кроме того, они обладают законными путевыми документами. Поэтому их выявление является серьезной проблемой для властей государства. Ответственность за оказание помощи жертвам торговли людьми возлагается на Министерство внутренних дел. В интересах жертв осуществляются различные услуги и меры поддержки, которые координируются центрами приема просителей убежища в Йоутсе или Улу. Помимо предоставления жилья и денежных средств, эти меры также могут включать чрезвычайную помощь, медицинские услуги, услуги юрисконсульта и устного переводчика. Кроме того, жертвам торговли людьми также предоставляется помощь в практических вопросах. При организации системы услуг внимание уделяется индивидуальным потребностям и безопасности жертв. По соображениям безопасности информация, касающаяся жертв торговли людьми, носит конфиденциальный характер. Сотрудники, занимающиеся оказанием помощи жертвам, так же как и другие участвующие в этой работе стороны, обязаны соблюдать профессиональную тайну.

324. В ответ на вопрос о действиях, принимаемых правительством для судебного преследования преступлений, совершаемых на расовой почве, было пояснено, что одна из задач Прокурорской службы в 2008 году заключается в установлении того, носит ли то или иное преступление, в связи с которым возбуждено уголовное дело, расово мотивированный характер. Генеральная прокуратура потребовала от прокуроров (приказом № 2008:1) сообщать в прокуратуру обо всех преступлениях, которые могут носить расово мотивированный характер.

325. Делегацию Финляндии спросили, намерена ли их страна рассмотреть возможность включения таких вопросов, как урегулирование существующих проблем в области прав человека, например проблем расизма и нетерпимости, в финские учебные программы в области прав человека. В ответ делегация заявила, что в основную общенациональную программу системы дошкольного образования, базового образования и старших классов средней школы включено изучение основных ценностей, которые представляют собой права человека, равенство и демократия. Воспитание нетерпимости к расизму также является одним из основных сегментов всех учебных программ. Система базового образования предусматривает поощрение терпимости и взаимопонимания между различными культурами. Права человека, терпимость и демократия также включены в основную программу образования для взрослых как в системе базового образования, так и старших классов средней школы.

326. В новой основной программе базового образования также учтены особенности обучения представителей различных языковых и культурных групп. В учебных заведениях в обязательном порядке преподается национальный язык саами в качестве одного из коренных народов и языки других национальных меньшинств. Учебная программа также учитывает то многообразие, которое учащиеся-иммигранты из различных стран привносят в финскую культуру.

327. Министерство образования совместно с Министерством иностранных дел, Национальным советом по вопросам образования и организациями гражданского общества разработало национальную программу по вопросам интернационализации. Образование в области прав человека, поощрение терпимости, мультикультурализма и изучение вопросов меньшинств является частью этой программы. Одна из целей заключается в дальнейшем укреплении практической интернационализации в школах и оценке потребностей в создании новых школьных материалов.

328. В 2005 году в Закон о равенстве были внесены изменения, предусматривающие принятия мер для поощрения равенства в учебных заведениях. В системе общего образования это в первую очередь затрагивает старшие классы средней школы. Согласно

внесенному изменению школы обязаны раз в год составлять план по обеспечению равенства с участием работников школы и представителей организаций учащихся. Этот план должен учитывать положение в области обеспечения равенства в данном учебном заведении и меры по поощрению равенства в школах. Особое внимание должно уделяться учету мнений учащихся.

329. Была также представлена информация о том, каким образом граждане Финляндии и другие жители страны могут оценивать итоги посещений страны со стороны специальных процедур и выполнение рекомендаций договорных органов, о чем также говорится в пунктах 86 и 87 национального доклада (A/HRC/WG.6/1/FIN/1). Было отмечено, что заключительные замечания были переведены на два национальных языка - финский и шведский, - а также, по возможности, и на языки меньшинств, используемые в Финляндии, например на язык северных саами, и опубликованы на вебсайте Министерства иностранных дел (<http://formin.finland.fi>). Выполнение этих заключительных замечаний также контролируется с помощью семинаров. Одним из пилотных проектов явилась работа по осуществлению контроля за выполнением положений Конвенции о правах ребенка. Большую пользу приносят и ежегодные семинары, в том числе в виде форумов интерактивного обсуждения, которые способствуют выполнению заключительных замечаний Комитета по правам ребенка и осуществлению контроля за реализацией на национальном уровне всех этапов цикла подготовки и представления докладов. Кроме того, эти семинары способствовали подготовке периодического доклада правительства и повышению информированности о Конвенции и соответствующих процессах мониторинга и осуществления, которые представляют собой непрерывающийся цикл.

330. На вопрос о том, каким образом Финляндия в настоящее время гарантирует право на проведение консультаций относительно коллективного владения народом саами своими землями, делегация в своем ответе заявила, что экологические проекты могут затрагивать традиционный образ жизни народа саами. Специальное законодательство, касающееся окружающей среды и вопросов землепользования, предусматривает правовые гарантии тем лицам, права или интересы которых могут нарушаться, включая народ саами. Положения, касающиеся права на выражение собственного мнения и права на апелляцию, включены, например, в Закон об охране окружающей среды, Закон о землепользовании и строительстве, Закон о сохранении природы и Закон об оценке воздействия на окружающую среду. Правительство Финляндии заявило, что оно активно отстаивает права народа саами и что цель нынешнего правительства заключается в решении вопроса о землепользовании в течение срока полномочий нынешнего правительства. Далее было сказано, что в настоящее время правительством готовится законопроект и ведутся активные переговоры между Министерством юстиции, Министерством сельского

хозяйства и лесной промышленности и парламентом народа саами, который является неизменным участником этих переговоров. Главная задача - сохранение культуры народа саами и уважение права саами на использование земель, которые они традиционно занимают или на которых они традиционно живут. Другой вопрос касался права народа саами на участие в процессе принятия решений об использовании земель на исконных территориях саами. Задача правительства - найти решение, которое обеспечило также выполнение предварительных условий для ратификации принятой МОТ Конвенции № 169. Другим текущим проектом в Финляндии, касающемся прав народа саами, является создание нового культурного центра саами, который предполагается построить в Лапландии на исконной саамской территории. Правительство уже выделило около 12 млн. евро на этот проект. Главная задача данного центра будет заключаться в развитии возможностей саами независимо поддерживать и развивать свою культуру, язык и общинный образ жизни, обеспечивать и развивать свою культурную и языковую автономию и поддерживать условия их жизни. Помещения этого центра будут использоваться исключительно представителями саами: в нем будут размещаться парламент саами, библиотека саамской литературы, культурные и образовательные ресурсы, а также ресурсы народных промыслов, в нем будут проводиться встречи, музыкальные и театральные представления, кинофестивали и т.д. Центр откроется в 2012 году.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

331. Каких-либо мнений государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета выражено не было.

## **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

332. В совместном заявлении организация "Международная амнистия" и Всемирный консультативный комитет друзей (квакеры) приветствовали серьезный и открытый подход Финляндии к участию в универсальном периодическом обзоре. Они отметили, что Финляндия являлась одним из первых государств, по которым проводился обзор. Поэтому не все затронутые вопросы и высказанные замечания были сформулированы как "рекомендации" и, вследствие этого, не нашли отражения в докладе Рабочей группы. В качестве примера они привели вопрос о чрезмерной продолжительности альтернативной гражданской службы по сравнению с военной службой, о которой говорится в пункте 36 доклада Рабочей группы, и высказали надежду, что Финляндия выполнит эту рекомендацию.

## **ИНДОНЕЗИЯ**

333. Обзор по Индонезии состоялся 9 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Индонезией в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/IDN/1); подборки, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/IDN/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/IDN/3).

334. На 14-м и 15-м заседаниях 9 и 10 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Индонезии (см. раздел С. ниже).

335. Итоги обзора по Индонезии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/23), мнений Индонезии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

336. Индонезия проинформировала Совет о том, что она является большой по площади страной с разветвленной островной структурой и очень богатым этническим, религиозным и культурным наследием. В своих усилиях по поощрению и защите прав человека на общенациональном уровне Индонезия сталкивается с серьезными проблемами с точки зрения различных уровней человеческого потенциала и развития институциональной структуры в разных регионах в условиях крайне децентрализованной системы управления и при наличии двух провинций, которые имеют особый автономный статус, а именно Асах и Папуа.

337. Национальный план действий по правам человека, реализуемый при участии 436 местных комитетов по осуществлению, в значительной мере способствовал формированию культуры прав человека, в том числе среди государственных должностных лиц. На местных органах власти лежит бремя и обязанность поощрения и защиты прав человека каждого индивидуума, находящегося под их соответствующей юрисдикцией. Неотложной задачей является повышение потенциала провинциальных и районных органов власти. Центральное правительство в настоящее время проводит в жизнь программы укрепления потенциала, в том числе путем создания механизмов подачи и рассмотрения жалоб на районном уровне.

338. Что касается рекомендаций, высказанных Рабочей группой по универсальному периодическому обзору, которые получили полную поддержку Индонезии, то делегация заявила, что, по ее мнению, они в полной мере соответствуют приоритетным программам поощрения и защиты прав человека. Поэтому они осуществляются с помощью различных стратегий, таких, как стратегия образования и подготовки в области прав человека; программа согласования национального законодательства с международными нормами и стандартами; и программа регионального и международного сотрудничества в области укрепления потенциала.

339. Что касается рекомендаций относительно дальнейшей ратификации договоров о правах человека и присоединения к этим договорам, то Индонезия заявила, что правительство, в том числе посредством своих 436 местных комитетов по реализации национальных планов действий и в тесном сотрудничестве с представителями гражданского общества, активизирует свои усилия для объединения всех заинтересованных сторон в целях создания основы для этой деятельности. Предпринимаемые усилия предусматривают оценку готовности заинтересованных сторон на провинциальном и районном уровне к выполнению положений определенных договоров о правах человека.

340. Индонезия заявила, что в дополнение к мандату местных комитетов по обеспечению согласования местных нормативных актов с основными ратифицированными международными договорами о правах человека Министерство юстиции и по правам человека действует в тесном сотрудничестве с Министерством внутренних дел. Оба эти министерства издали циркуляр и руководящие указания, касающиеся согласования местных законов с нормами в области прав человека. В результате можно сказать, что в стране предпринимаются постоянные и систематические усилия по приведению местного законодательства и нормативных актов в полное соответствие с универсальными нормами и стандартами в области прав человека.

341. Индонезия коснулась рекомендаций, которые она приняла к сведению в ходе диалога в апреле прошлого года. Что касается вопроса о религиозном течении ахмадия, то было отмечено, что свобода религии и практики, связанной с личными убеждениями, гарантируется Конституцией. В статьях 28 E, 28 I и 29 Конституции указывается, что осуществление права на свободу религии может ограничиваться лишь на основании закона. Кроме того, правовые гарантии, касающиеся свободы религии или религиозной практики, также закреплены в различных законах, в частности в Законе № 39 от 1999 года о правах человека. Индонезия заявила, что, с одной стороны, доктринальный аспект этого религиозного движения уже давно признан некоторыми общинами в качестве отклонения.

С другой стороны, спорадические акты стихийного насилия в отношении членов этой группы представляют собой нарушение общественного порядка, сопровождающееся выражением нетерпимости и совершением преступлений, наказуемых в соответствии с законом.

342. Что касается доктринального аспекта этого движения, то Индонезия отметила, что в последние годы данное явление привело к возникновению социальной напряженности во многих общинах в стране, которую правительство пытается урегулировать с помощью диалога. Оно уже провело серию диалогов с руководителями ахмадия по вопросам, касающимся, в частности, защиты последователей этого движения. Индонезия заявила, что она также продолжает способствовать проведению диалога между последователями ахмадии и различными соответствующими группами в целях укрепления взаимопонимания и взаимоуважения. Второй аспект касается вопросов правоприменения, связанных с некоторыми актами нетерпимости и насилия в отношении последователей этого религиозного течения. Поэтому в тех случаях, когда члены этой секты оказывались в опасном положении, власти неизменно выступали в их защиту, поскольку именно на них лежит обязанность обеспечивать защиту обычных граждан против насилия со стороны других граждан страны. По словам Индонезии, зачинщики этих актов насилия были задержаны для проведения допросов и несколько из них были привлечены к суду. Осуществляя правоприменительные меры, правительство также учитывает необходимость бороться с соответствующей социальной напряженностью и способствовать проведению дальнейшего диалога между соответствующими группами.

343. В этой связи Индонезия проинформировала собравшихся о том, что она только что приняла конкретную политику по данному вопросу, которая учитывает принцип свободы религии и необходимость соблюдения существующих законов и нормативных положений страны. Данная политика, которая излагается в провозглашенном сегодня декрете, содержит, среди прочего, следующие элементы: она не ставит данное верование вне закона, но требует от последователей этой секты прекратить прозелитизм и в полной мере соблюдать существующие законы и нормативные положения; она обращается к последователям ахмадии с призывом вернуться в основное русло ислама и одновременно призывает других воздерживаться от актов насилия по отношению к последователям этой секты. Опубликование данного декрета отнюдь не означает вмешательства государства в свободу религии народа страны. Это лишь одно из усилий правительства, направленных на обеспечение законности и правопорядка и защиты последователей ахмадии от преступных нападений. Другими словами, правительство ограничивает свою роль поддержанием законопорядка и защитой граждан. Оно не вмешивается в религиозные доктрины и не ограничивает религиозную свободу.



344. Относительно рекомендации, касающейся отмены смертной казни, Индонезия утверждает, что данный вопрос тесно связан с национальной правовой системой, которая несомненно относится к суверенной юрисдикции отдельных государств-членов. Смертная казнь является частью позитивного права Индонезии, а именно Индонезийского уголовного кодекса. Положение, касающееся смертной казни, было сохранено на основании решений, принятых демократическим путем в рамках парламентского процесса. Данный вопрос также выносился на различные публичные дебаты, и лишь в прошлом году он был передан на рассмотрение Конституционного суда, который постановил, что применение смертной казни в полной мере соответствует положениям Конституции.

345. Вместе с тем Индонезия заявила, что, по ее мнению, смертная казнь должна применяться в отдельных ограниченных случаях и смертный приговор должен выноситься лишь за самые тяжкие преступления. При этом должны в полной мере соблюдаться все гарантии правового характера и сам судебный процесс, в ходе которого может быть вынесен смертный приговор, должны отвечать самым строгим критериям. Индонезия заявила, что она поддерживает все усилия по укреплению гарантий, касающихся предотвращения судебных ошибок.

346. Индонезия заявила, что она придает огромное значение укреплению сотрудничества с международными правозащитными механизмами, включая специальные процедуры, которое может принимать самые разные формы, одной из которых является направление приглашений для посещения страны. Индонезия выразила мнение о том, что страновые визиты служат важным инструментом, с помощью которых специальные процедуры могут эффективно выполнять свою задачу и удовлетворять потребности некоторых государств-членов, нуждающихся в экспертной помощи для содействия осуществлению их усилий. В этой связи решение государства о том, когда и какая конкретная специальная процедура должна быть приглашена для посещения страны, будет определяться ее потребностями и приоритетами.

347. Индонезия проинформировала Совет о том, что с 1991 года она приняла у себя 11 различных мандатариев специальных процедур в рамках страновых визитов, целый ряд представителей других правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, а также Верховного комиссара по правам человека, что сопоставимо с другими странами, которые направили постоянные приглашения. За 11 месяцев с декабря 2006 года по ноябрь 2007 года она приняла у себя ряд специальных процедур, а именно Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников и Специального докладчика по вопросу о пытках, который совершил в Индонезию свой второй визит.

В этой связи Индонезия считает, что сотрудничество стран с механизмами специальных процедур не должно основываться лишь на наличии постоянных приглашений или определяться по этому признаку, а скорее должно оцениваться с точки зрения той пользы, которую приносит такой визит для удовлетворения потребностей и приоритетов соответствующей страны.

348. Индонезия добавила, что добровольные обещания и обязательства той или иной страны являются важным элементом поощрения и защиты прав человека, поскольку они принимаются на основе оцененных возможностей и ресурсов, имеющихся в этой стране. В данном контексте Индонезия заявила, что она придает большое значение УПО в качестве важного перспективного механизма. Она взяла на себя добровольное обязательство распространять информацию о процессе обзора в Индонезии путем привлечения представителей гражданского общества и национальных правозащитных учреждений.

349. Индонезия коснулась некоторых из вопросов, поднятых в Рабочей группе в апреле прошлого года. Она согласилась с необходимостью организовать дополнительную подготовку по правам человека для военнослужащих и сотрудников правоприменительных органов, включая полицию и местных судей. В этой связи Индонезия выразила свою признательность за щедрую помощь, оказанную международным сообществом. В дополнение к различным программам помощи, осуществляемым региональными и многосторонними организациями, все большее количество стран сотрудничает с Индонезией в формате двустороннего диалога по проблемам прав человека. До настоящего времени Индонезия участвовала в таких диалогах с Канадой, Норвегией, Швецией и Японией и рассматривает возможность проведения подобных двусторонних диалогов с другими правительствами. Во многих случаях результатом таких диалогов стало создание различных учебных и образовательных программ для сотрудников правоприменительных органов Индонезии, включая служащих сил безопасности. В соответствии с основными положениями Национального плана действий в области образования и распространения информации о правах человека в Министерстве юстиции и по правам человека было создано отдельное подразделение для обеспечения эффективной и комплексной направленности национальных программ в области образования и распространения информации о правах человека в рамках всей страны.

350. Что касается вопроса о борьбе с торговлей людьми, то, как заявила Индонезия, согласно Закону № 21 от 2007 года, сотрудники полиции активизировали свои усилия в рамках превентивных мер, включающих: работу полиции в общинах, проведение публичных кампаний и усиление пограничного контроля; обеспечение правовой защиты

путем проведения совместных расследований и оказания правовой помощи жертвам; принятие мер по реабилитации и реинтеграции жертв с помощью центра комплексных услуг и осуществления согласованной процедуры; принятие мер по укреплению потенциала путем подготовки сотрудников правоприменительных органов. Все эти меры осуществляются в тесном сотрудничестве и координации с международными и региональными организациями и странами-донорами. В настоящее время усилия в большей мере сосредоточены на превентивных мерах и мерах по интеграции жертв; вместе с тем увеличение числа дел о торговле людьми, возбуждаемых в судах, свидетельствует об активизации мер по криминализации этой преступной практики и наказанию виновных.

351. Что касается участия женщин в политике, то, по словам Индонезии, после принятия Закона № 2 от 2008 года о политических партиях стали приниматься различные меры по обеспечению эффективного осуществления данного закона в преддверии всеобщих выборов в 2009 году. Эти меры включают организацию совещаний для разработки стратегического плана для провинций; курсы подготовки для женщин в целях повышения их информированности о системе гражданского образования на провинциальном уровне; политическое образование и подготовку руководящих указаний для возможных кандидатов из числа женщин на всеобщих выборах в 2009 году; а также проведение публичного или интерактивного диалога с руководителями общин, традиционными и религиозными лидерами, политическими партиями и гражданскими обществами для создания атмосферы, способствующей обеспечению 30-процентной представленности женщин на всех уровнях процесса принятия решений.

352. Борьба с нарушениями прав человека является еще одним неотложным вопросом, имеющим приоритетное значение для правительства. Принятие соответствующего законодательства, например Закона № 22 от 2002 года о защите детей; Закона № 23 от 2004 года о бытовом насилии; и Закона № 21 от 2007 года о борьбе с торговлей людьми, является свидетельством существенных усилий Индонезии по искоренению случаев нарушений прав человека, хотя в процессе эффективного осуществления всех этих законов Индонезия может столкнуться с серьезными трудностями. В этой связи Индонезия признала необходимость проведения постоянного процесса реформирования судебных органов, в том числе за счет повышения потенциала своих людских ресурсов.

353. Индонезия подчеркнула, что Индонезийская национальная комиссия по правам человека играет важную и активную роль в борьбе с нарушениями прав человека. В рамках своего мандата Комиссия уполномочена проводить "квазисудебные" расследования серьезных нарушений прав человека. Созданная на основании Президентского указа в 1993 году она была укреплена за счет более позднего

законодательства, которое также обеспечивает ее независимость. Данная Комиссия имеет региональные отделения в различных районах Индонезии и по закону является одной из самых действенных комиссий в мире. Кроме того, данная Комиссия установила связь с различными странами и получает помощь от многих доноров.

354. В тесном сотрудничестве с Конституционной комиссией и различными НПО Индонезия осуществляет судебный пересмотр Закона № 27 от 2004 года о Комиссии по установлению истины и примирению. С учетом важности инклюзивного подхода с участием всего населения в настоящее время проводится интенсивное привлечение к этому процессу разных слоев населения и организации консультаций с ними. Представитель Индонезии также проинформировал собравшихся об усилиях по пересмотру Закона № 39 от 1999 года о правах человека и Закона № 26 от 2000 года о суде по правам человека в целях укрепления судебных структур в деле борьбы с нарушениями прав человека.

355. Индонезия заявила, что, хотя ей известно о том, что комплексный пересмотр Уголовного кодекса является длительным процессом, правительство в настоящее время рассматривает возможность изменения статьи 351 Кодекса о жестоком обращении. В частности, данная поправка позволит привести содержащуюся в Кодексе формулировку, касающуюся применения пыток, в соответствие с формулировкой Конвенции против пыток, участницей которой является Индонезия.

356. Индонезия заявила, что большинство вопросов, затронутых другими заинтересованными сторонами, в достаточной степени освещены в ее заявлении. Индонезия ответила на критические высказывания в отношении правительства со стороны Комиссии Комнас-ХАМ. Как уже отмечалось, благодаря своим правовым основам она является одной из самых влиятельных комиссий. Несмотря на то, что данная Комиссия финансируется из государственного бюджета, ее никогда не ограничивали в критике правительства на любом форуме, включая Совет.

357. Что касается критики в отношении того, каким образом правительство решает вопрос о секте ахмадия, Индонезия повторила, что она никогда не вмешивалась в дело интерпретации религиозных доктрин и не ограничивала религиозную свободу в стране. Вопрос об ахмадие является не просто вопросом о свободе религии. Решение данного вопроса требует особой осмотрительности, поскольку он носит в высшей степени сложный характер и затрагивает два аспекта. С одной стороны, правительство обязано способствовать формированию гармоничных отношений между религиями и их последователями. С другой стороны, в задачу правительства входит обеспечение правопорядка, соблюдение законности, а также искоренение экстремизма и радикализма.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

358. Алжир похвал Индонезию за дух сотрудничества и взятое ею на себя обязательство поощрять и защищать права человека и решать сложные проблемы, с которыми она в этой связи сталкивается. Алжир поблагодарил Индонезию за открытое участие и подлинный диалог, который свидетельствует о ее стремлении обеспечить прогресс в реализации своих обязательств в области прав человека. Необходимо обеспечить создание атмосферы, способной поддержать усилия правительства в этом направлении. Готовность Индонезии положительно воспринять рекомендации универсального периодического обзора, основанные на взаимоподкрепляющих рекомендациях договорных органов, специальных процедур и гражданского общества, способствуют эффективности универсального периодического обзора. Алжир отметил признание Индонезией необходимости продолжать подготовку и образование в области прав человека для служащих органов безопасности и правоприменительных органов, а также предпринимаемые ею усилия по защите женщин и детей. В связи с Национальным планом действий Алжир высоко отозвался о готовности Индонезии принять меры для присоединения к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, в целях создания активного гражданского общества, привлечения национальных правозащитных учреждений к проводимым консультациям и вовлечения гражданского общества в этот процесс в течение времени, предшествующего следующему универсальному периодическому обзору.

359. Тунис высоко оценил готовность Индонезии заниматься поощрением и защитой всех прав человека, принятые ею меры для выполнения рекомендаций Рабочей группы, а также в целях выявления проблем в деле поощрения и защиты прав человека. Он призвал Индонезию продолжать свои усилия по поощрению и защите прав человека.

360. Катар отметил дух сотрудничества и меры, принимаемые в целях поощрения и защиты прав человека. В рамках текущего процесса реформирования Катар высоко оценил стремление Индонезии продолжать свои усилия в области прав человека и решать сложные проблемы. Согласно целям универсального периодического обзора и положениям резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи, существует коллективная ответственность за поддержание усилий Индонезии в деле выполнения ее обязательств. Рекомендации Рабочей группы дополняют рекомендации, высказанные договорными органами. Катар призвал Индонезию продолжать поиск надлежащих средств по выполнению рекомендаций и сосредоточить внимание на деятельности по подготовке и образованию в области прав человека, особенно для сотрудников правоохранительных

органов, а также продолжить свои усилия по защите прав женщин и детей. Катар также призвал всех оказать надлежащую помощь Индонезии в деле выполнения рекомендаций Рабочей группы.

361. Пакистан отметил, что процесс реформ привел к важным и позитивным изменениям в правозащитной структуре и что существующие препятствия носят сложный характер, однако готовность Индонезии бороться с ними заслуживает всяческого одобрения. Механизм универсального периодического обзора предусматривает комплексный и единый подход к ситуациям, касающимся отдельных прав человека, и Индонезии следует обеспечить осуществление своих обязательств в области прав человека с учетом рекомендаций договорных органов и специальных процедур. Пакистан отметил необходимость организации подготовки сотрудников сил безопасности и правоохранительных органов в области права прав человека и обеспечения осуществления норм в области прав человека, особенно тех, которые касаются защиты женщин и детей. Пакистан высоко оценивает признание существующих проблем и готовность решать их. Он будет углублять свое одностороннее сотрудничество с Индонезией.

362. Исламская Республика Иран выразила свое удовлетворение стремлением Индонезии обеспечивать дальнейший прогресс в усилиях по поощрению и защите прав человека и решать стоящие перед ней сложные проблемы. Он также высоко отозвался о решимости Индонезии и ее позитивном подходе к универсальному периодическому обзору и отметил общую обязанность формировать атмосферу, способствующую осуществлению правительством усилий по достижению дальнейшего прогресса в деле реализации своих правозащитных обязательств. Необходимо сосредоточить внимание на дальнейшей подготовке и образовании в области прав человека, в частности для сотрудников сил безопасности и правоохранительных органов, а также на продолжении усилий по защите женщин и детей.

363. Бахрейн приветствовал позитивные шаги, предпринятые Индонезией в рамках процесса реформирования, которые отражают ее непрекращающиеся усилия по поощрению и защите прав человека. Универсальный периодический обзор должен носить коллективный характер, с тем чтобы дать государству - объекту обзора возможность лучше обеспечивать поощрение и защиту прав человека. Бахрейн отметил общую обязанность по формированию климата, направленного на достижение прогресса. Бахрейн отметил, что в рекомендациях указывается необходимость организации подготовки и образования в области прав человека, и высоко оценил усилия Индонезии, направленные на улучшение положения женщин и детей. Бахрейн также дал высокую оценку транспарентному и открытому подходу к оценке существующих проблем.

364. Процесс универсального периодического обзора позволил Кубе получить информацию из первых рук об опыте Индонезии и тех проблемах, с которыми она столкнулась, и она высоко оценивает ту дополнительную информацию, которая была представлена на нынешнем заседании. Для надлежащей оценки полученных результатов необходимо учитывать конкретную ситуацию в стране. Индонезия является развивающейся страной, которая вынуждена решать проблемы ресурсного обеспечения, поэтому предпринятые в этих условиях усилия являются тем более впечатляющими. Индонезия выполнила свой Национальный план действий, уделив приоритетное внимание вопросам ликвидации нищеты и поощрения и защиты прав женщин и детей. Куба отметила существенный прогресс, достигнутый в деле реализации гражданских и политических прав, особенно в области укрепления демократии, а также в деле обеспечения экономических, социальных и культурных прав, в частности в сфере образования и занятости. Достигнутые Индонезией успехи, которым можно позавидовать, свидетельствуют о важности защиты прав человека своего народа. Индонезия продемонстрировала большую политическую волю.

365. Сирийская Арабская Республика с интересом узнала о мерах, принятых для выполнения рекомендаций, касающихся поощрения и укрепления прав человека в рамках универсального периодического обзора. Были предприняты важные шаги в деле поощрения и укрепления всех прав человека при сохранении особенностей культурного разнообразия и религиозной терпимости, и Сирийская Арабская Республика высоко оценивает эти шаги Индонезии, которые не должны пройти незамеченными.

366. Азербайджан отметил, что процесс реформирования продолжается и при этом дал высокую оценку стремлению Индонезии обеспечить дальнейший прогресс в усилиях по поощрению и защите прав человека и решению существующих проблем. Он также принял к сведению консультации, проведенные с представителями гражданского общества и национальными учреждениями, и был весьма впечатлен продолжающимися усилиями по распространению информации и обсуждению итогов универсального периодического обзора и национального доклада с представителями гражданского общества на местном уровне в провинциях. Азербайджан разделяет мнение о необходимости включения в новый проект Уголовного кодекса преступления в форме пыток, продолжающуюся работу по организации подготовки и образования в области прав человека для сотрудников сил безопасности и правоохранительных органов, а также меры, направленные на защиту женщин и детей.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

367. Национальная комиссия по правам человека Индонезии приветствовала выводы и рекомендации Рабочей группы, касающиеся важности укрепления национального правозащитного учреждения. Она отметила, что Комитет по правам ребенка и Комитет по ликвидации расовой дискриминации отметили недостаточную беспристрастность и независимость Комнас-ХАМ, о чем было также сказано в ходе процесса обзора. Согласно рекомендациям Комнас ХАМ, эта деятельность должна включать усилия, гарантирующие ее беспристрастность и независимость, и Комиссия высоко оценила тот факт, что в ходе обзора были затронуты многие вопросы основных прав человека, включая вопрос о защите религиозных меньшинств. Комнас ХАМ считает, что все нормы, которые идут вразрез с Конституцией, должны быть отменены или изменены. Она также приветствовала выводы и рекомендации, подтверждающие приверженность Индонезии делу борьбы с безнаказанностью, и призвал ее продолжать свои усилия по борьбе с этим явлением. По ее мнению, борьба с безнаказанностью должна стать одним из добровольных обязательств Индонезии.

368. Международная организация францисканцев, также выступая от имени "Пакс Романа" и организации "Доминиканцы за справедливость и мир", хотела бы отметить вопросы, поднятые различными государствами в отношении положения в сфере прав человека на Западном Папуа, в то же время обратив внимание на то, что все эти вопросы остались без ответа и что в рекомендациях не содержалось какого-либо конкретного упоминания о Западном Папуа. Эти организации далее призвали Индонезию: выполнить рекомендацию, касающуюся направления постоянного приглашения всем специальным процедурам, в том числе для посещения Западного Папуа; в неотложном порядке ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток; незамедлительно привлечь к суду лиц, виновных в грубых нарушениях прав человека в Тиморе-Лешти, в особенности тех из них, кто в настоящее время действуют в Асехе и Западном Папуа; они также приветствовали взятое Индонезией обязательство включить в Уголовный кодекс определение пытки, соответствующее определению, которое содержится в Конвенции против пыток. Эти организации далее отметили, что универсальный периодический обзор указал Индонезии путь к выполнению в полной мере договорных норм, касающихся прав человека. Индонезия должна вступить в откровенный и открытый диалог для устранения всех существующих озабоченностей в области прав человека, особенно в Западном Папуа.

369. В совместном заявлении Международный форум неправительственных организаций по развитию Индонезии и "Пакс Романа" дали высокую оценку процессу универсального периодического обзора, отметив, что в ходе диалога был поднят ряд важных вопросов, но



что при этом целый ряд других вопросов не были в надлежащей степени освещены делегацией Индонезии. Что касается добровольных обязательств, взятых на себя Индонезией, то они выразили сожаление, что Индонезия взяла на себя только одно обязательство продолжать социализацию универсального периодического обзора в сотрудничестве с гражданским обществом и Комнас ХАМ. Они также приветствовали рекомендации, высказанные в ходе обзора, которые должны быть выполнены Индонезией для обеспечения дальнейшей защиты прав человека в стране. Они выразили свою признательность Министерству иностранных дел за то, что оно согласилось с предложением о содействии диалогу между Коалицией индонезийских НПО по правам человека и различными государственными учреждениями по докладу об универсальном периодическом обзоре в отношении Индонезии, диалогу, который состоялся в Джакарте 26 мая 2008 года и который привел к заключению соглашения о взятии следующих двух дополнительных добровольных обязательств: включить определение пытки в Уголовный кодекс Индонезии в соответствии с определением, содержащимся в Конвенции против пыток; и бороться с безнаказанностью путем совершенствования правовой и институциональной структуры для создания подлинного суда по правам человека и Комиссии по установлению истины и примирению в целях обеспечения правосудия для жертв нарушений прав человека. Они выразили надежду, что эти дополнительные добровольные обязательства будут приняты в ходе пленарной сессии.

370. Азиатский центр правовой защиты приветствовал факт признания множества серьезных озабоченностей в области прав человека в Индонезии, включая необходимость криминализации пыток. Вместе с тем он выразил сожаление по поводу отсутствия какого-либо четкого согласия со стороны правительства принять решительные и своевременные меры по этому вопросу, а также сожалел об отсутствии стремления правительства в рамках процесса универсального периодического обзора решить проблему безнаказанности и прекратить происходящие в Папуа нарушения. Азиатский центр правовой защиты приветствовал предложение Индонезии включить представителей отделов уголовного расследования из национальной полиции в состав делегаций на будущих сессиях Совета и договорных органов. Он также выразил обеспокоенность по поводу утверждений, содержащихся в докладе Рабочей группы, о том, что Комнас ХАМ является независимым органом. Что касается итогов обсуждения ситуации в Папуа, то правительство утверждало, что положение коренного народа этой территории улучшилось, однако Центр правовой защиты отмечает, что сообщения со стороны представителей гражданского общества о положении в Папуа резко противоречат этой точке зрения. Азиатский центр правовой защиты по-прежнему серьезно обеспокоен уровнем безопасности правозащитников и представителей гражданского общества в регионе и указывает, что вопрос о правах человека по-прежнему представляет собой табу в Папуа и Посо. Он сообщил, что роль Генеральной прокуратуры в обеспечении

безнаказанности по-прежнему является главным препятствием в стране, и выразил сожаление, что в ходе универсального периодического обзора не удалось затронуть эту проблему и высказать в этой связи соответствующие рекомендации.

371. В совместном заявлении Всемирная организация против пыток и организация "Права человека прежде всего" отметили, что в докладе Рабочей группы речь в основном идет о планах и учреждениях, но при этом в нем ничего не говорится об их результативности. В вопросах, ответах и рекомендациях не сообщается, что в последние годы эффективность Национальной комиссии по правам человека в значительной мере снизилась, что отчасти объясняется тупиковой ситуацией, сложившейся в отношениях с армией и парламентом. Эти организации далее рекомендовали Индонезии принять конкретные меры по искоренению безнаказанности, включая меры законодательного и исполнительного характера для выхода из тупика, в котором оказалась Национальная комиссия по правам человека; ввести индивидуальную ответственность за преступления против человечности в Тиморе-Лешти; реформировать систему суда по правам человека для обеспечения судебного преследования за серьезные нарушения прав человека, совершенные в прошлом и настоящем; и пересмотреть Уголовный кодекс для включения в него четкого определения пыток и надлежащих наказаний.

372. Организация "Международная амнистия" приветствовала высказанный в ходе обзора призыв к правительству поддерживать и защищать интересы правозащитников в Индонезии. Она отметила, что правозащитники в провинции Папуа работают в обстановке страха и что их деятельность ограничивается присутствием большого числа сотрудников сил безопасности. Она призвала правительство гарантировать право на свободу выражения и собраний в провинциях Папуа и Малуку и обеспечить, чтобы сотрудникам полиции и военнослужащим была разъяснена законная роль правозащитников и их обязанность обеспечивать защиту этих лиц. "Международная амнистия" приветствовала подтвержденные в ходе обзора обязательства Индонезии бороться с безнаказанностью, но при этом отметила, что, несмотря на создание в 2000 году суда по правам человека для рассмотрения дел о грубых нарушениях прав человека, правительство не привлекло к суду лиц, виновных в подобных нарушениях.

373. Выступая от имени Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии") и коалиции индонезийских НПО, которые представили доклады и внесли свой вклад в процесс проведения универсального периодического обзора, представитель "Форума Азии" заявил о своей признательности всем членам и наблюдателям Рабочей группы, которые высказали критические замечания, касающиеся наиболее насущных вопросов прав человека в Индонезии. Говоря о борьбе с крайней нищетой, представитель "Форума Азии" отметил, что количество индонезийцев, живущих в условиях крайней

нищеты, за последние несколько лет резко увеличилось, несмотря на проведение в жизнь недавно принятой политики. Что касается защиты меньшинств, то "Форум Азии" сообщил, что Координационный орган по мониторингу положения в области права на свободу убеждений в обществе стал серьезным препятствием для защиты прав религиозных меньшинств, включая секту ахмадия, поскольку его деятельность сопровождалась волной актов насилия со стороны групп религиозных экстремистов, которые за последние восемь месяцев активизировали свои нападения на представителей религиозных меньшинств и сторонников религиозного плюрализма. "Форум Азии" далее отметил, что он глубоко сожалеет по поводу недавнего решения правительства Индонезии частично запретить деятельность религиозного движения ахмадия, поскольку подобное решение может стать оправданием для нападений групп религиозных экстремистов на последователей ахмадия и защитников плюрализма. И наконец, "Форум Азии" призвал Совет и его членов тщательно отслеживать прогресс, достигнутый в деле выполнения высказанных рекомендаций, и создать конкретный механизм последующих мер по выполнению итогов процесса обзора, деятельность которого могла бы четко оцениваться.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

374. Индонезия заявила, что большинство вопросов, затронутых другими заинтересованными сторонами, были в достаточной степени освещены в ее заявлении. Индонезия ответила на критику, высказанную в адрес правительства Комнас-ХАМ. Как уже сообщалось, правовая структура этой организации обеспечивает ее максимальную эффективность. Признавая, что данная Комиссия финансируется из государственного бюджета, Индонезия отметила, что она всегда имела возможность критиковать правительство на любом форуме, включая Совет.

375. Что касается критики по поводу того, каким образом правительство решает вопрос о секте ахмадия, то Индонезия повторила, что она никогда не вмешивалась в интерпретацию религиозной доктрины и не ограничивала религиозную свободу стране. Вопрос о движении ахмадия является не просто вопросом о свободе религии. Необходима особая осмотрительность при решении данного вопроса, который является в высшей степени чувствительным и затрагивает два аспекта. С одной стороны, правительство обязано поощрять гармоничные отношения между религиями и их последователями. С другой стороны, на правительстве лежит обязанность поддерживать порядок и законность, и оно взяло на себя обязательство искоренять экстремизм и радикализм.

376. В завершение Индонезия выразила свою признательность членам Совета, государствам-наблюдателям и другим заинтересованным сторонам за их активную позицию, которая способствовала принятию доклада Рабочей группы по УПО. Индонезия

вновь подтвердила свою полную поддержку механизма УПО и процесса последующих мер. Данный процесс направлен на достижение конечных целей, касающихся, в частности, улучшения ситуации на местах и обеспечения того, чтобы принципы универсальности, взаимозависимости и неделимости в полной мере соблюдались. Она также отметила, что до настоящего времени механизм обзора действовал весьма успешно в деле рассмотрения обязательств, обещаний и их выполнения всеми странами без исключения, ставя их в равное положение. Универсальный периодический обзор дал Индонезии прекрасную возможность оценить свое нынешнее положение в области прав человека, а также шанс проверить эффективность данного механизма. В этой связи Индонезия выразила надежду на то, что подлинный диалог, который доказал свою эффективность, будет продолжаться и в будущем.

377. Индонезия высказала надежду, что представленные объяснения позволят глубже понять те сложные проблемы, с которыми она сталкивается в своих усилиях по поощрению и защите прав человека. В этой связи она выразила свою искреннюю признательность за замечания, комментарии и критику, которые были высказаны уважаемыми делегациями государств-членов, государств-наблюдателей и национальных правозащитных учреждений, а также НПО. Индонезия ценит эти замечания, поскольку она считает, что они отражают общую ответственность и необходимость обеспечивать дальнейший прогресс в деле поощрения и защиты прав человека в Индонезии.

#### **СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ**

378. Обзор по Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии состоялся 10 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Соединенным Королевством в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/GBR/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/GBR/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/GBR/3).

379. На своем 15-м заседании 10 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Соединенному Королевству (см. раздел С ниже).

380. Итоги обзора по Соединенному Королевству состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/25), мнений Соединенного Королевства, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании,

на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/25/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

381. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии обратил внимание собравшихся на документ, в котором отражены его ответы на рекомендации, высказанные Соединенному Королевству в ходе универсального периодического обзора 10 апреля 2008 года, и заявил, что они также размещены на экстранете Совета. Данный документ имеется под условным обозначением A/HRC/8/25/Add. 2.

382. Соединенное Королевство заявило, что оно уделяет серьезное внимание каждой рекомендации, и считает, что выполнение этих рекомендаций позволит улучшить и расширить защиту прав человека в Соединенном Королевстве и его заморских территориях.

383. Соединенное Королевство заявило, что оно полностью или частично принимает большинство рекомендаций, и объяснило причины, по которым оно не может согласиться с некоторыми из этих рекомендаций, составляющими весьма незначительную их часть. Оно заявило, что, хотя развитие прав человека редко когда является простой и легко выполнимой задачей для правительств, оно считает, что усилия в этом направлении являются важной проверкой наличия в стране системы эффективного управления.

384. Заявив, что универсальный периодический обзор представляет собой прекрасную возможность для государств серьезно и критически взглянуть на ситуацию в области прав человека в своих странах, Соединенное Королевство выразило свою признательность за позитивный подход и поддержку со стороны других государств и поблагодарило Председателя Совета, членов тройки, гражданское общество и заинтересованные стороны Организации Объединенных Наций.

**2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

385. Алжир поблагодарил Соединенное Королевство за его готовность рассмотреть вопрос о высокой процентной доле детей, помещаемых под стражу, и призвал Соединенное Королевство кардинальным образом пересмотреть болезненные методы, применяемые к детям, и согласовать их со своими обязательствами в области прав

человека. Он поблагодарил Соединенное Королевство за признание того, что законодательство в области свободы выражения мнений должно быть согласовано с обязательствами в области прав человека, и за согласие Соединенного Королевства с тем, что сроки досудебного содержания под стражей не должны быть чересчур продолжительными. По мнению Алжира, утверждение о том, что законопроект о борьбе с терроризмом, допускающий помещение под стражу до суда на срок свыше 40 дней в Соединенном Королевстве, трудно согласуется с недавней критикой Комитета по правам человека в адрес Алжира за то, что он увеличил срок досудебного содержания под стражей с девяти до 12 дней. Он выразил сожаление о том, что Соединенное Королевство не принимает мер для присоединения к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и что представители Международного комитета Красного Креста лишены возможности посещать тюрьмы. Он с удовлетворением отметил, что Соединенное Королевство согласилось в полной мере выполнять свои обязательства по Международному пакту гражданских и политических прав и Конвенции против пыток, но при этом заявил, что Соединенное Королевство обязано распространить действие этих договоров на все заморские территории, находящиеся под контролем Соединенного Королевства.

386. Нигерия высоко оценила конструктивный подход Соединенного Королевства к универсальному периодическому обзору, что, по ее мнению, может служить примером для подражания. Нигерия также приветствовала тот факт, что, как признает Соединенное Королевство, экономические, социальные и культурные права являются не менее важными, чем гражданские и политические права, и что они являются взаимозависимыми и неделимыми.

387. Пакистан принял к сведению то обстоятельство, что Соединенное Королевство приняло решение не реагировать на рекомендации в ходе обзора, и приветствовал бы представление всеобъемлющего ответа на высказанные рекомендации. Пакистан принял к сведению заявление Соединенного Королевства в отношении процесса обзора, которое следует рассматривать как инструмент для критического и конструктивного самоанализа. В этой связи Пакистан отметил, что решение Соединенного Королевства принять большинство рекомендаций свидетельствует о том, что оно готово решать проблемы выполнения соответствующих выводов и рекомендаций, отвечающих его национальным приоритетам и общепринятым нормам. Пакистан отметил, что тот факт, что Соединенное Королевство не приняло ряд рекомендаций, имеет свои объяснения, которые свидетельствуют о вполне понятном расхождении мнений по вопросам, которые, тем не менее, имеют большое значение. Пакистан выразил надежду, что Соединенное Королевство будет и далее активизировать свои усилия по согласованию недавно принятых им законов с международными нормами в области прав человека.

388. Российская Федерация с удовлетворением отметила, что все высказанные ею рекомендации были приняты Соединенным Королевством, которое к тому же представило вполне подробные ответы на основные вопросы. Процесс прохождения обзора по Соединенному Королевству и полученные письменные ответы вновь четко продемонстрировали тот факт, что с точки зрения соблюдения прав человека идеальных стран не существует. Российская Федерация отметила, что Соединенное Королевство является одной из самых старых демократий и что сегодня оно сталкивается с целым рядом новых проблем, таких, как, например, борьба с угрозой терроризма, и что не всегда существует возможность неизменно обеспечивать соблюдение наивысших стандартов прав человека. Она отметила, что способность признать существующие проблемы и принять меры для их ликвидации является одним из необходимых условий для достижения общих целей универсального и всеобъемлющего поощрения и защиты прав человека.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

389. Международный альянс организаций "Спасите детей" призвал Соединенное Королевство создать надлежащую институциональную структуру для поощрения и защиты прав детей. Он заявил, что Соединенное Королевство должно снять свои оговорки к Конвенции о правах ребенка, поскольку очевидно, что его общая оговорка, касающаяся вопроса иммиграции и гражданства, противоречит объекту и цели Конвенции. Он приветствовал организованное правительством рассмотрение этого вопроса и настоятельно призвал его как можно скорее снять общую оговорку. Он заявил, что Соединенное Королевство должно в неотложном порядке принять четкое и ясное законодательство, полностью запрещающее физические наказания дома; Международный альянс "Спасите детей" также заявил, что правительство должно в полной мере защищать детей - просителей убежища и детей, разделенных со своими родителями и нуждающихся в опеке, с тем чтобы они могли получать необходимую им поддержку. Содержание детей вместе с их семьями в иммиграционных центрах продолжается. Он добавил, что система ювенальной юстиции продолжает нарушать нормы Конвенции о правах ребенка; возраст наступления уголовной ответственности является слишком низким, заключение под стражу не используется в качестве крайней меры, и законодательство об антисоциальном поведении допускает публичную диффамацию детей, несмотря на то, что Комитет по правам ребенка настоятельно призвал правительство обеспечить уважение частной жизни детей, находящихся в конфликте с законом. И наконец, он настоятельно призвал правительство принять все рекомендации, высказанные в ходе обзора, и в неотложном порядке обеспечить их выполнение. Соединенному Королевству также надлежит организовать проведение регулярных встреч с участием неправительственных

организаций и всех соответствующих государственных департаментов и ежегодно представлять Совету доклад о достигнутом прогрессе.

390. Организация "Международная амнистия" приветствовала многие из рекомендаций, высказанных государствами в адрес Соединенного Королевства, включая призыв пересмотреть все законодательство о борьбе с терроризмом для обеспечения его соответствия наивысшим стандартам прав человека; не увеличивать, а сокращать максимальный период досудебного содержания под стражей лиц, подозреваемых в терроризме; и обеспечить, чтобы все лица, арестованные или задержанные когда бы то ни было и где бы то ни было вооруженными силами Соединенного Королевства, имели право на полную защиту согласно договорам о правах человека, стороной которых является Соединенное Королевство. Учитывая важность вопроса о борьбе с терроризмом в интерактивном диалоге, "Международная амнистия" с удивлением отметила, что в рекомендациях не затрагивался вопрос о применении Соединенным Королевством так называемых "дипломатических заверений" для содействия возвращению лиц в государства, где им угрожает опасность грубых нарушений прав человека, включая пытки или иное жестокое обращение. "Международная амнистия" выразила уверенность в том, что использование таких заверений нарушает запрет на полное применение пыток, и настоятельно призвала Соединенное Королевство и другие страны более не полагаться на такие заверения. "Международная амнистия" призвала Соединенное Королевство провести эффективные, независимые и беспристрастные расследования случаев, когда действия полиции и других государственных агентов могли приводить к нарушениям права на жизнь или права на свободу от пыток и иных видов жестокого обращения. "Международная амнистия" настоятельно призвала Соединенное Королевство взять на себя обязательство отменить Закон 2005 года о проведении судебного следствия и вместо этого создать подлинно независимый механизм проведения судебных расследований серьезных утверждений о нарушениях прав человека.

391. Исламская комиссия по правам человека приветствовала высказанные Советом выводы и рекомендации, которые отражают многие из ее озабоченностей. Она выразила серьезную обеспокоенность по поводу постоянного увеличения срока содержания под стражей до предъявления обвинения и до суда, причем данная озабоченность неоднократно затрагивалась ею в ходе консультаций с правительством. Ее особая обеспокоенность связана с тем, что в ближайшие дни законопроект об увеличении срока содержания под стражей до суда с 28 до 42 дней будет представлен на рассмотрение парламента. Она заявила, что необходимость такой меры никогда четко не оценивалась, и отметила, что в Великобритании из всех либеральных демократий существует самый длительный срок содержания под стражей до предъявления обвинения. Она настоятельно призвала правительство воздержаться от проведения этой ненужной и наносящей ущерб



политики, а также рекомендовала пересмотреть Закон о борьбе с терроризмом в свете наивысших стандартов прав человека. Она выразила обеспокоенность по поводу осуществления Закона о борьбе с терроризмом, который приводит к проявлениям расизма и религиозного профилирования, что, по ее мнению, находит явно не пропорциональное отражение в статистике, касающейся задержаний и проведения обысков.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

392. В завершение представитель Соединенного Королевства заявил, что его делегация доведет замечания, высказанные в ходе заседания, до сведения коллег в Лондоне. Что касается вопроса о содержании под стражей до суда, то вниманию Совета был представлен документ, в котором приведены подробные ответы на высказанные озабоченности, и представитель страны вновь повторил, что предложение о досудебном содержании под стражей в настоящее время подробно обсуждается общественностью и парламентом. Предложение об увеличении срока содержания под стражей до суда до 42 дней представляет собой резервный вариант, который будет применяться в исключительных обстоятельствах, предусмотренных законодательством. Данная мера носит временный характер, и на содержание под стражей распространяются строгие судебные гарантии, включая получение одобрения судьи каждые семь дней. Содержащееся в законопроекте о борьбе с терроризмом предложение позволит увеличивать этот срок в случае существования особой оперативной необходимости при возникновении серьезной и исключительной террористической угрозы для Соединенного Королевства. Представитель страны также поблагодарил Нигерию за признание позиции Соединенного Королевства, которое считает, что экономические, социальные и культурные права являются столь же важными, что и гражданские и политические права, и что все права являются взаимозависимыми и взаимосвязанными. В ответ на ссылку Пакистана на пункт 23 доклада Рабочей группы он заявил, что в пункте 25 того же доклада содержится соответствующий ответ министра. Что касается выступления делегации Российской Федерации, то в ходе обзора министр четко заявил о необходимости защищать общественную и национальную безопасность, отметив при этом необходимость полного уважения прав человека. И наконец, представитель Соединенного Королевства поблагодарил представителей гражданского общества, которые выступили в ходе заседания, и вновь подтвердил стремление обеспечить участие гражданского общества в процессе принятия последующих мер.

## **Индия**

393. Обзор по Индии состоялся 10 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Индией в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/IND/1 и Corr.1); подборки, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/IND/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/IND/3).

394. На 15-м заседании 10 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Индии (см. раздел C ниже).

395. Итоги обзора по Индии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/26), мнений Индии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/26/Add.1)

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводам, а также его добровольных обязательств**

396. Глава делегации и Постоянный представитель Индии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве заявил, что проводимые обсуждения явятся завершением первого этапа весьма продуктивного процесса, который Индия начала с подготовки своего национального доклада шесть месяцев тому назад. Он пояснил, что в период проведения интерактивного диалога в рамках универсального периодического обзора по Индии, который состоялся 10 апреля 2008 года, делегация Индии на тот момент была составлена с учетом важности данного момента, а также широкого круга вопросов, которые могли бы возникнуть с учетом многообразия и размеров Индии. В состав делегации входил Генеральный прокурор Индии и представители ряда соответствующих министерств и ведомств. Он заявил, что интерактивный диалог был весьма насыщенным и продуктивным и что в нем приняло участие большое количество государств - членов и государств - наблюдателей Совета. Индия извлекла огромную пользу из этого процесса, узнав о том, каким образом ее усилия в деле осуществления прав человека на национальном уровне рассматриваются и оцениваются международным сообществом. Индия была в высшей степени удовлетворена четким и позитивным признанием ее усилий и тем, что многие из инициатив, которые были ею предприняты, были оценены как пример позитивной практики.

397. Представитель Индии заявил, что в ходе интерактивного диалога делегациями был высказан ряд рекомендаций и что они нашли отражение в докладе Рабочей группы. Индия тщательно проанализировала эти рекомендации в консультации с соответствующими министерствами и ведомствами. Она также провела беспристрастный обзор в целях конструктивной оценки того, каким образом их принятие и осуществление могут оказать позитивное воздействие на усилия Индии по обеспечению прав человека ее народа. Глава делегации обратил внимание собравшихся на письменные ответы Индии (A/HRC/8/26/Add.1), в которых отражена позиция Индии в отношении этих рекомендаций, большинство из которых были приняты.

398. Глава делегации заявил, что, хотя универсальный периодический обзор является в первую очередь межправительственным процессом, он направлен на содействие эффективному участию неправительственных организаций и национальных учреждений. Он добавил, что до этого времени эти другие заинтересованные стороны участвовали в универсальном периодическом обзоре по Индии косвенным образом, и он надеется по итогам обзора услышать их мнения, которые будут должным образом учтены Индией.

399. Индия рассматривает универсальный периодический обзор в качестве постоянного процесса, а не единовременного мероприятия. Нынешнее обсуждение знаменует собой завершение первого этапа работы и начало второй фазы, в ходе которой Индия приступит к выполнению принятых здесь рекомендаций. Глава делегации заявил, что обязательства Индии не ограничиваются этими рекомендациями. Демократическое государственное устройство Индии требует от нее неизменного достижения самых высоких норм и стандартов как в области прав человека, так и в сфере развития. Делегация уверена в том, что ко времени проведения следующего обзора Индия сможет сообщить о значительном прогрессе в деле осуществления прав человека.

400. Представитель делегации также передал ее признательность членам тройки - представителям Ганы, Индонезии и Нидерландов - за их конструктивный подход к подготовке доклада Рабочей группы по обзору в отношении Индии и поблагодарил УВКПЧ за прекрасную организацию и поддержку этого процесса.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

401. Нигерия поздравила Индию с тем, что она оказалась в первой группе государств, в отношении которых был проведен универсальный периодический обзор, и высоко отозвалась об усилиях и позитивных тенденциях, зафиксированных с момента проведения обзора. Нигерия подчеркнула, что Индия в качестве крупнейшей демократии мира с

многокультурным, многоэтническим и многоязычным населением заслуживает самой высокой похвалы в деле достижения зримых успехов в сфере обеспечения прав человека и гражданских свобод своих граждан. Она высоко отозвалась о правительстве Индии в связи с его целенаправленной политикой по обеспечению столь необходимого баланса между стратегией в области прав человека и вопросами развития и выразила надежду, что универсальный периодический обзор даст Индии возможность время от времени оценивать выполнение своих обязательств в области прав человека на благо всех ее граждан.

402. Нидерланды, отметив свою роль в качестве члена тройки в процессе обзора по Индии, приветствовали Индию за ее профессиональный подход к проведению обзора. Нидерланды выразили признательность за представленные в ходе сессии ответы и предложили Индии до следующего обзора через четыре года в добровольном порядке взять на себя обязательства информировать Совет о прогрессе, достигнутом в деле выполнения рекомендаций, одобренных ею в рамках Рабочей группы, а также, насколько это возможно, о рекомендациях, которые не были ею приняты или пока еще не могут быть приняты, как, например, рекомендации № 7 и 9, а также о подписании Конвенций Международной организации труда № 138 о минимальном возрасте для приема на работу и № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, а также относительно оговорки к статье 32 Конвенции о правах ребенка.

403. Объединенные Арабские Эмираты приветствовали принятие правительством Индии выводов и рекомендаций, высказанных в ходе обзора. Они высоко оценили тот факт, что Индия допустила национальное гражданское общество к выполнению этих выводов и рекомендаций, что свидетельствует о существующем в Индии духе демократии и открытости. Они также похвалили Индию за ее решение ратифицировать ряд договоров о правах человека, за ее готовность к международному мониторингу и согласие с рекомендациями, высказанными правозащитными учреждениями, в частности занимающимися защитой прав женщин и детей. Объединенные Арабские Эмираты также отметили, что Индия является большой многокультурной страной и что это может создавать проблему в деле поощрения прав человека. Они призвали Совет дать высокую оценку всем усилиям Индии по сохранению своей имеющей глубокие корни демократии, ликвидации нищеты, улучшению экономических и социальных условий и дальнейшему поощрению образования и развития. Объединенные Арабские Эмираты выразили надежду, что Индия получит всю необходимую поддержку и помощь со стороны Совета в деле выполнения всех этих рекомендаций.

404. Катар высоко оценил сотрудничество Индии с Советом и меры, принятые в деле поощрения всех прав человека и выполнения высказанных рекомендаций, несмотря на

существующие в стране проблемы. Катар заявил, что после принятия большинства рекомендаций, представленных Рабочей группой, Индия приняла меры, направленные на подписание и ратификацию некоторых международных договоров. Она согласилась осуществлять статью 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и положения Факультативного протокола. Индия одна из первых подписала Конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений и демонстрирует свою готовность ратифицировать ее. Она работает над национальным планом действий по правам человека, в частности в связи с правами женщин и детей, и готовится ратифицировать Конвенцию против пыток и Конвенции № 138 и 182 Международной организации труда. Эта серия реформ свидетельствует о стремлении Индии обеспечить защиту всех прав человека. Катар вновь дал высокую оценку всех достижений и призвал Индию продолжать процесс реформ на благо всех ее граждан.

405. Китай поблагодарил делегацию Индии за серьезный подход к итогам обзора, который убедительно демонстрирует всю важность, которую эта страна придает механизму универсального периодического обзора. Она поздравила Индию с тем, что в последние годы в стране был обеспечен быстрый экономический рост, который позволил улучшить жизнь ее народа. Индия не только создала комплексную национальную систему защиты прав человека, но и приняла эффективные меры для поощрения прав человека и решения различных проблем. Китай высоко оценивает специальные меры, принятые для защиты меньшинств и всех уязвимых групп населения. Он считает, что с учетом ее национальных обстоятельств Индия будет открыто и конструктивно учитывать и выполнять высказанные рекомендации. Он также убежден, что в ближайшие три года Индия достигнет еще большего прогресса в области прав человека.

406. Шри-Ланка с удовлетворением отметила достойную подражания позицию Индии, занятую ею в ходе универсального периодического обзора, и высоко оценила открытый, откровенный, конструктивный и практический подход к выполнению рекомендаций, высказанных в ходе сессии Рабочей группы. Она отметила, что в ходе обзора многочисленные усилия и инициативы Индии в области прав человека были признаны многими делегациями в качестве примеров наилучшей практики. Шри-Ланка высоко оценила позитивный отклик Индии на рекомендации № 8 и 10 со стороны Маврикия и Алжира и надеется в большей мере воспользоваться опытом Индии. Шри-Ланка разделяет мнение Индии о том, что отсутствие надлежащих ресурсов и недостаточный национальный потенциал в развивающихся странах ограничивают возможности государства обеспечивать в полной мере осуществление гражданских и политических прав. Несмотря на существующие проблемы и препятствия, приверженность Индии делу формирования многообразного и многогранного общества и ее достижения в этой сфере могут служить примером для других стран.

407. Представитель Марокко поблагодарил делегацию за четкое изложение мер, принятых для выполнения рекомендаций Рабочей группы, что свидетельствует о приверженности Индии делу защиты прав человека и укреплению Совета и его нового механизма. Индия продолжает служить моделью активного, динамичного и терпимого демократического общества. Несмотря на объективные трудности, нельзя не отметить работу, проделанную в области экономического и социального развития и прав человека. Марокко особо оценивает тот факт, что Индия приняла национальный план действий для образования в области прав человека, и призывает ее продолжить постоянное взаимодействие с Советом и его механизмами.

408. Гана высоко отозвалась о духе сотрудничества и открытости со стороны Индии в процессе обзора. В качестве члена тройки по докладу Индии она отметила ту серьезность, с которой Индия подошла к проведению обзора, что свидетельствует о приверженности Индии делу защиты прав человека. Гана считает, что заключительный доклад и различные рекомендации, которые были приняты, будут и далее способствовать укреплению системы защиты и поощрения прав человека на местах.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

409. Национальная комиссия по правам человека Индии подчеркнула свою роль в деле обеспечения эффективного участия национальных правозащитных учреждений в работе Совета, что привело к принятию резолюции 5/1 Совета. Комиссия подчеркнула, что она находится в постоянном диалоге с правительством по этому вопросу, и пояснила свою роль в качестве независимого механизма по отслеживанию сообщений о применении пыток под стражей и о ходе расследования случаев смерти в условиях заключения. Она также подчеркнула свою роль в отстаивании права на образование. Что касается постепенного осуществления прав детей и ликвидации детского труда, то было отмечено, что, несмотря на то, что Индия не ратифицировала Конвенции № 138 и 182 Международной организации труда, соответствующий департамент правительства обеспечивает их постепенную реализацию. Комиссия также отметила свой вклад в борьбу против дискриминации социально отсталых и других уязвимых слоев населения, таких, как дети и инвалиды.

410. Международное движение против всех форм дискриминации и расизма, Всемирная лютеранская федерация, "Пакс Романа" и Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей в совместном заявлении отметили рекомендации, высказанные рядом государств в заключительном докладе, где затрагивается вопрос о

дискриминации по кастовому признаку. Это служит напоминанием Индии о существовании международной озабоченности по поводу сохранения этой формы дискриминации, от которой ежедневно страдают более 160 млн. далитов. Они приветствовали готовность Индии учесть рекомендации, высказанные договорными органами и специальными процедурами, при разработке своего национального плана действий по правам человека. Они надеются, что в этот план будут включены меры по борьбе с грубыми нарушениями прав далитов и по расширению и улучшению существующей статистики, касающейся зарегистрированных каст. Они призвали правительство Индии эффективно использовать универсальный периодический обзор и принимаемые в его развитие меры для активизации инициатив в области образования в сфере прав человека, в частности для ликвидации гендерной дискриминации и учета озабоченностей Совета относительно существования дискриминации по кастовому признаку.

411. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития, Федерация женщин и планирования семьи и Латиноамериканский комитет защиты прав женщин в совместном заявлении с удовлетворением отметили заявление правительства Индии, содержащееся в пункте 84 итогового доклада Рабочей группы, и приветствовали понимание того, что не гомосексуализм, а гомофобия является западным изобретением. Они призвали правительство Индии сделать больше для решения этого вопроса, в том числе принять законодательство о гражданских правах, запрещающее дискриминацию по признакам сексуальной ориентации и гендерной принадлежности, и отменить статью 377 Уголовного кодекса Индии.

412. Международная ассоциация прав человека американских меньшинств упомянула о высказанной рекомендации, в которой, в частности, Индии предлагается ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, заявив, что на территориях, находящихся под контролем Индии, без вести пропало большое количество лиц, а в Джамму и Кашмире недавно были обнаружены массовые захоронения. Отметив важность рекомендации о том, чтобы Индия незамедлительно приняла у себя Специального докладчика по вопросу о пытках, Ассоциация заявила о том, что лица, принадлежащие к группам меньшинств, помещаются под стражу по необоснованным обвинениям в терроризме. Была также подчеркнута и важность вопроса о безнаказанности, в частности в связи с массовыми убийствами мусульман в Гуджарате в 2002 году; к Индии был также обращен призыв направить постоянное приглашение всем специальным процедурам в контексте ситуации в Джамму и Кашмире и на северо-востоке страны и в связи с положением мусульман и далитов.

413. Организация "Международная амнистия" поставила под сомнение заявление Индии о том, что Национальная комиссия по правам человека обладает такими же полномочиями и является столь же независимой, как и Верховный суд Индии, выразив при этом свою озабоченность по поводу независимости и полномочий данной Комиссии с момента ее создания в 1993 году и после внесения в 2006 году поправок в Закон о защите прав человека, и призвала правительство предоставить данной Комиссии больше полномочий, расширить ее мандат и выделить надлежащие ресурсы. "Международная амнистия", в частности, заявила, что Закон о специальных полномочиях вооруженных сил по-прежнему гарантирует фактическую безнаказанность военнослужащим вооруженных сил. Она призвала правительство взять на себя обязательство покончить с безнаказанностью сотрудников полиции и сил безопасности в связи с нарушениями прав человека и отменить все законодательные положения, которые могут мешать привлечению к ответственности лиц, виновных в подобных нарушениях.

414. Международная исламская федерация студенческих организаций упомянула об озабоченностях в связи с вопросом о пытках, казнях без надлежащего судебного разбирательства и правах меньшинств, о которых упоминалось в рекомендациях, высказанных в адрес Индии. Она отметила необходимость ратификации Конвенции против пыток и предоставлении Специальному докладчику по вопросу о пытках возможности посетить Индию для расследования имеющихся жалоб. Внимание было также обращено и на вопрос о безнаказанности, особенно в связи с убийствами сикхов в 1984 году и массовым убийством мусульман в 2002 году.

415. Международная межконфессиональная организация заявила, что пытки являются широко распространенным явлением в Индии и представляют собой средство, часто используемое в отношении меньшинств и низших каст для получения требуемых признаний. Она заявила, что Индии необходимо ратифицировать Конвенцию против пыток, а также предоставить Специальному докладчику по вопросу о пытках беспрепятственный доступ в Индию для расследования жалоб на применение пыток, особенно в северо-восточной части Индии и Пенджабе. В качестве вопросов, которые должны быть решены Индией, была упомянута дискриминация в отношении низших каст и необходимость признать кастовую систему одной из форм расизма. Было упомянуто о деятельности назначенного правительством комитета по расследованию вопроса о безнаказанности в соответствии с Законом о вооруженных силах, который рекомендовал отменить данный Закон, однако данная рекомендация так и не была выполнена. Международная межконфессиональная организация заявила, что вопрос о безнаказанности непосредственно связан с убийствами сикхов в 1984 году и массовым убийством мусульман в Гуджарате в 2002 году. Она рекомендовала всем специальным процедурам уделять повышенное внимание этим вопросам.



**4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

416. После этого Индия высказала заключительные замечания по итогам обзора. Глава делегации поблагодарил всех за их присутствие и участие, а также за теплые выражения дружбы и доброжелательности по отношению к Индии. Ответные чувства испытывает и Индия.

417. Делегация Индии внимательно выслушала все заявления, в том числе заявления неправительственных организаций и Национальной комиссии по правам человека Индии. Представитель делегации заявил, что Индия весьма воодушевлена их активным участием в прениях, и тот факт, что многие неправительственные организации из Индии смогли прибыть в Женеву для участия в данном заседании, свидетельствует об активности гражданского общества Индии. В этих заявлениях был поднят ряд вопросов. В тех случаях когда соответствующие вопросы освещались Индией в ходе интерактивного диалога, представитель делегации предложил участникам обратиться к докладу Рабочей группы и к ответным замечаниям по рекомендациям, сделанным во время интерактивного диалога. Далее представитель делегации высказал ряд общих замечаний и остановился на ряде вопросов.

418. Индия осознает свои проблемы в области прав человека; ни одна страна в мире не может претендовать на безупречную репутацию в сфере прав человека, и Индия в этом отношении не является исключением. Осуществление прав человека в столь обширной, густонаселенной и многообразной по составу населения стране, как Индия, всегда является сложной задачей, и при этом неизменно возникают обстоятельства, приводящие к нарушениям прав человека. По его словам, важно, чтобы в стране существовала эффективная институциональная структура для борьбы с такими нарушениями. Демократическое общество Индии с независимой и беспристрастной судебной системой, свободной и независимой прессой, активным гражданским обществом и действенной и независимой национальной Комиссией по правам человека обеспечивает необходимую структуру для поощрения и защиты прав человека. В стране был принят целый ряд законодательных и административных мер для улучшения всех аспектов жизни человека. Индия упорно занимается этой работой и будет продолжать ее и в будущем; этот процесс носит постоянный характер. Индия по-прежнему открыта для любых предложений и советов. В этой связи делегация внимательно выслушала все замечания и предложения, высказанные участниками в ходе сегодняшнего обсуждения, и будет непредубежденно заниматься их изучением. Вместе с тем все это будет происходить в рамках, установленных Конституцией Индии, которая является одной из наиболее прогрессивных в мире.

419. Глава делегации пояснил, что многие из проблем в области прав человека, с которыми сталкивается Индия, коренятся в нищете и недостаточном развитии. Индия активно занимается реализацией права на развитие своего народа и прекрасно осознает связанные с этим обязательства. Индия принимает меры в целях осуществления этого права путем создания возможностей для обеспечения общего ускоренного роста и социального прогресса в рамках светской и либеральной демократии. Путем комбинации предлагаемых субсидий, расширения прав и увеличения государственных инвестиций правительство пытается привлечь к процессу развития как можно более широкие слои населения. Для придания нового стимула своим усилиям по осуществлению права на развитие народа Индия предприняла ряд новых и перспективных инициатив в области трудоустройства, образования и здравоохранения. Помимо прочего, для обеспечения того, чтобы положительные результаты этих программ дошли до народа, был предпринят важный шаг в целях расширения возможностей людей вследствие принятия Закона о праве на информацию, который является мощным инструментом в руках народа, позволяющим обеспечивать подотчетность правительства. Данный Закон позволит повысить транспарентность, подотчетность и открытость деятельности правительства.

420. Что касается некоторых конкретных вопросов, то он заявил, что многие делегации упомянули о дискриминации в отношении представителей зарегистрированных каст и общин зарегистрированных племен. Индия прекрасно осознает необходимость расширения возможностей зарегистрированных каст и зарегистрированных племен и в полной мере привержена делу ликвидации любой дискриминации против них на любом уровне. Глава делегации заявил, что в стране был принят широкий спектр конституционных, правовых и административных мер для расширения возможностей традиционно малоимущих слоев индийского общества.

421. Глава делегации высказался о необходимости устранения одного ложного представления, зачастую бытующего среди участников многосторонних форумов. Нередко создается впечатление, что Индия отрицает существование дискриминации по кастовому признаку. Это совсем не так. Индия прекрасно осознает факт существования данного явления, и в ее Конституции содержатся четкие и подробные положения, касающиеся этого вопроса. Он подчеркнул, что на уровне государства никакой дискриминации не существует. Напротив, для расширения возможностей зарегистрированных каст было начато осуществление обширной программы позитивных действий, которая по своим масштабам и размаху носит беспрецедентный характер. Вместе с тем, когда речь идет об обществе в целом, нельзя не признать, что изменение старого мышления требует постоянных усилий и осторожного подхода. Индия намерена и дальше предпринимать усилия для обеспечения равенства для всех. Она также признает, что меры, принимаемые только на уровне правительства, недостаточны и что

поэтому она конструктивно взаимодействует со всеми соответствующими заинтересованными сторонами. Представитель делегации далее пояснил, что кастовая система, характерная только для Индии, в своей первооснове не является расовой и что поэтому дискриминация по кастовому признаку не может рассматриваться как одна из форм расовой дискриминации. Это - четкая позиция Индии, и она не подлежит обсуждению.

422. Что касается положения меньшинств, то глава делегации заявил, что "антиклерикализм" является одной из основных особенностей Конституции Индии, которая не подлежит изменениям. Конституция страны также гарантирует свободу всех, кто не исповедует никакой религии, и не допускает дискриминации со стороны государства по признаку религиозной принадлежности. Индия является многообразным обществом и родиной большинства основных религий мира, где существуют не имеющие себе равных в мире плюрализм и терпимость, и Индия испытывает в этой связи особую гордость. Для эффективного осуществления гарантий, предусмотренных в Конституции для защиты интересов меньшинств, принят целый ряд мер законодательного и исполнительного характера. Эти меры включают создание статутного органа в форме Национальной комиссии, учреждение нового Министерства по делам меньшинств, а также осуществление состоящей из пяти пунктов программы Премьер-министра по обеспечению благосостояния меньшинств.

423. В завершение глава делегации поблагодарил собравшихся за их участие и вклад в универсальный периодический обзор по Индии и отметил, что Индия извлекла огромную пользу из этого конструктивного диалога с Советом и рассматривает его как весьма позитивный опыт. Индия готова в полной мере выполнить все рекомендации, высказанные в ходе этого процесса. Ее обязательства в этой связи не ограничиваются данными рекомендациями. Эффективное демократическое устройство Индии требуют от нее постоянного достижения наивысших норм и стандартов. Глава делегации заявил, что Индия надеется вновь вернуться в Совет на следующем этапе и представить доклад о прогрессе, достигнутом в деле осуществления прав человека.

## **Бразилия**

424. Обзор по Бразилии состоялся 11 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Бразилией в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/BRA/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/BRA/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/BRA/3).

425. На своем 15-м заседании 10 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Бразилии (см. раздел С ниже).

426. Итоги обзора по Бразилии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/27), мнений Бразилии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

427. Бразилия выразила свою признательность Совету и УВКПЧ. По ее словам, она получила прекрасную возможность сообщить о положении в области прав человека в стране и усилиях, предпринимаемых правительством для поощрения, защиты и гарантирования этих прав в рамках конструктивного и открытого диалога.

428. Бразилия подчеркнула, что для нее была большая честь участвовать в данном процессе, результатом которого явилось принятие первых заключительных докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: процессе создания институциональной структуры, процессе подготовки национального доклада, его представления и обсуждения итогов обзора.

429. Бразилия заявила, что она с удовлетворением отмечает успешное завершение первого цикла универсального периодического обзора. Она убеждена, что функционирование механизма универсального периодического обзора неразрывно связано с успешным завершением реформы правозащитной системы, цель которой заключалась в прекращении политизации данного вопроса и отказе от селективного подхода. Бразилия полностью уверена в том, что механизм универсального периодического обзора представляет собой кардинально новую структуру, направленную на обеспечение прав человека в условиях многосторонней системы. Он может служить хорошим примером, которому должны последовать другие органы Организации Объединенных Наций. По мере завершения первого цикла универсального периодического обзора становится ясно, что неизбирательность и транспарентность являются наиболее действенными путями поощрения подлинного диалога и достижения реального сотрудничества между странами.

430. Делегация Бразилии, которая прибыла в Женеву для представления своего национального доклада и участия в интерактивном диалоге, является весьма

многочисленной и репрезентативной. По словам Бразилии, большинство членов делегации обладает опытом в деятельности гражданского общества. Делегацию возглавляет заместитель Председателя Специального секретариата по правам человека, и в ее состав входят представители органов высокого уровня из Специального секретариата по вопросам политики в отношении женщин, Специального секретариата по поощрению расового равенства, Министерства юстиции, Министерства социального развития, Министерства иностранных дел и Национального института по вопросам колонизации и аграрной реформы.

431. В ходе интерактивного диалога свои замечания по национальному докладу высказали 47 государств из всех пяти региональных групп, которые также обратились с вопросами и высказали свои рекомендации. Бразилия подчеркнула, что такое активное участие всех государств в процессе универсального периодического обзора подтверждает ее уверенность в том, что, несмотря на все расхождения, права человека являются общим делом. Бразилия рассматривает процесс обзора как ценную возможность укрепления международного сотрудничества. Бразилия вновь заявила о своем обязательстве самым серьезным образом принять к сведению рекомендации, сделанные в докладе Рабочей группы, со всеми из которых Бразилия полностью согласна.

432. Она признает, что, несмотря на прогресс, достигнутый с момента установления демократии в Бразилии, в стране по-прежнему существует множество областей, серьезно нуждающихся в улучшении, и до того, как права человека могут быть в полной мере реализованы, необходимо решить еще множество вопросов. Бразилия признает, что перед ней стоят сложнейшие проблемы, касающиеся, в частности, сокращения масштабов нищеты, улучшения условий содержания в тюрьмах, расширения возможностей женщин, защиты правозащитников, искоренения расовой дискриминации, уважения прав коренных народов, обеспечения доступа к правосудию, улучшения общественной безопасности и ликвидации пыток.

433. Вместе с тем Бразилия выразила свою глубокую уверенность в том, что 2008 год явится важным годом в деле поощрения прав человека; годом размышлений не только над тем, какие проблемы стоят перед страной и какие государственные стратегии нуждаются в изменении, но и над тем, что уже удалось сделать.

434. Бразилия отметила, что одиннадцатая национальная конференция по правам человека, которую планируется провести в декабре 2008 года, явится важным шагом в процессе всеобъемлющей оценки проблем в области прав человека, которые стоят перед страной. Цель данной конференции будет заключаться в пересмотре национального плана по правам человека, в котором установлены основные руководящие принципы разработки

мер и государственной политики для защиты и поощрения прав человека на национальном уровне. В основе данного плана лежат рекомендации, высказанные в ходе Венской всемирной конференции, заключительный документ которой был осуществлен в Бразилии еще в 1996 году.

435. В контексте празднования 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека Бразилия заявила, что правительство вместе с организациями гражданского общества проводит важные мероприятия не только национального, но и международного масштаба.

436. С 17 по 19 июня в Бразилии состоится региональное подготовительное совещание по обзору Дурбанского процесса. Участие в этом совещании примут делегации из Южной и Центральной Америки, Карибского региона и представители гражданского общества, которые обсудят, что именно Латиноамериканский регион ожидает от Конференции по обзору Дурбанского процесса и каким образом он мог бы внести свой вклад в процесс обзора.

437. На третий Всемирный конгресс по борьбе против сексуальной эксплуатации детей и подростков, который состоится с 25 по 28 ноября в Рио-де-Жанейро, приедут свыше 3 000 человек для обсуждения проблем межсекторального подхода к глобальной борьбе против сексуальной эксплуатации детей и подростков. Бразилия пригласила все государства и представителей гражданского общества принять участие в этом конгрессе, с тем чтобы они могли объединить свои усилия для борьбы с данным преступлением.

438. Что касается Совета, то Бразилия взяла на себя обязательство к декабрю 2008 года начать осуществление комплекса добровольно установленных целей в области прав человека. Бразилия и соавторы данной инициативы продолжают рассчитывать на сотрудничество со стороны всех государств в деле разработки данных целей в рамках празднования шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека.

439. Кроме того, в преддверии двадцатой годовщины Конвенции о правах ребенка Бразилия надеется, что на следующей сессии Совета консенсусом будет принята соответствующая резолюция. Проект руководящих принципов, касающихся альтернативного ухода за детьми, оставшимися без родительской опеки, должен быть принят Советом и препровожден Генеральной Ассамблее. Эти руководящие принципы являются важным дополнением к установленной Конвенцией системе защиты детей.

440. Среди прочих инициатив Бразилия, также упомянула о проведении первой Национальной конференции геев, лесбиянок, бисексуалов, трансвеститов и транссексуалов и третьем фестивале кинофильмов о правах человека и кинематографии в

Южной Америке. Бразилия заявила, что ее добровольные обязательства по созданию национальной системы показателей в области прав человека и подготовке ежегодных докладов о положении в области прав человека с учетом последующих мер в рамках универсального периодического обзора явятся важным инструментом для обеспечения мониторинга прав человека на национальном уровне.

441. Бразилия также подчеркнула, что в последнюю неделю мая Комиссией по правам человека и меньшинствам Палаты представителей было проведено второе публичное слушание до завершения подготовки национального доклада. В ходе этого слушания организациям гражданского общества была предоставлена возможность высказать свои мнения относительно процесса универсального периодического обзора и замечания об участии Бразилии в международных форумах по правам человека.

442. Бразилия отметила, что ее обязательства перед Советом означают осуществление конкретных действий на национальном уровне; в течение всего этого времени правительство было открыто для транспарентного и объективного диалога с гражданским обществом, поскольку без его участия никакая государственная политика не может быть эффективной. Неправительственные организации Бразилии сотрудничают с правительством в деле совершенствования стандартов в сфере прав человека.

443. Бразилия поблагодарила все страны, участвовавшие в рассмотрении доклада Бразилии, и выразила свою признательность членам тройки и государствам, которые недавно поддержали предложение о переизбрании Бразилии в состав Совета.

444. Бразилия заявила, что она возлагает большие надежды на укрепление механизма универсального периодического обзора на предстоящих сессиях, и выразила надежду на то, что сможет внести свой вклад в эту задачу. Бразилия пользуется возможностью, чтобы вновь повторить свои добровольные обязательства. Она подчеркнула, что ее цель заключается в продолжении сотрудничества с Советом, в укреплении сотрудничества с международными механизмами в деле мониторинга защиты прав человека, в рассмотрении возможности ратификации договоров о правах человека, участником которых Бразилия не является, в поддержке деятельности УВКПЧ и в укреплении региональных систем поощрения и защиты прав человека.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

445. Китай поблагодарил делегацию Бразилии и выразил свое удовлетворение серьезным отношением правительства к подготовке ответов на различные вопросы и рекомендации. Китай отметил, что в последние годы положение в Бразилии характеризуется высоким

экономическим ростом и быстрым социальным развитием, большими успехами в таких областях, как ликвидация нищеты, осуществление прав на образование, питание и здоровье и искоренение расовой дискриминации. Китай высоко оценил активное участие Бразилии в международной деятельности в области прав человека, содействие включению в правозащитную сферу гендерных вопросов, а также ее участие в сотрудничестве и диалоге по правозащитной тематике в международном сообществе. Китай также отметил транспарентный и открытый подход правительства Бразилии к решению проблем в области прав человека.

446. Канада высоко отозвалась о серьезном подходе Бразилии к ее участию в обзоре, отметив, что Бразилия предоставила гражданскому обществу возможность участвовать в подготовке доклада. Канада признает прогресс Бразилии в деле обеспечения полного уважения прав человека и отмечает тот факт, что Бразилия осознает те трудности, которые ей еще предстоит преодолеть. Канада поддержала готовность Бразилии принять внутренние инструменты оценки положения в сфере прав человека, призвав ее обеспечивать непосредственное осуществление эффективной государственной политики, основанной на рекомендациях, высказанных в процессе обзора.

447. Нигерия поблагодарила делегацию Бразилии за ее замечания в связи с принятием итогов обзора. Она отметила усилия Бразилии по созданию механизмов выполнения рекомендаций, высказанных в ходе обзора, и выразила надежду, что эти инициативы подкрепят и углубят процесс осуществления прав человека и основных свобод для всех жителей Бразилии. С учетом высказанных Бразилией обязательств Нигерия выражает надежду, что осуществление целей универсального периодического обзора начнется еще до завершения первого этапа этого процесса. В этой связи Нигерия призывает все заинтересованные стороны оказывать Бразилии любую помощь, которую они могут счесть необходимой, для выполнения в полной мере рекомендаций и итогов обзора на благо ее граждан.

448. Пакистан поблагодарил делегацию Бразилии за подробную презентацию, заявив, что Бразилия инвестирует огромный человеческий и материальный капитал в улучшение положения в области прав человека в стране. Он настоятельно призвал Бразилию продолжить процесс реформ, касающихся коренного населения, положения заключенных, системы уголовной юстиции, насилия и внесудебных убийств, защиты правозащитников, а также ликвидации экономического и социального неравенства. Пакистан просил Бразилию тесно сотрудничать с соответствующими многосторонними структурами и делиться накопленным ею положительным опытом в решении стоящих перед ней проблем. Пакистан также надеется, что при разработке стратегии поощрения прав



Бразилия не будет забывать и об озабоченностях, касающихся изменения климата и права на питание.

449. Швейцария в качестве одного из членов тройки вместе с Саудовской Аравией и Габоном заявила, что она имела прекрасную возможность стать свидетелем серьезного отношения и приверженности, которые были продемонстрированы Бразилией в ходе обзора. Швейцария отметила, что Бразилия приняла все 15 высказанных ей рекомендаций, что свидетельствует о ее стремлении улучшить положение в сфере прав человека в стране. Швейцария отметила два вопроса, которые были подняты в ходе интерактивного диалога и которые фигурируют в ряде рекомендаций. Во-первых, поскольку одной из наиболее уязвимых групп в Бразилии являются дети, Швейцария приветствовала обязательство Бразилии в неотложном порядке осуществить программы, касающиеся положения детей. Другой вопрос касается оценки выполнения программ и реализуемых Бразилией национальных планов действий. В этой связи Бразилия взяла на себя добровольное обязательство создать новые инструменты для мониторинга положения в области прав человека на национальном уровне и ввести показатели прав человека. Подготовка ежегодных национальных докладов, в том числе в рамках последующих мер в связи с универсальным периодическим обзором, является еще одним из ее добровольных обязательств. Швейцария будет с интересом следить за тем, как Бразилия будет преобразовывать эти цели в конкретные действия на различных уровнях федерации. Швейцария по-прежнему убеждена, что гражданское общество будет и далее вносить ценный вклад в этот процесс.

450. Сирийская Арабская Республика дала высокую оценку открытости Бразилии и ее сотрудничеству с различными правозащитными механизмами, включая Совет. Принятие и одобрение Бразилией различных непростых рекомендаций является четким свидетельством ее готовности поощрять и защищать права человека в их различных проявлениях и толкованиях, несмотря на то бремя, которое в последние два десятилетия налагает на нее процесс развития. Это включает, в частности, дальнейшие и все более активные усилия по сокращению масштабов нищеты и социального неравенства, улучшению условий содержания в тюрьмах, расширению доступа к правосудию и принятию закона о доступе граждан к публичной информации.

451. Ангола приветствовала усилия Бразилии, непосредственно направленные на улучшение положения в области прав человека за счет сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций, и ее готовность принять целый ряд рекомендаций, высказанных в ходе обзора. Ангола отметила, что Бразилия демонстрирует значительный прогресс в деле улучшения положения в области прав человека, беря на себя добровольное обязательство создать новые инструменты для мониторинга такого

положения. В число этих инструментов входит национальная система показателей в сфере прав человека и подготовка ежегодных докладов о положении в области прав человека. Ангола приветствовала политику повышения уровня жизни лиц африканского происхождения и меньшинств и стратегию поощрению гендерного равенства. Данные меры помогут Бразилии решить проблемы, которые по-прежнему существуют в этих областях. Ангола с удовлетворением отметила, что Бразилия считает право на образование одним из основных инструментов в борьбе против нищеты и социальной изоляции, выразив согласие с позицией Бразилии в отношении того, что стратегии в сфере образования и развития могут стать ключом к решению проблем регионального и экономического неравенства, а также вопросов расового, этнического и гендерного характера. Ангола выразила свое удовлетворение деятельностью Бразилии по сокращению масштабов нищеты и социального неравенства.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

452. Организация "Прямые человеческие контакты" отметила свое участие в процессе обзора по Бразилии. Положительно оценив изменения, которые были внесены в доклад, подлежащий принятию Советом, организация "Прямые человеческие контакты" отметила, что в него следует включить ряд важных замечаний и что в нем не отражены ответы Бразилии, касающиеся мер по улучшению положения правозащитников и ее проблем и обязательств на 2010 год. Представитель этой организации обратился к Бразилии с вопросом о том, каким образом она намерена выполнять 15 рекомендаций, высказанных в ходе универсального периодического обзора, и порядка 3 000 рекомендаций, поступивших от договорных органов. Он также спросил, каким образом правительство будет переводить эти рекомендации в плоскость государственной политики и каким образом гражданское общество будет участвовать в их выполнении. Представитель организации "Прямые человеческие контакты" также отметил, что успех универсального периодического обзора будет зависеть от пяти условий: данный обзор не должен заменять собой или ослаблять деятельность специальных процедур и механизмов договорных органов; делегации должны задавать как можно более конкретные вопросы и высказывать конкретные рекомендации, а государствам - объектам обзора следует их учитывать; заключительный доклад должен надлежащим образом отражать процесс обзора; рекомендации должны быть воплощены в конкретные действия; и каждое государство - объект обзора должно сотрудничать с гражданским обществом на всех этапах обзора.

453. Организация "Международная амнистия" отметила, что в презентации, сделанной Бразилией в ходе сессии Рабочей группы, больше говорится о существующих государственных программах и политике, чем об анализе эффективности мер по борьбе с

нарушениями прав человека. Она отметила, что ряд государств поднял важные вопросы в области прав человека, включая безнаказанность в связи с преступлениями, совершенными в период диктатуры, насилие и внесудебные убийства со стороны сотрудников полиции, пытки и другие виды жестокого обращения, насилие в отношении женщин и тяжелые условия содержания в тюрьмах. "Международная амнистия" отметила, что в недавнем докладе, представленном Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях после его визита в эту страну, содержится дополнительная информация о масштабах данной проблемы. "Международная амнистия" отметила, что государства рекомендовали Бразилии оценить ее инициативы и деятельность, направленные на борьбу с серьезными нарушениями прав человека, включая насилие и убийства со стороны сотрудников полиции, пытки, насилие в отношении женщин и условия содержания в тюрьмах, и активизировать усилия по защите правозащитников. "Международная амнистия" приветствовала эти рекомендации и сделанное Бразилией заявление о том, что она поддерживает все высказанные в ходе обзора рекомендации, и призвала Бразилию как можно скорее полностью их выполнить.

454. Центр по жилищным правам и выселениям отметил, что, хотя он приветствует выраженное Бразилией мнение о том, что штаты и муниципалитеты должны сотрудничать с механизмами осуществления прав человека в стране, он заявил, что главные обязанности в этой связи лежат на федеральном правительстве, и в этой связи настоятельно призвал правительство учредить механизмы для мониторинга выполнения рекомендаций, высказанных Организацией Объединенных Наций и региональными надзорными органами федерального уровня. Центр по жилищным правам и выселениям также настоятельно призвал создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами. Особую обеспокоенность Центр выразил по поводу расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения, особенно общин "киломбо", и отметил, что конфликты в отношении земель коренных народов становятся все более многочисленными и масштабными, особенно в результате реализации Плана ускоренного развития. Он с обеспокоенностью отметил, что отсутствие земельных гарантий у лиц африканского происхождения и женщин не нашло своего отражения в ходе универсального периодического обзора. Хотя вопрос о дискриминации в отношении женщин решается, по его словам, ничего не говорилось о взаимосвязи между жизнью в трущобах и насилием в отношении женщин, включая бытовое насилие и изнасилования. Центр по жилищным правам и выселениям высоко оценил факт создания трех новых министерств для решения вопросов прав человека, но при этом отметил отсутствие у них юрисдикции и ресурсов для предупреждения и разрешения конфликтов. Он отметил существование омбудсмана по аграрным вопросам в качестве единственного механизма предупреждения земельных конфликтов и их урегулирования в качестве

посредника и настоятельно призвал к незамедлительному осуществлению национальной политики по предупреждению и урегулированию вопросов городских земель и конфликтов.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

455. Бразилия также поблагодарила различные делегация за их замечания, касающиеся их приверженности Бразилии делу совершенствования своей правозащитной политики. В отношении замечаний, высказанных представителями гражданского общества, Бразилия отметила, что в ее заявлении четко говорилось о ее открытости для сотрудничества с организациями гражданского общества в текущем процессе. Она отметила, что государственная политика, о которой говорилось в национальном докладе Бразилии и докладе Рабочей группы, свидетельствует и о других шагах, которые Бразилии надлежит предпринять для решения основных проблем в области прав человека. Бразилия также отметила, что одна из ее главных целей состоит в разработке комплекса показателей в сфере прав человека, которые помогут улучшить и усовершенствовать уже существующую политику в правозащитной области. Бразилия подчеркнула, что национальная программа, принятая в стране для защиты правозащитников, не нашла своего отражения в заключительном докладе Рабочей группы и что эта программа имеет своей целью гарантировать, в частности, жизнь правозащитников и их физическую и психологическую неприкосновенность, предупреждать угрозы и ситуации повышенной уязвимости, а также проводить активную политику. Она отметила, что в ряде штатов осуществляются экспериментальные проекты по защите правозащитников и что это является одним из путей улучшения общенационального процесса. Бразилия также заявила, что осуществление национальной политики в этой области было начато Президентом в 2007 году и что уже разработана соответствующая правовая база. Она сообщила, что одной из приоритетных задач страны является создание национальной системы защиты, которая позволит анализировать все секторальные программы, осуществляемые в различных областях, таких, как программы защиты жертв и свидетелей, правозащитников, а также детей и подростков.

#### **Филиппины**

456. Обзор по Филиппинам состоялся 11 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Филиппинами в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/PHL/1 и Corr.1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/PHL/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/PHL/3).

457. На своем 16-м заседании 10 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Филиппинам (см. раздел С ниже).

458. Итоги обзора по Филиппинам состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/28), мнений Филиппин, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также добровольных обязательств и ответов этой страны, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также (A/HRC/8/28/Add.1)).

**1. Мнения, выраженные государством-объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

459. Постоянный представитель Филиппин при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве подтвердил, что Филиппины всегда придавали первостепенное значение вопросам защиты и поощрения прав человека. В этой связи Филиппины приветствовали возможность участия в универсальном периодическом обзоре, с тем чтобы дать объективную оценку положения в области прав человека в стране и способствовать укреплению универсального периодического обзора в качестве главного инструмента Совета, позволяющего повышать уровень защиты прав человека в глобальном масштабе.

460. Филиппины также стремятся постепенно совершенствовать свои соответствующие законы, политику и практику в области прав человека. Эти постоянные усилия охватывают весь спектр управленческой деятельности, начиная с разработки национальных законов и заканчивая правоприменительной практикой и отправлением правосудия на местном уровне. Кроме того, филиппинское гражданское общество является динамичным и активным партнером, который контролирует деятельность правительства, а средства массовой информации являются одними из самых свободных и открытых в мире.

461. По итогам обзора Филиппины взяли на себя важные добровольные обязательства, включающие разработку подхода с учетом гендерных аспектов, особенно для защиты прав детей и женщин; дальнейшую разработку национального законодательства для более эффективной защиты прав ребенка; дальнейшее решение вопроса о внесудебных казнях; и удовлетворение базовых потребностей малоимущих слоев населения.

462. Помимо этих односторонних обязательств Филиппины тщательно и внимательно проанализировали рекомендации, которые были высказаны различными государствами в ходе обзора и которые содержатся в пункте 58 доклада Рабочей группы. Действуя в духе

открытости и сотрудничества на протяжении всего процесса универсального периодического обзора, правительство заявило о своем принятии рекомендаций № 1 и 2; первой части рекомендации № 4; рекомендаций, высказанных Святым Престолом и Швейцарией под № 6; и рекомендаций № 5, 9, 10, 12 и 13.

463. Что касается женщин и детей, то Филиппины продолжают разрабатывать гендерный подход к проблемам насилия в отношении женщин и проводить дальнейшую деятельность по созданию учитывающей интересы женщин и детей системы правосудия, которая должна удовлетворять особые потребности женщин и детей, находящихся в уязвимых ситуациях в районах конфликтов, в деле обеспечения реабилитации и предоставления постконфликтной помощи. Филиппины уже воспользовались своим богатым опытом и разработали политику, направленную на вовлечение женщин и расширение их участия во всех сферах жизни, включая государственное управление и государственные службы. Филиппины придают большое значение гендерным вопросам, как было признано в ПРООН в его Докладе о развитии человека и отмечено в Индексе гендерного равенства Всемирного экономического форума. Верховный суд учредил Комитет по учету гендерных аспектов в судебной системе и в развитие Закона о насилии в отношении женщин и их детей издал соответствующее постановление, которое позволяет судам более эффективно рассматривать и отслеживать подобные дела. Что касается мер несудебного характера, то Филиппинский межучрежденческий совет по борьбе с насилием в отношении женщин и детей разработал пятилетний стратегический план, который предусматривает меры в области общественной информации и защиты, укрепления потенциала и предоставления услуг, проведения расследований по вопросам разработки политики, а также формирование устойчивых связей и партнерских отношений в области генерирования и мобилизации ресурсов. Филиппины были также выбраны в качестве одной из пилотных стран для участия в совместной программе Организации Объединенных Наций по насилию в отношении женщин. Первостепенное значение приобрели меры по борьбе с изнасилованиями, сексуальными домогательствами, торговлей женщинами и детьми и бытовым насилием. Что касается реабилитации и предоставления ухода за женщинами и детьми в постконфликтный период, то Департамент социального обеспечения и развития обеспечит оказание психологической помощи на базе общин, включая программы возвращения в школу детей, школьное обучение которых было прервано, а также предоставление средств к существованию и помощи в получении жилья. Департамент здравоохранения с помощью созданных на базе государственных больниц отделов по защите женщин и детей также предоставляет общую медицинскую помощь пострадавшим женщинам с учетом гендерных аспектов. Филиппинской законодательной системой были предложены меры законодательного характера в целях дальнейшего укрепления законов по поощрению и защите прав человека женщин и детей.

464. Что касается торговли людьми, то было отмечено, что Филиппины будут и далее бороться с торговлей людьми на национальном уровне и сохранять свою ведущую роль в этом вопросе на международном уровне. Филиппины приветствовали сотрудничество всех государств в этих общих усилиях, и торговля людьми будет включена в качестве одного из вопросов в повестку дня второго Глобального форума по миграции и развитию, который будет организован при участии Филиппин в Маниле в сентябре. Филиппины также призвали расширить мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми и предложили, чтобы этот мандат охватывал гендерные и возрастные аспекты. Они полностью поддерживают расширение мандата Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов и призвали другие страны присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей.

465. Что касается внесудебных убийств, то Филиппины заверили собравшихся в том, что сотрудники сил безопасности проходят подготовку по вопросам прав человека и осведомлены о своей обязанности защищать правозащитников. В вооруженных силах Филиппин и Филиппинской национальной полиции уже созданы отделы по правам человека. Помимо других функций, на эти отделы возложена обязанность получать и рассматривать сообщения или жалобы, касающиеся персонала вооруженных сил или полиции. Они также занимаются вопросами образования и подготовки в области прав человека, укрепления потенциала и защиты прав человека. Филиппины не применяют и не поощряют применение пыток или внесудебных убийств любого рода и будут и далее предпринимать решительные и конкретные шаги по расследованию утверждений о внесудебных убийствах, а принимаемые меры будут осуществляться в рамках законности с учетом принципов надлежащего судебного разбирательства. Пытки запрещены Конституцией и являются уголовно наказуемым деянием в соответствии с пересмотренным Уголовным кодексом.

466. Филиппины представили свой последний доклад Комитету против пыток в январе 2008 года и будут стремиться представлять свои доклады на регулярной основе различным договорным органам. Филиппины также подписали Факультативный протокол к Конвенции против пыток и находятся в процессе его ратификации.

467. Что касается экономических и социальных прав, то Филиппины были бы рады поделиться с другими странами своим опытом в области отстаивания в судебном порядке экономических и социальных прав, особенно трудовых прав. В соответствии с Конституцией и международными нормами Трудовой кодекс Филиппин предусматривает наличие правового механизма для рассмотрения озабоченностей, касающихся трудовых норм и трудовых отношений, включая право трудящихся на вступление в ассоциации или

профсоюзы, право на забастовку и заключение коллективных соглашений, а также урегулирование конфликтных споров между профсоюзами и внутри профсоюзов. Апелляции на решения по трудовым делам могут подаваться в Министерство труда. Петиция о пересмотре может подаваться в Верховный суд, который может отклонить решение Министерства труда на основании серьезного нарушения дискреционных полномочий, равносильного отсутствию юрисдикции. В Трудовом кодексе также предусмотрены механизмы примирения и посредничества. Филиппины занимаются активной деятельностью по удовлетворению основных потребностей малоимущих и других уязвимых групп населения и взяли на себя обязательства по достижению к 2015 году целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия. Недавно был обновлен среднесрочный план развития Филиппин, в котором была вновь подтверждена приоритетная цель борьбы с нищетой и голодом и улучшения базовых социальных услуг, в том числе в области здравоохранения и образования. Помимо вложения средств в инфраструктуру и повышение производительности сельского хозяйства, Филиппины разработали план ускоренных действий по уменьшению проблемы голода. Началось также осуществление следующих инициатив: предоставление услуг в области микрофинансирования и повышения уровня жизни, программа создания зоны, свободной от нищеты, программа постепенного повышения уровня жизни и проект вывода филиппинских семей из нищеты. Филиппинский план действий в области продовольствия на 2005-2010 годы также предусматривает принятие мер для борьбы с голодом и недоеданием. В стране создана система мониторинга на базе общин для более четкого выявления малоимущих групп населения и оказания им помощи. В рамках системы мониторинга уровня нищеты используются компьютерные технологии для выработки основных местных показателей масштабов нищеты на уровне домашних хозяйств. Как и многие другие страны, Филиппины сталкиваются с трудностями, обусловленными повышением цен на продовольствие и энергоресурсы, а также серьезной угрозой изменения климата.

468. Правительство Филиппин привлекало гражданское общество к процессу подготовки своего национального доклада и будет в полной мере задействовать представителей гражданского общества в процессе принятия мер по итогам проведенного обзора. Оно надеется на их дальнейшее участие в разработке второго Филиппинского плана действий по правам человека, которая началась 19 мая 2008 года.

469. Вторая часть рекомендации № 4 и рекомендаций № 7, 16 и 17 были надлежащим образом приняты к сведению и явятся предметом дальнейшего изучения со стороны правительства, поскольку они могут потребовать принятия мер законодательного характера или пересмотра существующих законов. Что касается рекомендации № 8, то правительство считает, что эта рекомендация уже покрывается его добровольными



обязательствами, содержащимися в пункте 60 доклада Рабочей группы. Филиппины будут учитывать и все другие рекомендации по мере дальнейшего осуществления деятельности по укреплению институциональных и политических мер, призванных обеспечить более широкую защиту и поощрение прав человека в стране. При этом они будут конструктивно сотрудничать с Советом и другими международными механизмами и двусторонними и региональными партнерами по проблемам прав человека.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

470. Китай особо отметил то большое значение, которое правительство Филиппин придает универсальному периодическому обзору. Он отметил, что Филиппины активно участвовали в интерактивном диалоге и представили всеобъемлющий отчет о своих усилиях по защите прав человека; они обратили внимание и на то, что Филиппины прилагают постоянные и активные усилия для улучшения положения в области прав человека. Китай с удовлетворением отметил, что учитывая реальные потребности уязвимых групп населения, таких, как дети, женщины и коренное население, Филиппины усилили их защиту с помощью планов действий в области прав человека, включая осуществление рассчитанной на 25 лет Национальной стратегической программы по реализации Плана в области развития в интересах детей, разработку Великой хартии для женщин и создания различных механизмов для защиты прав трудящихся-мигрантов. Китай приветствовал последнюю представленную Филиппинами информацию и добровольные обязательства этой страны. Китай убежден, что Филиппины преодолеют все препятствия, выполнят свои обязательства и будут эффективно поощрять и защищать права человека.

471. Алжир дал высокую оценку Филиппинам в связи с конструктивным подходом и участием гражданского общества в деле поощрения и защиты прав человека. Добровольные обязательства и помощь со стороны правительства будут способствовать облегчению положения уязвимых групп населения. Алжир высоко оценил беспрепятственное участие всех заинтересованных сторон в процессе обзора и содействие проведению подлинного диалога для решения стоящих перед страной сложных проблем. Алжир выразил надежду, что Филиппинам будет оказана международная помощь, которая позволит реализовать принятые страной рекомендации путем укрепления потенциала. Существует необходимость в постоянной поддержке для разработки подхода с учетом гендерных аспектов к вопросам, касающимся женщин и детей, включая улучшение деятельности системы правосудия и борьбу с насилием в отношении женщин и детей, а также постоянные меры по удовлетворению основных потребностей малоимущих и других уязвимых групп населения. Алжир приветствовал тот факт, что Филиппины принимают меры для согласования своего национального законодательства с

международными обязательствами в области прав человека и согласились принять меры для отмены смертной казни.

472. Канада выразила удовлетворение тем, что Филиппины конструктивно участвовали в универсальном периодическом обзоре, и особо отметила усилия страны по искоренению практики внесудебных казней и по обеспечению подготовки в области прав человека для сотрудников сил безопасности. Канада высоко оценила позицию Филиппин в связи с итоговым докладом и призвала эту страну выполнить рекомендации Рабочей группы. Она, в частности, настоятельно призвала Филиппины активизировать свои усилия по расследованию случаев внесудебных казней, возбуждению судебного преследования, наказанию виновных в них лиц и искоренению безнаказанности. Кроме того, Филиппинам было предложено усилить программу защиты свидетелей и активизировать подготовку сотрудников сил безопасности в области прав человека с целью повышения их ответственности за защиту прав человека и правозащитников. Канада приветствовала бы представление Совету до следующего обзора доклада о мерах, принятых по выполнению высказанных рекомендаций.

473. Катар высоко оценил шаги, предпринятые для поощрения и защиты прав человека на благо всего народа, а также обязательства и усилия Филиппин по дальнейшему укреплению системы защиты прав человека, отметив, что подобные меры не являются удивительными для страны, которая внесла столь важный вклад в процесс институционального строительства Совета и создания механизма универсального периодического обзора. Несмотря на существующие проблемы, Филиппины позитивно откликнулись на рекомендации Рабочей группы, включая рекомендации, касающиеся дальнейшего поощрения и защиты прав человека и прав женщин и детей и разработки планов действий с учетом гендерных аспектов, в том числе в рамках судебной системы, вопроса о насилии в отношении женщин и детей и мер по защите средств массовой информации и поиску путей удовлетворения жизненных потребностей малоимущих групп населения. Катар отметил, что оказание поддержки усилиям Филиппин с помощью диалога, сотрудничества и укрепления потенциала является коллективной ответственностью.

474. Индонезия присоединилась к другим делегациям в своей оценке Филиппин в связи с откровенным и всеобъемлющим докладом, который произвел глубокое впечатление и явился свидетельством больших достижений в деле поощрения и защиты прав человека в течение последнего 21 года. Активное участие Филиппин в проведении универсального периодического обзора говорит о том, что правительство неизменно преследует цель обеспечения ответственного подхода к управлению. Своевременное создание независимой комиссии по правам человека явилось одним из первых шагов по интеграции

деятельности в области поощрения и защиты прав человека на всех уровнях правительства. Это один из примеров перспективной практики, особенно в области развития, образования, защиты трудящихся-мигрантов и торговли людьми. Что касается рекомендаций Рабочей группы, то Филиппины выразили стремление ликвидировать некоторые пробелы в системе защиты прав человека женщин и детей, особенно с точки зрения их статуса перед законом и их положения в условиях содержания под стражей или в качестве объекта насилия. Правительство также стремится и далее принимать меры по искоренению случаев убийства активистов и сотрудников средств массовой информации и наказанию виновных в них лиц. Индонезия не сомневается в том, что приверженность Филиппин делу выполнения своих обязательств будет успешно реализована на практике.

475. Шри-Ланка похвалила Филиппины за открытый, серьезный и всеобъемлющий подход к процессу обзора по стране. Ряд рекомендаций, поддержанных Филиппинами, и их добровольные обязательства свидетельствуют об их приверженности делу защиты прав человека, несмотря на стоящие перед страной сложные проблемы. Шри-Ланка дала высокую оценку Филиппинам за их обязательства, инициативы и усилия по борьбе с торговлей людьми на национальном уровне и их ведущую роль в этом вопросе на международном уровне. Шри-Ланка отметила, что Филиппины определили стратегию и планы в области международного сотрудничества и что общая ответственность заключается в оказании содействия и помощи этой стране по ее просьбе. Кроме того, на Совете лежит ответственность за создание условий для оказания коллективной помощи данной стране в достижении ее целей, осуществлении ее стратегий и удовлетворении ее потребностей и ожиданий с помощью международного сотрудничества в целях усиления защиты прав человека.

476. Таиланд поблагодарил Филиппины за дополнительные меры, принятые в ответ на рекомендации, представленные им Совету, и согласился с мнениями, высказанными рядом государств относительно позитивных шагов, предпринятых Филиппинами, в деле рассмотрения возможности реализации этих рекомендаций для достижения прогресса в деле защиты прав человека. Это свидетельствует о приверженности Филиппин конструктивному сотрудничеству с Советом и осуществлению процесса универсального периодического обзора. Международному сообществу и заинтересованным соответствующим сторонам следует оказать поддержку и содействие правительству для обеспечения дальнейшего поощрения и защиты прав человека всего народа. Он приветствовал взятые Филиппинами добровольные обязательства и сделанные обещания в области прав человека. Таиланд убежден в том, что Филиппины будут и дальше сотрудничать с Советом и заинтересованными сторонами в стремлении активизировать диалог и сотрудничество с международными и региональными механизмами и

гражданским обществом для обеспечения поощрения, защиты и уважения всего комплекса прав человека и основных свобод на Филиппинах.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

477. Комиссия по правам человека Филиппин приветствовала стремление правительства уделить первоочередное внимание вопросам поощрения и защиты прав человека. Она просила правительство обеспечить функционирование независимой комиссии путем принятия мер на основании послания Президента, в котором речь идет о годовых ассигнованиях и ограничении использования остающихся средств; деятельность данной комиссии также должна обеспечиваться посредством заполнения должностей трех уполномоченных и утверждения предлагаемого устава комиссии. Комиссия по правам человека Филиппин обратилась за поддержкой к центрам действий по правам человека в барангях, предложила организовать совместный проект с участием Комиссии по правам человека Новой Зеландии и восстановить представительство гражданского общества в целях укрепления Президентского комитета по правам человека. Она выражает надежду на ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток, Хартии АСЕАН и Римского статута Международного уголовного суда. Она призвала правительство подписать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и активно участвовать в принятии Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Комиссия будет активно взаимодействовать с договорными органами и просила Филиппины рассмотреть возможность направления постоянных приглашений специальным процедурам. Комиссия по правам человека Филиппин отметила, что она будет отслеживать случаи нарушений прав человека, включая внесудебные убийства, насильственные исчезновения и пытки. Она будет сотрудничать с государственными учреждениями в целях подтверждения основанной на правах человека повестки дня законодательных органов; осуществлять контроль за тем, как судебные решения влияют на осуществление прав человека, и представлять рекомендации относительно мер исполнительного характера, касающихся вопросов прав человека. В заключение она заявила о своей готовности сотрудничать с правительством и гражданским обществом в разработке национального плана действий по правам человека и выполнении мер в рамках реализации итогов универсального периодического обзора.

478. Международный комитет действий за права женщин "Экшн Уотч" (Азиатско-Тихоокеанский регион), Канадская организация по вопросам народонаселения и развития, Латиноамериканский комитет защиты прав женщин, Центр за осуществление репродуктивных прав и Федерация женщин и планирования семьи призвали

правительство отклонить рекомендацию, высказанную Святым Престолом в пункте 58 доклада Рабочей группы, в котором содержится призыв к защите детей в утробе матери. Данная рекомендация противоречит заключительным замечаниям Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в которой Комитет настоятельно призвал правительства отказаться от принятия карательных мер в отношении женщин, сделавших аборт, и снизить уровень материнской смертности в соответствии с общей рекомендацией № 24 Комитета о женщинах и охране здоровья и Пекинской платформы действий. Данная рекомендация противоречит выводам органов по наблюдению за осуществлением договоров о том, что доступ к безопасному и законному аборту является вопросом, относящимся к праву женщин на жизнь, здоровье, недискриминацию и достоинство, исходя из толкования правозащитных норм, обязательств, содержащихся в документах, которые были приняты на основе глобального консенсуса, и свидетельством воздействия небезопасных абортов на здоровье женщин. Как указывается в рекомендации № 15, неправительственные организации призвали правительство Филиппин направить постоянное приглашение специальным процедурам в рамках их обязательства уважать и обеспечивать осуществление репродуктивных прав женщин.

479. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека в совместном заявлении с организацией "Международная амнистия" приветствовала важные рекомендации, высказанные рядом государств в ходе обзора по Филиппинам и касающиеся ликвидации практики внесудебных убийств, насильственных исчезновений, пыток и других видов жестокого обращения, а также необходимости проведения расследований подобных нарушений и наказания виновных. Они призвали Филиппины незамедлительно выполнить эти рекомендации, которые аналогичны рекомендациям, высказанным Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего разбирательства или произвольных казнях. "Международная амнистия" и Организация по наблюдению за осуществлением прав человека приветствовали взятое правительством обязательство сократить число случаев внесудебных казней и насильственных исчезновений и привлечь виновных к ответственности, в том числе посредством укрепления координации между судебными органами и другими учреждениями. "Международная амнистия" и Организация по наблюдению за осуществлением прав человека отметили, что Филиппины по-прежнему сталкиваются с проблемой эффективного осуществления своих инициатив и программ, включая реформирование программы защиты свидетелей и системы государственного обвинения, а также надлежащего наказания лиц, виновных в политических убийствах и других серьезных нарушениях прав человека, особенно тех из них, которые работают в системе государственной безопасности. "Международная амнистия" и Организация по наблюдению за осуществлением прав человека призвали Филиппины осуществить свои институциональные реформы, необходимые для предотвращения новой волны

политических убийств, посредством тщательного расследования и привлечения к судебной ответственности военнослужащих, замешанных во внесудебных убийствах или насильственных исчезновениях, а также путем создания специализированного отделения в рамках программы защиты свидетелей для оказания социальной и финансовой поддержки свидетелям и семьям предполагаемых жертв политических убийств и насильственных исчезновений в течение всего периода, когда их жизнь находится в опасности.

"Международная амнистия" и Организация по наблюдению за осуществлением прав человека также приветствовали подписание Факультативного протокола к Конвенции против пыток вскоре после окончания обзора по Филиппинам в апреле и призвали как можно скорее ратифицировать этот Протокол, равно как и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений согласно обязательству, взятому на себя правительством.

480. Центр по жилищным правам и выселениям приветствовал то внимание, которое в национальном докладе было уделено экономическим, социальным и культурным правам, включая жилищные права; в частности, он приветствовал взятое страной добровольное обязательство продолжать финансовую поддержку мер по удовлетворению базовых потребностей малоимущих и других уязвимых групп населения. Ввиду серьезных проблем в деле обеспечения жилищных прав на Филиппинах Центр по жилищным правам и выселениям был разочарован тем, что в ходе интерактивного диалога и в докладе Рабочей группы этим проблемам было уделено мало внимания. Он обратил внимание на ряд недавних событий, вызывающих реальную обеспокоенность, включая широкомасштабную практику насильственных выселений. Он с обеспокоенностью отметил упразднение в начале этого года Президентской комиссии по проблемам городской бедноты, что привело к исчезновению ключевого звена в борьбе против злоупотреблений со стороны государственных органов власти, которые призваны обеспечивать выполнение соответствующих положений местной администрации в случаях выселений. Он предложил правительству прекратить злоупотребления в сфере законодательства и политики, которые касаются личных прав, и отказаться от принятия законопроекта о жилье № 1087 от 2008 года.

481. Азиатский форум по правам человека и развитию ("Форум Азии") совместно с Филиппинским альянсом защитников прав человека и Целевой группой по проблемам филиппинских заключенных положительно оценили объективные вопросы и рекомендации, высказанные государствами в ходе интерактивного диалога в рамках Рабочей группы по Филиппинам. Они с интересом отметили заявление Филиппин о постоянном сотрудничестве с гражданским обществом в течение всего процесса последующих действий в связи с универсальным периодическим обзором, их стремлением сохранить динамику борьбы со случаями убийств и исчезновений,

ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и принять меры для удовлетворения потребностей малоимущих и уязвимых групп населения. По их словам, они ожидают поддержания на национальном уровне решения о подписании и ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и настоятельно призвали правительство пересмотреть свою позицию в отношении Статута Международного уголовного суда. Они также заявили, что ожидают вынесения судебных приговоров по делам о внесудебных казнях, исчезновениях и пытках и принятия решительных мер по преодолению проблем и недостатков судебного персонала, системы защиты свидетелей и семей жертв, а также проведения судебного расследования. Существует целый ряд затронутых государствами вопросов и рекомендаций, на которые филиппинская делегация предпочла не отвечать, особенно в том, что касается конфликта в южной провинции Минданао и направления постоянного приглашения специальным процедурам. Универсальный периодический обзор может стать позитивным и эффективным механизмом для осуществления контроля и проведения конструктивного диалога в том случае, если соответствующее государство соблюдает принципы открытости, транспарентности и отчетности.

482. Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей и Международная ассоциация юристов-демократов отметили, что сохраняющаяся обеспокоенность международного сообщества по поводу нарушений прав человека вызывает оптимизм, поскольку она разрушает тот идеальный образ страны, который филиппинцы представили в своем национальном докладе. В процессе подготовки доклада было много упущений. Что касается итогов обзора, то, по их словам, делегация не сообщила, что она согласна с какими-либо рекомендациями Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, особенно в том, что касается изменений в программе по борьбе с повстанцами, которая в настоящее время осуществляется государством. При этом они отметили, что возбуждение уголовных преследований и осуждение четырех лиц не отрицают того факта, что ни один виновный в нарушениях военнослужащий не был привлечен к ответственности за эти нарушения. Они отметили, что сокращение числа жертв является результатом общественных протестов, но что при этом явление безнаказанности сохраняется.

483. Южноамериканский совет по делам индейцев и Национальная коалиция поблагодарили правительство за его заключительный доклад, представленный Совету, и его готовность сотрудничать и конструктивно взаимодействовать с гражданским обществом в деле решения проблем в области прав человека, особенно в том, что касается внесудебных убийств. Они также поблагодарили Филиппины за признание того сложного положения, в котором находятся активисты и журналисты, и за взятую на себя

правительством обязанность решить их проблемы. Они рекомендовали Филиппинам привлекать представителей гражданского общества в деятельность на высших уровнях государственного управления, в том числе с помощью надзорного комитета гражданского общества для изучения путей и средств поиска пропавших без вести лиц и установления причин совершаемых убийств. Они рекомендовали органам власти искоренять основные причины таких убийств и заниматься поиском исчезнувших без вести лиц, а также осуществлять рекомендации Специального докладчика и других специальных процедур по данному вопросу.

484. Азиатский центр правовой защиты приветствовал то значение, которое Рабочая группа в своем докладе уделила необходимости предоставления правительством конкретных результатов реализации своих обещаний по искоренению случаев внесудебных убийств и насильственных исчезновений. Азиатский центр правовой защиты отметил, что, как сообщил глава Управления по правам человека, ни он, ни его сотрудники ни разу не выезжали на места для расследования утверждений о подобных убийствах. Азиатский центр правовой защиты выразил уверенность в том, что правительство представит информацию о выполнении рекомендаций, высказанных комиссией Мело и Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях. Он высоко отозвался о рекомендации, касающейся проведения реформы судебной системы и вооруженных сил, отметив, что независимые расследования и справедливые судебные разбирательства являются лишь одним из путей сохранения подлинной динамики борьбы с подобными убийствами и другими серьезными нарушениями. Он также приветствовал неоднократные просьбы, касающиеся необходимости ратифицировать Конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативный протокол к Конвенции против пыток в качестве начальной точки, необходимой для обеспечения поддающегося контролю осуществления и регулярного представления правительством своих докладов.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

485. Постоянный представитель Филиппин в своих заключительных замечаниях заявила, что для ее страны является большой честью быть одной из первых стран, участвовавших в процессе универсального периодического обзора. Благодаря этому она приобрела важный опыт. Высказанные рекомендации будут использоваться для укрепления национальных учреждений и политики Филиппин, направленных на обеспечение более качественной и полной защиты прав человека всех филиппинцев. Филиппины выслушали все заинтересованные стороны и при решении вопросов в области прав человека будут учитывать их предложения. Особые слова благодарности были высказаны в адрес членов



тройки и секретариата за их поддержку и терпение в течение всего процесса, а также в адрес национального правозащитного учреждения, всех неправительственных организаций и членов гражданского общества за их замечания и предложения.

486. Постоянный представитель поблагодарила Совет за успешное проведение универсального периодического обзора. Его позитивная атмосфера и итоги показали, что существует возможность обсуждения и анализа ситуации в странах в конструктивном и согласованном духе. Еще более важным является то, что благодаря универсальному периодическому обзору им удалось убедиться, что все страны, независимо от уровня их развития, демографического или географического положения, сталкиваются с аналогичными проблемами в деле эффективного осуществления обязательств в области прав человека.

487. Все страны нуждаются в создании международной атмосферы, способствующей формированию ответственного подхода к поощрению и защите всех прав человека для всех народов. Права человека являются всеобщей обязанностью и культурным наследием Филиппин.

488. Шестьдесят лет тому назад государства-члены в рамках Всеобщей декларации прав человека взяли на себя обязательства в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций обеспечить поощрение всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод и признали, что общее понимание этих прав и свобод представляет собой важнейшее значение для полной реализации этого обязательства. Филиппины уверены в том, что универсальный периодический обзор помогает международному сообществу приблизиться к этому общему пониманию идеи прав человека и проблем в этой области. Процесс универсального периодического обзора способствовал реализации более конструктивного и общего международного обязательства в сфере прав человека, закрепленного в резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи, и пакета мер в области институционального строительства, над которым в прошлом году столь упорно трудились все делегации в Женеве. Кроме того, он помогает лучше понять идею первоначальных разработчиков Всеобщей декларации, согласно которой, с одной стороны, права человека усиливают разногласия в уже и так разделенном и конфликтующем мире, а, с другой стороны, сближают нации для общей цели обеспечения присущего человеку достоинства и соблюдения равных и неотъемлемых прав каждого индивидуума.

489. В завершение Постоянный представитель выразила решительную поддержку со стороны Филиппин проведению универсального периодического обзора и уверенность в том, что он будет и далее способствовать эффективному осуществлению правозащитных стандартов на местах, особенно там, где их реализация имеет важнейшее значение, в период, когда все страны стремятся обеспечить как можно более полное осуществление прав человека своих народов.

## АЛЖИР

490. Обзор по Алжиру состоялся 14 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Алжиром в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/DZA/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/DZA/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/DZA/3).

491. На 16-м заседании 10 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Алжиру (см. раздел С ниже).

492. Итоги обзора по Алжиру состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/29), мнений Алжира, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

493. Делегация Алжира выразила признательность тройке, состоящей из представителей Сенегала, Филиппин и Уругвая, и поблагодарила всех, кто проявил интерес к представленному Алжиром докладу.

494. Как подчеркнул Министр иностранных дел, который лично возглавлял делегацию в ходе представления доклада, Алжир сознает, что ему предстоит еще многое сделать и улучшить положение в ряде областей. Алжир прилагает для этого все усилия, особенно с учетом той конструктивной атмосферы, в которой состоялось проведенное Рабочей группой обсуждение. Его участники продемонстрировали реальное стремление к сотрудничеству с целью оказания помощи всем государствам как Севера, так и Юга, в деле достижения более значительных результатов в области соблюдения прав человека. Избегая обвинений или нравоучительной позиции, которую порой занимала бывшая Комиссия, Совет придал новый импульс деятельности по поощрению прав человека.

495. Присоединение Алжира к процессу универсального периодического обзора подтверждается принятием почти всех сформулированных рекомендаций - 17 из 20. Принятые рекомендации содействуют активизации предпринимаемых на национальном

уровне усилий по поощрению и защите прав человека и способствуют развитию и благополучию граждан страны.

496. Сразу же после проведения обзора Алжир ускорил осуществление своего Национального плана по правам человека и приступил к разработке Кодекса профессиональной этики журналистов. Был разработан законопроект, предусматривающий введение уголовных санкций за бытовое насилие и привлечение к уголовной ответственности лиц, занимающихся торговлей людьми, а также принятие проекта рамочного закона о детях, охватывающего четыре основные области: здравоохранение, образование, равноправие и защита. Кроме того, 28 и 29 июня 2008 года Алжир проведет общенациональную встречу по проблематике семейных отношений, на которой будет рассмотрен, в частности, вопрос о насилии в отношении детей.

497. Правительство Алжира также инициировало процедуру ратификации Конвенции о правах инвалидов и соответствующего Протокола к этой Конвенции и намеревается уведомить компетентный договорный орган о снятии своей оговорки к пункту 2 статьи 9 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Между тем эта оговорка уже перестала применяться на внутригосударственном уровне.

498. Что касается посещений мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, то Алжир занимает аналогичную позицию в отношении своих обязательств в рамках Совета, Африканской хартии прав человека и народов и Арабской хартии прав человека.

499. Алжир дал согласие на посещение страны специальными докладчиками Совета по вопросу о свободе религии или убеждений и по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, и аналогичное согласие на посещение страны было дано специальным докладчикам Африканской комиссии по правам человека и народов, по вопросу о правах женщин в Африке и по вопросу о положении правозащитников в Африке.

500. Алжир также выразил готовность принять в любое время Специального докладчика Совета по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение. В настоящее время Алжир изучает возможность направления нового приглашения другим мандатариям специальных процедур Совета.

501. Что касается трех рекомендаций, которые Алжир не смог поддержать, поскольку они противоречат Конституции, Хартии за мир и национальное примирение и принципу

недискриминации в области отправления религиозных культов, то следует пояснить, что, возможно, Алжир представил недостаточно информации в своем докладе, с тем чтобы устранить недопонимание и ошибочные представления по этому вопросу. Алжир по-прежнему открыт к проведению диалога для устранения противоречий и ответит на возможные вопросы государств-членов и международных неправительственных организаций.

502. Универсальный периодический обзор призван оценить степень приверженности государств осуществлению прав человека и при этом гарантировать универсальный подход и равное отношение ко всем государствам. Сильная сторона этого механизма заключается в том, что он предполагает осуществление соответствующей страной всестороннего сотрудничества на основе диалога и учет ее потребностей в плане расширения соответствующих возможностей. Таким образом, механизм универсального периодического обзора позволяет более объективно проанализировать ситуацию в стране и при этом избежать влияния политических факторов на процесс сбора и рассмотрения информации. Кроме того, он должен приводить к принятию конкретных мер.

503. Механизм универсального периодического обзора позволяет следить за положением дел во всех государствах без каких-либо различий и приводит к конкретным последствиям для осуществления всех прав человека на практике. Следует обеспечить беспрепятственное функционирование этого механизма, вместо того чтобы постоянно подвергать его критике, как это порой имеет место со стороны тех, кто выступает в качестве защитников и даже инициаторов механизма универсального периодического обзора.

504. Совершенно очевидно, что этот механизм обзора является выгодным для всех. Он позволяет нам прежде всего выявить существующие проблемы и определить пути их решения. Алжир согласился с выводами Рабочей группы и уже приступил к принятию мер по их осуществлению при поддержке своих граждан. Являясь одним из авторов документа, лежащего в основе рассматриваемого механизма, Алжир стремится подходить к решению этой задачи с открытостью, готовностью к критике и чувством ответственности и испытывает полное доверие к осуществляемой Советом плодотворной миссии.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

505. Китай отметил, что Алжир привержен идее национального единства и социального развития, создал развитую судебную систему и правозащитные учреждения, подписал и ратифицировал многочисленные международные и региональные договоры и принимает

активные меры по выполнению своих правовых обязательств, что свидетельствует о его решимости принимать конкретные меры в целях осуществления и защиты прав человека. Он приветствовал новые меры и соответствующие обязательства, о которых было заявлено делегацией Алжира и которые направлены на достижение новых результатов в деле национального примирения и объединения, а также в целях поощрения и защиты прав человека во всех областях.

506. Тунис отметил прогресс, достигнутый в области прав человека, и выразил признательность Алжиру за усилия, предпринятые с целью совершенствования системы защиты прав человека в стране, несмотря на существующие сложности, включая терроризм. Тунис отметил принятые Алжиром меры для достижения национального примирения и оказания поддержки масштабным структурным реформам, которые охватывают многие области, включая образование, здравоохранение, положение женщин и вопросы семьи. Алжир неизменно обеспечивал соблюдение положений международных договоров о правах человека и вновь подтвердил свои обязательства в области прав человека. Тунис поддержал Алжир в его начинаниях и приветствовал новые инициативы, предпринятые в рамках процесса универсального периодического обзора.

507. Объединенные Арабские Эмираты приветствовали тот факт, что Алжир придает важное значение правам человека, деятельности Совета и роли прав человека в своих национальных стратегиях. Они отметили проведенные реформы, в частности касающиеся прав детей и женщин, меры, направленные на поощрение экономических, социальных и культурных прав с целью достижения к 2015 году целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и приветствовали готовность правительства продолжать продвижение по пути национального примирения с целью обеспечения социального единства, а также его инициативу по организации международной конференции для обсуждения взаимосвязей между безопасностью и основными свободами. Что касается принятых Рабочей группой итогов, то Объединенные Арабские Эмираты надеются, что Алжир сумеет решить стоящие перед страной проблемы.

508. Бахрейн приветствовал высокую степень приверженности Алжира процессу универсального периодического обзора, а также проявленную в ходе обзора открытую и позитивную позицию делегации. Было отмечено, что Алжир ратифицировал многие договоры о правах человека и протоколы к ним, готов в полной мере сотрудничать в рамках процесса универсального периодического обзора, несмотря на все стоящие перед страной трудности. Бахрейн выразил особую поддержку национальной стратегии, направленной на борьбу с насилием в отношении женщин.

509. Катар, выступая от имени Группы арабских государств, отметил, что Алжир является государством, основанным на верховенстве права и соблюдении основополагающих свобод, и упомянул об инициативе страны по реформе системы правосудия. Он приветствовал тот факт, что Алжир принял 17 из 20 рекомендаций Рабочей группы, подчеркнул его готовность принять международные договоры, включая Конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений, и провести диалог с религиозными меньшинствами, а также приветствовал его меры, направленные на поощрение прав женщин и детей и гарантирование прав заключенных.

510. Куба выразила признательность Алжиру за его приверженность процессу универсального периодического обзора открытую конструктивную позицию делегации в ходе обзора. Куба отметила, что поддержка Алжиром некоторых рекомендаций Рабочей группы свидетельствует о его приверженности делу поощрения и защиты прав человека. Алжир принял целый ряд мер и выступил инициатором многих программ и законодательных реформ, направленных на обеспечение социального равенства и участия всех заинтересованных сторон в политических и социальных областях.

511. Нигерия отметила, что Алжир уже приступил к принятию необходимых мер по осуществлению многих рекомендаций, которые были им поддержаны в ходе обзора. Она приветствовала различные механизмы, созданные с целью обеспечения защиты основополагающих прав и свобод всех граждан, таких как право на справедливое судебное разбирательство, свобода печати, обеспечение более гуманных условий содержания под стражей, право на образование и другие экономические и социальные права.

512. Индонезия отметила, что Алжир является участником десяти договоров и четырех региональных договоров о правах человека, что свидетельствует о приверженности страны идее дальнейшего укрепления системы поощрения и защиты прав человека. Алжир принял большое число сформулированных Рабочей группой рекомендаций, главным образом в сфере защиты женщин и детей, совершенствования инфраструктуры в области здравоохранения, права на образование, и принимает необходимые меры путем разработки соответствующих стратегий и законов для предотвращения пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. Индонезия предлагает Алжиру представить информацию о последующих мерах, принятых в связи с рекомендациями Рабочей группы. Что касается визитов мандатариев в Алжир, то Индонезия отметила, что эти визиты должны основываться на конкретных фактах, а не на отдельных событиях и должны определяться потребностями и приоритетами страны в деле поощрения и защиты прав человека.

513. Бельгия вновь высказала свою обеспокоенность по поводу ухудшения положения в связи с соблюдением свободы религии и выражения мнений в Алжире и с сожалением отметила, что Алжир не одобрил рекомендации Бельгии по этим вопросам. Было упомянуто о недавних событиях, которые имели место в Тиарете в связи с осуждением четырех молодых алжирцев, молившихся в непопозволенном месте, на основании принятого в 2006 году указа, закрепляющего правила исповедования других религий, помимо ислама. Бельгия вновь обратилась с просьбой к Алжиру обеспечить соблюдение принципа свободы религии и выражения мнений путем пересмотра положений вышеупомянутого указа и в ожидании процесса пересмотра приостановить его действие.

514. Пакистан выразил признательность Алжиру за всеобъемлющий, подробный обзор мер, принятых страной в целях поощрения и защиты прав человека и осуществления рекомендаций Рабочей группы. Несмотря на существующую в стране сложную ситуацию, создающую ряд проблем, Алжир сумел сохранить непростое равновесие между необходимостью поощрения и защиты прав человека его граждан и важностью обеспечения мира и стабильности в обществе посредством борьбы с терроризмом. Пакистан высоко оценил открытый и транспарентный подход, избранный Алжиром в процессе универсального периодического обзора. Пакистан заявил, что, несмотря на серьезные проблемы, следует поддерживать и поощрять алжирскую модель реализации комплексных стратегий, направленных на поощрение устойчивого развития. Он также приветствовал инициативу по осуществлению национальной стратегии, направленной на борьбу с насилием в отношении женщин.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

515. Европейский центр права и справедливости, ссылаясь на замечания ряда государств, включая Бельгию, Бразилию и Святой Престол, а также неправительственных организаций относительно тревожного положения с соблюдением свободы религии, принял к сведению готовность Алжира поддерживать диалог со всеми своими гражданами, исповедующими миноритарные религии. Вместе с тем он выразил сожаление по поводу того, что Алжир отказался принять во внимание сделанную Бельгией рекомендацию № 55, в которой, учитывая ухудшение положения с соблюдением свободы религии, содержалась просьба к Алжиру приостановить применение положений указа 2006 года. Принятие этого указа привело к запрещению и закрытию свыше двух третей имеющихся в стране протестантских церквей, а также к осуждению большого числа алжирцев-христиан по религиозным мотивам. Он подчеркнул неотложную необходимость проведения диалога с религиозными меньшинствами и полного соблюдения принципа свободы религии, провозглашенного в Конституции Алжира.

Европейский центр права и справедливости приветствовал готовность Алжира содействовать визиту специальных докладчиков и выразил надежду на то, что в ближайшем будущем Алжир направит приглашение Специальному докладчику по вопросу о свободе религии или убеждений.

516. Международная федерация лиг защиты прав человека и Каирский институт по исследованию вопросов прав человека выразили признательность правительству Алжира за принятие большинства сформулированных Рабочей группой рекомендаций. Вместе с тем они отметили, что правительство Алжира отклонило рекомендацию, содержащую просьбу о пересмотре Хартии за мир и национальное примирение, с тем чтобы лица, виновные в совершении серьезных нарушений прав человека, таких как акты насильственных исчезновений, были привлечены к ответственности и осуждены в соответствии с международными стандартами. Обе организации отметили, что аналогичная рекомендация была сделана Комитетом по правам человека в ноябре 2007 года и Комитетом против пыток в мае 2008 года. Они выразили сожаление по поводу того, что Алжир отказался принять рекомендацию, предлагающую ему приостановить и пересмотреть указ 2006 года, определяющий правила и условия исповедования немусульманских религий, поскольку ограничения в отношении этих религий несовместимы с соблюдением свободы религии и свободы совести. Они выразили признательность Алжиру за снятие оговорки к статье 2 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, однако выразили сожаление по поводу того, что Алжир не снял оговорку в отношении статьи 16, касающейся вступления в брак.

517. Арабская комиссия по правам человека, выступая также от имени организации "Аль-Карам за права человека", выразила сожаление в связи с тем, что Алжир не поддержал наиболее важные рекомендации, сформулированные Рабочей группой и договорными органами. Арабская комиссия по правам человека подчеркнула, что насильственные исчезновения, пытки, казни без надлежащего судебного разбирательства и внесудебные казни отнюдь не являются экстраординарными или эпизодическими деяниями, а представляют собой преступления против человечности по причине их масштабного и систематического характера. Она предложила Алжиру ратифицировать Римский статут, с тем чтобы положить конец безнаказанности, обусловленной принятым исполнительной властью указом. Она также выразила обеспокоенность по поводу чрезвычайного положения и полномочий, предоставленных Департаменту информации и безопасности, которые привели к гибели 200 000 человек и исчезновению более 10 000 человек.



518. Организация "Международная амнистия" приветствовала принятие Алжиром мер по рекомендациям Рабочей группы, направленным на защиту заключенных от пыток и других видов жестокого обращения; активизацию усилий по защите прав женщин; обеспечение осуществления прав содержащихся под стражей лиц, включая доступ к адвокату; и на осуществление сотрудничества со специальными процедурами. "Международная амнистия" также выразила серьезную обеспокоенность по поводу сохраняющейся практики тайного содержания под стражей и применения пыток, используемой Департаментом информации и безопасности, а также по поводу дискриминации в отношении женщин в Семейном кодексе и продолжающих поступать сообщений о насилии в отношении женщин, в том числе в семье.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

519. Отвечая на вопросы, заданные на пленарном заседании Совета, делегация Алжира отметила, что безнаказанность, которая, по мнению ряда выступавших, якобы предусмотрена положениями Хартии за мир и национальное примирение, не вытекает из положений этого документа, принятого алжирским народом в ходе референдума 29 сентября 2005 года. Отмечая, что суверенный выбор миллионов алжирцев является единственным источником легитимности этого текста, делегация спрашивает, какой легитимностью наделяют себя неправительственные организации, пытающиеся поставить под сомнение такой выбор. По мнению делегации Алжира, в данном случае речь идет о факте, идущем вразрез с непреложными базовыми нормами демократии, основанными на выборе большинства граждан. Хартия за мир и национальное примирение является патриотически направленным общенациональным документом, преследующим цель положить конец братоубийственному расколу, вернуть на путь истинный сбившихся с него путников, изолировать радикалов и выявить узурпаторов религии и святош, которые, используя свои ошибочные толкования, посягнули на Священное писание и на право на жизнь десятков тысяч невинных людей.

520. Неправительственные организации не могут, отстаивая этические и моральные принципы, ставить под сомнение инициативу, направленную на достижение мира и примирение, и способствовать тем самым продолжению кровопролития. Хартия за мир и национальное примирение рассматривается некоторыми юристами в качестве одной из форм правосудия переходного периода, представляющего собой переход от проявляющегося в многочисленных формах кризиса к примирению и принятию мер с целью устранения последствий, которые были обусловлены национальной трагедией, спровоцированной терроризмом. На основе именно такого понимания Алжир поддержал сформулированные Рабочей группой рекомендации, предусматривающие уделение первоочередного внимания идеям терпимости и примирения.

521. Что касается проблемы пропавших без вести лиц, то она является очень болезненной для алжирского общества. В той или иной степени эта проблема затрагивает почти каждую семью. В данном случае речь идет о самом драматичном последствии национальной трагедии, которая находится в центре внимания алжирского государства и для решения которой оно задействовало необходимые людские ресурсы и приняло соответствующие правовые и социальные меры. В других контекстах, в которых государства методично планировали, организовывали и осуществляли стратегии, направленные на ликвидацию политической, профсоюзной и медийной оппозиции, соответствующим ответом являлось предоставление возмещения, учитывающего эти параметры, а также политические и социальные реалии, в контексте которых происходили эти исчезновения. Напротив, в случае Алжира, когда государство столкнулось с крупномасштабными террористическими нападениями, для противодействия которым его силы безопасности оказались плохо подготовленными и в результате которых многие сотрудники сил безопасности погибли, защищая находившуюся в опасности родину, выход из кризиса не мог быть таким же, как и в других государствах. Поэтому возникла необходимость создания в рамках Совета отдельной группы, которая могла бы рассматривать различные стратегии по выходу из кризиса с учетом конкретных обстоятельств, существующих в каждой стране. В противном случае Совет, претендующий на то, что он может использовать одну и ту же панацею в совершенно различных ситуациях, рискует стать органом, раздающим невыполнимые обещания.

522. Свобода выражения мнений гарантируется Конституцией Алжира. Соответствующие ограничения относятся к разряду тех, которые признаются Международным пактом о гражданских и политических правах и которые закреплены в законодательстве различных стран мира. Статью 54 Хартии за мир и национальное примирение следует рассматривать как право на уважение воли, выраженной подавляющим большинством населения Алжира, которая заключается в обеспечении осуществления инициативы по достижению мира и национального примирения. Это право, которым располагают 19 млн. алжирских граждан, должно уважаться. Лица, нарушающие это право на мир, подвергаются судебному преследованию, о чем говорится в статье 45. Речь идет о праве, применимом ко всем гражданам, которые обязаны соблюдать его в отношениях друг с другом, как и любые другие правила, определяющие функционирование общества. Вместе с тем до настоящего времени ни один человек не подвергался преследованиям на основании положений статьи 45 Хартии.

523. Конституция Алжира четко гарантирует неприкосновенность свободы мысли, совести и религии и гласит, что "свобода совести и свобода выражения мнений являются неприкосновенными". Кроме того, эта свобода не может ни при каких обстоятельствах являться основанием для дискриминации перед законом.

524. Статья 29 Конституции гласит, что "граждане равны перед законом без какой бы то ни было дискриминации по признаку рождения, расы, пола, убеждений или любого другого личного или социального условия или обстоятельства". Вопреки сделанным утверждениям, действующий в Алжире Закон № 63-278 от 26 июля 1963 года содержит перечень официальных праздников, признаваемых в качестве выходных и оплачиваемых дней, и в число этих праздников входят не только мусульманские, но и христианские, и иудаистские праздники, отмечаемые лицами, исповедующими эти различные религии. Делегация Алжира хотела бы знать, существует ли подобная терпимость в тех странах, в которых находятся штаб-квартиры основных международных неправительственных организаций. Кроме того, после обретения независимости проводимые в дни таких праздников церемонии освещаются в прямом эфире по национальному радио без каких-либо различий.

525. Были высказаны многочисленные комментарии в отношении указа № 06-03 от 28 февраля 2006 года, определяющего условия и правила отправления немусульманских религиозных культов. В статье 2 этого указа ясно говорится о том, что "алжирское государство гарантирует свободное отправление культа в рамках уважения положений Конституции, настоящего указа, действующих законов и подзаконных актов, общественного порядка и основополагающих свобод третьих лиц. Государство гарантирует также терпимость и уважение между различными религиями". Эти положения, касающиеся немусульманских культов, лишь распространяют на эти культы действие следующих нормативных актов, которые уже применялись по отношению к исламу:

- указ 77-03 от 19 февраля 1997 года о пожертвованиях;
- исполнительный указ 91-81 от 23 марта 1991 года о мечетях;
- статья 87-бис закона 01-09 от 26 июня 2001 года.

526. Таким образом, указ от 28 февраля 2006 года заполнил юридическую лакуну. Его принятие явилось результатом многочисленных просьб граждан, которые констатировали, что их проблемы эксплуатируются сторонниками агрессивного прозелитизма, прикрывающимися лозунгами свободы отправления культов, что вносило сумятицу и приводило к расколу в семьях и общинах. Кроме того, эти дестабилизирующие действия совершались некомпетентными, неуполномоченными лицами. Вследствие вышесказанного принципы, применимые к исламу, являющемуся в Алжире мажоритарной религией, основанной на недискриминации, были распространены на другие вероисповедания. Обвинять в нетерпимости Алжир – страну, которая гордится тем, что она является родиной эмира Абделькадера, спасавшего подвергавшихся преследованиям христиан, – равносильно оксиморону. Впрочем, в настоящее время

прозелитизм евангелистского толка, дестабилизирующий существование религий, в той же мере затрагивает и африканские страны, преимущественно исповедующие как христианские религии, так и ислам.

527. Что касается специальных процедур и мандатариев, то общественное мнение Алжира выступало против посещения страны некоторыми из них. Оно ожидало, что в моменты самых тяжелых испытаний, которые пришлось пережить стране, последуют проявления солидарности, в частности со стороны механизмов по правам человека, а не оправдания преступных действий, которые звучали в то время. В настоящее время Алжир вступил на путь примирения, умиротворения и взвешенного отношения к реальности. Сейчас условия полностью изменились, жизнь и надежда взяли верх над терроризмом. В этих обстоятельствах было бы целесообразно, чтобы мандатарии, которые не имели возможности посетить Алжир, сообщили о своих нынешних намерениях, указав их в своих просьбах о посещении страны, которые будут изучены с должным вниманием. Вместе с тем следует отметить, что Алжир не имеет особых разногласий с этими механизмами, которые могли бы являться причиной обеспокоенности, поскольку их призывы к принятию неотложных мер и их сообщения рассматриваются с должным вниманием.

## **Польша**

528. Обзор по Польше состоялся 14 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Польшей в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/POL/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/POL/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/POL/3).

529. На 16-м заседании 10 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Польше (см. раздел С ниже).

530. Итоги обзора по Польше состоят из доклада Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/30), мнений Польши, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/30/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендации и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

531. Польша вновь заявила о том, что проведение универсального периодического обзора является одним из предназначений Совета по правам человека, в связи с чем авторитет Совета во многом зависит от степени результативности процесса обзора. Польша полагает, что при наличии активной приверженности этому процессу всех заинтересованных сторон универсальный периодический обзор может и должен привести к реальным изменениям на местах благодаря улучшению положения в области прав человека в государствах – объектах обзора.

532. В этой связи Польша высоко оценивает все комментарии, вопросы и рекомендации, сформулированные в процессе обзора, которые позволяют ей точнее определить основные проблемы, существующие в области прав человека. Польша обязуется продолжать совершенствовать и укреплять национальную систему поощрения и защиты прав человека на основе итогов обзора. В этом контексте она также готова поделиться с другими странами своими наилучшими видами практики и своим опытом в вопросах, касающихся прав человека. Она также поддерживает следующие обязательства и заявляет, что:

- a) Польша ратифицирует второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни;
- b) будут приняты меры для обеспечения более эффективного осуществления рекомендаций Комитета по правам человека. Будет расширен мандат Межминистерского комитета по вопросам, касающимся Европейского суда по правам человека, с тем чтобы он охватывал решения Комитета по правам человека;
- c) Польша также будет и далее принимать меры, направленные на сокращение уровня нищеты и масштабов социального отчуждения, которые по-прежнему будут являться одним из приоритетных направлений проводимой страной социальной политики. Польша отметила, что разрабатываемая в настоящее время новая национальная программа по вопросам социального обеспечения и социальной интеграции на 2008-2010 годы будет предусматривать оказание дополнительной помощи семьям в целях противодействия обнищанию и социальному отчуждению детей. Эти меры предполагают выравнивание возможностей семей и детей, т.е. устранение пробелов в сфере образования и расширение доступа к услугам, которые позволят родителям сочетать профессиональную деятельность с воспитанием детей. Кроме того, в национальной программе будут определены конкретные цели, включая, в частности, снижение показателя нищеты и показателя риска обнищания детей, в связи с чем Польша намеревается принять следующие меры:

- обеспечить увеличение доходов семей;
- развивать систему учреждений по уходу за детьми в дневное время;
- выравнивать возможности в сфере образования и поддержки, оказываемой детям школьного возраста из бедных семей;
- совершенствовать систему оказания помощи семьям и предоставлять им соответствующие рекомендации; принимать дополнительные меры по обеспечению роста доходов;
- развивать сотрудничество с неправительственными организациями для содействия эффективной борьбе с нищетой и социальным отчуждением;

d) Польша обязуется содействовать дальнейшему улучшению положения инвалидов. Учитывая ограниченную эффективность нынешней системы профессиональной и социальной реабилитации и трудоустройства инвалидов, в частности в сфере вовлечения инвалидов в трудовую деятельность, будет осуществлен ее пересмотр;

e) Польша примет необходимые меры с целью снижения уровня бытового насилия. Было отмечено, что применяемые в настоящее время меры подлежат корректировке в свете недостаточной степени осведомленности населения об угрозах, создаваемых актами бытового насилия для отдельных лиц, семей и общества в целом, а также недостаточной помощи, оказываемой жертвам такого насилия. Основой для адаптации таких мер к реальным потребностям послужит ежегодная оценка эффективности осуществления Национальной программы по борьбе с бытовым насилием на 2006-2016 годы. Цель искоренения насилия из жизни семей может быть прежде всего достигнута благодаря осуществлению программ, поощряющих позитивные методы воспитания детей и создание партнерских отношений в семье, некоторые из которых реализуются в сотрудничестве с Европейским союзом и Советом Европы. В 2008 году будут внесены поправки в Закон о борьбе с бытовым насилием и Национальную программу по борьбе с бытовым насилием, которые позволят обеспечить:

- полный запрет телесных наказаний и оказание финансовой поддержки для осуществления проектов по борьбе с бытовым насилием на муниципальном уровне в рамках Национальной программы по борьбе с бытовым насилием;

- введение системы, обязывающей лицо, совершившее акт бытового насилия, незамедлительно покинуть дом после того, как жертва сообщит о соответствующем инциденте;
- введение бесплатной судебно-медицинской экспертизы;

f) Польша активизирует меры по обеспечению равного обращения с мужчинами и женщинами. Будет подготовлена национальная программа по обеспечению гендерного равенства на 2009-2013 годы, и соответствующий проект, по которому будут проведены консультации с социальными партнерами и представителями НПО, охватывает следующие области:

- равную степень экономической независимости женщин и мужчин, включая равенство на рынке труда;
- сочетание семейной жизни и карьеры;
- участие в политической жизни и процессе принятия решений;
- равноправие в области здравоохранения;
- искоренение всех форм гендерного насилия;
- искоренение гендерных стереотипов, в том числе из школьных учебников и учебных программ;
- поощрение гендерного равенства во внешних отношениях и политике в области развития.

План действий по обеспечению гендерного равенства закрепит результаты, достигнутые в рамках Пекинской платформы действий и соответствующих международных конвенций, таких как Конвенция о ликвидации дискриминации в отношении женщин.

В 2008-2013 годах Министерство труда и социальной политики осуществит два проекта, предусматривающие проведение исследовательской деятельности, подготовку кадров и распространение информации. Первый проект будет посвящен вопросам сочетания карьеры и семейной жизни в случае женщин и мужчин, а второй - участию женщин в социально-экономической жизни на местном и региональном уровнях. В соответствии с законопроектом о равном обращении министр, отвечающий за семейные вопросы и равное обращение, используя данные и результаты анализа, полученные на основе

независимых исследований, и, действуя в сотрудничестве с другими соответствующими органами, подготовит национальную программу борьбы с дискриминацией. Эта программа определит надлежащие меры в целях:

- повышения степени осознания населением основных причин и последствий дискриминации;
- противодействия нарушениям принципа равного обращения;
- развития сотрудничества с соответствующими социальными партнерами, участвующими в реализации принципов равного обращения;

g) Польша продолжит борьбу с расизмом, ксенофобией, антисемитизмом и преступлениями на почве ненависти и будет принимать меры для противодействия этим актам. Хотя в Польше эти явления не носят масштабного характера, правительство преисполнено решимости принять широкий круг превентивных мер институционального, правового и образовательного характера. Польша продолжит осуществление и оценку своей программы в интересах общины рома, Национальной программы по борьбе с расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью на 2004-2009 годы и программы подготовки сотрудников правоохранительных органов для борьбы с преступлениями на почве ненависти. Кроме того, существующая сеть советников по вопросам прав человека, действующих при Главном начальнике полиции и начальниках полиции в воеводствах, будет продолжать деятельность по наблюдению за инцидентами, тенденциями и преступлениями, связанными с дискриминацией и неправомерным поведением сотрудников правоохранительных органов. Они также будут анализировать соответствующие ситуации и разрабатывать предложения, касающиеся повышения качества и совершенствования методов работы правоохранительных органов. Планируется также создать институт советников по вопросам прав человека при пограничной службе;

h) Польша продолжит участие во Всемирной программе образования в области прав человека, на первой стадии которой в базовые программы общего образования в начальных и средних школах было включено изучение прав человека. Кроме того, Министерство национального образования приняло ряд других мер в целях поощрения образования в области прав человека в целом и прав ребенка в частности. В рамках многочисленных проектов осуществлялась подготовка по вопросам обеспечения более полного соблюдения прав человека и борьбы с дискриминацией в местных общинах;



i) будут приняты дополнительные меры для выравнивания возможностей в сфере образования. Польша приложит все усилия для того, чтобы дети дошкольного возраста могли пользоваться своими правами, в том числе посредством создания благоприятных условий для развития различных форм дошкольного образования, в частности в сельских районах. Намеченная стратегия развития образования в сельских районах на 2007-2013 годы будет учитывать цели разработанной правительством Программы развития образования в сельских районах на 2008-2013 годы. Основная цель этой программы заключается в повышении качества и уровня образования в сельских районах. Осуществление мер, расширяющих доступ детей из сельских районов и малых городов к качественному образованию, будет продолжаться до 2013 года.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

533. Государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета никаких мнений выражено не было.

## **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

534. Федерация женщин и планирования семьи (выступая также от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, Латиноамериканского комитета защиты прав женщин и Международного комитета действий за права женщин "Экшн уотч" (Азиатско-Тихоокеанский регион)) в связи с Национальной программой борьбы с бытовым насилием (пункты 29 и 34 доклада Рабочей группы) отметила, что правовые рамки для обеспечения защиты жертв бытового насилия являются неэффективными. По ее словам, возможность изоляции жертв от лиц, совершивших акты насилия, используется редко и лишь после завершения уголовного судопроизводства. Она также отметила отсутствие реальной инфраструктуры приютов и центров, которые могли бы оказывать помощь как жертвам, так и лицам, совершившим акты насилия. Федерация также отметила, что слишком большое число людей по-прежнему считают, что бытовое насилие является частным вопросом. Ссылаясь на новые положения, разрешающие обжаловать решение врача, отказывающегося делать аборт (пункт 51 доклада Рабочей группы), она отметила, что в Польше возможность прерывания беременности ограничивается тремя ситуациями, оговоренными в соответствующем законе, и что польское законодательство не предусматривает эффективных мер по пересмотру решений об отказе делать аборт. Была отмечена необходимость как законодательных реформ, так и повышения степени информированности населения об этом вопросе для решения существующих проблем.

535. Международная комиссия юристов обратила внимание на рекомендацию № 20 и пункт 30 доклада, а также на тот факт, что проведенный диалог не позволил в полной мере рассмотреть вопросы, касающиеся случаев тайного содержания под стражей или выдачи лиц, подозреваемых в совершении террористических актов. Она отметила, что существуют убедительные доказательства того, что в Польше существовал по меньшей мере один контролируемый ЦРУ секретный центр содержания под стражей, в котором систематически совершались грубые нарушения прав человека. В этой связи, согласно нормам международного права прав человека, Польша обязана провести тщательное, транспарентное, независимое и беспристрастное расследование. До сих пор было проведено лишь одно общенациональное расследование, результаты которого были засекречены и по итогам которого не было опубликовано никакого доклада, что свидетельствует о несоблюдении Польшей своего обязательства по надлежащему расследованию предполагаемых нарушений прав человека. Международная комиссия юристов предложила Польше провести транспарентное и независимое расследование утверждений, касавшихся причастности польских должностных лиц к случаям тайного содержания под стражей и выдачи, и предать гласности результаты такого расследования.

536. "Международная амнистия" приветствовала то внимание, которое уделяется в докладе Рабочей группы насилью и дискриминации в отношении конкретных групп лиц. Она разделяет глубокую обеспокоенность, высказанную государствами в ходе обзора по поводу обстановки страха, которая все больше ставит под угрозу осуществление основных прав человека лесбиянками, гомосексуалистами, бисексуалами и транссексуалами в Польше. Она предложила Польше принять меры на основе рекомендаций, содержащихся в итоговом докладе, и предпринять эффективные шаги для борьбы с дискриминацией; воздерживаться от публичных заявлений, которые могут истолковываться как поощряющие дискриминацию; обеспечивать проведение тщательных и беспристрастных расследований; а также привлекать к ответственности лиц, виновных в совершении актов дискриминации. Касаясь вопроса о предполагаемой причастности польских властей к организованной Соединенными Штатами Америки программе секретных центров содержания под стражей и выдачи, который поднимался в ходе интерактивного диалога, "Международная амнистия" выразила сожаление по поводу того, что в итоговый доклад не было включено никаких конкретных рекомендаций.

537. Хельсинкский фонд по правам человека выразил удовлетворение по поводу того факта, что польское правительство поддержало большинство сделанных в ходе обзора рекомендаций, в особенности те из них, которые касаются содержания под стражей до суда, переполненности тюрем и предотвращения дискриминации. Он отметил, что, несмотря на опровержение польского правительства, высокопоставленные должностные лица польских служб безопасности подтвердили в Совете Европы тот факт, что

территория Польши секретно использовалась для содержания под стражей некоторых наиболее важных заключенных, арестованных Соединенными Штатами после 11 сентября. Хотя правительство Польши обещало опубликовать выводы, сделанные в докладе сенатора Марти, эти материалы так и не были преданы гласности, за исключением пресс-конференции, на которой правительство опровергло существование какой-либо информации, касающейся использования центров содержания под стражей. По мнению Марти, это было недостаточным с точки зрения конкретного обязательства о проведении внушающего доверия расследования утверждений о серьезных нарушениях прав человека. В свете вышесказанного Хельсинкский фонд выразил надежду на то, что Польша будет участвовать в диалоге по этому вопросу.

538. Международная федерация лесбиянок и геев выразила большое удовлетворение по поводу того, что Польша поддержала большинство рекомендаций и что были сформулированы рекомендации, касающиеся лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов. Относительно рекомендации № 6 о принятии антидискриминационного закона она подчеркнула, что предложение Польши учитывает сексуальную ориентацию и гендерный идентитет лишь в сфере занятости, и напомнила о том, что действующие в Европе правозащитные стандарты включают сексуальную ориентацию и гендерный идентитет во всех контекстах. Она приветствовала рекомендацию № 27, предлагающую Польше принять всеобъемлющий свод антидискриминационного законодательства и создать специальный орган по борьбе с дискриминацией. Она также выразила надежду на то, что новый уполномоченный по вопросам равного статуса будет иметь в своем распоряжении достаточные ресурсы для эффективного осуществления своих функций. Касаясь рекомендации № 17 о праве на свободу выражения мнений и свободу ассоциации, она выразила надежду на то, что соответствующее решение Европейского суда по правам человека будет выполнено и что свобода собраний будет гарантирована для всех. Ассоциация также отметила, что было бы целесообразно включить сексуальную ориентацию и гендерный идентитет в число оснований, которые используются в уголовных кодексах для запрещения человеконенавистнических высказываний. И наконец, ссылаясь на рекомендацию № 23, предлагающую Польше активизировать усилия по поощрению и защите достоинства и равенства, она отметила позицию Польши в отношении необходимости решения вопроса, касающегося изданного Советом Европы руководства COMPAS по поощрению прав человека.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно итогов обзора, и заключительные замечания**

539. В заключение делегация подтвердила, что Польша всецело привержена идее обеспечения эффективности процесса универсального периодического обзора и в этой связи стремится улучшить положение в области прав человека на национальном уровне.

Она отметила, что ни в одной стране положение с соблюдением прав человека далеко от совершенства и что в этом отношении Польша не является исключением. Польша осознает свои недостатки в этой области и совершенно ясно заявила об этом в своем национальном докладе и в ходе процесса обзора. Нам необходимо быть постоянно готовыми отвечать на новые вызовы в области поощрения и защиты прав человека. В этой связи Польша убеждена в том, что ценность процесса обзора заключается не только в представлении достижений в области прав человека, но прежде всего в выявлении основных проблем, которые ждут своего решения. Польша рассматривает сделанные в процессе обзора рекомендации в качестве важнейшего вклада в дело дальнейшего улучшения положения в области прав человека на местах. Многие из этих рекомендаций затрагивают проблемы, которые уже были определены Польшей и для решения которых она принимает соответствующие меры.

540. Делегация Польши поблагодарила представителей гражданского общества за их замечания в связи с рассмотрением положения в области прав человека в стране. Она подчеркнула, что принципы открытости и инклюзивности имеют важнейшее значение в процессе обзора, отметив, в частности, важность участия гражданского общества. В этой связи делегация надеется, что извлеченные из этого опыта уроки позволят Польше улучшить общение и сотрудничество с неправительственными организациями в будущем. Она отметила, что вопросы, поднятые в ходе обсуждения неправительственными организациями, например проблема переполненности тюрем, доступность аборт, равное обращение, случаи дискриминации по признаку сексуальной ориентации, вопрос о секретных пролетах над территорией Польши и секретных центрах содержания под стражей, досудебное содержание под стражей и бытовое насилие, уже были обсуждены в ходе интерактивного диалога, состоявшегося 14 апреля. Некоторые из них также затрагиваются в рекомендациях, сформулированных Рабочей группой; соответствующие комментарии содержатся в письменных ответах правительства на эти рекомендации (A/HRC/8/30/Add.1).

## **НИДЕРЛАНДЫ**

541. Обзор по Нидерландам состоялся 15 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Нидерландами в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/NLD/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/NLD/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/NLD/3).

542. На 17-м заседании 11 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Нидерландам (см. раздел С ниже).

543. Итоги обзора по Нидерландам состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/31), мнений Нидерландов, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также их добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/31/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

544. Нидерланды заявили, что они считают большой честью быть в числе стран, рассматриваемых на самой первой сессии универсального периодического обзора. Они выразили мнение о том, что механизм обзора может стать платформой для обсуждения всех проблем и ограничений, достижений и наилучших видов практики государств-членов в области прав человека.

545. Обзор по Нидерландам состоялся 15 апреля и был проведен в виде интерактивного диалога, как это было задумано Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 2006 года. В ходе этого диалога выступили представители 37 стран и были подняты многие вопросы, включая те из них, которые в настоящее время обсуждаются в Нидерландах. Было отмечено, что примерно 50 вопросов и 31 полученная рекомендация помогут Нидерландам решить те вызовы, которые стоят перед страной, а также определить новые мысли и идеи на будущее.

546. Нидерланды представили ответы на 31 рекомендацию УВКПЧ (A/HRC/8/31/Add.1). В этом документе Нидерланды попытались занять такую же открытую транспарентную позицию, которая была продемонстрирована ими в процессе обзора и ранее в национальном докладе, а также обосновать причины, по которым некоторые рекомендации могли или не могли быть поддержаны. Многие рекомендации касались вопросов интеграции, дискриминации и миграции, которые в настоящее время публично обсуждаются в Нидерландах. Было отмечено, что Нидерланды поддержали большинство рекомендаций и что они в целом соответствуют разработанным правительством стратегиям, о чем говорилось в национальном докладе.

547. Нидерланды также отметили, что на два вопроса, которые были получены в апреле, пока еще не было представлено ответа. Первый вопрос был задан Словенией, которая выразила обеспокоенность недостаточным объемом ориентированных на подростков услуг по охране психического здоровья, масштабами наркомании и алкоголизма, подростковой беременности и инфекционных болезней. Она также просила представить дополнительную информацию о программах и мерах по профилактике и сокращению масштабов наркомании и алкоголизма.

548. Нидерланды заверили, что в стране осуществляются разнообразные учебные и профилактические программы, предназначенные для молодежи. Молодые лица, сталкивающиеся с проблемами алкоголизма и/или наркомании, могут обращаться за помощью в амбулаторные центры или специализированные клиники. Количество детей, матерями которых являются девушки подросткового возраста, относительно невелико и сохраняется на прежнем уровне, а число инфекционных болезней, передаваемых половым путем, за последние два года стабилизировалось. Нидерланды также информировали Совет о том, что на охрану психического здоровья были выделены дополнительные ресурсы, благодаря чему молодые люди, сталкивающиеся с серьезными поведенческими проблемами, могут теперь быстрее получить доступ к квалифицированной помощи.

549. Второй вопрос был задан Швейцарией, которая спросила о плане действий, касающемся образования в области прав человека. Нидерланды отметили, что в настоящее время план действий обсуждается в рамках специальной платформы по вопросам образования в области прав человека, участники которой пытаются найти наиболее эффективные пути оказания школам содействия в деле включения вопросов прав человека в существующие учебные программы. Кроме того, было отмечено, что основная проблема, упоминавшаяся в национальном докладе, связана с ограничением, заключающимся в том, что школам нельзя указывать, какие именно предметы им следует включать в свои учебные программы. Нидерланды заявили, что на соответствующем этапе они представят Совету информацию о достигнутом прогрессе.

550. Кроме того, Нидерланды воспользовались возможностью, чтобы сделать ряд замечаний о результативности механизма универсального периодического обзора на настоящий момент. Хотя многое еще предстоит сделать, Нидерланды выделили некоторые тенденции, наметившиеся в ходе первых двух сессий обзора, которые, по их мнению, являются многообещающими.

551. Во-первых, по мнению Нидерландов, обсуждение основных правозащитных вопросов в каждом государстве - объекте обзора носило конструктивный характер. Это свидетельствует о том, что стремление Генеральной Ассамблеи добиться того, чтобы

универсальный периодический обзор представлял собой механизм, основанный на сотрудничестве и интерактивном диалоге, может действительно быть реализовано на практике. Во-вторых, Нидерланды с удовлетворением констатируют тот факт, что столь большое число государств-членов активно участвует в процессе обзора. В-третьих, с каждой новой сессией наблюдается увеличение степени открытости и транспарентности обсуждений. На данный момент Нидерланды рассматривают процесс обзора в качестве "продолжающейся работы", которая в конечном итоге будет содействовать улучшению положения в области прав человека во всех странах.

552. Вместе с тем, по мнению Нидерландов, нельзя забывать о том, что универсальный периодический обзор является дополнительным инструментом в процессе наблюдения за осуществлением прав человека, предназначенным дополнять, а не дублировать деятельность договорных органов и специальных процедур. Кроме того, механизм обзора не должен умалять полномочия Совета по принятию конкретных мер в случае грубых нарушений прав человека в конкретных странах.

553. Нидерланды также выразили мнение о том, что крайне важно иметь возможность проводить открытый диалог как в рамках Совета, так и внутри страны; открытый диалог между государствами, а также между правительствами и гражданским обществом. Нидерланды сообщили о том, что в процессе подготовки к универсальному периодическому обзору они провели три консультативные встречи с представителями 24 голландских правозащитных неправительственных организаций и другими представителями гражданского общества. Последняя встреча была проведена в связи с обсуждением ответа Нидерландов на 31 полученную рекомендацию. Нидерланды также заявили, что сразу же после завершения обзора глава голландской делегации, министр юстиции Небахат Албайрак, принял участие в очень полезной параллельной встрече с представителями неправительственных организаций по итогам обзора по Нидерландам. Нидерланды выразили мнение о том, что стратегии, разработанные на основе диалога, являются более действенными и эффективными, чем те, которые определяются правительством самостоятельно.

554. Отмечая тот факт, что некоторые государства придерживаются аналогичного подхода, Нидерланды, тем не менее, настоятельно призвали другие страны сделать выбор в пользу более активного привлечения гражданского общества к процессу подготовки к обзору, участию в самом обзоре, в совещании по итогам обзора и последующем обсуждении с неправительственными организациями; они также призвали их участвовать в посвященных конкретным странам параллельных мероприятиях, проводимых в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

555. Нидерланды заявили, что для обеспечения эффективности универсального периодического обзора крайне важно добиться того, чтобы Совет имел возможность услышать мнения представителей гражданского общества.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

556. Государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета не было выражено никаких мнений.

## **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

557. Международная комиссия юристов приветствовала взаимодействие делегации с механизмом универсального периодического обзора и обратила внимание на рекомендации № 1, 9, 23 и 29 и пункт 26 резюме обсуждения. Было рекомендовано, в частности, ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и пересмотреть законодательство для обеспечения защиты основополагающих прав всех лиц, независимо от того, являются ли они мигрантами. Международная комиссия юристов отметила, что ратификация и осуществление Факультативного протокола к Конвенции против пыток могли бы содействовать улучшению условий содержания под стражей в Нидерландах, в частности в специальных центрах для иммигрантов. Относительно мер по борьбе с терроризмом она заявила, что закон, расширяющий полномочия по проведению расследований и привлечению к судебной ответственности лиц, виновных в совершении террористических актов, вступил в силу в Нидерландах в феврале 2007 года и что Нидерланды обязаны соблюдать правозащитные обязательства при осуществлении антитеррористических мер и привести все законы по борьбе с терроризмом в соответствие с нормами в области прав человека. Нидерланды не соблюдают сроки представления своих докладов договорным органам и зачастую в своих докладах освещают положение лишь на европейской части государства; в этой связи она напомнила о том, что Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет против пыток и Комитет по правам человека настоятельно призвали Нидерланды включать в свои доклады информацию о положении в области прав человека на Арубе и Нидерландских Антильских островах.

558. Организация "Цель - права человека" подтвердила обеспокоенности, высказанные голландской коалицией 17-ти неправительственных организаций, принявших участие в процессе универсального периодического обзора. Эта коалиция подчеркнула важность участия неправительственных организаций во всех обсуждениях, касающихся вопросов



прав человека. Она отметила, что правительство провело открытый диалог с неправительственными организациями, что представляется крайне ценным, но вместе с тем по-прежнему сохраняются обеспокоенности относительно вопросов существа. Организация "Цель - права человека" подчеркнула, что Нидерландам следует ускорить ратификацию важных договоров о правах человека и соблюдать рекомендации, сформулированные договорными органами. Коалиция рекомендовала создать национальное учреждение по правам человека в соответствии с Парижскими принципами. Было также заявлено о том, что Нидерландам следует определить и соблюдать целостный подход к мероприятиям, осуществляемым с целью предотвращения нетерпимости и дискриминации по признакам религии, сексуальной ориентации и этнического происхождения, и что во всех школах следует поощрять изучение прав человека.

559. Международная ассоциация юристов-демократов коснулась вопроса о преследовании ряда филиппинских политических беженцев. Было обращено внимание на проведенные в прошлом году спецоперации по проверке офисов и резиденций, контролируемых Группой по ведению переговоров национально-освободительного движения, известного под названием Национальный демократический фронт Филиппин. В свете заявления, сделанного в ходе обзора Министром юстиции, Международная ассоциация юристов-демократов также задала вопрос о том, каким образом заявленная правительством приверженность делу соблюдения прав человека может сочетаться с действиями, которые рассматриваются в качестве неоправданных арестов просителей убежища и их стигматизации, и какие добровольные обязательства могло бы взять на себя правительство для обеспечения того, чтобы соответствующие судебные разбирательства не носили политически мотивированного характера.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора в отношении итогов обзора, и заключительные замечания**

560. В заключение Нидерланды подтвердили слова, сказанные Министром юстиции в апреле. Для Нидерландов универсальный периодический обзор представляет собой не разовую оценку, произведенную в определенный момент времени, а постоянный процесс, цель которого состоит в уделении постоянного внимания вопросам поощрения прав человека на национальном уровне. Поэтому Нидерланды заявили о том, что они не будут ждать четырех лет для составления нового доклада для следующего обзора, а собираются представлять промежуточные резюме для информирования государств и других заинтересованных сторон об осуществлении соответствующих рекомендаций и о других соответствующих изменениях в области прав человека в Нидерландах, включая обязательства, которые были взяты Нидерландами на момент, когда они представляли Совету свою кандидатуру. Нидерланды заявили о том, что они будут продолжать начатый

диалог, включая диалог с гражданским обществом, и включают ответы на вопросы, заданные в связи с принятием итогов обзора, в свой первый промежуточный доклад или ответят на них в ходе двусторонних контактов, если к тому времени они еще не будут освещены в национальном докладе или в ответе Нидерландов на представленные рекомендации.

561. И наконец, Нидерланды выразили признательность Нигерии, Пакистану и Перу - членам тройки, - которые содействовали подготовке доклада Рабочей группы по Нидерландам, а также секретариату Совета и сотрудникам УВКПЧ.

## **ЮЖНАЯ АФРИКА**

562. Обзор по Южной Африке состоялся 15 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на представлении национального доклада, подготовленного Южной Африкой в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/ZAF/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/ZAF/3).

563. На 17-м заседании 11 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Южной Африке (см. раздел С ниже).

564. Итоги обзора по Южной Африке состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/32), мнений Южной Африки, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

565. Южная Африка выразила признательность членам Совета и другим участникам за эффективный интерактивный диалог, проведенный 15 апреля 2008 года, когда Рабочая группа по универсальному периодическому обзору рассматривала национальный доклад Южной Африки. Южная Африка признательна всем странам, которые продемонстрировали большой интерес к делам Южной Африки, в особенности на этом решающем этапе ее развития. В Южной Африке, являющейся молодой демократической страной, существуют многочисленные проблемы. Перед ней стоит задача принятия

конкретных мер, с тем чтобы нейтрализовать негативные последствия узаконенных форм расовой дискриминации и лишения прав собственности, которые сохранялись на протяжении свыше 300 лет при сменявшихся друг друга колониальных режимах и системе апартеида.

566. На протяжении всего этого мрачного периода своей истории Южная Африка вела борьбу за права человека и равноправие, демократию и господство права и уважение прав человека и основных свобод. Она гордится успехами, достигнутыми за 14 лет ее новой истории в качестве молодой демократической страны. В рамках разработанной правительством специальной политики парламентом была определена и утверждена национальная программа, предусматривающая отмену всех дискриминационных законов и разработку всеобъемлющего законодательства, поощряющего равноправие и достоинство. Правительство также сделало особый акцент на правах уязвимых групп, которые в период апартеида подвергались множественной дискриминации.

567. Большинство предложенных Южной Африке рекомендаций требуют серьезной контекстуализации. Большая часть рекомендаций была уже осуществлена на основе национального законодательства и стратегических программ. Следует отметить, что вопрос о применении телесных наказаний в семье рассматривается в рамках более широкого законодательства, охватывающего бытовое насилие, каковым является Закон Южной Африки о борьбе с бытовым насилием. Правительство создало специальные центры по оказанию услуг (Центры Тутузела), в которые могут обращаться лица, ставшие жертвами сексуального насилия, где они могут встретиться со следователями и прокурорами, специализирующимися в данной области, и получить медицинскую помощь и советы. Министерство социального развития отвечает за осуществление программ социального развития, которые, среди прочего, предусматривают создание сетей услуг по линии социального обеспечения и помощи, а также других важных услуг, таких, как выплата социальных пособий лицам, инфицированным ВИЧ/больным СПИДом, и страдающим другими тяжелыми болезнями.

568. Правительство приняло законодательство, запрещающее применение телесных наказаний в школах. Вместе с тем оно признает существование отдельных случаев несоблюдения этого законодательства, в связи с которыми обычно принимаются исправительные меры, предусмотренные положениями Уголовного кодекса. Южноафриканский закон о школах обеспечивает учет наилучших интересов ребенка и уважение его достоинства. В рамках всех своих образовательных стратегий Южная Африка поощряет подход, основанный на соблюдении прав человека, что находит непосредственное отражение в Национальном плане разработки учебных программ. Это содействует защите интересов ребенка и учит принципам уважения и достоинства,

многообразия и недискриминации. Министерством образования было начато осуществление предназначенной для преподавателей программы изучения прав человека и связанных с ними ценностей и получения ими соответствующих свидетельств, которая реализуется университетами и позволяет преподавателям выступать в качестве пропагандистов по вопросам прав человека в школах. Достижению этой цели способствуют и различные другие программы.

569. Кроме того, Министерством образования были приняты меры по обеспечению права на образование и прав учащихся. Проведившиеся Комиссией по правам человека периодические обзоры обеспечили эффективное осуществление этих стратегий. Существует также стратегия обеспечения расовой интеграции, в сфере образования осуществляется всеобъемлющая политика, носящая недискриминационный и нерелигиозный характер, и имеется свод руководящих принципов, определяющих соответствующие меры в случаях сексуальных домогательств в школах. Все эти меры призваны обеспечить, чтобы ни один учащийся не подвергался несправедливой дискриминации в сфере образования. Билль о правах является конституционным императивом, и недавно Министерство образования, действуя совместно с лидерами религиозных общин, распространило действие Билля об обязанностях на школы, тем самым дополнив прививаемую по всей стране культуру соблюдения прав.

570. В Южной Африке посещаемость школ находится на относительно высоком уровне, и система всеобщего начального образования является вполне устоявшейся. Согласно результатам проведенного недавно исследования по проблеме отсева учащихся из школ, в настоящее время заполненность классов является практически максимальной как минимум до девятого класса, тогда как на более высокой ступени обучения возникает проблема, связанная с отсевом учащихся. Тем не менее как минимум 60% детей завершают двенадцатилетнее школьное обучение. Несмотря на то что одной из причин такого отсева назывались финансовые трудности, для решения этой проблемы были приняты следующие меры:

- 40% школ были объявлены "бесплатными школами", за обучение в которых родители не должны ничего платить. Этот показатель возрастет до 60% в 2009 году;
- следует также отметить, что степень финансирования государственных школ в значительной мере определяется материальным положением родителей учащихся, в результате чего размер финансирования определяется тем, насколько бедным является соответствующий район, в котором расположена школа;

- в платных школах применяется система освобождения от оплаты за обучение, основанная на размере доходов семей, благодаря которой учащиеся не отчисляются из этих школ лишь по той причине, что их родители не в состоянии оплачивать их обучение. Основное правило заключается в том, что семья, зарабатывающая в 10 раз меньше той суммы, которая требуется для оплаты обучения, полностью освобождается от каких-либо платежей;
- кроме того, наиболее способным учащимся предоставляются крупные ссуды и стипендии для продолжения обучения в колледже продленного обучения и подготовки, университете или для получения педагогического образования. Эти меры дали возможность большому числу малоимущих учащихся обучаться в таких заведениях.

571. Одним из серьезных инцидентов, который шокировал подавляющее большинство южноафриканцев, явился недавний расовый инцидент, имевший место в Университете Свободного штата в Блумфонтейне. По рекомендации министерства образования и других соответствующих заинтересованных сторон правительством были приняты незамедлительные меры и было решено окончательно закрыть студенческое общежитие при этом университете, в котором были совершены соответствующие деяния.

572. В Южной Африке каждый человек имеет право на равную защиту закона и на равенство в пользовании предусмотренными законом правами. Никто не может подвергаться дискриминации по какому бы то ни было признаку. Конституция распространяет эту защиту на все группы, включая лиц, ведущих альтернативный образ жизни и придерживающихся иной сексуальной ориентации. В тех случаях, когда имелась возможность доказать дискриминацию по некоторым из этих признаков, Конституционным судом Южной Африки были приняты решения в интересах истцов.

573. В настоящее время правительство разрабатывает законодательство, предусматривающее уголовную ответственность за все акты, которые идут вразрез с жизнью общества и унижают человеческое достоинство. К числу таких актов относятся расизм, пытки, жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание, а также насильственные исчезновения. По некоторым соответствующим законопроектам уже проводятся публичные консультации. Политика Южной Африки в вопросах экстрадиции основывается на принципе недопущения принудительного возвращения. Как раз на прошлой неделе члены правительства встречались с руководителями Комитета по борьбе с терроризмом в рамках проводимой Советом Безопасности оценки степени соблюдения Южной Африкой прав человека и основных свобод при осуществлении антитеррористической деятельности.

574. Правительство Южной Африки публично осудило недавние факты насилия, совершенные в стране в отношении иностранцев отдельными лицами и группами, которые явно руководствовались ксенофобскими идеями. Принятые правительством незамедлительные решительные меры в отношении лиц и групп, виновных в совершении этих насильственных актов ксенофобии, ясно свидетельствуют о том, что происшедшее нельзя характеризовать в качестве поощряемой государством ксенофобии. В знак признания того, что многие африканские страны принимали у себя многих беженцев из Южной Африки в годы мрачной эпохи апартеида, южноафриканцы на протяжении многих лет мирно уживаются с любыми иммигрантами. Именно по этой причине южноафриканский Закон об иммиграции основан на принципе всеохватности. Правительство рассматривает ежегодное празднование Дня Африки в качестве возможности поощрения многообразия и мультикультурализма.

575. Многие мандатарии специальных процедур Совета, побывавшие в Южной Африке ранее, справедливо рекомендовали правительству рассмотреть возможность ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Южная Африка высоко оценивает и приветствует эту рекомендацию. В настоящее время правительство определяет соответствующую структуру, которая могла бы использоваться в качестве "имплементирующего органа" для координации различных прав, закрепленных в этом важном договоре. Правительство занимает четкую позицию, согласно которой осуществление гражданских и политических прав невозможно в отрыве от экономических, социальных и культурных прав. Благодаря ряду постановлений Конституционного суда понятие "отстаивания в судебном порядке" экономических, социальных и культурных прав приобрело международное звучание. В настоящее время делегация выступает с инициативой в рамках Совета, направленной на изменение правового статуса Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Южная Африка является одной из стран, выступающих за действенный факультативный протокол, который мог бы гарантировать осуществление на практике экономических, социальных и культурных прав, включая придание значительно большей значимости средствам правовой защиты, которыми могли бы пользоваться жертвы нарушений экономических, социальных и культурных прав.

576. Южная Африка будет информировать Совет об осуществлении своих добровольных обязательств и обещаний.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

577. Нигерия выразила признательность Южной Африке за принятие необходимых мер по осуществлению рекомендаций, принятых по итогам обзора. Она выразила свое оптимистичное мнение о том, что при столь высокой степени приверженности стран идее сотрудничества в рамках этого механизма основная цель универсального периодического обзора как механизма, созданного для оценки и определения степени практического осуществления всех прав человека и основных свобод в каждой стране, будет полностью достигнута. Она приветствовала значительный прогресс, достигнутый правительством за несколько лет в деле преобразования государства и выделения необходимых ресурсов, с тем чтобы предоставить всем гражданам равный доступ к правам и услугам. Она желает Южной Африке успеха в достижении намеченных целей.

578. Канада отметила, что в ходе обзора она обращала внимание на сообщения о нарушениях прав мигрантов в Южной Африке и рекомендовала обеспечить соблюдение их прав. Акты насилия, которые впоследствии имели место в Йоханнесбурге и в ряде других городов Южной Африки, свидетельствуют о том, что решить проблемы, связанные с ксенофобией и нарушением прав иностранных граждан, будет нелегко. Этот вызов лишь усугубляется продолжающимся притоком в страну большого числа граждан Зимбабве, стремящихся покинуть свою страну вследствие ухудшающейся политической и гуманитарной ситуации. Нигерия с удовлетворением отмечает решительное осуждение Южной Африкой этих нападений и по-прежнему уверена в том, что правительство приложит все усилия для поощрения терпимости, борьбы с предрассудками и обеспечения безопасности мигрантов. Она также заявила о своей поддержке предпринимаемых Южной Африкой усилий.

579. Тунис выразил признательность Южной Африке за приверженность процессу универсального периодического обзора. Он высоко оценил выступление делегации и усилия, прилагаемые этой страной в области прав человека, а также с интересом отметил информацию, содержащуюся в национальном докладе, и новые положения, принятые в различных областях с учетом сделанных в ходе обзора рекомендаций. Тунис также отдал должное тому факту, что Южная Африка является лидером в области борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Он также отметил, что опыт, накопленный Южной Африкой в этой области, по-прежнему является для всех стран примером для подражания и основанием для гордости.

580. Китай отметил, что Южная Африка не только успешно завершила мирный переход от апартеида к демократическому обществу, но и создала всеобъемлющую национальную систему для обеспечения прав человека и приняла позитивные меры с целью защиты прав

человека, достигнув в этой области заметных результатов. Китай отметил, что Южная Африка стала страной, принявшей у себя историческую конференцию по борьбе против расизма, и осуществляет плодотворное сотрудничество с различными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека.

581. Пакистан выразил признательность делегации Южной Африки за ее содержательное выступление, сделанное по итогам универсального периодического обзора. Он отметил, что после многолетнего наследия расовой дискриминации Южная Африка сталкивается с многочисленными сложными проблемами. Южная Африка задействовала огромные людские и материальные ресурсы для улучшения положения в области прав человека в стране, и ей настоятельно предлагается продолжать осуществление предпринятых реформ в целях поощрения экономических, социальных и культурных прав, демократии и господства права, национальной программы по противодействию дискриминационным стратегиям, поощрения прав уязвимых групп, образования, стратегий расовой интеграции и стратегий борьбы с ксенофобией. Пакистан сознает, что Южная Африка сталкивается с огромными проблемами, однако, учитывая демонстрируемую правительством приверженность достижению намеченных целей, в скором времени Южная Африка сможет решить эти проблемы.

582. Ботсвана приветствует готовность Южной Африки принять рекомендации Рабочей группы и тот факт, что большинство из них уже находятся в процессе осуществления. Она с удовлетворением отмечает позицию, недавно занятую страной в отношении мотивированных ксенофобией нападений на иностранных граждан, которая свидетельствует о приверженности правительства защите прав человека как южноафриканцев, так и находящихся на территории Южной Африки граждан других стран.

583. Алжир приветствовал принятие Южной Африкой, после проведения первых демократических выборов в 1994 году, программы преобразований, основная цель которой заключалась в решении проблем, связанных с наследием неравенства, и в создании комплексной системы оказания услуг с целью повышения уровня жизни всех южноафриканцев. Он отметил, что правительство демонстрирует твердую приверженность делу дальнейшего осуществления своих обязательств в области прав человека и принятия наиболее действенных мер для решения проблем, связанных с проявлениями ксенофобии в отношении иммигрантов из соседних стран. Алжир приветствовал использование Южной Африкой последовательного структурного подхода к решению проблем, связанных с нищетой и недостаточным развитием, путем включения надлежащих мер в секторальные стратегии и выделения на эти цели соответствующих бюджетных средств. Что касается ВИЧ/СПИДа, то Алжир отметил, что благодаря



принятию в 2004 году правил в отношении цен на медикаменты правительство сделало медицинские услуги доступными для всех. Он выразил удовлетворение тем, что при решении проблемы ВИЧ/СПИДа особое внимание уделялось осуществлению превентивных программ в интересах подростков. Что касается жилищных вопросов, то Алжир впечатлен принятыми Южной Африкой мерами, в частности с целью решения проблемы "бездомности - безземельности". Помимо существенного увеличения количества жилых единиц и принятия законодательства, направленного на проведение земельной реформы, Алжир отметил принятие Южной Африкой решительных защитных мер на уровне Конституции и законодательства с целью предотвращения незаконных выселений и предоставления судебных средств правовой защиты жертвам незаконных выселений. Он заявил, что Южная Африка будет и далее являться примером для подражания в области прав человека.

584. Малайзия с удовлетворением отметила активное участие правительства Южной Африки в процессе универсального периодического обзора, включая предстоящие ответы делегации страны в ходе интерактивного диалога на заседаниях Рабочей группы. Она отметила похвальное преобразование Южной Африки в динамичное демократическое общество, основанное на принципах господства права и продуманных социально-экономических стратегиях в интересах всего населения. Преимущества таких преобразований были признаны в ходе рассмотрения национального доклада Южной Африки. Она выразила признательность правительству за его усилия по дальнейшему поощрению и защите прав человека в стране, несмотря на сохраняющиеся трудности. Малайзия вновь заявила о своей поддержке той ведущей роли, которую играет правительство Южной Африки в глобальной борьбе против расизма и расовой дискриминации.

585. Египет дал высокую оценку усилиям, предпринятым Южной Африкой за короткий период после обретения независимости, а также тому факту, что Южная Африка покончила с отвратительной системой колониализма, апартеида и расовой дискриминацией. Он отметил достигнутый прогресс, включая разработку современной конституции и законодательства, а также создание динамичных институтов. Египет отметил, что эти достижения являются хорошей основой, хотя работа по определенным направлениям все еще продолжается, и выразил удовлетворение по поводу конструктивного и открытого подхода, который правительство намеревается использовать для решения любых новых и сохраняющихся проблем.

586. Ангола приветствовала готовность Южной Африки начать открытый конструктивный диалог по вопросам, касающимся положения в области прав человека, и ее готовность сотрудничать с механизмом универсального периодического обзора. Она

выразила правительству признательность за его усилия, направленные на улучшение положения в области прав человека во всех областях, несмотря на существующие трудности. Она отметила, что Южная Африка разрабатывает стратегии обеспечения более полного осуществления как гражданских и политических прав, так и экономических, социальных и культурных прав и демонстрирует высокую степень приверженности делу улучшения положения в области прав человека посредством ратификации целого ряда международных договоров о правах человека и принятия ряда рекомендаций, направленных на обеспечение более полного осуществления прав человека. Она приветствовала приверженность Южной Африки решению стоящих перед ней социальных проблем и высоко оценила стратегии, разработанные с целью поощрения гендерного равенства, в частности в сфере образования. Ангола также высоко оценила принятый Южной Африкой Билль о правах, поскольку он закрепляет права всех людей и подтверждает демократические ценности, основанные на человеческом достоинстве, равенстве и свободе. Она также приветствовала усилия Южной Африки, направленные на достижение цели всеобщего начального образования к 2015 году. В этой связи она особо отметила принятый в 1996 году Закон № 84 о южноафриканских школах. Ангола считает, что страна может стремиться к достижению устойчивого роста и развития лишь благодаря образованию.

587. Сирийская Арабская Республика отметила, что признание и одобрение Южной Африкой различных рекомендаций свидетельствуют о ее решимости обеспечивать защиту прав человека, несмотря на тяжелое прошлое, унаследованное страной от позорного режима апартеида. Это также включает приверженность достижению прогресса в рассмотрении полицией случаев изнасилований и снижению остроты проблемы насилия, в частности в отношении женщин и девочек, ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, обеспечению уважения прав мигрантов, в частности сотрудниками правоохранительных органов, и принятию мер с целью устранения неравенства в доступе к лечению ВИЧ/СПИДа и соответствующей поддержке, в частности в сельских районах. Она отметила, что унаследованные Южной Африкой проблемы в области развития являются огромными, но вместе с тем достигнутые страной результаты в сферах жилья, базовых услуг, образования и медицинского обслуживания в интересах многочисленных групп населения, исторически находившихся в неблагоприятном положении, являются наиболее значительными среди развивающихся стран и заслуживают поощрения и всесторонней поддержки.

588. Джибути приветствовала проведение обзора по Южной Африке, которая сумела обеспечить необходимые условия для создания многокультурной и многоэтнической демократии, несмотря на то, что на протяжении многих лет ее народ, перенесший огромные страдания при режиме апартеида, был полностью лишен возможности

пользоваться правами человека. Она отметила, что Южная Африка сумела обеспечить поощрение и защиту прав человека и достоинство своего народа, и призвала ее продолжать свою деятельность в этом направлении.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

589. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека приветствовала важные рекомендации, направленные на решение проблем, связанных с сексуальным насилием, равным доступом к антиретровирусным препаратам, необходимым для лечения ВИЧ-инфекции, и более полной защитой лиц, подвергающихся преследованию. Она отметила, что вопросы, связанные с обращением с мигрантами и просителями убежища, приобрели особую актуальность в свете увеличения числа нападений на почве ксенофобии. Она также отметила, что проблемы нищеты являются наиболее острыми в сельских районах и что принятый Южной Африкой Билль о правах предусматривает обязательные права для всех, нарушения которых влекут за собой судебную ответственность. Она рекомендовала Южной Африке ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и обеспечить равный доступ к антиретровирусному лечению для всех групп населения. Она выразила сожаление по поводу отсутствия рекомендации, касающейся предотвращения выселений. Она поддержала рекомендацию о предоставлении жертвам дискриминации по признаку сексуальной ориентации более доступных и оперативных средств правовой защиты и предложила усилить законопроект о борьбе с сексуальным насилием посредством включения в него всеобъемлющих положений о судебной защите детей, ставших жертвами такого насилия, а также обеспечить незамедлительное принятие этого законопроекта. Она выразила мнение о том, что результативность обзора была бы повышена путем проведения широких консультаций по основным вопросам с представителями гражданского общества и всеми ветвями исполнительной власти, а также обеспечения их активного участия.

590. Центр по жилищным правам и выселениям приветствовал внимание, уделяемое Южной Африкой вопросам жилищных прав, однако выразил обеспокоенность по поводу отсутствия каких-либо рекомендаций относительно жилищных прав. Он также выразил обеспокоенность в связи с предложенными поправками к Закону о предотвращении незаконных выселений и о незаконном занятии земель. Другой причиной для обеспокоенности является недавно принятый в провинции Квазулу-Натал закон о ликвидации трущоб и принятии мер по предотвращению их появления, а также тот факт, что другие провинции намереваются принять аналогичное законодательство, особенно с учетом продолжающихся правовых споров относительно конституционности этого

закон. Центр по жилищным правам и выселениям приветствовал недавнее историческое постановление по делу *Мазибуко против городских властей Йоханнесбурга*, на основании которого, в частности, был увеличен минимальный объем питьевой воды, который город обязан обеспечивать малоимущим жителям тауншипа Фири в Соуэто. Он высказал серьезную обеспокоенность по поводу эскалации принудительных выселений в Дурбане и других городах, отметив, что в Йоханнесбурге процессы "возрождения города" и джентрификации его центральной части приводят к выселению сотен тысяч наиболее обездоленных лиц. Он предложил Совету зафиксировать эти обеспокоенности и рекомендовал правительству незамедлительно принять соответствующие меры.

591. Организация "Международная амнистия" приветствовала рекомендации относительно прав просителей убежища и мигрантов. Она отметила, что, несмотря на представленные Южной Африкой заверения, недавняя волна мотивированного ксенофобией насилия в мае 2008 года в отношении лиц, определявшихся нападавшими в качестве выходцев из иных этнических групп, иностранцев или просителей убежища, свидетельствует о необходимости разработки государством гораздо более эффективных стратегий. Она предложила Южной Африке обеспечить, чтобы лица, ставшие жертвами подобного насилия и перемещения, получили эффективную защиту и доступ к средствам правовой защиты и гуманитарной помощи. Она подчеркнула необходимость проведения полного, независимого и беспристрастного судебного расследования совершенных актов насилия, в том числе сотрудниками правоохранительных органов. "Международная амнистия" отметила, что одной из серьезных проблем продолжает оставаться ликвидация дискриминационных барьеров в связи с доступом к получению медицинских услуг для лиц, инфицированных ВИЧ/большим СПИДом. Она предложила правительству принять необходимые меры для устранения неравенства, обусловленного нищетой и гендерно мотивированным насилием в сфере доступа к профилактике, лечению, уходу и поддержке для лиц, относящихся к уязвимым группам либо уже инфицированным ВИЧ/большим СПИДом, с уделением особого внимания женщинам в сельских районах. Она также с разочарованием отметила ограниченное участие в обзоре лиц, представляющих столицу страны.

#### **4. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно итогов обзора, и заключительные замечания**

592. В своем заключительном выступлении по итогам обзора делегация Южной Африки с удовлетворением отметила предоставленную Южной Африке возможность пройти обзор 15 апреля 2008 года в числе первых шестнадцати государств. В рамках предусмотренного Советом механизма универсального периодического обзора Южная Африка имела возможность информировать Совет о своих проблемах, достижениях и

наилучших видах практики, а также извлечь уроки из опыта других государств–членов. Она также приветствовала тот факт, что обзор по Южной Африке был проведен при активном участии других сторон и в духе сотрудничества, а также позволил получить интересные комментарии и вопросы. Делегация с признательностью отметила позитивные и конструктивные заявления, сделанные в поддержку усилий Южной Африки по обеспечению приоритетного осуществления экономических, социальных и культурных прав, в особенности со стороны государств, которые сталкивались с аналогичными проблемами в прошлом. Кроме того, представление всеми государствами – объектами обзора всеобъемлющих докладов и выступления их делегаций, отражающие достижения и наилучшие виды практики, несомненно, являются ценным источником информации для других стран, стремящихся найти решение своих собственных проблем.

## **ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА**

593. Обзор по Чешской Республике состоялся 16 апреля 2006 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Чешской Республикой в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/CZE/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/CZE/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/CZE/3).

594. На 17-м заседании 11 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Чешской Республике (см. раздел C ниже).

595. Итоги обзора по Чешской Республике состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/33), мнений Чешской Республики, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/33/Add.1).

### **1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

596. Постоянный представитель Чешской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в своем вступительном заявлении выразил удовлетворение по поводу возможности представлять Чешскую Республику в Совете в ходе этой важной процедуры и приветствовал доклад, а также весь процесс,

начинающийся с подготовки национального доклада, проведения интерактивного диалога 16 апреля 2008 года и завершающийся принятием итогового документа. Чешская Республика готова и далее принимать необходимые меры по итогам обзора в сотрудничестве с гражданским обществом и при соблюдении принципа гендерного равенства.

597. После проведения интерактивного диалога о положении в области прав человека в Чешской Республике правительство тщательно рассмотрело все рекомендации, сделанные в ходе обсуждения, и представило Совету подробный письменный ответ на эти рекомендации.

598. Что касается прав этнических меньшинств, в особенности меньшинства рома, то правительство сознает необходимость продолжать свои усилия и предприняло ряд инициатив с целью ликвидации всех форм дискриминации или социального отчуждения лиц или групп лиц по признаку расы, цвета кожи, гражданства или языка. Особое внимание уделяется сокращению безработицы, улучшению положения в области жилья, здравоохранению и предотвращению социального отчуждения в общинах рома.

599. Рекомендации, касающиеся борьбы против нацизма и экстремизма, были включены и осуществлены в рамках разработанной правительством политики борьбы с экстремизмом. Эта политика также содержит положения, рассчитанные на среднесрочную и долгосрочную перспективу, которые носят как превентивный, так и репрессивный характер и направлены на борьбу с экстремизмом, неонацизмом, расизмом, антисемитизмом и ксенофобией. В соответствии с чешским законодательством все виды деятельности, ведущие к насилию против тех или иных групп или индивидуумов, а также любое подстрекательство к ненависти против народов, этнических групп, рас или убеждений и поддержка движений, деятельность которых приводит к ущемлению прав и свобод граждан, являются уголовными правонарушениями.

600. Чешская Республика высоко оценивает вклад правозащитников в дело защиты прав человека и активно поддерживает эффективные меры в целях усиления их защиты и поощрения их деятельности во всем мире. Правительство по-прежнему стремится создавать условия, способствующие деятельности правозащитников в Чешской Республике, а также позволяющие лицам, группам и ассоциациям беспрепятственно осуществлять свою деятельность по поощрению и дальнейшей защите прав человека. Действующий при правительстве Совет по правам человека, в рамках которого проводится открытый диалог между правительством и представителями гражданского общества, является одним из примеров создания таких благоприятных условий.

601. Что касается случаев стерилизации женщин без получения их предварительного осознанного согласия, то омбудсменом было выявлено 50 таких случаев. В связи с некоторыми из них в суды были поданы соответствующие жалобы, и в одном случае была выплачена финансовая компенсация в размере 200 тыс. евро и принесены извинения. В другом случае соответствующее извинение было сделано администрацией госпиталя. С учетом сделанных выводов были приняты дополнительные меры с целью повышения эффективности существующих правовых гарантий от подобной практики. Подробные правила в отношении стерилизации станут составной частью нового закона о конкретных медицинских услугах, который разрабатывается в настоящее время и, как ожидается, должен вступить в силу в 2009 году. Кроме того, правительство рассмотрит предложения Совета о создании межведомственной рабочей комиссии по изучению практики стерилизации, имевшей место в прошлом, начиная с 1 июля 1966 года.

602. Что касается вопроса об использовании в медицинских и социальных учреждениях коек, огороженных металлическими прутьями или сеткой, то их использование было запрещено законом с 1 января 2007 года. В настоящее время использование ограничивающих движение приспособлений в медицинских учреждениях регулируется внутренними правилами, а не законодательством. В марте этого года правительство одобрило ходатайство Министерства здравоохранения о разработке новых предписаний, которые должны основываться на рекомендациях Совета и содержать свод подробных правил и гарантий применительно к использованию любых ограничивающих свободу движения приспособлений в медицинских учреждениях.

603. На протяжении многих лет правительство демонстрировало свою решительную приверженность делу борьбы с торговлей людьми. Оно полностью поддерживает сделанные в этой области рекомендации и осуществляет их в соответствии с Национальной стратегией борьбы против торговли людьми, которая была принята в 2003 году и обновляется раз в два года. Оно также продолжает принимать соответствующие меры по пресечению и предотвращению торговли людьми, а также по оказанию надлежащей помощи жертвам такой торговли в соответствии с Палермским протоколом и другими соответствующими международными соглашениями и рекомендациями.

604. В сфере защиты прав детей и оказания поддержки семьям нынешняя деятельность правительства и его планы соответствуют сделанным рекомендациям. В марте 2008 года правительство поручило Министерству труда и социальных дел подготовить предложения о необходимых мерах по реформе системы защиты детей, которые будут представлены правительству до конца 2008 года. Долгосрочная цель этой реформы заключается в совершенствовании превентивной деятельности и расширении социальной помощи, оказываемой уязвимым семьям, а также в улучшении условий нахождения детей в

приемных семьях с целью сведения к минимуму необходимости помещения их в специальные учреждения. Правительство сознает необходимость предоставления родителям возможности сочетать профессиональную деятельность с семейными обязанностями. В январе 2008 года была введена новая система, предусматривающая трехуровневую систему пособий для родителей, благодаря которой родители могут выбрать один из трех вариантов использования соответствующих средств с учетом их профессиональных обязанностей. Этот подход позволил семьям самостоятельно определять продолжительность периода ухода за детьми с отрывом от работы и распределять обязанности по уходу за детьми между членами семьи.

605. Что касается Джокьякартских принципов, то в настоящее время при государственном Совете по правам человека создается комитет по вопросам сексуальных меньшинств, который будет заниматься осуществлением рекомендаций, сформулированных по итогам недавно проведенного изучения положения таких групп меньшинств, как лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы и транссексуалы; большинство этих рекомендаций уже соответствуют Джокьякартским принципам и были сформулированы с учетом их положений.

606. Что касается международных политических и правовых рамок защиты и поощрения прав человека, то правительство по-прежнему привержено всестороннему сотрудничеству и открытому и конструктивному диалогу со всеми надзорными договорными органами и специальными механизмами по правам человека. В настоящее время парламент рассматривает предложение правительства о ратификации Римского статута Международного уголовного суда. В текущем году будут проведены межведомственные консультации с целью подготовки предложения о подписании Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, и Министерство труда и социальных дел представит правительству предложение относительно ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней. Правительство считает, что права трудящихся-мигрантов и членов их семей полностью защищены действующим национальным законодательством и взятыми обязательствами, и поэтому в настоящее время правительство не рассматривает возможность подписания Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

607. Что касается рекомендации о подготовке судей в области международного права прав человека, то Чешская Республика продолжает совершенствовать этот важный аспект подготовки юристов, которую проходят судьи и прокуроры. Некоторые курсы в рамках этих программ открыты также для представителей других юридических профессий и для стажеров, проходящих практику в судах, а для судей и прокуроров, имеющих опыт работы менее трех лет, проводятся отдельные семинары в рамках программы постоянной подготовки.



608. Правительство готово представлять Совету в предстоящие месяцы и годы информацию обо всех конкретных результатах, которые будут достигнуты в охватываемых рекомендациями областях, в качестве подтверждения своей приверженности достижению конечной цели универсального периодического обзора, заключающейся в обеспечении конкретного улучшения положения в области прав человека в странах - объектах обзора.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

609. Государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета никаких мнений выражено не было.

## **3. Общие замечания, выраженные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

610. Центр по жилищным правам и выселениям в совместном заявлении с Канадской юридической сетью по проблеме ВИЧ/СПИДа приветствовал процесс универсального периодического обзора и его итоги, а также то внимание, которое в ходе интерактивного диалога и в докладе Рабочей группы было уделено серьезной проблеме социального отчуждения представителей меньшинства рома в Чешской Республике и необходимости решения проблемы дискриминации по признаку сексуальной ориентации. Он просил отразить конкретные озабоченности, включая отсутствие информации со стороны правительства относительно принудительной стерилизации несколько сотен женщин из числа рома за период с конца 1970-х годов по 2004 год. Правительство также не представило никакой конкретной информации о том, каким образом оно намеревается исправить ухудшающееся в настоящее время положение с осуществлением права на достаточное жилище во внутреннем законодательстве. Также хотелось бы узнать, каким образом правительство планирует ликвидировать практику сегрегации в школьной системе и решать проблему, связанную с наложенным Президентом вето на антидискриминационный законопроект, принятый чешским парламентом 24 апреля 2008 года. Он настоятельно призвал Чешскую Республику учесть эти вопросы при принятии последующих мер по итогам универсального периодического обзора.

611. "Международная амнистия" приветствовала тот факт, что в ходе обзора особое внимание было уделено проблеме дискриминации в отношении этнических меньшинств и других маргинальных групп. Она поддерживает и приветствует предложения по обеспечению того, чтобы рома не подвергались дискриминации в сфере трудоустройства, здравоохранения, образования, жилья и доступа к правосудию. Они по-прежнему

являются жертвами дискриминации со стороны как государственных должностных лиц, так и частных лиц. Зачастую они не могут получить доступа к жилью даже при представлении необходимых финансовых гарантий. В рамках системы образования широко распространена сегрегация, и детей из числа рома зачастую помещают в специальные школы для умственно отсталых детей. Была также выражена обеспокоенность по поводу того, что женщины из числа рома подвергались стерилизации без полного и осознанного согласия. Правительству следует принять все необходимые меры, с тем чтобы положить конец подобным видам практики.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно итогов обзора, и заключительные замечания**

612. В своем заключительном выступлении Постоянный представитель Чешской Республики поблагодарил всех выступавших представителей. Была также выражена признательность всем тем, кто посвятил свое время изучению положения в области прав человека в Чешской Республике и представил в ходе интерактивного диалога конкретные рекомендации. Для Постоянного представителя, членов делегации и его коллег в министерствах универсальный периодический обзор предоставил уникальную возможность увидеть положение в области прав человека в стране глазами всех других заинтересованных сторон, и они будут продолжать деятельность по принятию последующих мер.

#### **АРГЕНТИНА**

613. Обзор по Аргентине состоялся 16 апреля 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Аргентиной в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/1/ARG/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/1/ARG/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/1/ARG/3).

614. На 18-м заседании 11 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Аргентине (см. раздел С ниже).

615. Итоги обзора по Аргентине состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/34 и Corr.1), мнений Аргентины, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

616. Постоянный представитель Аргентины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве вновь подтвердил приверженность Аргентины универсальной системе поощрения и защиты прав человека, в частности Совету и его механизмам.

617. По мнению Аргентины, система органов, созданных в соответствии с договорами о правах человека, и специальных процедур Совета является одним из главных достижений Организации Объединенных Наций в области поощрения и защиты прав человека на универсальном уровне и представляет собой один из основных инструментов Организации для обеспечения соблюдения международных обязательств в области прав человека, взятых на себя государствами.

618. Аргентина отметила, что в рамках реформы системы Организации Объединенных Наций, проводившейся около трех лет тому назад, одним из основных новшеств стало создание механизма универсального периодического обзора. Этот механизм позволяет Совету оценивать положение в области прав человека в той или иной стране на основе принципов универсальности и неизбирательности при обеспечении равного отношения ко всем государствам в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи, на основании которой был создан Совет.

619. Аргентина отметила, что первые две сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору обеспечили функционирование этой системы. В ходе этих двух сессий удалось обеспечить подлинный и конструктивный международный диалог и эффективное сотрудничество между государствами, и этот процесс будет, несомненно, содействовать соблюдению обязательств и обещаний в области прав человека. Вместе с тем Аргентина отметила важное значение дальнейшего совершенствования этого механизма в рамках Рабочей группы. В частности, необходимо содействовать обеспечению единообразия ряда основных аспектов данного механизма, таких, как подготовка докладов Рабочей группы, в координации с тройкой и секретариатом, а также единообразие формата, используемого в разделе рекомендаций.

620. Аргентина вошла в первую группу стран, положение в которых было рассмотрено в контексте универсального периодического обзора. По итогам обзора Аргентины была сделана 21 рекомендация. Правительство Аргентины приняло все эти рекомендации.

621. Аргентина считает, что эта последняя стадия рассматриваемого процесса - принятие итогов Советом - имеет особое значение, поскольку она позволяет обеспечить активное участие представителей гражданского общества. Аргентина поддерживала участие

гражданского общества с начала переговоров о процессе институционального строительства. Она подчеркнула важное значение выступлений представителей неправительственных организаций в ходе обсуждения.

622. Аргентина также хотела бы подчеркнуть важное значение вопроса о принятии последующих мер в связи с рекомендациями и соблюдении обязательств, взятых в рамках процесса универсального периодического обзора. В будущем Совету надлежит как можно эффективнее осуществлять деятельность в этом направлении. В этой связи Аргентина уже приступила к принятию мер с целью выполнения рекомендаций, сделанных в ходе обзора, и соблюдения своих добровольных обязательств. В надлежащее время она представит информацию об осуществлении этих рекомендаций и обязательств. По словам Аргентины, она уже решила объявить о своем намерении признать компетенцию Комитета, учрежденного в соответствии с Международной конвенцией для защиты всех лиц от насильственных исчезновений с целью рассмотрения индивидуальных жалоб и межгосударственных сообщений, и направить надлежащее уведомление соответствующим должностным лицам Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

623. Аналогичным образом, Аргентина объявила о том, что 21 мая Конгресс одобрил законодательство, разрешающее соответствующему органу исполнительной власти ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней, Протокол к Американской конвенции о правах человека об отмене смертной казни и второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни.

624. Правительство Аргентины также разрабатывает новые инициативы с целью соблюдения рекомендации № 4 о защите свидетелей, в частности свидетелей, дающих показания в ходе судебных разбирательств дел, связанных с нарушениями прав человека. Аргентина также отметила, что она намерена продолжать информировать Комитет о любых изменениях, касающихся выполнения ее обязательств и соблюдения рекомендаций, и вновь заявила о своей готовности принимать активное участие в работе Совета.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

625. Государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета никаких мнений выражено не было.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

626. Представитель Латиноамериканского комитета по защите прав женщин, выступая также от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, Фонда для научных исследований по вопросам женщин, Федерации женщин и планирования семьи, Международного комитета действий за права женщин "Экшн Уотч" (Азиатско-тихоокеанский регион), выразил глубокое удовлетворение по поводу встреч, проведенных аргентинской делегацией с представителями различных аргентинских организаций, которые присутствовали в Женеве до принятия доклада Рабочей группы, благодаря чему они имели возможность обсудить положение дел и выразить обеспокоенности относительно существующей в стране ситуации. Он также приветствовал принятие Аргентиной добровольного обязательства, касающегося сохранения и усиления роли неправительственных организаций. Касаясь пунктов 16 и 21 доклада, посвященных эффективному осуществлению Закона 26.150 о половом воспитании, эта организация приветствовала факт принятия минимальных базовых положений, в том числе касающихся различных форм организации семьи, предотвращения сексуальных надругательств, контроля за рождаемостью, уважения самобытности личности и гендерного равенства, что соответствует рекомендациям 1, 2 и 17, а также добровольному обязательству, взятому Аргентиной в отношении осуществления национального плана борьбы с дискриминацией.

627. Представитель Постоянной ассамблеи по правам человека заявил, что многие проблемы, с которыми сталкивается Аргентина в области прав человека, не были отражены в рекомендациях, содержащихся в докладе Рабочей группы. Постоянная ассамблея по правам человека настоятельно призвала правительство Аргентины принять меры с целью недопущения повторения случаев насильственной смерти в тюрьмах, а также провести быстрое и беспристрастное расследование совершенных в тюрьме преступлений. Представитель этой организации выразил обеспокоенность по поводу отсутствия транспарентности в Министерстве внутренних дел и предоставленной полиции возможности самостоятельно рассматривать дела своих сотрудников, совершивших правонарушения, и призвал Аргентину пересмотреть Основополагающий закон о федеральной полиции и Закон 21.695.965. И наконец, он выразил также обеспокоенность по поводу того факта, что Секретариат по вопросам безопасности был недавно переведен в ведение Министерства юстиции и прав человека, под эгидой которого также действует Секретариат по правам человека.

628. Юридическая комиссия за самостоятельное развитие андских коренных народов, касаясь рекомендаций № 15 и 16 в докладе Рабочей группы, относящихся к защите коренных народов, отметила, что ими следует руководствоваться для урегулирования

потенциальных конфликтов, связанных с социальными последствиями деятельности горнодобывающих предприятий для земель коренных народов.

629. Центр по жилищным правам и выселениям приветствовал то внимание, которое было уделено в ходе универсального периодического обзора по Аргентине вопросам коренных народов, в особенности их земельным правам, а также проблемам, с которыми сталкиваются женщины, дети и другие уязвимые группы общества. В национальном докладе Аргентины не было представлено информации о достижении конкретных стандартов, которые определены, в частности, в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и касаются права всех людей на адекватный уровень жизни. Отсутствие гарантий в отношении жилищных прав и растущее число случаев насильственных выселений не были должным образом отражены в докладе. В Аргентине отсутствует политика предотвращения насильственных выселений, и она не обеспечивает надлежащей защиты лиц, лишившихся своих домов. Центр по жилищным правам и выселениям также выразил обеспокоенность по поводу того, что программы регуляризации и урбанизации неформальных поселений проводятся на дискреционной основе и приводят к непредсказуемым результатам, а также не предполагают возможности использования судебных или административных средств правовой защиты. Аргентине следует закрепить в национальном законодательстве разработанные Организацией Объединенных Наций стандарты, касающиеся жилищных прав и насильственных выселений, о чем говорится в замечаниях общего порядка № 4 и 7 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

630. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития, ссылаясь на пункты 16 и 25 доклада Рабочей группы, выразила сожаление о том, что обсуждение вопроса о сексуальном и репродуктивном здоровье и правах женщин не привело к принятию каких-либо рекомендаций. Степень осуществления в различных районах страны Национального закона о сексуальном и репродуктивном здоровье, о котором говорится в пункте 16, сильно варьируется, что объясняется отсутствием политической воли со стороны некоторых должностных лиц на местах и отдельными случаями нехватки противозачаточных средств, распространяемых среди государственных больниц. Представитель указанной организации отметил, что небезопасные аборты, являющиеся основной причиной смертности среди матерей, представляют собой проблему в области социальной справедливости, поскольку они в значительно большей степени затрагивают женщин из бедных групп населения. Он подчеркнул важное значение принятия правительством мер по защите жизни женщин и девушек посредством, в частности, широкого распространения противозачаточных средств для предотвращения абортов, принятия надлежащих положений, регулирующих проведение операций по прерыванию беременности в медицинских учреждениях в случаях, которые в настоящее время разрешены законом, и оказания надлежащей медицинской помощи женщинам и девушкам, сделавшим аборт в небезопасных условиях.

631. Центр за глобальное лидерство женщин заявил, что, несмотря на некоторые сдвиги в области законодательства, в Аргентине по-прежнему отсутствует четкая политика в отношении прав женщин. Для надлежащего осуществления содержащихся в докладе по итогам обзора по Аргентине рекомендаций 1, 2, 3, 17 и 18 следует решить ряд важных проблем, связанных, в частности, с отсутствием официальных данных о случаях насилия в отношении женщин; уязвимостью женщин перед ВИЧ-инфекцией; постоянным сокращением объема средств, имеющихся в распоряжении Национального совета по делам женщин; невыполнением государством рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин об учете в национальных счетах работы домашней прислуги, которой на 90% занимаются женщины; и отдаванием предпочтения в государственных планах жилищного строительства домашним хозяйствам с обоими родителями, что представляет собой дискриминацию в отношении семей, возглавляемых женщинами.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно итогов обзора, и заключительные замечания**

632. Представители Аргентины выразили признательность различным сторонам, чья деятельность и усилия обеспечили возможность функционирования этого нового механизма, в частности Председателю, секретариату Совета и делегациям, разработавшим руководящие принципы и условия этого процесса, а также методы отбора государств, подлежащих обзору, и составов соответствующих троек. Аргентина также выразила признательность членам тройки, занимавшимся рассмотрением положения в Аргентине, делегациям Камеруна, Кубы и Украины, за их усилия и деятельность в процессе обзора, а также за конструктивный дух и диалог по рассматриваемым вопросам.

633. Аргентина выразила признательность УВКПЧ за его ценную помощь и поддержку. Оказанная Управлением помощь как по вопросам существа, так и техническим вопросам во многом способствовала обеспечению эффективного функционирования данного механизма, в частности закреплению соответствующей практики при подготовке докладов, которые учитывают мнения и рекомендации органов по наблюдению за соблюдением договоров, специальных процедур и представителей гражданского общества. Мнения соответствующих заинтересованных сторон и других участников процесса укрепляют рассматриваемый механизм, и в будущем им следует оказывать дальнейшую поддержку.

634. Аргентина отметила, что она должным образом приняла во внимание заявления и предложения, сделанные в процессе принятия итогов обзора. Она вновь заявила о своей твердой поддержке механизма универсального периодического обзора, а также о своей готовности продолжать конструктивное сотрудничество в рамках этого механизма в будущем.

## ГАБОН

635. Обзор по Габону состоялся 5 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Габонем в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/GAB/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/GAB/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/GAB/3).

636. На 18-м заседании 11 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Габону (см. раздел С ниже).

637. Итоги обзора по Габону состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/35), мнений Габона, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора, относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

638. Габон ратифицировал Римский статут Международного уголовного суда 20 сентября 2000 года. Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений была подписана Габонем в 2007 году. В настоящее время она находится на рассмотрении парламента и в скором времени будет ратифицирована. Аналогичным образом, следуя рекомендациям Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, правительство приняло решение ускорить процессы ратификации некоторых конвенций, включая факультативные протоколы к Международному пакту о гражданских и политических правах и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. На рассмотрение парламента был представлен законопроект об отмене смертной казни, который должен утвердить его в ближайшее время.

639. Что касается защиты несовершеннолетних, то в настоящее время продолжается реформа уголовного законодательства, и Межминистерским советом и Государственным советом был утвержден документ, озаглавленный "Законопроект о пресечении актов сексуального насилия". В этом законопроекте учитывается особое положение детей, ставших жертвами сексуального насилия, и он также предусматривает ужесточение существующих санкций, в частности в случаях изнасилования.



640. В настоящее время на рассмотрении парламента находится законопроект, разработанный при содействии Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и предусматривающий создание суда по делам несовершеннолетних, и в ближайшее время Межминистерскому совету и Государственному совету будет представлен законопроект, касающийся создания возможностей для прохождения школьной программы в пенитенциарных учреждениях. После утверждения этого документа правительство намерено выступить с инициативой, касающейся финансирования центров содержания под стражей и перевоспитания для несовершеннолетних. В настоящее время несовершеннолетние содержатся под стражей в специальных зонах, именуемых "блоки для несовершеннолетних".

641. Для приведения национального законодательства в соответствие с принципами Конвенции о правах ребенка Габон, руководствуясь положениями статьи 177 Трудового кодекса, издал указ № 0031/PR/MTEFP в отношении труда несовершеннолетних и закон 09/2004 о предотвращении торговли детьми и борьбе с этой торговлей.

642. Что касается прав женщин, то соответствующие усилия были предприняты в следующих областях: был создан орган по наблюдению за соблюдением прав женщин и принципов равенства; созданы центры по уходу за детьми для оказания помощи работающим матерям; учрежден специальный фонд для присуждения премий с целью поощрения социальных и экономических прав женщин; государство оказало содействие в создании центра по координации деятельности женских ассоциаций. В Габоне женщины пользуются одинаковыми с мужчинами правами. Для рассмотрения любых вопросов, связанных с правами женщин, в Габоне было создано Министерство по делам женщин, которое впоследствии было преобразовано в Министерство по содействию осуществлению прав женщин.

643. Высшими органами власти Республики был принят ряд мер, направленных на обеспечение свободы печати, с тем чтобы габонская пресса отражала самые различные мнения. С этой целью на основании закона № 14/91 от 24 марта 1992 года был создан Национальный совет по вопросам вещания, регулирующий деятельность аудиовизуальных средств массовой информации и печатных изданий в Габоне. При участии специалистов в области теле- и радиовещания и представителей профсоюзов был также разработан Кодекс деятельности журналистов.

644. Таким образом, законы гарантируют свободу печати. Что касается печатных изданий, то в отношении них действует принцип простого уведомления. В случае радио и телевидения в настоящее время требуется запрашивать соответствующее разрешение,

поскольку Габон является молодым многоэтническим государством с пока еще непрочным фундаментом. Средства массовой информации оказывают столь сильное влияние на население, что порой возникает необходимость следить за тем, чтобы столь неустойчивое равновесие неизменно сохранялось.

645. Что касается общин пигмеев, то делегация Габона хотела бы вновь обратить внимание на те меры, о которых уже говорилось в ходе проведенного Рабочей группой обзора. При поддержке международного сообщества правительством был разработан план действий, направленный на более полное поощрение и защиту их прав. Кроме того, в сотрудничестве с ЮНИСЕФ был разработан проект по обеспечению комплексного развития районов проживания пигмеев.

646. Благодаря поддержке государства происходят процессы развития гражданского общества при соблюдении положений закона 35/62 1962 года об ассоциациях. Соответствующий закон и подзаконные акты гарантируют осуществление прав профсоюзов. Так, признается право на забастовки при условии соблюдения положений действующего законодательства. До настоящего времени ни один член профсоюза не подвергался задержанию по причине своей профсоюзной деятельности.

647. Для выполнения требований, предъявляемых договорными органами, на основании указа 000102/PR/MDHCCEI от 15 января 2007 года в Габоне был создан комитет по составлению докладов. Входящие в его состав соответствующие должностные лица были информированы о необходимости соблюдения сроков и периодичности представления соответствующих докладов. Что касается вопроса о посещении страны Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование, то делегация просит его вновь направить свою просьбу через посредство Постоянного представительства Габона в Женеве.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

648. Алжир выразил признательность Габону за его сотрудничество и приверженность делу поощрения и защиты прав человека, несмотря на трудности, обусловленные потребностями Габона в области развития. Алжир высоко оценил дух диалога и сотрудничества, продемонстрированный Габоном в процессе обзора, и его стремление выполнить свои обязательства в области прав человека. Алжир отметил успех нового механизма Совета, основанного на сотрудничестве и взаимодействии, деятельность которого позволяет государствам улучшить положение в области прав человека при соблюдении их национальных приоритетов. Алжир приветствовал решение правительства принять меры с целью повышения уровня посещаемости школ при

обеспечении равного доступа к образованию для мальчиков и девочек. Он отметил приверженность Габона делу продолжения своих усилий в области экономических, социальных и культурных прав. Алжир также приветствовал создание специального органа с целью сокращения времени, требуемого для ратификации договоров. Он отметил, что для выполнения своих обязательств Габон нуждается в технической и финансовой помощи, и вновь обратился с призывом к международному сообществу оказать такую помощь. Алжир затронул вопрос о принятии УВКПЧ последующих мер в области технической и финансовой помощи с целью осуществления рекомендаций, что применимо как к Габону, так и к другим странам, и просил представить дополнительную информацию о мерах, принимаемых для достижения этой цели.

649. Марокко выразило признательность делегации Габона за ее подробное выступление и отметило активную роль Габона в деле восстановления мира в этом регионе и проводимую им политику по обеспечению соблюдения на всей территории страны принципов верховенства права. Оно отметило создание редакционных комитетов по подготовке докладов для договорных органов, деятельность по формированию институтов и закреплению норм, направленную на более полное информирование населения о правах человека, разработку плана по борьбе с эксплуатацией детей, создание специального органа, наблюдающего за осуществлением прав женщин и обеспечением равноправия мужчин и женщин, и назначение на должности министров женщин, доля которых среди всех членов правительства составляет одну треть. В качестве подтверждения приверженности Габона достижению вышеупомянутых целей Марокко также отметило перевод на национальные языки договоров о правах человека и размещение на стенах полицейских участков плакатов, содержащих выдержки из соответствующих положений этих договоров, а также подготовку сотрудников полиции и персонала тюрем по вопросам прав человека. Марокко также отметило признание Габоном того факта, что выделяемые страной людские и институциональные ресурсы являются недостаточными, что ограничивает усилия по обеспечению осуществления всех прав человека. Марокко выразило надежду на то, что УВКПЧ и партнеры Габона в области развития услышат этот призыв и примут необходимые меры для усиления его потенциала в области прав человека.

650. Китай отметил активную подготовку Габона к составлению национального доклада и его честную и конструктивную позицию в ходе интерактивного диалога. Он также отметил упомянутые Габоном в ходе обзора достижения в области поощрения и защиты прав человека, такие как ратификация международных договоров о правах человека, создание комиссий по правам человека и разработка программ действий по борьбе с нищетой и защите прав женщин и детей. Он также отметил упомянутые Габоном недостатки и трудности, в частности высокий уровень нищеты и давление бремени

иностранной задолженности. Он отметил решимость Габона продолжать поощрять и защищать права человека и подчеркнул, что Габон будет и далее предпринимать позитивные усилия в области прав человека.

651. Египет выразил признательность Габону за его конструктивное и позитивное участие в процессе универсального периодического обзора. Он с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый Габоном в области поощрения и защиты прав человека и в деле поощрения в стране демократических видов практики. Он также отметил, что Габону требуется дополнительное время для осуществления сделанных Рабочей группой рекомендаций и что дальнейший анализ положения в стране может быть произведен в будущем. Египет поблагодарил делегацию за ее выступление и выразил убеждение в том, что соответствующие власти в Габоне приложат все усилия для осуществления на практике сделанных рекомендаций и для дальнейшего поощрения и защиты в стране прав человека.

652. Джибути отметила прогресс, достигнутый в области поощрения и защиты прав человека в Габоне, и выразила поддержку будущей деятельности, которую надлежит осуществить для выполнения адресованных Габону рекомендаций. Она отметила высокое качество национального доклада и сделанного в ходе обзора выступления. Джибути выразила признательность делегации Габона за открытость, откровенность и серьезность ее ответов на вопросы, заданные в ходе интерактивного диалога. Она выразила убеждение в том, что столь же серьезный подход будет превалировать и в процессе выполнения рекомендаций.

653. Нигерия выразила признательность Габону за представление и тщательную подготовку докладов и отметила сделанные рекомендации, которые Габон намеревается выполнить в полном объеме. Она отметила стоящие перед Габоном трудности и тот факт, что страной был принят ряд мер по выполнению вышеупомянутых рекомендаций, в том числе в области образования, которое является вполне всеобъемлющим, в сфере обеспечения полноправного участия в жизни общества женщин и осуществления их прав. Нигерия также отметила, что для решения этих проблем Габону потребуется поддержка со стороны международного сообщества, с тем чтобы он имел возможность в полном объеме выполнить сделанные Рабочей группой рекомендации.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

654. Каких-либо замечаний другими соответствующими заинтересованными сторонами высказано не было.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно итогов и заключительных замечаний**

655. Делегация Габона выразила признательность тройке, состоящей из представителей Нигерии, Китая и Азербайджана, за их эффективность в подготовке доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, членам Рабочей группы и всем делегациям, присутствовавшим на заседании Совета по правам человека.

#### **ГАНА**

656. Обзор по Гане состоялся 5 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Ганой в соответствии с приложением к резолюции 5/11 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/GHA/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/GHA/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/GHA/3).

657. На 18-м заседании 11 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Гане (см. раздел С ниже).

658. Итоги обзора по Гане состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/36), мнений Ганы, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

#### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

659. Постоянный представитель Ганы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в своем вступительном выступлении приветствовал доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, который был обсужден 7 мая 2008 года. Этот доклад охватывал, в частности, проведенный в ходе обзора интерактивный диалог и сделанные делегациями выводы и рекомендации. Правительство Ганы подтвердило свое принятие 22 рекомендаций, перечисленных в пункте 68 доклада. В соответствии с обязательством, взятым делегацией в процессе обзора, правительство тщательно изучило другие рекомендации, перечисленные в пункте 69 доклада, и пожелало представить следующий ответ.

660. Что касается отмены закона о применении телесных наказаний во всех ситуациях, то в Гане все виды наказания должны являться разумными. Телесное наказание в его классическом понимании было отменено. Наказание в виде ударов палкой может применяться лишь директором школы и лишь в конкретных ситуациях при соблюдении конкретных предписаний; любое нарушение этих предписаний наказуемо законом. Неразумные виды наказания в семье также запрещены действующими законами, включая Закон о борьбе с бытовым насилием, Закон о детях и Уголовный кодекс Ганы.

661. Касаясь рекомендаций о введении юридического моратория на применение смертной казни и ратификации Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, Представитель сослался на предыдущий ответ Ганы, который был дан на сессии по универсальному периодическому обзору, состоявшейся в мае 2008 года, и вновь отметил тот факт, что положение о применении смертной казни закреплено в Конституции и что для его отмены требуется проведение референдума. Тем временем правительство будет продолжать соблюдать де-факто мораторий на применение смертной казни.

662. Что касается законопроекта о свободе информации, что Гана разделяет мнение рекомендовавших принять такой закон делегаций о том, что он имеет важное значение и направлен на упрочение демократии. С учетом именно этих соображений в рамках продолжающихся консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами в настоящее время разрабатывается законопроект о праве на информацию.

663. Относительно рекомендации, касающейся осуществления мер с целью ликвидации в Гане полигамии, согласно положениям Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Гана проинформировала Совет о том, что в стране существуют три формы брака: брак, заключаемый на основании Закона о браке, брак, заключаемый на основании норм обычного права, и исламский брак. За исключением первой формы, две другие формы брака соответствуют обычаям и традициям Ганы. Что касается браков, основанных на вере, то глава 5 Конституции гарантирует свободу религии. Следовательно, в связи с ликвидацией подобной практики возникает проблема, поскольку это являлось бы нарушением права исповедовать свою религию.

664. Рекомендация, касающаяся борьбы с дискриминацией в отношении групп меньшинств, иммигрантов и детей-инвалидов, была сочтена довольно необычной, и поэтому Гана не смогла ее принять, поскольку той ситуации, с которой правительство призывает бороться, даже не существует. Конституция Ганы гарантирует защиту прав всех индивидуумов и групп лиц, проживающих на ее территории, и в связи с этим любые деяния, направленные на лишение любых таких лиц или групп лиц неотъемлемых прав,

могут быть наказуемыми. Гана продолжает принимать у себя большое число иммигрантов, включая лиц, вынужденных покинуть свои страны в результате социальных беспорядков, экономических трудностей или других проблем, которые стали с годами считать Гану своей родной страной. Таким лицам гарантируются их права при условии соблюдения ими норм и правил, способствующих обеспечению того, чтобы Гана являлась страной безопасного проживания как для ее граждан, так и для иностранцев. Для защиты прав детей-инвалидов были приняты Закон об инвалидах и Закон о детях.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

665. Алжир выразил признательность Гане за замечания и ответы, сделанные в связи с представленными в ходе сессии Рабочей группы рекомендациями, и приветствовал готовность Ганы выполнять свои обязательства в области прав человека, несмотря на стоящие перед страной трудности, в частности в области развития. Алжир напомнил о своем призыве, с которым он обратился к другим странам в ходе сессии Рабочей группы, оказать помощь Гане, с тем чтобы она могла продолжать улучшать положение в области прав человека. Алжир с удовлетворением отметил тот факт, что Гана приняла его рекомендацию в отношении прав женщин, а также положительно оценил готовность Ганы совершенствовать свою систему образования, увеличивать количество принимаемых в школу детей и сокращать разрыв между мальчиками и девочками в области образования, несмотря на наличие серьезных трудностей. Алжир призвал Гану продолжать свою деятельность, а Совет - утвердить итоги обзора.

666. Люксембург приветствовал продемонстрированный Ганой дух диалога и сотрудничества. Он также приветствовал взятые Ганой обязательства в отношении выполнения рекомендаций, в особенности рекомендации, касающейся права на питание. Гане было предложено продолжать процесс эффективного изучения рекомендаций, которые не были приняты, в особенности рекомендаций, касающихся отмены смертной казни, декриминализации половых отношений между совершеннолетними лицами по обоюдному согласию или ликвидации полигамии.

667. Сенегал заявил, что доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору свидетельствует о всесторонней приверженности Ганы делу поощрения и защиты прав ее граждан. Был также отмечен факт принятия Ганой большинства сделанных рекомендаций. Сенегал призвал Гану продолжать предпринимаемые ею усилия и осуществлять возможные последующие меры с целью улучшения положения в стране в области прав человека. Сенегал поздравил Гану по случаю ее переизбрания в состав Совета и выразил ей признательность за продемонстрированный делегацией серьезный подход к процессу универсального периодического обзора.

668. Нигерия выразила признательность делегации Ганы за ее выступление и высоко оценила открытый, транспарентный и конструктивный подход к проведению диалога со всеми сторонами. Она приветствовала принятые Ганой до настоящего времени меры с целью обеспечения полного осуществления сделанных в ходе обзора рекомендаций и ее приверженность решению проблем в области прав человека. Различные механизмы, которые на протяжении нескольких лет были созданы правительством с целью искоренения нищеты и создания условий, способствующих расширению возможностей молодежи, заслуживают высокой оценки. Нигерия отметила, что Гана пользуется высокой репутацией в своем субрегионе в вопросах, касающихся качества обеспечиваемого в стране образования и учета гендерной проблематики, и призвала ее продолжать осуществляемые социально-экономические и политические реформы, которые содействуют поощрению прав и свобод человека.

669. Египет поблагодарил делегацию Ганы за представленные подробные ответы. Это свидетельствует о подлинной политической воле Ганы создать в стране такие условия, которые могут привести к реальным радикальным переменам, обеспечивающим дальнейшее поощрение и защиту прав человека. Этот процесс является длительным и требует передачи опыта, в связи с чем Египет выразил надежду на то, что Гана продолжит продвижение в этом направлении, а также будет и далее сотрудничать с гражданским обществом в целях дальнейшего поощрения прав человека и удовлетворения потребностей населения. Египет с пониманием отнесся к тому, что Гана не смогла принять некоторые рекомендации.

670. Малайзия выразила признательность делегации Ганы за ее выступление, в котором основное внимание было уделено обязательствам правительства в связи с рекомендациями, высказанными в докладе Рабочей группы. Малайзия высоко оценила комплексные усилия, прилагаемые Ганой в целях поощрения и защиты прав человека, и ее активное сотрудничество с механизмом универсального периодического обзора. Правительство Ганы осуществило целый ряд стратегий в области прав человека, в частности стратегии, касающиеся образования, здравоохранения, борьбы с торговлей людьми и предотвращения бытового насилия. Конституция Ганы предусматривает бесплатное образование для каждого ребенка. Кроме того, Малайзия признала усилия, предпринятые Ганой с целью решения проблемы детского труда.

671. Уганда выразила признательность Гане за последовательное улучшение положения в области прав человека и ее приверженность решению существующих проблем путем принятия соответствующего законодательства. В их число, в частности, входят проблемы, связанные с коррупцией, бытовым насилием, торговлей людьми и детским



трудом. Уганда высоко оценила усилия правительства по обеспечению более широкого участия женщин в управлении страной и отметила важность достижения цели всеобщего начального и среднего образования, в особенности в отдаленных районах страны, где проживают наиболее бедные группы населения.

672. Индия поблагодарила делегацию Ганы за ее открытое и откровенное взаимодействие в ходе универсального периодического обзора. Индия отметила, что Гана приняла большинство сделанных рекомендаций, и высоко оценила ее конструктивный подход. Она выразила надежду на то, что сделанные рекомендации будут выполнены и позволят Гане достичь еще больших результатов в будущем.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

673. "Международная амнистия" приветствовала рекомендации, касающиеся применения смертной казни, включая введение моратория на смертную казнь и исключение этой меры наказания из национального законодательства. Вместе с тем она выразила сожаление по поводу того, что Гана не смогла поддержать эту рекомендацию. "Международная амнистия" приветствовала тот факт, что за последние 15 лет ни один смертный приговор не был приведен в исполнение, но при этом выразила сохраняющуюся обеспокоенность в отношении того, что смертные приговоры по-прежнему выносятся. Гане было предложено завершить реформу судебной системы и безотлагательно приступить к решению проблемы, связанной с плохими условиями содержания в тюрьмах, включая проблему их чрезмерной переполненности. "Международная амнистия" также выразила обеспокоенность по поводу сообщений, согласно которым сотрудники полиции не обеспечивают доставку подозреваемых к судье в течение 48 часов с момента ареста, как этого требует соответствующее положение Конституции страны. Она призвала правительство обеспечить, чтобы любому лицу, помещенному под стражу, было либо предъявлено официальное обвинение в совершении того или иного уголовного преступления, либо оно было освобождено, а также обеспечить регулярный пересмотр дел лиц, ожидающих проведения судебного разбирательства, с целью соблюдения их права на справедливое судебное разбирательство.

674. Центр по жилищным правам и выселениям приветствовал принятие Ганой рекомендации 23 Рабочей группы об учете гендерной перспективы и использовании правозащитного подхода в вопросах, связанных с правом на достаточное жилище. Он отметил, что малоимущее население Ганы сталкивается с серьезными проблемами, связанными с состоянием санитарии и инфраструктуры, стихийными бедствиями и наводнениями. Он также обеспокоен положениями действующего законодательства об

аренде жилья. Центр высоко оценил усилия Министерства по вопросам водных ресурсов, работ и жилья по проведению консультаций, позволяющих всем заинтересованным сторонам принять участие в разработке национальной жилищной политики. Он также выразил признательность ряду правительств за их замечания, касающиеся прав женщин в Гане. Он выразил обеспокоенность в связи с тем, что, если не брать во внимание вопросы, касающиеся прав наследования, число вопросов относительно жилищных, земельных и имущественных прав женщин было крайне незначительно. Хотя Гана ратифицировала ряд международных договоров, Центр отметил, что ей следует также ратифицировать Протокол к Африканской хартии прав человека и народов, касающийся прав женщин в Африке.

675. Сеть первоочередной информации и мер в области продовольствия поблагодарила делегацию Ганы за ее открытость в процессе универсального периодического обзора, но вместе с тем отметила, что заявление, сделанное Министром юстиции и Генеральным прокурором, не было точно отражено в докладе. Согласно информации этой организации, Министр признал, что на определенном этапе специальные отряды, состоящие из военнослужащих и полицейских, обеспечивали защиту горнодобывающих компаний и принимали меры по вывозу из этих районов шахтеров, работавших на незаконных основаниях, но при этом отметил, что эта мера являлась краткосрочной. Тем самым правительство впервые заявило о прекращении военной поддержки горнодобывающих компаний. Это заявление стало свидетельством того, что процесс обзора может являться ценным инструментом. Сделанные Ганой заявления являются позитивными, но их значение подтвердится лишь в случае их осуществления, и вышеупомянутая организация выразила убеждение в том, что соответствующую роль в этом отношении мог бы сыграть Совет.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

676. В своих заключительных замечаниях Постоянный представитель заявил, что Гана признательна всем государствам-членам и заинтересованным сторонам, принявшим участие в процессе обзора, за их очень важные и конструктивные соображения, высказанные в форме комментариев, замечаний, критики или рекомендаций. Процесс обзора был обогащен этими соображениями, и Гана выражает им свою благодарность. Он также выразил искреннюю признательность Гане членам тройки - Шри-Ланке, Боливии и Нидерландам - за их понимание, приверженность и сотрудничество, которые имели основополагающее значение для составления сбалансированного доклада, находящегося сейчас на рассмотрении. Аналогичным образом, он выразил признательность секретариату за его исключительно полезную роль в деле содействия составлению

докладов. Делегация Ганы также хотела бы вновь подчеркнуть то важное значение, которое Гана придает поощрению и защите прав человека и процессу универсального периодического обзора, преследующего цель улучшить положение в области прав человека на местах. Гана будет продолжать осуществлять свои обязанности путем обеспечения того, чтобы все ее граждане в полной мере пользовались благами безопасного и стабильного общества, основанного на уважении прав человека.

## ГВАТЕМАЛА

677. Обзор по Гватемале состоялся 6 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Гватемалой в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/GTM/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/GTM/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/GTM/3).

678. На 18-м заседании 11 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Гватемале (см. раздел С ниже).

679. Итоги обзора по Гватемале состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/38), мнений Гватемалы, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и ответы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

680. Г-н Карлос Рамиро Мартинес Альварado, Посол и Постоянный представитель Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, заявил, что для него является честью получить для правительства Гватемалы доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору. Гватемала приветствовала различные рекомендации, сделанные по итогам обзора, состоявшегося 6 мая 2008 года. Она полностью разделяет отраженные в рекомендациях озабоченности по конкретным вопросам. Он вновь подтвердил политическую волю нынешнего правительства Гватемалы, а также важное значение и приоритетность, которые оно придает поощрению и защите прав человека.

681. Гватемала отметила серьезные проблемы, с которыми она будет сталкиваться при осуществлении на практике рекомендаций по различным вопросам, и подчеркнула, что ей потребуется активизировать свою деятельность в следующих областях:

- a) ратификация международных договоров;
- b) совершенствование конституционных и законодательных рамок;
- c) создание или укрепление институциональной и правозащитной инфраструктуры;
- d) расширение уже достаточно активного сотрудничества с правозащитными механизмами;
- e) принятие дополнительных мер для борьбы с дискриминацией и обеспечения для коренных народов равных прав;
- f) обеспечение права на жизнь, свободу и безопасность;
- g) совершенствование системы отправления правосудия и укрепление принципа верховенства права;
- h) обеспечение права на беспрепятственное выражение своих мнений и убеждений и права на участие в политической жизни страны;
- i) обеспечение реального пользования экономическими, социальными и культурными правами.

682. Для надлежащего соблюдения рекомендаций и поощрения деятельности, направленной на их выполнение, уже принят ряд мер. Одной из этих мер явилось проведение совместного заседания правительства и государственных учреждений, отвечающих за работу Комиссии высокого уровня по правам человека, деятельность которой координируется Министерством иностранных дел, с целью распространения информации о высказанных рекомендациях и совместного определения стратегии для принятия последующих мер в связи с их осуществлением.

683. Гватемала отметила необходимость объединения рекомендаций, сделанных по итогам универсального периодического обзора, с рекомендациями по тем же вопросам, сформулированными органами по наблюдению за осуществлением договоров и рядом тематических докладчиков и рабочих групп, которые посещали страну. Гватемала

заявила, что она разработает комплексный национальный план действий по принятию последующих мер в связи с рекомендациями, сформулированными различными органами Организации Объединенных Наций, наблюдающими за выполнением договоров о правах человека, включая конкретные рекомендации, сделанные УВКПЧ в Гватемале. Она также отметила, что за принятие последующих мер будет отвечать президентская Комиссия по правам человека (COPREDEH) при поддержке Комиссии высокого уровня и других соответствующих государственных учреждений. При поддержке УВКПЧ в Гватемале COPREDEH в настоящее время определяет методологию, подлежащую обсуждению с соответствующими учреждениями. После достижения соглашения по этому вопросу Гватемала приступит к осуществлению принятых решений.

684. Соответствующие меры уже принимаются во многих областях, фигурирующих в рекомендациях, и Гватемала будет стремиться активизировать свои усилия, в том числе путем принятия дополнительных мер для достижения более значительных результатов. Кроме того, в ходе интерактивного диалога были определены некоторые виды позитивной практики. По словам Гватемалы, она надеется, что сможет обменяться опытом относительно других видов позитивной практики в ходе диалога в рамках следующего универсального периодического обзора.

685. Гватемала обратилась с призывом к государствам, которые уже прошли процесс универсального периодического обзора, провести в ближайшем будущем обмен информацией о видах позитивной практики в отношении национальных механизмов, создаваемых с целью наблюдения и осуществления сделанных в ходе обзора рекомендаций, в частности к государствам своего региона. Гватемала вновь обратилась с просьбой к УВКПЧ, в частности к его отделению в Гватемале, оказать поддержку соответствующим усилиям, предпринимаемым на национальном уровне. Она также призвала дружественные страны продолжать их сотрудничество, поддержку и техническую помощь с целью обеспечения выполнения рекомендаций.

686. Гватемала выразила признательность странам, входящим в тройку, Рабочей группе и секретариату за их поддержку, а также государствам, принявшим участие в интерактивном диалоге, отметив, что их участие свидетельствовало об их солидарности с народом Гватемалы и их интересе.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

687. Индия выразила признательность Гватемале за открытый и плодотворный обмен мнениями, который состоялся в ходе обзора, и приветствовала подробные ответы, представленные в связи с рекомендациями, что свидетельствует об их серьезном

рассмотрении. Индия отметила, что Гватемала вновь подтвердила свою политическую волю и полную приверженность делу поощрения и защиты прав человека, и заявила, что об этом позитивном подходе также свидетельствовала приверженность Гватемалы процессу универсального периодического обзора. Индия пожелала всяческих успехов Гватемале в деле дальнейшего улучшения положения в области прав человека в стране.

688. Словения высоко оценила приверженность Гватемалы процессу универсального периодического обзора и тот факт, что она приняла все адресованные ей рекомендации в конструктивном духе. Словения приветствовала, в частности, тот факт, что Гватемала приняла и те рекомендации, которые были высказаны в ходе обзора ее делегацией. Она призвала Гватемалу рассмотреть возможность информирования Совета на добровольной основе о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления сделанных рекомендаций в течение периода, предшествующего следующему обзору, который будет проведен через четыре года.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

689. Международная организация францисканцев подчеркнула открытость к диалогу, продемонстрированную делегацией страны в ходе обзора при обсуждении вопроса о насилии в отношении детей и подростков в Гватемале. Она с удовлетворением отметила намерение правительства осуществлять национальную политику по борьбе с подростковым насилием, которая позволит предотвращать на практике случаи насилия среди несовершеннолетних и будет содействовать образованию юношей и девушек, которые оказались жертвами насилия или которые являются членами "марас" - молодежных банд. Она также отметила, что превентивная деятельность и образование являются основными условиями, которые могут положить конец практике насилия, и просила Гватемалу выделять достаточные ресурсы на цели полного и эффективного осуществления этой национальной политики. Она также призвала Гватемалу обеспечить скорейшее осуществление на практике сформулированных в ходе универсального периодического обзора рекомендаций относительно прав коренных народов, поскольку они представляют собой наиболее уязвимые группы населения Гватемалы.

690. Центр по жилищным правам и выселениям с удовлетворением отметил последовательные усилия Гватемалы в деле создания жилищной инфраструктуры, но вместе с тем просил принять необходимые меры для решения вопроса о земельных и имущественных правах коренных народов. Он высоко оценил усилия Гватемалы по созданию новых правозащитных институтов для решения проблемы безнаказанности и расширения доступа к правосудию, но вместе с тем отметил, что совершенные в ходе

конфликта преступления, такие, как геноцид, пытки и насильственные исчезновения, до сих пор не были должным образом расследованы. Центр отметил, что цели расселения лиц, перемещенных в результате конфликта, достигнуты лишь частично, а также не до конца решены другие земельные вопросы. Он настоятельно призвал Гватемалу предоставить полное возмещение жертвам нарушений прав человека в связи с делом Рио Негро и привлечь к ответственности всех виновных. Он также выразил обеспокоенность относительно угрозы насильственного выселения свыше 30 общин коренных народов в результате планируемых или осуществленных проектов в области развития без проведения надлежащих консультаций, обеспечения участия и информирования затрагиваемых общин. Он одобрил высказанную в адрес Гватемалы рекомендацию относительно принятия последующих мер с целью выполнения рекомендаций, сформулированных Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и другими органами по правам человека в целях обеспечения равной защиты коренных народов. Центр выразил сожаление по поводу того, что Гватемала не утвердила законодательство, регулирующее права коренных народов, отметил тот факт, что отсутствие аграрного законодательства привело к непризнанию общинных и культурных прав коренных народов на их территории, и выразил обеспокоенность по поводу результативности мер, принятых с целью расследования актов насилия, совершенных в отношении правозащитников, а также предложил усилить координацию между полицией и Генеральной прокуратурой.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно итогов обзора, и заключительные замечания**

691. Гватемала вновь выразила свою высокую оценку всех прозвучавших 6 мая выступлений и сделанных рекомендаций, а также высказала слова признательности за те вопросы, которые были подняты на этом заседании. Делегация подтвердила приверженность Гватемалы делу поощрения и защиты прав человека. Как уже отмечалось, некоторые рекомендации уже включены в государственные стратегии, и в процессе осуществления находятся рекомендации, сделанные договорными органами и посещавшими страну мандатариями специальных процедур, а также рекомендации, сформулированные на основе контактов с межамериканской системой защиты прав человека.

#### **Перу**

692. Обзор по Перу состоялся 6 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Перу в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/PER/1); подборке, подготовленной

Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/PER/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/PER/3).

693. На 19-м заседании 12 июня 2008 года Совет по правам человека рассмотрел и принял итоги обзора по Перу (см. раздел С ниже).

694. Итоги обзора по Перу состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/37), мнений Перу, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

695. Г-н Хосе Эдуардо Понсе Виванко, Посол и Постоянный представитель Перу при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, вновь подчеркнул приверженность Перу универсальной системе поощрения и защиты прав человека и, в частности, Совету по правам человека. Перу активно участвовала в институциональном строительстве Совета и поддержала создание механизма УПО, который имеет исключительное значение для обеспечения равного подхода ко всем государствам-членам, независимо от уровня их развития.

696. Первые две сессии Рабочей группы по УПО дали позитивные результаты, поскольку 32 страны, по которым был проведен обзор, продемонстрировали свою подлинную приверженность данной системе. Перу надеется, что процедурные вопросы, поднятые во время первых двух сессий, в настоящее время полностью урегулированы. Вместе с тем она отметила важность уточнения способа формулирования вопросов, комментариев и рекомендаций. Важно избегать как политизации этой работы, так и излишних хвалебных слов, а также избегать повторных заявлений, которые не учитывают конкретного положения в каждой стране - объекте обзора. По мнению Перу, диалог должен быть сосредоточен на действиях и фактах, которые могут объективно способствовать решению проблем в области прав человека в рассматриваемых странах. Ответственность за это лежит на всех странах, которые хотят, чтобы УПО стал эффективным инструментом улучшения положения в области прав человека в рассматриваемых странах.



697. В ходе обзора Перу постоянно помнила о конечной цели данного мероприятия: способствовать осуществлению прав человека в своей стране. Поэтому она признала свои недостатки и трудности, существующие сегодня в этой области, и вновь высказала свою признательность всем государствам, которые участвовали в диалоге с Перу, помогая ему своими ценными рекомендациями.

698. Что касается рекомендаций, то Перу отметила, что вторая часть рекомендации № 4, а также рекомендаций № 17-20 касаются обязательств, которые правительство взяло на себя в ходе сессии Рабочей группы, и поэтому с удовольствием их принимает. Что касается других рекомендаций, не связанных непосредственно с тремя добровольными обязательствами, взятыми на себя Перу, то делегация отметила, что в конструктивном духе и в рамках своего национального законодательства Перу изучит каждую рекомендацию, которые в своей совокупности послужат для нее существенным ориентиром в разработке программы действий в области прав человека. Вместе с тем Перу отметила, что рекомендация 3 не может быть осуществлена в существующих конституционных и правовых рамках, но напомнила, что за последние более чем 30 лет в Перу не было приведено в исполнение ни одного смертного приговора. Она также вновь подтвердила свое твердое стремление оставаться членом Межамериканской системы.

699. Перу кратко изложила свои добровольные обязательства в контексте первого обзора и подтвердила адресованное в 2002 году всем правозащитным механизмам Организации Объединенных Наций открытое приглашение посетить Перу, которое остается в силе.

а) В связи с представлением докладов органам по наблюдению за осуществлением договоров Перу отметила, что представит просроченные периодические доклады в соответствии со следующим графиком:

- доклад Комитету по ликвидации расовой дискриминации, декабрь 2008 года;
- доклад Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, декабрь 2008 года;
- доклад Комитету по правам человека, июнь 2009 года;

б) в отношении обязательств по Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания Перу вновь подтвердила свое стремление в полной мере выполнять взятые на себя обязательства после его ратификации. В соответствии со статьями 3 и 17 Факультативного протокола будут созданы один или несколько независимых

национальных механизмов по предупреждению пыток. В рамках нынешней политики диалога Министерство юстиции в ближайшее время попытается определить наиболее приемлемые механизмы;

с) в отношении Национального плана по правам человека Перу отметила, что наиболее эффективным инструментом достижения целей этого Плана и разработки национальной программы по правам человека будет диалог. Перу будет укреплять Национальный совет по правам человека путем проведения встреч "за круглым столом", которые позволят вести постоянный диалог на институциональном уровне.

700. Делегация Перу также сообщила о том, что по возвращении на родину после проведения обзора по стране на второй сессии Рабочей группы Министр юстиции создал рабочую группу в составе представителей государственных учреждений и гражданского общества для оценки достигнутого прогресса и внесения новых предложений. Перу готова осуществлять надлежащие последующие меры по выполнению рекомендаций и обязательств с помощью соответствующих национальных учреждений, таких как Министерство юстиции, Национальный совет по правам человека и другие государственные учреждения в координации с другими заинтересованными участниками в стране. Перу также отметила, что, по ее убеждению, проведение УПО не может рассматриваться как окончание диалога, начатого в Рабочей группе и на дополнительном пленарном заседании в Совете. Перу хотела бы продолжать этот продуктивный обмен идеями и регулярно докладывать о достигнутом прогрессе.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

705. Государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета каких-либо мнений высказано не было.

## **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

702. Латиноамериканский комитет защиты прав женщин также от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, Федерации женщин и планирования семьи и Международного комитета действий за права женщин "Экшн уотч" (Азиатско-Тихоокеанский регион) приветствовал открытый подход Перу к диалогу с гражданским обществом в ходе универсального периодического обзора. Он сослался на пункт 8 и рекомендацию 5 доклада Рабочей группы, которые касаются вопроса о насилии в отношении женщин, заявив, что существуют два препятствия, которые Перу должна

устранить для выполнения этой рекомендации. Во-первых, хотя Закон о насилии в семье предусматривает надлежащие меры, судебная система страны не обеспечивает в полной мере защиту семьи с точки зрения гарантирования прав женщин, которые обращаются с жалобами на жестокое обращение. Это положение должно быть срочно исправлено путем проведения соответствующей подготовки работников системы правосудия. Во-вторых, учреждения по осуществлению программ и планов сталкиваются с проблемами бюджетного и институционального характера, как об этом говорится в пункте 8 доклада Рабочей группы. Он также упомянул об исследовании, проведенном Латиноамериканским комитетом защиты прав женщин, в котором говорится, что насилие в отношении женщин является серьезной проблемой в Перу. В заключение он заявил, что осуществление рекомендаций по этому вопросу предполагает наличие обязанности по обеспечению защиты права женщин на жизнь.

703. Юридическая комиссия за самостоятельное развитие андских коренных народов коснулась первой рекомендации Рабочей группы, которая рекомендовала Перу улучшить положение коренных народов и в неотложном порядке предоставить правам коренных народов конституционный статус. Что касается последующих мер, то она заявила, что эти меры должны приниматься в соответствии с рекомендацией 15 в целях ликвидации негативных последствий деятельности предприятий, которые занимаются добычей нефти, полезных ископаемых и водоснабжением, для осуществления в полной мере экономических, социальных и культурных прав коренных народов. Она настоятельно призвала к принятию, согласно рекомендации 17, мер в ответ на направленные в договорные органы сообщения о необходимости отмены законодательного декрета 10/15, лишаящего коренные народы права на свободное, предварительное и осознанное согласие. Кроме того, Перу следует прекратить бесконтрольное разграбление наземных и подземных ресурсов в андском регионе Такна, где проживающий там народ аймара теряет в этой связи свои пастбищные земли. И наконец, Специальным докладчиком по вопросу о свободе выражения мнений и по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях должно быть направлено отложенное приглашение в соответствии с принципами транспарентности и универсальности прав человека.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

704. Перу поблагодарила всех участников сессии за их конструктивные замечания, отметив, что учет их при принятии последующих мер по итогам процесса обзора. Что касается выступлений по вопросу о правах человека женщин, то Перу отметила, что эти вопросы требуют надлежащего внимания, и обещала принять необходимые меры. В связи с положением коренных народов Перу напомнила, что она принимала решающее

участие в разработке Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. По поводу деятельности горнодобывающих предприятий и эксплуатации национальных природных ресурсов с общинами проводятся соответствующие консультации по проектам развития, которые будут продолжены в будущем. Перу и горнодобывающие компании в полной мере осознают тот факт, что развитие горнодобывающей промышленности и эксплуатация природных ресурсов в целом должны осуществляться совместно с населением затрагиваемых общин. Она отметила также, что социально ответственные компании могут оказать реальную помощь беднейшим слоям населения страны.

705. В заключение Перу еще раз поблагодарила всех участников сессии, Председателя, государства - участники тройки - Кубу, Индию и Мали, - а также Секретариат за его работу и сотрудничество. Она вновь подтвердила свою приверженность деятельности по распространению информации об итогах УПО и укреплению диалога с соответствующими национальными учреждениями и ключевыми правозащитными субъектами в стране. Перу надеется с помощью всех сторон осуществить позитивные последующие меры по итогам этого обзора.

## **БЕНИН**

706. Обзор по Бенину состоялся 7 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Бенином в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/BEN/1); подборке, подготовленной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/BEN/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/BEN/3).

707. На 19-м заседании 12 июня 2008 года Совет по правам человека рассмотрел и принял итоги обзора по Бенину (см. раздел С ниже).

708. Итоги обзора по Бенину состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/39), мнений Бенина, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

709. Республика Бенин выражает признательность Рабочей группе по универсальному периодическому обзору в связи с конструктивным диалогом, состоявшимся в процессе рассмотрения положения в Бенине на ее 5-м заседании 7 мая 2008 года, диалогом, в котором делегации принимали активное участие и высказывали свои рекомендации. Она приветствует также членов тройки: Никарагуа, Мадагаскар и Германию.

710. Республика Бенин отмечает, что после принятия проекта доклада Рабочей группы на ее 9-м заседании 9 мая 2008 года Бенин принял ряд мер с целью выполнения своих международных обязательств. Так, с 18 по 26 мая 2008 года в Бенине находилась делегация Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которая посетила места содержания лиц, лишенных свободы. Несмотря на некоторые трудности, связанные с недостатком информированности некоторых представителей, Бенин не уклонялся от сотрудничества и приложил все усилия для содействия успешному выполнению миссии Подкомитета по предупреждению пыток.

711. По окончании визита Подкомитет представил свои предварительные и конфиденциальные выводы руководителям государственных структур, занимающихся осуществлением Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

712. Кроме того, Бенин участвовал в состоявшейся в Южной Африке региональной встрече директоров и ответственных сотрудников пенитенциарных учреждений. В ходе этой встречи Министр по вопросам юстиции, законодательства и прав человека подписал соглашение о сотрудничестве. Бенин с удовлетворением и интересом принял 33 из 34 рекомендаций, высказанных Рабочей группой по итогам обзора. Он благодарит делегации, внесшие свой вклад в интерактивный диалог, и обязуется принять все надлежащие меры для выполнения указанных рекомендаций.

713. В рамках укрепления сотрудничества с мандатариями специальных процедур Совета Бенин дает свое принципиальное согласие на посещение страны специальными докладчиками, готов направить им официальные приглашения и обязуется отвечать на сообщения и призывы к незамедлительным действиям.

714. В связи с рекомендацией № 6, касающейся отмены уголовного наказания за гомосексуальные отношения между совершеннолетними лицами по взаимному согласию,

делегация в ходе интерактивного диалога отметила, что это явление в стране не носит масштабного характера и что ни один суд Бенина ни разу не возбуждал уголовного дела и не выносил приговора за подобные действия. При нынешнем состоянии позитивного права Бенина и с учетом некоторых внутренних факторов отмена наказания за эти действия в ближайшее время вряд ли будет возможна.

715. Что касается выполнения международных обязательств в области прав человека, то право на жизнь гарантировано правовой системой страны, а последние случаи приведения в исполнение смертного приговора имели место более чем 16 лет тому назад. Вот почему, 18 декабря 2007 года в Нью-Йорке Бенин голосовал за резолюцию 62/149 о введении моратория на применение смертной казни. Вместе с тем, дискуссия по этому вопросу будет продолжаться, с тем чтобы фактическая отмена смертной казни приобрела юридический статус. Планируется принять ряд постановлений с тем, чтобы ускорить создание национального механизма по предупреждению пыток. В этой связи Бенин с большим интересом относится к двустороннему сотрудничеству с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и всеми другими партнерами в целях создания такого национального механизма.

716. Принимаются также меры с целью включения соответствующих международных норм во внутригосударственное право. Так, на заседании 23 апреля 2008 года Совет министров, утверждая рекомендации, высказанные Комитетом против пыток на его тридцать девятой сессии, настоятельно призвал Министра по вопросам юстиции, законодательства и прав человека:

а) вместе с соответствующими ведомствами безотлагательно внести на рассмотрение законопроект с целью включения в законодательство Бенина:

- определения пытки в соответствии со статьей 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- правонарушений, квалифицируемых в качестве пыток, и соответствующих наказаний за эти деяния;
- общепринятых правил, предусмотренных статьями 6 и 8 Конвенции;

б) совместно с соответствующими ведомствами предложить срочные меры для приведения условий содержания в пенитенциарных центрах страны в соответствие с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными, принятыми на первом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности

и обращению с правонарушителями, в частности выделить необходимые материальные и людские ресурсы в целях:

- сокращения численности заключенных и числа лиц, содержащихся в предварительном заключении;
- принятия надлежащих мер для искоренения существующих в тюрьмах коррупции и подкупе;
- улучшения медицинских услуг, качества и количества питания в тюрьмах.

717. Кроме того, Министерству экономики и финансов было предложено выделить Министру по вопросам юстиции, законодательства и прав человека необходимые средства для улучшения питания и медицинского обслуживания заключенных.

718. В своем докладе, опубликованном в мае 2008 года, "Международная амнистия" осудила крайне неблагоприятные условия, существующие в местах содержания под стражей в Бенине. Принятие соответствующих мер, о которых было сказано выше, будет свидетельствовать о добросовестном подходе Бенина и его решимость выполнять международные обязательства, которые он добровольно на себя взял. Вместе с тем на этом пути стоят определенные трудности. В этой связи Бенин будет активизировать свои усилия с целью усиления борьбы против нищеты и традиционной практики, наносящей вред женщинам и детям, а также для обеспечения права на образование для всех.

719. Конституция Бенина гарантирует и защищает права инвалидов. Поэтому Бенин с удовлетворением воспринимает вступление в силу Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней и готов предпринять необходимые шаги для ратификации этих международных договоров. Он готов к любым формам сотрудничества, направленного на выполнение рекомендаций, высказанных в его адрес в связи с рассмотрением его доклада в Рабочей группе по универсальному периодическому обзору.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

720. Алжир поблагодарил правительство Бенина за его сотрудничество и готовность поощрять и защищать права человека, несмотря на ограниченные ресурсы и связанные с этим трудности. Он отметил, что, как подчеркнул Бенин, универсальный периодический обзор дал ему возможность обратиться к международному сообществу с призывом помочь ему восполнить пробелы, связанные с выполнением международных обязательств.

Он призвал международное сообщество, и в первую очередь УВКПЧ, откликнуться на этот призыв. Он приветствовал тот факт, что начальное образование в Бенине является бесплатным, и выразил удовлетворение в связи с готовностью Бенина рассмотреть рекомендацию Алжира о распространении с международной помощью бесплатного образования на средние учебные заведения. Он приветствовал принятие плана действий по сокращению масштабов нищеты и стремление решить вопрос о ликвидации неграмотности. Он подчеркнул, что международное сообщество обязано оказать поддержку Бенину, в частности путем предоставления ему надлежащей и стабильной технической и финансовой помощи, с тем чтобы он мог улучшить свои показатели в области прав человека.

721. Марокко с удовлетворением отметило тот факт, что Бенин принял 33 из 34 рекомендаций, высказанных Рабочей группой. Представитель Марокко заявил, что твердая приверженность Бенина осуществлению рекомендации Марокко, высказанной во время обзора, проявилась достаточно ясно еще до принятия итогов обзора Рабочей группы. Бенин уже начал выполнять некоторые из рекомендаций, и недавний визит представителей Подкомитета Организации Объединенных Наций против пыток является частью процесса укрепления сотрудничества между этой страной и правозащитными механизмами. Он отметил далее разработку закона о пересмотре Уголовного кодекса и приведении определения пытки в соответствие с определением, содержащимся в Конвенции против пыток, а также решение принять безотлагательные меры для улучшения условий содержания заключенных. Он заявил также о необходимости поддержки Советом реформ, предпринятых с целью восстановления современной демократии и верховенства права в этой стране.

722. Сенегал напомнил, что во время проведения обзора по Бенину Рабочей группой он отмечал прогресс, достигнутый Бенином в деле поощрения прав инвалидов, осуществления права на образование и предоставления доступа к чистой питьевой воде. Сенегал также подчеркнул необходимость оказания международным сообществом надлежащей технической помощи Бенину. Он вновь напомнил о том, что Сенегал по-прежнему придерживается этого мнения, и выразил удовлетворение в связи с готовностью Бенина преодолеть все трудности и улучшить положение в области прав человека путем выполнения рекомендаций, которые он согласился принять.

723. Нигерия отметила, что Бенин уже продемонстрировал на практике твердую приверженность делу конструктивного сотрудничества с международной системой защиты прав человека, о чем свидетельствовала ратификация им Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, Факультативного протокола к Конвенции против пыток, Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также Статута Международного уголовного суда.



Она приветствовала шаги, предпринятые правительством Бенина с целью полного выполнения рекомендаций, высказанных по итогам обзора, а также предоставления своим гражданам возможности пользоваться широким кругом экономических, социальных и культурных прав.

724. Джибути высказала признательность Бенину за откровенный и содержательный доклад и отметила, что он отражает результаты, достигнутые в деле поощрения и защиты прав человека в стране. Она также похвалила Бенин за то, что он четко и откровенно отметил все трудности, которые ему приходится преодолевать, и сложности, встречающиеся на пути решения остающихся проблем. Представитель Джибути призвал оказать Бенину международное содействие, с тем чтобы помочь этой стране выполнить рекомендации, сформулированные по итогам обзора.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

725. Международная организация францисканцев отметила стремление Бенина к сотрудничеству и откровенному диалогу, которые характеризовали его участие в процессе универсального периодического обзора. Она отметила, что Бенин признал существование и сохранение традиционной практики детоубийства на севере страны. Она также призвала Бенин выполнить рекомендации, высказанные Комитетом по правам ребенка, Комитетом против пыток и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам. Она призвала также власти Бенина продолжать усилия для повышения числа и улучшения качества медицинских учреждений, в том числе на севере страны, и проводить разъяснительную работу среди женщин, проживающих в северных областях, по поводу рисков для здоровья, связанных с родами на дому.

### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

726. Делегация Бенина тепло поблагодарила всех выступавших и вновь подтвердила готовность страны осуществить все рекомендации и меры, которые были высказаны в ее адрес и с которыми она согласилась. В связи с выступлением Международной организации францисканцев делегация отметила и подтвердила, что Бенин продолжает наращивать свои усилия в целях искоренения феномена детей-колдунов и всех его негативных последствий для женщин и детей. Она также упомянула о конструктивном обмене мнениями и плодотворных дискуссиях, состоявшихся в ходе универсального периодического обзора по Бенину, и приветствовала инициативу Совета и высказанные им замечания и рекомендации. В заключение делегация вновь подтвердила готовность Бенина выполнить, в пределах своих возможностей, эти рекомендации и приветствовала любую помощь, которая будет ему оказана в этой связи.

## ШВЕЙЦАРИЯ

727. Обзор по Швейцарии состоялся 8 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Швейцарией в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/CHE/1 и Corr.1); подборке, подготовленной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/CHE/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/CHE/3).

728. На 19-м заседании 12 июня 2008 года Совет по правам человека рассмотрел и принял итоги обзора по Швейцарии (см. раздел С ниже).

729. Итоги обзора по Швейцарии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/41), мнений Швейцарии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/41/Add.1).

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

730. В начале своего выступления делегация Швейцарии высказала слова благодарности другим делегациям за то внимание, которое они уделили обзору по Швейцарии, и за качество диалога, состоявшегося 8 мая 2008 года, в ходе которого в адрес Швейцарии была высказана 31 рекомендация. Она уже комментировала восемь из этих рекомендаций, и в соответствии с ее позицией, отраженной в докладе Рабочей группы (A/HRC/8/41), шесть рекомендаций были приняты и две отклонены. Остальные 23 рекомендации стали предметом последующих консультаций между различными службами федеральной администрации: 14 рекомендаций были приняты, шесть отклонены и три преобразованы в добровольные обязательства. Таким образом, большинство рекомендаций, адресованных Швейцарии, были приняты, а рекомендации 4, 7, 11, 15, 18 и 20 не были приняты по следующим причинам.

731. Рекомендация 4 "Принять законодательные и другие меры, с тем чтобы права человека учитывались по вертикали судебной властью, в частности при разработке идущих снизу инициатив, в целях обеспечения их соответствия международным

обязательствам" предполагает существенное изменение нынешней процедуры и наделяет Федеральный суд прерогативами в области контроля за соответствием этих инициатив Конституции и международному праву, которыми он в настоящее время не располагает. Таким образом, речь в данном случае не идет о принятии дополнительных мер для достижения целей данной рекомендации. Правительство и парламент Швейцарии осуществляют предварительный контроль за соответствием народных инициатив международному праву, связывающему Швейцарию определенными обязательствами. Подобные инициативы, которые противоречат международному императивному праву, объявляются парламентом полностью или частично недействительными. Кроме того, когда какая-либо инициатива принимается, она должна осуществляться в соответствии с международными обязательствами Швейцарии.

732. Рекомендация 7 "Принять специальный закон, запрещающий подстрекательство к расовой и религиозной ненависти в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Международного пакта о гражданских и политических правах" уже покрывается статьей 261-бис Уголовного кодекса (соответственно статья 171 с) Военно-уголовного кодекса) о расовой дискриминации, которая вступила в силу 1 января 1995 года. Эта статья предусматривает, что наказанию подлежит публичное подстрекательство к расовой ненависти или дискриминации в отношении каких-либо лиц на основании их расы, этнической или религиозной принадлежности, ущемление человеческого достоинства или отказы кому-либо в предоставлении услуги, предназначенной для общественного пользования, а также пропаганда расистской идеологии. С момента вступления в силу статьи 261-бис Уголовного кодекса различными судебными инстанциями страны были вынесены решения приблизительно по 450 таким случаям. Поскольку данная рекомендация уже покрывается соответствующей статьей Уголовного кодекса, Швейцария не считает необходимым принимать дополнительный закон.

733. Рекомендация 11 "Нанимать на работу в полицию представителей меньшинств и создать орган, отвечающий за проведение расследований по делам о грубом обращении полиции", не может быть принят по причине, связанной с федеральным устройством страны: полицейские силы находятся в ведении кантонов и даже коммун, которые определяют их политику в области найма. Все граждане Швейцарии, при условии, что они отвечают критериям отбора, могут участвовать в конкурсе на получение должности, независимо от места их происхождения и проживания. Кроме того, некоторые кантоны допускают прием на работу в полицию иностранных граждан, имеющих постоянный вид на жительство. В распоряжении жертв грубого обращения со стороны полиции имеются также правовые средства защиты.

734. Швейцария не принимает рекомендацию 15 "Снять свою оговорку к статье 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации". Несмотря на сохранение оговорки к статье 4 упомянутой Конвенции, Швейцария приняла статью 261-бис Уголовного кодекса (статья 171 с) Военно-уголовного кодекса) о расовой дискриминации. Швейцария сохраняет за собой право принимать необходимые законодательные меры для осуществления статьи 4 при должном учете принципа свободы выражения мнений и свободы ассоциации, которые, в частности, закреплены во Всеобщей декларации прав человека.

735. Общее содержание рекомендации 18 "Принять федеральный закон о защите от всех форм дискриминации, включая дискриминацию на основе сексуальной ориентации и половой идентичности", не вызывает особых проблем у Швейцарии, которая считает приоритетом борьбу против всех форм дискриминации. Вместе с тем тот факт, что сексуальная ориентация является единственной формой дискриминации, которая здесь конкретно упоминается, является препятствием для принятия этой рекомендации. Поэтому Швейцария отклоняет эту рекомендацию, заботясь о сохранении логической увязки с ответом, который был дан на рекомендацию 20.

736. Рекомендация 20, также отклоненная, требует от Швейцарии "принять дополнительные меры для реального обеспечения защиты однополых пар от дискриминации". Федеральный закон о зарегистрированном партнерстве, вступивший в силу 1 января 2007 года, устанавливает порядок регистрации партнерства, позволяя тем самым однополым парам получить юридическое признание своей связи. Зарегистрированные партнеры приравниваются к брачным парам. Однако лицам, связанным зарегистрированным партнерством, не разрешается усыновлять/удочерять ребенка, и прибегать к искусственному зачатию для производства потомства.

737. Затем делегация Швейцарии перечислила высказанные в ходе диалога рекомендации, которые она не может принять, но которые она решила преобразовать в добровольные обязательства.

738. Рекомендация 1 "Создать национальное учреждение по правам человека в соответствии с Парижскими принципами" преобразована в следующее добровольное обязательство: "Швейцария рассматривает возможность создания национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами". Такая формулировка более точно отражает нынешнее состояние дебатов по этому вопросу, ведущихся в настоящее время в стране. В январе 2007 года Федеральный совет учредил рабочую группу в составе представителей Конфедерации/кантонов, которая вскоре представит свой доклад правительству. Федеральные власти не хотели бы предвосхищать окончательное решение, приняв или отклонив эту рекомендацию.

739. Рекомендация 3 "Присоединится к первому Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах" преобразована в следующее добровольное обязательство: "Швейцария готова рассмотреть вопрос о присоединении к первому Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах". Швейцария признает важность предоставления лицам возможности обращаться к международным механизмам рассмотрения сообщений и жалоб в случае нарушения основополагающих прав. Она по-прежнему готова рассмотреть вопрос о присоединении к этому договору.

740. Рекомендация 21 "Снять оговорки по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и ратифицировать Факультативный протокол к ней" создает проблему для Швейцарии в той мере, в какой она касается двух различных вопросов, и она хотела бы разделить эту рекомендацию на две части. Так, комплекс норм, регулирующих вопросы приобретения фамилии, который сейчас обсуждается в федеральном парламенте, по всей видимости, не будет изменен до следующего тура универсального периодического обзора, который состоится в 2012 году. Это замечание относится также к оговоркам к пункту 2 статьи 15 и пункту 1 h) статьи 16. Эти положения применяются с учетом различных временных аспектов матримониального режима, срок действия которых в ряде случаев превышает сроки следующего тура универсального периодического обзора. В то же время Швейцария берет на себя добровольное обязательство ратифицировать Дополнительный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

741. Бельгия выразила удовлетворение в связи с ответом Швейцарии на вопросы, касающиеся ее иммиграционной политики, отметив, что она знакома с этими вопросами и поэтому понимает, что изменение законодательства в данной области не может осуществляться поспешно. Особое удовлетворение Бельгия высказала в связи с заявлением о прямом применении международных договоров по правам человека и о том, что на основе этих договоров мигранты могут обращаться в суды за возмещением ущерба. Бельгия приняла к сведению ответ, касающийся учета правозащитных аспектов до принятия народных инициатив, и с удовлетворением отметила, что проводимые в жизнь народные инициативы должны согласовываться с международными обязательствами Швейцарии. Кроме того, Бельгия выразила удовлетворение в связи с продолжением диалога Швейцарии с Советом и гражданским обществом, а также в связи с ясностью и четкостью ответов Швейцарии.

742. Катар выразил удовлетворение в связи с приверженностью Швейцарии делу осуществления прав человека. Швейцария сотрудничает со всеми механизмами поощрения прав человека, о чем свидетельствует та роль, которую Швейцария сыграла в обсуждениях, предшествовавших созданию Совета. Швейцария позитивно откликнулась на целый ряд рекомендаций и в результате этого диалога приняла решение присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток, что позволит передавать в руки правосудия лиц, ответственных за подобные преступления. Катар похвалил Швейцарию за ее решимость бороться с расовой дискриминацией и готовность ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов. Он также выразил свое удовлетворение в связи с согласованием местного законодательства с положениями международного права прав человека, которым занимаются швейцарские федеральные власти. В заключение представитель Катара похвалил Швейцарию за ее инициативу по созданию учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и за готовность принять некоторые рекомендации, особенно те из них, которые связаны со статьей 2 Международного пакта о гражданских и политических правах.

743. Азербайджан отметил, что Швейцария добилась замечательных успехов в деле поощрения и защиты прав человека, а также в создании общества, удовлетворяющего потребности всех ее граждан. И поэтому все происходящее в этой стране является образцом успеха. Представитель Азербайджана выразил удовлетворение в связи с усилиями Швейцарии в деле обеспечения основополагающих свобод и ее достижениями в этой области, а также в связи с политикой, проводимой в целях обеспечения уважения международного гуманитарного права. Азербайджан призвал Швейцарию принять эффективные меры для улучшения положения в области миграции и предоставления убежища. Он с удовлетворением отметил, что Швейцария рассмотрит вопрос о ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенции о правах инвалидов. В заключение Азербайджан выразил надежду, что Швейцария рассмотрит и вопрос о создании национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами.

744. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии выразило удовлетворение в связи с конструктивным и взвешенным подходом Швейцарии к процессу универсального периодического обзора, который показал, что он предоставляет любой стране возможность для проведения честной, детализированной и самокритичной оценки своих собственных показателей в области прав человека. Соединенное Королевство похвалило Швейцарию за ее откровенную оценку достигнутого на сегодняшний день прогресса и тех областей, в которых она будет стараться добиться дальнейшего прогресса. Представитель Соединенного Королевства поблагодарил делегацию Швейцарии за подробные ответы на рекомендации, данные в ходе обзора, и с

удовлетворением отметил, что Швейцария приняла рекомендацию, касающуюся рассмотрения вопроса о создании учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами. Он отметил ту важность, которую Швейцария придает участию гражданского общества в процессе обзора и призвал ее продолжать свои усилия по осуществлению последующих мер в связи с обзором.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

745. Представитель движения индейцев "Тупак Амару" в совместном заявлении со Всемирным советом мира выразил крайнюю обеспокоенность в связи с тем, что подход Швейцарии к вопросам обеспечения жильем и осуществления земельных прав негативно отразится на соблюдении этих прав во всем мире и выразил сожаление по поводу того, что Швейцария решила не поддерживать получившую широкое одобрение рекомендацию о признании возможности отстаивания в суде экономических, социальных и культурных прав. Он отметил, что в 2007 году 80 детей и взрослых были выселены из здания, известного под названием "Рино", без предупреждения, решения суда и без принятия мер по обеспечению соблюдения основополагающих прав человека, а также без предоставления альтернативного жилья. Это выселение было квалифицировано Специальным докладчиком по вопросу о достаточном жилище как нарушение права на жилище. Он заявил, что федеральное устройство Швейцарии не может служить оправданием для несоблюдения ею своих обязательств в области прав человека, и отметил, что в настоящее время другой общине - "Тюлипье" - грозит такое же выселение. Он выразил удовлетворение в связи с поддержкой, которую Швейцария оказывает неправительственным организациям в подготовке общих заявлений в рамках процедуры универсального периодического обзора, но подчеркнул, что общение с гражданским обществом, и в частности с жертвами нарушений прав человека, не должно ограничиваться 20 минутами раз в четыре года.

746. Организация "Международная амнистия" представила совместное заявление от имени коалиции 32 неправительственных организаций. Она поблагодарила делегацию Швейцарии за организацию открытых консультаций и выразила удовлетворение по поводу того, что Швейцария приняла 20 из 31 рекомендации и взяла на себя добровольные обязательства по двум из них. Последовательное осуществление Швейцарией рекомендаций, формулируемых договорными органами, может быть обеспечено посредством создания учреждения по правам человека. Она выразила обеспокоенность в связи с отказом Швейцарии принять некоторые существенные рекомендации, в частности рекомендацию, которая касается с социально-экономических прав. Поскольку Швейцария отмечала, что законодательные власти в своей деятельности должны

руководствоваться правами человека, представитель "Международной амнистии" подчеркнул, что права человека, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека, не являются руководящими принципами, и подобная позиция может привести к возникновению расхождений в подходах к правам, гарантированным этой Декларацией. Он выразил сожаление в связи с тем, что Швейцария еще не готова обсуждать возможность подписания Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, и подчеркнул, что отказ рассмотреть вопрос о принятии федерального законодательства против дискриминации – это упущенная возможность создать централизованную систему по предупреждению дискриминации на расовой и религиозной почве, и продолжающейся дискриминации в отношении женщин или дискриминации на сексуальной почве.

747. Центр по жилищным правам и выселениям особую обеспокоенность выразил в связи высказанным правительством Швейцарии мнениями по экономическим, социальным и культурным правам, которые полностью несовместимы с ее обязательствами по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Он отметил, что в Швейцарии не существует эффективных средств правовой защиты для большинства экономических, социальных и культурных прав. Он подчеркнул, что никаких надлежащих средств правовой защиты не было предоставлено жертвам насильственного выселения в 2007 году из здания Рино, этого не было сделано и в связи с насильственным закрытием ассоциации Рино и произвольным описанием ее имущества. Это относится и к угрозам, которые высказал прокурор в отношении лиц, проживающих в резиденции "Тюлипье", в связи с чем выступавший призвал швейцарские власти выполнить требование о соблюдении надлежащей правовой процедуры в этом деле, отметив, что насильственные выселения затрагивают не только скваттеров. В связи с отказом Швейцарии принять рекомендацию 18 о дискриминации на почве сексуальной ориентации, поскольку гомосексуалисты не имеют права на усыновление/удочерение детей, выступавший подчеркнул, что с момента недавнего решения, принятого Европейским судом по правам человека, дискриминация на почве сексуальной ориентации в настоящее время является совершенно недопустимой в государствах Совета Европы.

748. Международное братство христианского милосердия к заключенным похвалило Швейцарию и особенно Швейцарское агентство по оказанию помощи в целях развития за их работу в области защиты и поощрения прав человека различных групп населения, в частности 10 млн. человек в мире, находящихся под стражей или в заключении. На практике Швейцария заполняет пробел, существующий между возвышенными дискуссиями в Женеве и реальностью на местах в тюрьмах во всем мире. За последние восемь лет в сотрудничестве с Международным братством христианского милосердия к



заклученным Швейцария прилагала усилия для удовлетворения нужд заключенных более чем в 30 странах Восточной Европы, Центральной Азии и Африки. Швейцария осуществляла различные программы помощи тюрьмам, в том числе программы подготовки по правам человека, а также финансировала другие проекты совместно с донорами из Соединенных Штатов Америки, Канады, Соединенного Королевства и Нидерландов. Выступавший высоко отозвался о духе открытости и искренности, продемонстрированном швейцарской делегацией в ходе интерактивного диалога, и выразил надежду, что Швейцария будет продолжать в духе всеобщей солидарности оказывать свою помощь в целях развития для обеспечения защиты прав человека.

749. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа приветствовала готовность Швейцарии сформировать национальное учреждение в соответствии с Парижскими принципами, которое будет во многом способствовать выполнению ее обязательств в области недопущения дискриминации. Выступавший высказал обеспокоенность по поводу отказа Швейцарии принять рекомендацию 18, касающуюся федерального закона против дискриминации, в том числе дискриминации на почве гендерной идентичности и сексуальной ориентации. Он отметил, что выдвинутые доводы, включая нежелание Швейцарии выделять какие-либо конкретные основания для дискриминации, такие как гендерная идентичность или сексуальная ориентация, являются неубедительными, и в качестве примера привел целый ряд рекомендаций, в связи с которыми Швейцария признавала возможность отдельного рассмотрения конкретных потребностей. Кроме того, в данной рекомендации не говорится, что сексуальная ориентация или гендерная идентичность должны быть единственными основаниями для дискриминации; речь идет лишь о том, чтобы включить эти основания в список. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа призвала Швейцарию подумать о своем ответе на эту рекомендацию и принять такой закон, который охватывал бы все основания для дискриминации.

#### **4. Мнения, выраженные государством – объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

750. Прежде чем высказать свои заключительные замечания, швейцарская делегация заявила о своем положительном отношении к выступлениям представителей гражданского общества и поблагодарила выступившие государства и неправительственные организации. Она попыталась рассеять недоразумения, подтвердив, что считает экономические, социальные и культурные права полноправными обязательствами. Не существует также различий между экономическими, социальными и культурными правами, с одной стороны, и гражданскими и политическими правами, с другой. Вопрос скорее заключается в том, кому именно адресованы эти права во

внутригосударственном праве: идет ли речь только о законодательных органах или же о возможности, в силу ясности этих прав, ссылаться на них в рамках внутригосударственных правовых процедур. В этом состоит смысл различия, проведенного Федеральным судом. По мнению Швейцарии, экономические, социальные и культурные права адресованы законодательным органам и должны осуществляться законодательными и политическими мерами. Делегация также напомнила о том, что в Швейцарии существует монистическая система, которая позволяет непосредственно ссылаться в швейцарских судах на нарушения этих прав, гарантированных также Конституцией страны. Что касается проблемы дискриминации, в частности дискриминации на почве сексуальной ориентации, то было подчеркнуто, что в этом вопросе Швейцария придерживается глобального подхода. Затем делегация изложила несколько предложений, которые она назвала предварительными уроками, почерпнутыми Швейцарией за последние несколько месяцев, а также сообщила о мерах, которые планируется принять в ближайшее время.

751. Первым уроком является тот большой интерес, который делегации государств-членов или государств-наблюдателей проявили к Швейцарии. По словам швейцарской делегации, на нее произвело большое впечатление качество выступлений и конструктивный дух состоявшегося затем диалога.

752. Второй урок касается контактов Швейцарии с гражданским обществом. Проведение универсального периодического обзора позволило определенным образом расчистить путь к диалогу, который власти поддерживают с гражданским обществом. Был начат диалог, охватывающий всю совокупность прав и выходящий за привычные рамки межведомственных дискуссий.

753. Третий урок связан с возможностью выделить несколько ключевых пунктов и некоторые аспекты, которые следовало бы улучшить в процессе внутренних консультаций.

754. Были перечислены некоторые меры, которые планируется осуществить в ближайшие месяцы в целях обеспечения непрерывности процесса универсального периодического обзора, который не должен ограничиваться одним лишь "мероприятием" в Женеве. Одним из первых важных последствий универсального периодического обзора в Швейцарии явилось создание коалиции из примерно 30 НПО, о которой упоминал представитель "Международной амнистии". Это будет способствовать продолжению общего диалога с гражданским обществом, начатого во время подготовки национального доклада Швейцарии. Затем в ходе осуществления последующих мер возникла спонтанная необходимость проинформировать Совет по правам человека о прогрессе, достигнутом в

осуществлении некоторых рекомендаций, что явится своего рода промежуточным добровольным экзаменом перед следующим представлением национального доклада в 2012 году.

755. Швейцария намерена в полной мере извлечь уроки из универсального периодического обзора, который направлен на конкретное улучшение прав человека на ее территории; при этом она заявила о своей готовности сделать все для того, чтобы превратить его в инструмент, способствующий достижению этой цели.

756. В заключение делегация Швейцарии поблагодарила секретариат за его неустанные усилия, без которых было бы невозможно осуществить этот обзор в столь сжатые сроки.

## **РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ**

757. Обзор по Республике Корея состоялся 7 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Республикой Корея в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/KOR/1); подборке, подготовленной Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/KOR/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/KOR/3).

758. На 19-м заседании 12 июня 2008 года Совет по правам человека рассмотрел и принял итоги обзора по Республике Корея (см. раздел С ниже).

759. Итоги обзора по Республике Корея состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/40), мнений Республики Корея, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/40/Add.1).

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

760. По случаю принятия итогов обзора правительство Республики Корея вновь подтвердило свою полную поддержку механизма УПО. Она заявила, что это также дает возможность подтвердить ее непоколебимую приверженность делу поощрения и защиты прав человека в качестве приоритетного направления ее национальной политики.

761. Республика Корея высоко ценит тот важный вклад, который внесли государства и все другие участники универсального периодического обзора по Республике Корея. Она заявила, что обзор явился примером коллективных усилий, и возникшие в результате этого связи сотрудничества сами являются еще одним достижением данного процесса. Она вновь выразила свою признательность членам тройки за их неоценимый труд и за их образцовое руководство этим важным процессом.

762. По мнению Республики Корея, на этих двух сессиях УПО международное сообщество взяло на себя задачу рассмотреть все ситуации в области прав человека во всех государствах самым добросовестным и как можно более широким образом. Это - задача, имеющая исключительно важное значение. Республика Корея подчеркнула, что проведение УПО является важной вехой и что следует приложить все усилия, чтобы сделать этот процесс действительно эффективным. Государства-члены, органы по наблюдению за осуществлением договоров и УВКПЧ в полной мере обеспечивают, чтобы этот механизм на деле доказал свою эффективность. В своем случае Республика Корея подчеркнула, что УПО носит конструктивный характер, подтверждая важность проблематики прав человека и предоставляя удобную возможность для стимулирования ее стремления добиться улучшения в соответствующих областях.

763. После обзора, проведенного Рабочей группой в мае, Республика Корея уделила самое пристальное внимание выполнению всех рекомендаций, высказанных государствами. Она считает, что 33 рекомендации, содержащиеся в докладе Рабочей группы, охватывают почти все ключевые аспекты прав человека, как имеющие давнюю историю, так и относительно новые.

764. В рамках своих усилий, направленных на получение более ясной общей картины рекомендаций, Республика Корея 30 мая провела межведомственное совещание. Каждое министерство, участвующее в процессе УПО, провело тщательный анализ проблем в области прав человека, затронутых в ходе обзора. Республика Корея кратко коснулась ответов своего правительства на рекомендации, содержащиеся в пункте 64 доклада.

765. Республика Корея с удовлетворением полностью или частично принимает большинство рекомендаций. Дополнительная подробная информация о ее ответах на все рекомендации содержится в документе A/HRC/8/KOR/Add.1.

766. Во-первых, Республика Корея приняла весь комплекс рекомендаций, касающихся прав женщин. Это отвечает проводимой ею политике расширения прав женщин. Министерство по обеспечению гендерного равенства глубоко привержено идее включения гендерной перспективы в политику правительства. С этой целью оно разработало конкретные инициативы и играет ведущую роль в рассмотрении соответствующих проблем на межведомственных совещаниях.

767. Во-вторых, Республика Корея заявила, что правительство будет наращивать свои усилия по обеспечению эффективной защиты прав иностранных трудящихся путем принятия соответствующих законов, включая Закон о найме иностранных трудящихся. Она также подчеркнула, что приложит дополнительные усилия для принятия различных мер по обеспечению полной социальной интеграции иностранных трудящихся и разработает более эффективные правовые средства для дополнительной защиты их прав и интересов.

768. В-третьих, Республика Корея отметила, что она продолжает прилагать неослабные усилия для обеспечения защиты прав инвалидов. С этой целью в настоящее время осуществляются внутренние процедуры для ратификации Конвенции о правах инвалидов.

769. В-четвертых, Республика Корея также приветствовала другие важные рекомендации, касающиеся осуществления замечаний договорных органов, свободы ассоциации и собраний, профессиональной подготовки по правам человека сотрудников правоохранительных органов, системы регистрации жителей, случаев изнасилования в браке, жестокого обращения с детьми и насилия в быту, преступлений на сексуальной почве, а также процедур признания статуса беженцев. Она заявила, что будет продолжать искать пути укрепления и улучшения соответствующих национальных законов, учреждений и процедур в этих областях.

770. Некоторые из рекомендаций, содержащихся в пункте 64 доклада, нуждаются в дополнительном изучении с точки зрения путей их осуществления, поскольку это может потребовать принятия законодательных мер или соответствующего толкования национального законодательства.

771. Во-первых, в связи с рекомендациями, касающимися ратификаций и присоединения к новым договорам о правах человека, правительство самым тщательным образом рассмотрит вопрос о присоединении к некоторым из них, например к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток. Для приведения внутреннего законодательства и нормативных актов в полное соответствие с этими правозащитными нормами и стандартами потребуются дополнительные усилия.

772. Во-вторых, в ходе интерактивного диалога во время обзора Республика Корея заявила, что такие вопросы, как смертная казнь, Закон о национальной безопасности и отказ от воинской службы по соображениям совести, требуют дополнительного изучения и формирования широкого национального консенсуса; поэтому правительству необходимо продолжить свою работу в этом направлении.

773. В-третьих, такие вопросы, как определение понятия пытки, применение телесных наказаний и Закон о мерах по обеспечению безопасности, также требуют внесения важных поправок в законодательство, и поэтому правительство должно тщательно продумать способы преодоления трудностей на пути осуществления мер в данной области.

774. В-четвертых, Республика Корея отметила, что снятие оговорки к статье 22 Международного пакта о гражданских и политических правах является еще одним вопросом, который требует дальнейшего изучения и углубленных консультаций. В частности, необходимо провести дополнительные трехсторонние и межведомственные консультации для рассмотрения вопроса о профсоюзном плюрализме и трудовых правах государственных служащих.

775. И наконец, Республика Корея подчеркнула, что рекомендация о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей является единственной рекомендацией, которую на данном этапе правительство не может принять. Она приветствовала намерение и дух этой рекомендации, состоящие в обеспечении защиты трудящихся-мигрантов и членов их семей. Однако она считает, что ряд положений этой Конвенции противоречат некоторым ключевым законам страны. Пока что Республика Корея предпримет все возможные усилия для защиты прав человека трудящихся-мигрантов в соответствии с действующими национальными законами, которые охватывают права человека и благосостояние иностранцев.

776. Республика Корея отметила далее, что для того, чтобы УПО стал вызывающим доверие механизмом, ведущим к реальному улучшению положения в области прав человека, настоятельной необходимостью является принятие эффективных последующих мер. Они должны включать создание механизмов поощрения осуществления рекомендаций на национальном уровне путем формирования платформы для национального диалога по вопросам прав человека между различными заинтересованными участниками. Важно также предоставить общественности возможность контролировать политику правительства.

777. В этой связи Республика Корея также участвует в дискуссиях по созданию механизма для систематического осуществления рекомендаций в ближайшие четыре года. Одно из выдвинутых предложений предусматривало возможность включения рекомендаций в действующий Национальный план действий по поощрению и защите прав человека на 2007-2011 годы. Другое предложение касалось создания механизма, единственной задачей которого являлось бы принятие последующих мер по вопросам, поднятым в процессе УПО.

778. Республика Корея подчеркнула, что ни одно из этих предложений не должно исключать рекомендации, считающиеся *prima facie* трудными для осуществления. В этой связи она отметила, что даже рекомендация, которую она в данный момент не считает для себя возможной принять, должна быть надлежащим образом рассмотрена и, если это необходимо, может стать предметом обсуждения со всеми заинтересованными сторонами.

779. Республика Корея подчеркнула, что ее правительство будет продолжать учитывать все высказанные рекомендации, поскольку оно стремится активизировать принимаемые им институциональные и политические меры для обеспечения более надежной защиты и поощрения прав человека в стране. Она надеется, что эти рекомендации послужат ценным руководством в ее усилиях в ближайшие месяцы и годы, поскольку она стремится конструктивно сотрудничать с Советом, другими международными механизмами, двусторонними и региональными партнерами по проблематике прав человека.

780. Республика Корея вновь заявила, что она придает огромное значение процессу УПО.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

781. Малайзия выразила свою признательность Республике Корея за ее вступительное заявление и ответы на вопросы, заданные во время интерактивного диалога в рамках обзора. Она также приветствовала позитивное сотрудничество Республики Корея с Советом в процессе универсального периодического обзора, а также дополнительные ответы, представленные до утверждения итогов обзора. Малайзия отметила, что Республика Корея приняла позитивные законодательные и политические меры для дальнейшего улучшения положения в области прав человека в стране, одновременно предпринимая шаги для преодоления трудностей, с которыми она продолжает сталкиваться. Она также подчеркнула, что в числе заметных улучшений следует отметить расширение прав женщин, детей и инвалидов.

782. Корейская Народно-Демократическая Республика сослалась на многочисленные рекомендации, высказанные ею в ходе интерактивного диалога и включенные в доклад Рабочей группы, и просила подробнее рассказать о практических и реальных мерах по выполнению этих рекомендаций. Выслушав ответы Корейской Республики, она, с учетом ситуации на местах, вновь призывала ее принять конкретные и всеобъемлющие меры по выполнению высказанных ею рекомендаций, в частности, касающихся отмены Закона о национальной безопасности.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

783. Национальная комиссия по правам человека Республики Корея отметила активное участие страны в процессе универсального периодического обзора в рамках консультаций между правительством и неправительственными организациями и представления доклада заинтересованных сторон. Она приветствовала 33 заключительные рекомендации, высказанные в адрес Республики Корея, которые полностью соответствуют основному мандату Комиссии. Она отметила, что особенно в связи с применением смертной казни и Законом о национальной безопасности Комиссия уже высказывала рекомендации об их отмене. В связи с жалобами на предполагаемые нарушения права на свободу собраний она рекомендовала внести поправки в Закон о собраниях и демонстрациях, поскольку статья 8 этого Закона допускает произвольное толкование. Она настоятельно призвала правительство принять конкретные меры для выполнения рекомендаций. Она приветствовала переизбрание Республики Корея в состав Совета, ожидая, что правительство будет в полной мере и активно выполнять добровольные обязательства, которые были им взяты во время первого избрания в Совет, а также новые обещания. Она заявила, что в результате проведения универсального периодического обзора и в процессе осуществления последующих мер по его итогам повысится роль национальных учреждений по правам человека.

784. Азиатский форум по правам человека и развитию ("Форум Азии") и организация "Гражданская солидарность для всеобщей демократии" в совместном заявлении приветствовали активное участие Республики Корея в процессе обзора, но при этом выразили свое крайнее разочарование ее неадекватными и уклончивыми ответами. Они упомянули об обеспокоенности, высказывавшейся в связи с угрозой для свободы собраний, а также о том, что, как показывают многочисленные документированные случаи и свидетельства, сотрудники полиции и сил безопасности применяют чрезмерную силу и произвольно задерживают демонстрантов по своему усмотрению. Они повторили рекомендацию о необходимости проведения обязательной подготовки и просвещения всех сотрудников сил безопасности и правоохранительных органов и настоятельно призвали пересмотреть и изменить Закон о собраниях и демонстрациях. Они также упомянули об аресте трудящихся-мигрантов и депортации лидеров профсоюзов без соблюдения надлежащей судебной процедуры. Они призвали правительство, в частности, принять конкретные меры для прекращения всех актов дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов и ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Они также настоятельно призвали правительство устранить различия в оплате труда лиц, работающих на постоянной и нерегулярной бесконтрактной основе, а также учитывать гендерные аспекты в удовлетворении конкретных потребностей женщин, работающих на нерегулярной бесконтрактной основе.



785. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа выступила с заявлением от имени 86 низовых организаций по защите прав человека и культурных прав из Республики Корея в связи с рекомендацией № 23 доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, согласно которой дискриминация на почве сексуальной ориентации должна быть включена в антидискриминационный законопроект. Она отметила также исключение из законопроекта шести других категорий дискриминации и заявила, что это представляет собой молчаливое одобрение дискриминации в отношении групп, нуждающихся в защите, и выразила свою глубокую обеспокоенность тем, что это может послужить основой для будущего институционального и межличностного насилия. Она отметила значительные достижения Республики Корея и продемонстрированное ею международное лидерство в деле укрепления и соблюдения международных норм по защите меньшинств. Она заявила, что гражданское общество испытывает особую гордость тем, что участвует в усилиях страны, направленных на обеспечение равенства и справедливости, и выразила разочарование и тревогу в связи с увеличивающимся коммуникационным разрывом между гражданским обществом и нынешней администрацией страны. Она отметила, что для полного учета положений Всеобщей декларации прав человека антидискриминационное законодательство должно быть всеобъемлющим и четко сформулированным, и настоятельно призвала правительство немедленно включить в федеральный закон о недопущении дискриминации шесть изъятых категорий с определением половой идентичности.

786. Организация "Международная амнистия" приветствовала обращенный к правительству призыв утвердить в качестве закона специальный законопроект об отмене смертной казни. Она также приветствовала рекомендации об отмене Закона о национальной безопасности или внесении в него поправок с целью приведения его в соответствие с международными стандартами, а также о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Несколько рекомендаций касались необходимости обеспечения более надежной защиты прав трудящихся-мигрантов. Она подчеркнула, что с ноября 2003 года правительство провело серию арестов, задержаний и депортаций незаконных трудящихся-мигрантов. Она выразила также глубокое сожаление по поводу депортации председателя и заместителя председателя профсоюза мигрантов. Она настоятельно призвала правительство осуществить рекомендации о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, снять оговорку к статье 22 Международного пакта о гражданских и политических правах, обеспечить защиту трудящихся женщин-мигрантов от дискриминационной практики и предоставить всем трудящимся-мигрантам доступ к системе правосудия. Она также призвала правительство выполнить взятое им при избрании в Совет обязательство ратифицировать четыре основополагающие конвенции Международной организации

труда, касающиеся права на свободу ассоциации, права на создание организаций трудящихся и отмены принудительного труда.

787. Организация адвокатов за демократическое общество "Минбайюн" отметила, что Закон о национальной безопасности произвольно ограничивает свободу выражения мнений и свободу ассоциации в Республике Корея, и уже несколько раз рекомендовала его отменить. Ответ правительства о том, что этот закон используется не слишком часто, не соответствует действительности, по мнению Организации адвокатов за демократическое общество, которая привела целый ряд примеров обратного. Полиция имеет право блокировать некоторые вебсайты без единого судебного постановления. Правительству настоятельно предлагается выполнить рекомендацию Рабочей группы и как можно скорее отменить Закон о национальной безопасности.

#### **4. Мнения, выраженные государством–объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

788. Выслушав выступления делегаций государств и представителей гражданского общества, Республика Корея поблагодарила их за конструктивные замечания и отметила, что ряд высказанных обеспокоенностей, вопросов и советов могут быть ценным источником вдохновения для правительства в деле дальнейшей материализации его стремления обеспечить достижение высоких стандартов в области прав человека. Она также поблагодарила членов тройки и секретариат Совета.

789. Республика Корея отметила, что многие замечания, высказанные ораторами, в том числе по вопросу о трудящихся-мигрантах и Закону о национальной безопасности, уже освещались в докладе Рабочей группы и на них были даны ответы либо в письменной форме, либо в ее вступительном заявлении.

790. Республика Корея вновь подтвердила, что Закон о национальной безопасности не допускает произвольного применения или толкования и что Конституционный суд установил строгие критерии, касающиеся толкования законов, с тем чтобы предотвратить злоупотребления и обеспечить конституционность их применения. Кроме того, она отметила, что Министерство юстиции и Прокуратура предпринимают усилия для того, чтобы этот закон применялся благоразумно и в соответствии с конституционной юридической практикой.

791. Наконец, Республика Корея отметила, что проведенный обзор дал возможность критически рассмотреть положение в области прав человека в стране и что широкий процесс консультаций в ходе подготовки национального доклада позволяет определить, что именно надлежит сделать государству - объекту обзора в области прав человека. Она

далее отметила, что в процессе осуществления последующих мер неизбежным и важным будет являться взаимодействие между всеми соответствующими заинтересованными сторонами. Республика Корея заявила, что это - один из поводов для оптимизма и что УПО будет способствовать улучшению положения в области прав человека в долгосрочной перспективе.

792. Что касается демонстраций, которые в настоящее время происходят в стране и о которых упомянула одна из организаций гражданского общества, то Республика Корея подчеркнула, что она всегда гарантировала свободу законных и мирных демонстраций, но при этом отметила, что в тех случаях, когда демонстранты нарушают закон, прибегая к использованию неправомерных средств, правительство вынуждено принимать необходимые меры для поддержания правопорядка и защиты общественной безопасности.

## **ПАКИСТАН**

793. Обзор по Пакистану состоялся 8 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Пакистаном в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/ПАК/1); подборке, подготовленной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/ПАК/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/ПАК/3).

794. На 20-м заседании 12 июня 2008 года Совет по правам человека рассмотрел и принял итоги обзора по Пакистану (см. раздел С ниже).

795. Итоги обзора по Пакистану состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/42), мнений Пакистана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также документ A/HRC/8/42/Add.1).

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

796. В контексте рассмотрения итогов универсального периодического обзора по Пакистану Постоянный представитель Пакистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве представил соответствующую информацию (A/HRC/8/42/Add.1).

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

797. Китай высоко оценил открытый и откровенный подход Пакистана к участию в механизме универсального периодического обзора, а также откровенный и насыщенный диалог, который Пакистан поддерживал с различными участниками в ходе всего процесса обзора. Он также высоко оценил меры, принятые Пакистаном для защиты прав человека, пропаганды демократических ценностей и верховенства закона, а также в борьбе с терроризмом в его истоке. Китай приветствовал подписание и ратификацию Пакистаном международных договоров по правам человека и его готовность продолжать работу по поощрению и защите прав человека. Он приветствовал то огромное значение, которое Пакистан придает эффективному осуществлению своих международных обязательств, а также его позитивные усилия по поощрению и защите прав человека женщин, детей, инвалидов, групп этнических меньшинств и других людей. Китай выразил убеждение в том, что Пакистан в целом способен усилить защиту прав человека своего народа, добиться устойчивого прогресса в экономической, политической и социальной областях и играть позитивную и конструктивную роль в успешном продолжении деятельности Совета.

798. Бахрейн отметил, что Пакистан является участником целого ряда договоров по правам человека и что он в полной мере привержен выполнению своих обязательств в качестве члена Совета. Бахрейн отметил достижения Пакистана в области прав человека и в деле укрепления демократии несмотря на те огромные трудности, с которыми ему приходится сталкиваться. Он приветствовал усилия, предпринимаемые Пакистаном в области образования, здравоохранения, ликвидации нищеты, защиты и расширения прав женщин, а также его готовность решить все неотложные вопросы.

799. Канада высоко оценила ответ Пакистана на доклад по его обзору и будет ожидать его окончательный ответ на рекомендации, высказанные Рабочей группой. Канада, в частности, высоко оценила готовность Пакистана пересмотреть законы, которые могут вести к дискриминации в отношении религиозных меньшинств. Канада отметила, что одна из ее рекомендаций была не совсем точно отражена в пункте 106 доклада Рабочей группы. В предложенной рекомендации содержалась конкретная ссылка на религиозные секты кадиани, лахори и ахмадие. Об этом конкретно говорится в пункте 23 доклада. Канада попросила Секретариат исправить эту ошибку до утверждения доклада Группы в установленные для этого сроки. Канада согласилась с принятием этого доклада на пленарном заседании при том понимании, что в него будут внесены исправления, точно отражающие сделанные рекомендации. Вторая поправка к Конституции Пакистана объявляет вне закона религиозное течение ахмадие, а Уголовный кодекс допускает

заклучение под стражу членов сект кадиани, лахори и ахмадие за исповедование своей веры. Канада разочарована тем, что Пакистан отклонил ее рекомендации об отмене указов *худуд*, которые квалифицируют в качестве преступления внебрачные половые сношения по взаимному согласию и не признают изнасилования в браке. Право на свободу и запрещение произвольного вмешательства в частную жизнь являются универсально признанными свободами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека. Канада выразила свое разочарование тем, что Пакистан отклонил ее рекомендации о декриминализации диффамации. Право на свободу мнений и их свободное выражение является универсально признанным правом, закрепленным во Всеобщей декларации прав человека. Расплывчато сформулированные законы о богохульстве возводят в ранг преступления оскорбление имени Пророка Мохаммеда и в ряде случаев предусматривают за это смертную казнь. Адвокаты, которые защищают лиц, обвиняемых в богохульстве, зачастую подвергаются угрозам смерти и становятся жертвами физических нападений. Подобные ограничения свободы мнения и их свободного выражения являются неоправданными с точки зрения ограничительных положений, предусмотренных международным правом. Канада призвала Пакистан на регулярной основе информировать Совет о последующих мерах, принимаемых для выполнения этих рекомендаций.

800. Марокко выразила удовлетворение в связи с искренней и откровенной позицией Пакистана в ходе проведения обзора и его усилиями по созданию правового государства и обеспечению основополагающих прав, несмотря на трудности, которые стоят на его пути. Она отметила, что Пакистан столкнулся со многими проблемами, которые замедляют развитие страны, такими, как терроризм и значительный приток иммигрантов. Отражением этих усилий явилось также обеспечение транспарентности в ходе последних выборов. Марокко с удовлетворением отметила усилия, предпринимаемые Пакистаном для защиты женщин и детей, обеспечения права на образование и здоровье, а также реформы, осуществленные в этих областях. Она также выразила удовлетворение в связи с тем, что Пакистан рассматривает вопрос об обеспечении независимости судей и свободы выражения мнений в качестве приоритетов своей политики и приветствовала его готовность поделиться своим положительным опытом с другими странами. Наконец, Марокко приветствовала готовность Пакистана выполнить рекомендации Рабочей группы, напомнив, что не все рекомендации могут быть немедленно выполнены и что для их полного осуществления может потребоваться более длительный срок.

801. Кувейт признал огромные усилия, предпринятые Пакистаном в процессе универсального периодического обзора. Обзор показал, что Пакистан проявляет значительный интерес ко всем организациям, занимающимся правами человека, и тесно сотрудничает с ними. Кувейт упомянул о процессе демократизации и об усилиях,

предпринятых покойной Беназир Бхутто, а также о ее огромной жертве, принесенной во имя торжества демократии и основных свобод. Кувейт отметил, что все меры, принимаемые Пакистаном, отражают его политическую волю к защите всех прав и усилению роли гражданского общества.

802. Алжир назвал замечания Пакистана уместными и прогрессивными в свете тех трудностей, с которыми сталкивается эта страна, особенно в деле борьбы с терроризмом, который оказывает влияние на весь мир. Алжир отметил, что в выводах и рекомендациях Рабочей группы подчеркивается тот факт, что Пакистан продолжает свои усилия по борьбе с терроризмом. Поэтому очень важно, чтобы Пакистан получал надлежащую поддержку со стороны международного сообщества, которое в полной мере понимало бы те трудности, которые существуют в стране. Алжир похвалил Пакистан за неустанные усилия, направленные на достижение прогресса в области обеспечения гендерного равенства и улучшения положения женщин в сфере образования и занятости, мероприятия по защите прав детей, а также его стабильный экономический прогресс в борьбе против нищеты.

803. Индонезия с удовлетворением отметила, что многие из рекомендаций, высказанных Пакистану в ходе универсального периодического обзора, уже учтены и находятся в стадии реализации. Индонезия приветствовала тот факт, что Пакистан предпринимает усилия для перехода к полной демократии. Она похвалила Пакистан за значительные усилия, направленные на развитие соответствующих правовых структур в целях искоренения насилия в отношении женщин, и призвала Пакистан обеспечить добросовестное выполнение законов, направленных на борьбу с насилием в отношении женщин. Она также отметила, что в Пакистане произошли положительные изменения в отношении к женщинам, и выразила уверенность, что это будет способствовать позитивному вкладу государственных должностных лиц в активную политическую дискуссию по вопросам, касающимся женщин и детей. По мнению Индонезии, Пакистан находится на правильном пути в деле решения с помощью парламента вопроса об обеспечении независимости судей, однако эта деятельность может потребовать значительного времени и нуждается в поддержке.

804. Индия заявила, что в национальном докладе Пакистана Рабочей группе по универсальному периодическому обзору упоминается территория так называемой "AJ&K" (пункт 72) и "АЖК" (пункт 81). Индия хотела бы официально заявить, что указанная территория является частью индийского штата Джамму и Кашмир и находится под незаконной оккупацией Пакистана.

### 3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами

805. Международная федерация лиг защиты прав человека и Комиссия по правам человека Пакистана приветствовали недавнюю ратификацию Пакистаном Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, подписание Международного пакта о гражданских и политических правах и Конвенции против пыток. Они также с интересом отметили создание в будущем независимой комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами. Вместе с тем они выразили свою глубокую озабоченность по поводу замечания Пакистана в пункте 108 доклада Рабочей группы о том, что некоторые рекомендации выходят за рамки универсально признанных прав человека и не согласуются с обещаниями и обязательствами, взятыми на себя Пакистаном. В связи с пунктом 43 доклада Рабочей группы обе организации настоятельно призвали Пакистан рассмотреть возможность введения моратория на смертную казнь в соответствии с резолюцией 62/149 Генеральной Ассамблеи. В связи с пунктом 43 они подняли вопрос о женщинах, которые продолжают подвергаться преследованиям и обвинениям в прелюбодеянии (*Zina*), даже если они заключили законный брак, но без благословения своих родственников. Они подчеркнули, что при вынесении наказания по системе *хуруд* свидетельства немусульман и женщин не принимаются к сведению, несмотря на то, что *хуруд* предусматривает также наказание за изнасилование, жертвами которого являются женщины. Коснувшись пункта 23 о признании диффамации уголовным преступлением, выступавшие выразили сожаление в связи с отказом Пакистана пересмотреть существующие в его законах ограничения, которые несовместимы с правом на свободу выражения мнений. Они призвали Пакистан в полной мере сотрудничать с договорными органами и специальными процедурами Организации Объединенных Наций, в частности со Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников. В заключение они настоятельно призвали Пакистан согласиться со всеми рекомендациями Рабочей группы и осуществить их в течение ближайших четырех лет.

806. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека отметила, что универсальный периодический обзор пришелся на время, когда вновь избранное правительство начало осуществление целого ряда реформ в области прав человека. Она приветствовала отмену законов, которые ограничивают свободы прессы, а также восстановление прав организаций трудящихся и настоятельно призвала Пакистан выполнить рекомендации, направленных на восстановление всех свобод, приостановленных на время чрезвычайного положения. К их числу относятся гарантии полного возмещения ущерба, которые обязался предоставить президент Мушараф в связи

с приостановлением действия Конституции, и тот факт, что, несмотря на эту рекомендацию, выборы 18 февраля и начало работы вновь избранного правительства, в стране еще не восстановлен конституционный порядок. Она выразила сожаление, что Пакистан не озвучил решения о выполнении рекомендации, касающейся восстановления в должности смещенных членов судейской коллегии, и рекомендовала Пакистану в будущем в полной мере вовлекать гражданское общество в связи с универсальным периодическим обзором. Она также заявила, что пакистанская Комиссия по правам человека выразила несогласие с позицией, занятой во время обзора правительством, а именно с тем, что некоторые рекомендации выходят за рамки универсально признанных прав и не соответствуют национальным обязательствам Пакистана. Она поддерживает мнение о том, что гарантии неприменения смертной казни и ограничение ее применения являются универсально признанным принципом прав человека и что правительство заблуждается, утверждая, что уязвимость женщин, обвиняемых в прелюбодеянии, не является нарушением их прав. Наконец, она выразила сожаление по поводу отсутствия рекомендаций, касающихся исчезновений, и отметила атмосферу секретности, окружающую операции по борьбе против терроризма. Она приветствовала адресованную Пакистану рекомендацию Мексики о необходимости соблюдения в условиях борьбы против терроризма норм международного права прав человека, гуманитарного и беженского права.

807. Международная комиссия юристов призвала к скорейшему осуществлению всех рекомендаций, включая рекомендации 4, 5, 14, 15 и 16. Она отметила, что Пакистану все еще приходится преодолевать последствия кризиса законности, достигшего своего пика с провозглашением чрезвычайного положения в 2007 году. Она отметила, что новый парламент пока еще не определился с методом, на основании которого следует отменять конституционные поправки, внесенные правительством Мушарафа, а также принятые при нем декреты чрезвычайного характера. Международная комиссия юристов заявила, что, хотя Рабочая группа рекомендовала восстановить независимость судей, правящая коалиция не смогла восстановить в должности всех судей, отстраненных от работы во время чрезвычайного положения. Она подчеркнула, что действия в отношении лиц, подозреваемых в терроризме, должны согласовываться с принципами верховенства закона и международными правозащитными нормами. Она также напомнила Пакистану о дополнительном и существенном характере права на равенство перед законом и на равную защиту со стороны закона и высказала пожелание, чтобы Совет не принимал во внимание содержание пункта 108 общего доклада Рабочей группы по Пакистану.

808. "Международная амнистия" приветствовала содержательный обмен мнениями, который имел место в связи с обзором по Пакистану, и представленные правительством позитивные замечания. Она призвала его продолжать свою работу по отмене смертной



казни и приветствовала объявленное Пакистаном намерение присоединиться к Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, приверженность правительства принципу верховенства закона и его усилия по проведению расследований и предоставлению средств правовой защиты в случае любых предполагаемых нарушений прав человека в рамках ведущейся войны против террора. Она настоятельно призвала Пакистан безотлагательно рассмотреть все случаи насильственных исчезновений; обеспечить незамедлительное освобождение всех лиц, содержащихся в тайных местах или перевести их в официальные места содержания под стражей, доступные для независимого мониторинга; а также передать в руки правосудия должностных лиц, признанных виновными в подобных деяниях. Она призвала правительство ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах и Конвенцию против пыток, а также включить их во внутригосударственное право. Она подчеркнула необходимость восстановления в должности судей, которые были отстранены от работы во время чрезвычайного положения, и установить транспарентную процедуру назначения и отзыва судей, с тем чтобы в течение срока их полномочий они были защищены и свободны от конфликтов интересов, неуместного влияния и запугивания. Она отметила, что Пакистан отклонил некоторые рекомендации на том основании, что они не относятся к универсально признанным правам человека, хотя многие из этих рекомендаций касаются вопросов, затрагиваемых в договорах Организации Объединенных Наций по правам человека, которые были ратифицированы Пакистаном. Она призвала Пакистан пересмотреть свой подход к рекомендациям, упомянутым в пункте 108 доклада Рабочей группы, и ответить на них по существу, а не формально.

809. Азиатский форум по правам человека и развития ("Форум Азии") в совместном заявлении с Международным движением против дискриминации и расизма и "Пакс Романа" выразил серьезную озабоченность и разочарование по поводу постоянного отрицания Пакистаном во время обзора фактов, касающихся положения в области прав человека. Он заявил, что новое правительство должно признать факт притеснений, а в ряде случаев и факт безразличного отношения к другим людям, которое в недавнем прошлом проявляло правительство, руководимое военными. Хотя на сессии Рабочей группы Пакистан заявил о том, что в стране не существует дискриминации по кастовому признаку и что в стране нет ни одного *далита*, новые исследования свидетельствуют о том, что дискриминация по кастовому признаку на деле является реальностью почти для 2 млн. человек в Пакистане, а также для большинства занимающихся кабальным трудом работников сельского хозяйства. В этой связи он настоятельно призвал Пакистан признать эту форму дискриминации; прекратить эксплуатацию находящихся в кабале работников; и принять эффективные меры по примеру других стран для устранения этой формы дискриминации.

810. Европейский центр права и справедливости с удовлетворением отметил, что в ходе альтернативного диалога был рассмотрен важный вопрос о религиозной свободе и правах меньшинств. Он заявил, что, как отметили некоторые государства, тремя основными вопросами, связанными со свободой религии в Пакистане, являются запрещение религиозных групп, наличие законов о богохульстве и частые случаи физического насилия в отношении религиозных меньшинств. Напомнив соответствующие статьи Уголовного кодекса Пакистана, Европейский центр права и справедливости отметил, что, хотя все религии пользуются в соответствии с Уголовным кодексом правовой защитой, ни одна из них не пользуется такой защитой, как ислам. Европейский центр права и справедливости заявил, что по сути закон о богохульстве в руках государственной религии является орудием репрессий, направленным против политических и религиозных убеждений меньшинств. В заключение он выразил надежду на проведение общего пересмотра судебных дел лиц, находящихся в настоящее время под стражей по обвинению в богохульстве.

811. Азиатский центр правовой защиты приветствовал признание Пакистаном важности движения адвокатов в марте 2007 года и роли гражданского общества в борьбе за независимость судей. Он упомянул о содержащихся в докладе Рабочей группы многочисленных призывах к восстановлению в должности судей, и том факте, что отсутствие независимых судей эквивалентно приостановлению действия основополагающих прав в стране, поскольку в настоящее время в распоряжении людей не существует никаких эффективных средств правовой защиты. За последнее время он выявил в Пакистане 52 незаконных центра содержания под стражей, где люди содержатся без связи с внешним миром, подвергаются пыткам, казням без суда и следствия или бесследно исчезают. Он приветствовал высказанные Пакистану многочисленные рекомендации о необходимости ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и выразил свою серьезную озабоченность в связи с отказом Пакистана признать существование дискриминации по кастовому признаку. Одновременно он приветствовал содержащийся в докладе Рабочей группы призыв к Пакистану принять конкретные эффективные меры для защиты прав правозащитников. Он высказал свое разочарование в связи с попытками правительства подорвать процесс обзора в целом и обзора по Пакистану, в частности когда оно пытается игнорировать серьезные рекомендации, касающиеся системы *хууд*, законов о богохульстве и смертной казни. Он высказал надежду, что Пакистан будет воздерживаться от подобных действий и займется решением всех поднятых вопросов.

812. Международная межконфессиональная организация заявила, что в ходе обзора по Пакистану прозвучало несколько требований о снятии ограничений на свободу религии или убеждений, внесении поправок в законодательство, которое дискриминирует лица,

принадлежащие к религиозным меньшинствам, защите свободы религии и убеждений в целом, и она настоятельно призвала Пакистан серьезным образом принять к сведению эти рекомендации. Сославшись на некоторые рекомендации, касающиеся прав женщин, гендерного равенства и прекращения насилия и дискриминации в отношении женщин, она призвала Пакистан в полной мере выполнить эти рекомендации. Она также напомнила о высказанных в ходе обзора замечаниях относительно необходимости разделения судебной и исполнительной власти и обеспечения независимости судей. Международная межконфессиональная организация подчеркнула, что этим вопросам должно быть уделено приоритетное внимание и что следует предпринять серьезные усилия для удовлетворения политических, гражданских, экономических, социальных и культурных чаяний пакистанского народа.

813. Международный комитет действий за права женщин "Экшн уотч" (Азиатско–Тихоокеанский регион) выразил свою глубокую озабоченность по поводу отказа Пакистана принять рекомендации, которые, по его мнению, не связаны с универсально признанными правами человека. Он отметил отказ принять рекомендации 23 b) и 30 d), касающиеся насилия в браке, но при этом приветствовал заявление Пакистана о том, что он будет рассматривать случаи изнасилования в браке в рамках системы уголовного правосудия, в том числе на основании предлагаемого закона о бытовом насилии. Международный комитет настоятельно призвал Пакистан обеспечить, чтобы лица, виновные в супружеском изнасиловании, были наказаны на основании эффективного применения этого закона, и выразил надежду, что заявление Пакистана будет сопровождаться принятием им рекомендаций 23 b) и 30 d). Он также отметил отказ Пакистана принять рекомендацию 62 e), несмотря на сформулированную в 2007 году рекомендацию Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который призывал к тому, чтобы законы *кизас* и *дийя* не применялись в случаях насилия в отношении женщин, при этом Комитет обратился к Пакистану с настоятельным призывом обеспечить соответствие национального законодательства вышеуказанной рекомендации. Коснувшись рекомендаций 23 b) и 62 b), он отметил, что криминализация внебрачных половых сношений по взаимному согласию и супружеской измены была признана Комитетом по правам человека в качестве нарушения права прав человека. Заявив, что это является практикой, дискриминирующей в первую очередь женщин и сексуальные меньшинства, он призвал Пакистан принять эти рекомендации.

814. Исламская комиссия по правам человека выразила обеспокоенность в связи с тем, что в Пакистане, как представляется, игнорируются права женщин на охрану здоровья. Она выразила глубокую озабоченность по поводу судьбы законопроекта о Национальной комиссии по правам человека, по которому с февраля 2005 года не принято никакого решения. Она напомнила, что целый ряд положений этого законопроекта вызвал

критические замечания, как, например, требование о том, чтобы члены Комиссии формировались из числа бывших государственных служащих, что может отразиться на их независимости. Другие замечания касались методов назначения членов Комиссии, их окладов и финансирования самой Комиссии. В заключение она заявила, что недавняя ратификация и подписание трех основных договоров о правах человека являются значительным шагом вперед со стороны Пакистана в деле выполнения им своих обязательств и обещаний, касающихся поощрения прав человека.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

815. В заключение Пакистан поблагодарил государства-члены за их теплые слова и признание твердой приверженности Пакистана делу прав человека и демократии. Он особо поблагодарил Алжир за его заявление о необходимости предоставления Пакистану международной поддержки в его борьбе против терроризма.

816. В ответ на выступление Канады Пакистан заявил, что Канада не уложились в установленные сроки представления поправок к докладу Рабочей группы и что в докладе обнаружилась ошибка, что время от времени случается и обычно регулируется путем диалога. По вопросу о внебрачных половых связях по взаимному согласию Пакистан заявил, что они не могут быть легализованы в Пакистане. Пакистанское право руководствуется собственными нормами, и было признано, что подобные связи не являются универсальным правом человека и не признаны в качестве такового. Пакистан заявил далее, что он пытается реформировать национальный закон о диффамации, но что при этом существует определенная тенденция к злоупотреблению этим законом, которую следует скорректировать. Некоторые члены гражданского общества требуют отмены этого закона, но в конечном счете правительство учтет мнения всех членов общества и примет окончательное решение. В этой связи Пакистан напомнил о резолюции Совета 7/36, которая призывает Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение докладывать о случаях, когда злоупотребление правом на свободу выражения мнений является актом расовой или религиозной дискриминации. Это положение является частью международного права и должно соблюдаться.

817. Пакистан принял к сведению конструктивные предложения ряда выступавших неправительственных организаций и передаст их правительству. Вместе с тем он заявил, что некоторые выступления устарели по времени и готовились без учета только что зачитанного заявления Пакистана или его заявления, сделанного 8 мая 2008 года. В некоторых выступлениях ощущалась недостаточная подготовительная работа, которая

не учитывала развитие событий с марта 2008 года. В связи с выступлением Международной федерации лиг защиты прав человека Пакистан заявил, что он отклонил некоторые рекомендации, но сделал это в соответствии с процедурой, согласованной в рамках Совета. Пакистан напомнил, что новое правительство распорядилось пересмотреть вопрос о применении смертной казни, и подчеркнул, что одни лишь обвинения не содействуют решению проблем - здесь необходим диалог. Пакистан сообщил, что он приступил к реформе закона о прелюбодеянии и, как уже отмечалось, изучает пробелы, существующие в процедурах регистрации; при этом жертвы изнасилования являются предметом особой обеспокоенности властей, которые пытаются предоставить им средства правовой защиты.

818. В связи с выступлением Индии Пакистан отверг утверждения о том, что Азад Джамму и Кашмир является частью индийской территории. Весь штат Джамму и Кашмир представляет собой спорную территорию, включая оккупированный Индией Кашмир, и в соответствии с известными резолюциями Совета Безопасности этот вопрос ждет своего окончательного решения.

819. В заключение Пакистан поблагодарил Председателя Совета, Секретариат и гражданское общество. Он подчеркнул, что все вопросы, поднятые в ходе обзора, будут переданы в Исламабад и что он высоко оценил независимые и беспристрастные критические замечания, которые помогут Пакистану скорректировать траекторию своих действий, если они пойдут в неправильном направлении.

## **ЗАМБИЯ**

820. Обзор по Замбии состоялся 9 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Замбией в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/ZMB/1); подборке, подготовленной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/ZMB/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/ZMB/3).

821. На своем 20-м заседании 12 июня 2008 года Совет по правам человека рассмотрел и принял итоги обзора по Замбии (см. раздел С ниже).

822. Итоги обзора по Замбии состоят из доклада Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/43), мнений Замбии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств, и ответов, представленных до

утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/43/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

823. Замбия приветствовала механизм универсального периодического обзора и активное участие государств в обзоре по Замбии. Совету было предложено принять к сведению тот факт, что, хотя Замбия сталкивается с целым рядом значительных трудностей в деле поощрения и защиты всех прав человека на своей территории, в стране происходят позитивные изменения в области прав человека.

824. Об этом свидетельствуют, среди прочего, процесс консультаций, проведенных в ходе подготовки национального доклада для УПО; решение Замбии принять пятый Национальный план в целях развития, касающийся прав человека; значение, которое она придает представлению докладов региональным и международным договорным органам, в которых она участвует; а также добровольно взятое на себя Замбией обязательство передать постоянное приглашение мандатариям специальных процедур по правам человека.

825. В соответствии с пунктом 59 доклада Рабочей группы (A/HRC/8/43) Замбия изучила 11 рекомендаций и дала ответы на них в ходе текущей сессии Совета. Эти ответы содержатся в документе A/HRC/8/43/Add.1.

826. В связи с рекомендацией ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов Замбия с удовлетворением сообщает, что она подписала эту Конвенцию в мае 2008 года.

827. В заключение Замбия вновь подтвердила свою приверженность делу поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод. В этой связи Замбия обещает и далее прилагать усилия для улучшения положения в области прав человека на своей территории и приветствует возможность внести свой вклад в работу Совета.

**2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

828. Китай приветствовал честное и серьезное отношение Замбии к процессу обзора. Он отметил, что Замбия добилась позитивных сдвигов в деле поощрения и защиты прав человека, не только создав всеобъемлющую систему нормативов и средств защиты прав человека, но и разработав и осуществив многие меры в этой области. Китай также

отметил прогресс, достигнутый в деле обеспечения справедливого судопроизводства и осуществления прав на образование, жилище и здоровье. В заключение он с удовлетворением отметил открытый и откровенный подход Замбии к решению многих трудностей и проблем в области прав человека.

829. Алжир выразил удовлетворение в связи с докладом Замбии и похвалил ее за приверженность делу поощрения и защиты прав человека, а также за сотрудничество с другими государствами в рамках универсального периодического обзора. Алжир высоко оценивает стремление Замбии наращивать свои усилия по гендерным вопросам и решать проблему крайней нищеты и ее влияния на осуществление экономических, социальных и культурных прав, в том числе в отношении таких уязвимых групп, как девочки и лица, затронутые ВИЧ/СПИДом. Он также призвал Замбию продолжать свои усилия по улучшению своей системы образования и условий содержания заключенных и призвал ее обращаться за международной помощью для достижения этих целей.

830. Ирландия приветствовала процесс широких консультаций с гражданским обществом в ходе подготовки национального доклада и призвала Замбию наращивать свои усилия по решению проблем, поднятых в ходе обзора. Она положительно оценила тот факт, что Замбия приняла 19 рекомендаций и согласилась изучить 11 других. Она также приветствовала то обстоятельство, что Замбия направила постоянное приглашение всем специальным процедурам. Она приняла к сведению то, что необходимость улучшения условий содержания в тюрьмах рассматривается Замбией и рекомендовала и далее уделять этому вопросу первостепенное внимание. Она также приветствовала прогресс, достигнутый Замбией в связи с включением в национальное законодательство положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и настоятельно призвала ее к полному осуществлению этого международного договора. Она с удовлетворением отметила, что Замбия признала необходимость реформирования законов, касающихся свободы выражения мнений. Она также выразила надежду, что Замбия отменит смертную казнь. В заключение Ирландия просила в надлежащее время представить информацию о механизмах, которые будут созданы для осуществления последующих мер по выполнению рекомендаций и призвала Замбию информировать Совет о достигнутом прогрессе, не дожидаясь следующего обзора.

831. Нигерия с удовлетворением отметила открытость, продемонстрированную Замбией на протяжении всего процесса обзора, и ее инициативы, направленные на выполнение различных рекомендаций, высказанных в ходе обзора. Как развивающаяся страна Нигерия также признала трудности, с которыми сталкивается Замбия в своих усилиях по поощрению и защите прав своих граждан, и призвала международное сообщество поддержать усилия Замбии в этом направлении.

832. Швейцария с удовлетворением отметила конструктивный дух и готовность к сотрудничеству, проявленные Замбией в ходе всего обзора. Она приветствовала тот факт, что среди 19 рекомендаций, принятых Замбией, несколько направлены на улучшение положения женщин и детей. В связи с положением женщин она приветствовала тот факт, что Замбия намерена на систематической основе включать гендерные аспекты в последующие меры по итогам обзора. Осознавая трудности, с которыми сталкивается Замбия, Швейцария вместе с тем отметила, что выделение средств на осуществление национальных программ в интересах детей должно стать приоритетом. Особое внимание она обратила на положение детей, принадлежащих к уязвимым группам, в связи, в частности, с их доступом к медицинским услугам и образованию. По мнению Швейцарии, особое внимание следует уделить положению девочек. Она призвала Замбию осуществить принятые рекомендации и вместе с гражданским обществом продолжать работать над их реализацией.

833. Уганда выразила удовлетворение в связи с мерами, которые Замбия принимает для устранения недостатков в своей судебной системе, и ее усилиями по разработке законодательства, учитывающего гендерные аспекты, в частности проблему насилия на гендерной почве. Уганда также отметила, что законодательные меры и стратегии в сфере репродуктивного здоровья, направленные на сокращение материнской и детской смертности, не скоро приведут к улучшению и развитию системы предоставления медицинских услуг уязвимым группам, женщинам и детям. Она заявила, что ВИЧ/СПИД осложнил решение проблемы детского труда не только в Замбии, но и на всем африканском континенте, поскольку семьи, возглавляемые детьми, вынуждены заниматься поиском средств к существованию, вследствие чего дети лишаются права на образование. Уганда похвалила Замбию за проявление целостного подхода ко всем этим проблемам и дала высокую оценку готовности Замбии выполнить рекомендации, высказанные в ходе обзора.

834. Ботсвана приветствовала дополнительную информацию, представленную в ответах на некоторые вопросы, поднятые в ходе обзора, что свидетельствует о позитивной и конструктивной настроенности Замбии на протяжении всего процесса обзора. Тот факт, что Замбия принимает некоторые высказанные рекомендации, свидетельствует о ее стремлении уделять первостепенное внимание поощрению и защите прав человека. Она выразила надежду, что Замбия получит полную поддержку и понимание со стороны международного сообщества и сумеет уделить в своей политике достаточно места для выполнения своих международных обязательств, касающихся прав человека. Она также похвалила Замбию за ее готовность привлекать гражданское общество в качестве партнера к процессу обзора.



### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

835. Международная организация францисканцев в соответствии с уже сформулированными рекомендациями предложила правительству Замбии продолжать и наращивать свои усилия по обеспечению бесплатного и обязательного базового образования. Она также предложила правительству поддерживать организации гражданского общества, которые предоставляют услуги в области базового образования, и вовлекать их в постоянный и открытый диалог. Она выразила серьезную озабоченность в связи с большим количеством беспризорных детей, которые становятся жертвами торговли, физического и сексуального насилия, принудительного труда и даже жестокости со стороны полиции. Она призвала Замбию принять последующие меры для выполнения рекомендаций, высказанных в ходе универсального периодического обзора и касающихся разработки и осуществления эффективной стратегии помощи и профилактики в интересах беспризорных детей в целях защиты и обеспечения их прав. Замбии следует также уделить максимальное внимание выполнению рекомендаций Комитета по правам ребенка. Повторяя обеспокоенность, выраженную этим Комитетом, она призвала правительство в срочном порядке разработать и осуществить конкретную программу помощи и защиты сирот. В заключение она приветствовала готовность Замбии вместе со всеми заинтересованными сторонами продолжать работать над реализацией последующих мер по итогам универсального периодического обзора.

### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

836. Г-жа Гертруда М.К. Имбвае, постоянный секретарь Министерства юстиции, в своем заключительном выступлении заявила, что Замбия благодарит все страны, которые способствовали успешному рассмотрению положения в Замбии в ходе универсального периодического обзора, и что она высоко ценит рекомендации и заявления, сделанные государствами и организациями гражданского общества. Замбия считает диалог эффективным инструментом решения проблем, включая проблемы в сфере прав человека. Она отметила, что Замбия высоко оценивает ту роль, которую этот процесс будет играть в улучшении положения в области прав человека, и в этой связи призвала международное сообщество сыграть позитивную роль в достижении целей УПО. Она также приветствовала переизбрание Замбии в состав Совета и, воспользовавшись предоставленной возможностью, поблагодарила международное сообщество за его веру в способность Замбии внести свой вклад в повестку дня по правам человека.

## Япония

837. Обзор по Японии состоялся 9 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Японией в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/JPN/1) ; подборки, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/JPN/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/JPN/3).

838. На своем 20-м заседании 12 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Японии (см. раздел C ниже).

839. Итоги обзора по Японии состоят из доклада Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/44), мнений Бахрейна, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/44/Add.1).

### **1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

840. На 20-м заседании Совета, состоявшемся 12 июня 2008 года, при утверждении окончательных итогов универсального периодического обзора по Японии заместитель Представителя Японии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве указал, что его страна имела честь быть рассмотренной в рамках механизма обзора почти месяц тому назад. Приятно отметить, что многие делегации в Совете проявили интерес к вопросу о поощрении и защите прав человека в Японии. Весьма отраднo, что более 40 делегатов затронули ряд вопросов, просили представить уточнения и высказали целый ряд соображений, которые, по мнению делегации, являются весьма полезными для выработки будущих обязательств.

841. Он вновь отметил, что несколько делегаций дали также высокую оценку усилиям Японии в сфере образования в области прав человека и ликвидации дискриминации в отношении больных проказой лиц, а также выразили признательность за предоставляемую страной помощь, включая техническое содействие. Они также подчеркивали, что ожидают от Японии продолжения усилий в этих областях. Он отметил, что Япония готова и стремится предпринимать дальнейшие усилия, чтобы оправдать эти ожидания. Япония, вновь назначенная членом Совета на следующие три года, указала

также, что она стремится делать все, что в ее силах, для осуществления своих добровольных обещаний и обязательств.

842. Что касается 26 рекомендаций, полученных делегацией в ходе обзора в Рабочей группе, то Япония отметила, что в отношении каждой из них она представила свои замечания (A/HRC/8/44/Add.1), отражающие усилия Японии по принятию позитивных мер в соответствии со многими рекомендациями.

843. Несколько делегаций, например делегации Катара, Алжира, Канады и Мексики, отметили необходимость принятия Японией мер по созданию национального правозащитного учреждения. Делегация уточнила, что в марте 2002 года в парламент был внесен законопроект о создании новой комиссии по правам человека, которая, как ожидается, будет действовать в качестве независимой административной комиссии и создаст новую систему компенсаций в связи с нарушениями прав человека. Из-за отпуска нижней палаты парламента в октябре 2003 года рассмотрение этого законопроекта не было завершено. Хотя данный законопроект не прошел слушания, в настоящее время министр юстиции продолжает работу по его пересмотру.

844. Ряд делегаций, включая делегации Албании, Соединенного Королевства, Мексики, Бразилии, Канады и Португалии, рекомендовали Японии рассмотреть вопрос о ратификации различных договоров о правах человека, включая первый и второй Факультативные протоколы к Международному пакту о гражданских и политических правах, Факультативный протокол к Конвенции против пыток, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенцию о правах инвалидов и Гаагскую конвенцию о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей. В ответ делегация пояснила, что Япония уже ратифицировала большинство основных договоров о правах человека и выполняет предусмотренные в них обязательства. В апреле 2008 года Япония представила третий периодический доклад по Конвенции о правах ребенка, свои первоначальные доклады в рамках факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка в вопросе об участии детей в вооруженных конфликтах и о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, а также свой шестой периодический доклад в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

845. Япония также заявила, что она уже подписала Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенцию о правах инвалидов и что в ближайшее возможное время приступит к рассмотрению вопроса об их ратификации. Япония также отметила, что она рассмотрит возможность присоединения к остальным рекомендованным международным договорам о правах человека, за исключением второго

Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах.

846. Что касается направления постоянного приглашения специальным процедурам Совета, то Япония рассматривает этот вопрос при том понимании, что даты и продолжительность посещений будут согласовываться на рабочем уровне. В любом случае Япония пояснила, что она всегда проявляла и продолжает проявлять стремление к сотрудничеству с ними, и указала, что готова выслушать мнения каждой из них и организовать поездки их представителей в Японию в удобное время.

847. Япония отметила, что делегация Канады рекомендовала японскому правительству принять меры для ликвидации дискриминации по признаку сексуальной ориентации и половой идентичности. Япония ответила, что в целях ликвидации всех форм дискриминации, в том числе по признаку сексуальной ориентации и половой идентичности, органы Министерства юстиции, занимающиеся вопросами прав человека, проводят информационно-просветительские мероприятия по этим вопросам, консультационную работу по правам человека, а также принимают меры по расследованию и урегулированию дел, связанной с нарушениями прав человека.

848. Делегация Италии высказала рекомендацию, согласно которой следует установить прямой запрет на все формы телесных наказаний детей и поощрять позитивные виды дисциплинарных мер, не связанные с насилием. Япония согласна следовать рекомендации о запрещении телесных наказаний детей. Она с удовлетворением отмечает, что некоторые из рекомендованных мер уже осуществлены на практике. Касаясь вопроса о телесных наказаниях в школах, Япония также пояснила, что такие наказания уже прямо запрещены в Японии статьей 11 Закона о школьном образовании. В соответствии с этим законом правительство Японии также приняло меры по поощрению соответствующих правил для учащихся в школах и будет продолжать такую деятельность.

849. Уважаемая делегация Бангладеш рекомендовала Японии продолжать оказывать финансовую помощь нуждающимся странам в области социально-экономического развития и расширять поддержку глобальных мер по реализации права на развитие, как указано в цели № 8 Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Правительство Японии намерено следовать этой рекомендации.

850. Несколько делегаций рекомендовали Японии привести свое национальное законодательство в соответствии с принципами равенства и недискриминации или принять национальный закон о борьбе с расизмом, дискриминацией и ксенофобией. В ответ было указано, что в пункте 1 статьи 14 Конституции Японии провозглашено

равенство всех людей перед законом. Уточнялось также, что Япония, действуя на основе своей Конституции и соответствующих внутренних законов, стремится к созданию общества, свободного от любых форм расовой или этнической дискриминации. В 1995 году Япония присоединилась к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах, участником которых Япония стала в 1979 году, также запрещают дискриминацию по признаку расы или этнического происхождения. В целях предотвращения нарушений прав человека, вызванных расовой дискриминацией, правительство Японии проводит политику строгого осуществления соответствующих внутренних законов и поощряет работу по просвещению общественности в этой области.

851. Уважаемая делегация Польши высказала ориентированную на будущее, очень перспективную и, таким образом, весьма уместную рекомендацию по одному из вопросов, касающихся прав человека, а именно по проблеме нарушения прав человека в Интернете. Япония ответила, что в том, что касается нарушений прав человека в Интернет-сообществе, правозащитные подразделения Министерства юстиции проводят кропотливую работу по борьбе со злонамеренными действиями, такими как нарушение права на частную жизнь или диффамация, вынося нарушителям предупреждения, когда этих нарушителей можно установить, или же требуя от провайдеров убрать из контента нарушающие права материалы, в том случае, когда установить нарушителя не представляется возможным. В 2001 году был принят Закон об ограничении ответственности провайдеров, определяющий ответственность за нарушения прав человека, в том числе за диффамацию. В целях соблюдения этого закона телекоммуникационными компаниями было издано Руководство для предприятий по вопросам, касающимся диффамации и защиты права на частную жизнь.

852. Что касается вопроса, поднятого в ходе обзора Шри-Ланкой, то правительство Японии сформулировало в декабре 2003 года Национальную политику в области развития молодежи, с тем чтобы указать будущие ориентиры и основные принципы, которыми будет руководствоваться правительство, а также определить среднесрочные и долгосрочные меры по развитию молодежи. Правительство поощряет меры по развитию молодежи, осуществляемые по согласованию с соответствующими министерствами и ведомствами, уделяя надлежащее внимание защите прав молодежи, как указано в Конвенции о правах ребенка. С момента первоначального утверждения политики в этой области прошло четыре года, и для того, чтобы можно было продолжать содействовать укреплению своих обязательств в интересах детей, правительство Японии позднее сформулирует в этом году новую политику, конкретное содержание которой будет рассмотрено соответствующими министерствами и ведомствами.

853. Ряд делегаций высказали озабоченность в отношении допросов задержанных в полицейских участках лиц и рекомендовали контролировать и протоколировать допросы в полицейских изоляторах. Японскому правительству было далее рекомендовано провести обзор этой системы. Япония продолжает прилагать усилия для обеспечения надлежащего режима в рамках системы, альтернативной взятию под стражу. Хотя к вопросу о введении обязательного протоколирования или видеосъемки всех допросов следует подходить с большей осторожностью, Япония продолжает принимать меры по обеспечению надлежащей процедуры допроса.

854. Касаясь вопроса о смертной казни, несколько делегаций, включая делегации Соединенного Королевства, Люксембурга, Португалии, Мексики, Швейцарии, Италии, Нидерландов и Турции, на сессии Рабочей группы рекомендовали Японии в срочном порядке провести рассмотрение вопроса о смертной казни с целью введения моратория на смертную казнь и ее отмены. Япония вновь указала, что ее позиция по данному вопросу была изложена в ходе интерактивного диалога и зафиксирована в докладе Рабочей группы. Япония не готова рассмотреть возможность введения моратория на смертную казнь или отмены смертной казни.

855. Уважаемая делегация Словакии рекомендовала учредить независимый орган для рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища. Япония указала, что она с удовольствием представит разъяснения в отношении изменений, происходящих в этой области, в том числе она хотела бы отметить, что советники по рассмотрению вопросов, касающихся беженцев, назначаются из числа специалистов в широком круге областей и действуют в качестве непредвзятой третьей стороны, проводящей рассмотрение ходатайств беженцев на беспристрастной основе.

856. Что касается вопроса о народности айнов, то японский парламент 6 июня 2008 года единогласно принял соответствующую резолюцию. Во исполнение данной резолюции правительство Японии опубликовало заявление начальника секретариата кабинета министров, и на основе этого заявления будет планировать свою политику в этой области.

857. Уважаемая делегация Гватемалы высказала рекомендацию об отказе от сложившейся системы получения от граждан информации о мигрантах, подозреваемых в том, что они не имеют законного статуса. Япония не имеет намерения поощрять дискриминацию по расовым или этническим признакам, и при функционировании данной системы надлежащее внимание уделяется недопущению мер, способных привести к такой дискриминации. Япония отметила, что данная система необходима для обеспечения строгого соблюдения законов, направленных на борьбу с незаконной иммиграцией, и что

предоставляемая людьми информация является весьма полезной и способствует работе Бюро по вопросам иммиграции.

858. Относительно рекомендаций по вопросу о так называемых "женщинах для утех" Япония заявила, что она продолжает работу в рамках международного сообщества по укреплению чувств сострадания, которые выразил японский народ через Фонд в поддержку азиатских женщин, и что она продолжает соответствующий диалог с договорными органами.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

859. Индонезия выразила признательность правительству Японии за открытый и глубокий доклад, в котором подробно отражена тщательная работа по учету замечаний, соображений и рекомендаций, высказанных различными государствами в ходе обзора, состоявшегося в мае. Она также с удовлетворением отметила, что в докладе четко отражена приверженность работе по образованию в области прав человека и совершенствованию системы уголовного правосудия и соответствующих процедур, которая, как правило, проводится в соответствии с весьма тщательной исследовательской методикой. Она дала высокую оценку недавнему подписанию Японией Конвенции о правах инвалидов и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Было отмечено, что в октябре 2007 года Япония стала участником Римского статута Международного уголовного суда, что, как указывалось, является позитивным примером законного стремления Японии содействовать обеспечению верховенства права. Изучение доклада показывает также, что Японии известно, в каких именно областях положение может быть улучшено, и, по мнению Индонезии, предпринимаемые усилия в этом направлении являются частью текущей работы по обеспечению полной реализации прав человека в стране. Индонезия высоко оценивает позитивную реакцию Японии на предложения механизмов Организации Объединенных Наций, а также ее стремление к совершенствованию существующих стандартов и норм. Индонезия заявила о своей уверенности в том, что принимаемые Японией меры, направленные на полное осуществление этих правозащитных норм, будут способствовать дальнейшему укреплению ее новейших обязательств и достижений в области поощрения и защиты прав человека.

860. Малайзия дала высокую оценку вступительному слову представителя Японии. Ей понравились обстоятельные ответы на замечания Малайзии, высказанные в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе 9 мая 2008 года. Она выразила признательность Японии за откровенный подход к проведению универсального периодического обзора.

Было отмечено, что Япония достигла большого прогресса по ряду направлений и что, по признанию многих, она является одним из ведущих государств, принимающих значительные меры по активизации помощи развивающимся странам во многих областях, в том числе в области социальных, экономических и культурных прав, о чем свидетельствуют многочисленные программы сотрудничества Японии с другими странами. Малайзия радуется то, что Япония продолжает проявлять готовность к сотрудничеству. Малайзия по-прежнему убеждена в том, что Япония и впредь будет вместе с международным сообществом конструктивно работать в области поощрения и защиты прав человека во всем мире.

861. Таиланд поблагодарил делегацию Японии за представленную новую информацию и ответы, касающиеся ряда еще не выполненных рекомендаций Рабочей группы. Он поблагодарил правительство Японии за искреннюю приверженность делу поощрения прав человека в этой стране. Многие важные рекомендации, которые Япония согласилась выполнять, имеют большую практическую ценность и огромное значение для практического улучшения положения в области прав человека на местах. Следует подчеркнуть такие конкретные меры, как продолжение работы по созданию правозащитных учреждений, ликвидация всех форм дискриминации, в том числе по признаку сексуальной ориентации и половой идентичности, а также планируемое рассмотрение вопроса о подписании или ратификации соответствующих договоров о правах человека. Таиланд высоко оценивает эти меры японского правительства. Делегацию Таиланда радует стремление правительства Японии серьезно заниматься другими сложными проблемами и задачами, которые предстоит решить. По ее мнению, такое стремление должно поддерживаться и приветствоваться международным сообществом в целях дальнейшей активизации работы по поощрению и защите прав человека всех членов японского общества.

862. Филиппины выразили признательность делегации Японии и высоко оценили представленную ею информацию и готовность к сотрудничеству, проявленную в ходе проведения универсального периодического обзора, что свидетельствует о том большом значении, которое правительство придает поощрению и защите прав человека, и подтверждается большим числом рекомендаций, принятых Японией. Филиппины признают, что правительство Японии твердо намерено принять меры по совершенствованию и укреплению своей законодательной и институциональной основы в области прав человека. Они призывают правительство работать с соответствующими партнерами и участниками для продолжения усилий в этом направлении. Филиппины высоко оценивают принятие Японией рекомендаций об активизации мер по борьбе с дискриминацией в отношении женщин и представителей меньшинств, а также по борьбе с торговлей людьми при уделении особого внимания женщинам и детям. Филиппины



призвали Японию продолжать уделять повышенное внимание уязвимым группам и слоям общества, включая мигрантов. Они также высоко оценивают значительный вклад Японии в дело борьбы с нищетой во всем мире. Филиппины убеждены в том, что правительство Японии, благодаря своей прочной позиции, заявленной в Совете, действительно добьется устойчивого прогресса в области поощрения и защиты прав человека своего населения.

863. Корейская Народно-Демократическая Республика отметила три рекомендации, которые она высказала в ходе интерактивного диалога, а именно рекомендацию об урегулировании Японией проблемы, касающейся совершенных ею ранее нарушений прав человека в Корее и других странах, о ликвидации дискриминации в отношении корейцев в Японии, а также о необходимости отказа от попыток исказить историю. В связи с представленными ответами КНДР выразила сожаление по поводу некоторых вводящих в заблуждение аргументов, а также того, что практически ничего не было сказано о каких-либо конкретных мерах или обязательствах со стороны Японии в связи с этими рекомендациями. Так, например, представленные в ответе Японии аргументы по вопросу о сексуальном рабстве, практиковавшемся японскими военными, по мнению КНДР, затрудняют решение данной проблемы. Еще живущие ныне жертвы такой практики, которым сейчас уже за 80 или за 90 лет, продолжают предпринимать юридические действия против Японии. Эти действия поддерживают многие парламенты и договорные органы, которые настоятельно призывают правительство безотлагательно урегулировать проблему сексуального рабства без каких-либо предварительных условий. Рекомендации КНДР основываются на пожеланиях, стремлениях и интересах не только корейцев, но и многих других народов из всех районов мира. КНДР вновь призвала Японию принять реальные практические меры или обязательства в целях выполнения всех этих рекомендаций.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

864. Представитель Международного движения против всех форм дискриминации и расизма приветствовал принятие Японией ряда рекомендаций, но выразил сожаление в связи с неизменностью ее позиции, например, в отношении таких вопросов, как "женщины для утех", смертная казнь, отсутствие внутригосударственного законодательства, запрещающего дискриминацию или нарушения прав человека лиц, относящихся к коренному народу айнов. Он выразил сожаление в отношении того, что Япония, несмотря на свои обязательства, предпочла не принимать многие рекомендации, в том числе рекомендацию о разработке национального закона, запрещающего дискриминацию. Он одобрил рекомендации об осуществлении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и приветствовал недавно принятое

национальным парламентом Японии, после официального заявления правительства, постановление о признании айнов в качестве коренного народа. Он приветствовал стремление Японии обеспечивать полное участие гражданского общества в осуществлении последующих мер и выразил сожаление по поводу того, что Япония пока еще не проводит широких конструктивных консультаций с гражданским обществом при подготовке своего национального доклада.

865. Всемирная организация против пыток и Азиатско-японский консультативный центр для женщин сделали совместное заявление, в котором горячо приветствовали всестороннее рассмотрение Советом вопроса о положении в области прав человека в Японии, включая проблемы гендерного насилия и дискриминации в отношении женщин. Они также приветствовали тот факт, что Япония в качестве переизбранного члена Совета выразила стремление осуществлять свои обязательства в соответствии с договорами о правах человека и принимать меры в рамках своих добровольных обещаний и обязательств в случае "возникновения ситуаций, связанных с нарушениями прав человека, включая грубые и систематические нарушения". Они заявили, что ожидают от Японии подтверждения своего обязательства, в частности в форме принятия мер в связи с "грубыми и систематическими нарушениями" прав человека женщин, за которые Япония несет ответственность, а именно за практиковавшееся японскими военными в годы второй мировой войны сексуальное рабство. По мнению Комитета против пыток, сексуальное насилие и сексуальное рабство в этом контексте равнозначны пыткам, и они призвали Японию прекратить "продолжающиеся злоупотребления и травмирующие действия", обусловленные "официальным отрицанием фактов, сокрытием или нераскрытием других фактов, непроведением преследования лиц, несущих уголовную ответственность за акты пыток, а также непредоставлением надлежащего возмещения жертвам и уцелевшим лицам". Они призвали Японию в срочном порядке и без каких-либо оговорок принять меры в связи со всеми рекомендациями, в том числе касающимися практики сексуального рабства, проводившейся военными, а также придерживаться надлежащей практики предоставления компенсаций выжившим лицам, пострадавшим от самых серьезных форм насилия в отношении женщин в период вооруженных конфликтов. Они указали, что если это не будет сделано, то возникнут серьезные сомнения в отношении способности Японии выполнять свои функции в качестве ответственного члена Совета.

866. Международная ассоциация юристов-демократов, Южноамериканский совет по делам индейцев и Международная межконфессиональная организация сделали совместное заявление, в котором указали, что они в полной мере поддерживают рекомендацию, согласно которой Японии следует в срочном порядке пересмотреть вопрос о применении смертной казни, ввести мораторий на смертную казнь и отменить ее. Они задали вопрос о том, многие ли японцы знают о содержании второго Факультативного

протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и о принятой Генеральной Ассамблеей резолюции, целью которой является введение моратория на смертную казнь. Они высказали мнение о том, что Организации Объединенных Наций следует сотрудничать с правительством Японии и консультировать его, с тем чтобы ознакомить население Японии с международной тенденцией к созданию общества, в котором смертная казнь не применяется, и чтобы добиться отмены Японией смертной казни.

867. Японская федерация ассоциаций адвокатов высоко оценила позитивный подход, продемонстрированный правительством Японии в ходе сессии Рабочей группы, о чем свидетельствует включение в состав делегации сотрудников соответствующих профильных министерств и проведение конструктивного диалога. Государствами было высказано в общей сложности 26 рекомендаций по различным вопросам прав человека, в том числе по вопросам, которые пока еще не урегулированы, несмотря на неоднократные рекомендации договорных органов, включая вопрос о смертной казни, о системе альтернативных изоляторов "Daiyo-Kangoku" и о создании национального правозащитного учреждения. Было с удовлетворением отмечено, что в настоящий момент правительство приняло некоторые рекомендации, в том числе о создании национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами. Была также позитивно воспринята готовность правительства обеспечивать участие гражданского общества в осуществлении последующих мер в рамках процесса универсального периодического обзора и рассмотреть вопрос о присоединении к договорам о правах человека, включая первый Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах. Федерация с удовлетворением отметила намерение правительства тщательно рассмотреть необходимость введения системы обязательного протоколирования или видеозаписи всех допросов. Она выразила разочарование в связи с нежеланием правительства принять ряд рекомендаций и настоятельно призвала его пересмотреть свою позицию и начать движение в направлении признания этих рекомендаций, в частности рекомендации о введении моратория на исполнение смертной казни и о пересмотре системы "Daiyo-Kangoku".

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

868. Япония поблагодарила все делегации за участие в обсуждениях в рамках обзора по ее стране, за высказанные ими предложения, слова поддержки и рекомендации, а также различные замечания, представленные неправительственными организациями. Япония разделяет мнение о том, что универсальный периодический обзор должен служить эффективным механизмом сотрудничества, и надеется, что он будет функционировать как

механизм, способный содействовать улучшению положения в области прав человека во всем мире.

869. Япония намерена вносить позитивный вклад в улучшение положения в области прав человека, принимая в то же время во внимание особые условия каждой страны, например ее историю, традиции и широкий круг других аспектов, а также учитывая принятый Японией базовый подход, в основе которого лежат диалог и сотрудничество.

870. Япония заявила, что возникли новые задачи и проблемы в области прав человека и что правительствам всех стран необходимо решать их, принимая соответствующие меры. Япония далее заявила, что она и впредь будет вносить свой вклад в работу по достижению более оптимальных результатов в области прав человека в рамках международного сообщества, действуя в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, региональными ассоциациями, правительствами других стран и гражданским обществом.

871. Делегация отметила, что универсальный периодический обзор является детищем Совета и что Япония участвовала в этом новом мероприятии, будучи одним из первых государств, по которым он проводился. По мнению Японии, Совет постепенно накапливает опыт и вырабатывает практику проведения обзора. Япония будет и впредь принимать активное участие в процессе обзора и вносить свой вклад в эту работу, с тем чтобы обзор мог стать для Совета эффективным инструментом для улучшения положения в области прав человека во всем мире.

872. Япония выразила искреннюю уверенность в том, что в ходе интерактивного диалога состоялся плодотворный и конструктивный обмен мнениями по вопросу о положении в области прав человека в Японии. В заключение Япония выразила признательность всем делегациям, в особенности Председателю Совета и секретариату.

## **УКРАИНА**

873. Обзор по Украине состоялся 13 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Украиной в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/UKR/1); подборки, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/UKR/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/UKR/3).

874. На своем 20-м заседании 12 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Украине (см. раздел С ниже).

875. Итоги обзора по Украине состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/45), мнений Украины, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

876. Делегация Украины заявила, что украинское правительство тщательно изучило пять рекомендаций, содержащихся в пункте 58 доклада, и по итогам этого рассмотрения постановило принять высказанную Португалией рекомендацию 2 по вопросу о подписании и ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней, а также сформулированную Италией рекомендацию 4 об обеспечении безопасности и надлежащего обращения всем лицам, помещенным в следственные изоляторы, и изучении возможности создания независимого механизма по рассмотрению жалоб на сотрудников милиции.

877. Делегация Украины добавила, что рекомендации 3 и 5 приняты не были. Что касается сформулированной Мексикой рекомендации 1 относительно активизации усилий по ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года, то Украина заявила, что в настоящее время данная рекомендация принята быть не может. Вместе с тем было подчеркнуто, что Украина предпринимает все необходимые усилия на национальном уровне для защиты прав мигрантов, трудящихся-мигрантов и апатридов. Помимо этого, правительство также разрабатывает концепцию государственной миграционной политики, которая будет строиться на основе международного и европейского опыта в области решения проблем миграции. В этой связи планируется внести ряд поправок в национальное законодательство, в частности в Закон о правовом статусе иностранцев и лиц без гражданства, Закон об иммиграции и новый Закон о беженцах и лицах, нуждающихся в дополнительной временной защите на Украине.

**2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

878. Российская Федерация с удовлетворением отметила, что Украина приняла большинство рекомендаций, высказанных в ходе обзора, а также отметила ее намерение обеспечить полное и реальное соответствие ее национального законодательства и правоприменительной практики обязательствам, возникающим в связи с присоединением Украины к международным правовым инструментам, включая договоры, касающиеся

защиты национальных меньшинств, как предлагается в одной из рекомендаций, высказанных Российской Федерацией. Она выразила разочарование в связи с отказом Украины рассматривать другие рекомендации, в частности, касающиеся обеспечения возможности получения образования на родном языке для меньшинств, компактно проживающих в некоторых районах. Кроме того, следовало бы придать русскому языку статус второго официального языка, поскольку русский язык является родным для почти половины населения страны. Такой подход украинских властей к интересам и правам украинских граждан противоречит жизненным реалиям на Украине, а также ее обязательствам в соответствии с региональными и международными правовыми инструментами по вопросам защиты меньшинств.

879. Азербайджан дал высокую оценку национальному докладу Украины, предпринимаемым ею усилиям и проделанной в начале 1990-х годов после распада Советского Союза работе по формированию свободного демократического общества, обеспечению верховенства закона и защите и поощрению прав человека и основных свобод. Азербайджан также приветствовал усилия правительства Украины по реформированию системы уголовного правосудия, борьбе с насилием в отношении женщин и детей и улучшению условий содержания в тюрьмах и исправительных учреждениях. Азербайджан призвал правительство Украины продолжать добиваться дальнейшего прогресса и отметил принятие Украиной ряда рекомендаций, что свидетельствует о ее политической воле и подлинном стремлении уважать права человека.

880. Гватемала выразила признательность Украине за ее конструктивную позитивную роль в проведении универсального периодического обзора. В качестве члена тройки Гватемала приветствовала открытый подход и готовность к сотрудничеству, продемонстрированные членами украинской делегации, в состав которой включены высокопоставленные правительственные чиновники из различных секторов, что является свидетельством того, что правительство Украины придает важное значение проведению обзора, а также демонстрирует его стремление к защите прав человека. Гватемала убеждена в том, что Украина приложит дальнейшие усилия по осуществлению и реализации большого числа вынесенных Рабочей группой рекомендаций, которые она приняла.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

881. Международное братство христианского милосердия к заключенным выразило удовлетворение в связи с ходом проведения универсального периодического обзора по Украине и отметило, что Украина уделяет большое внимание вопросу о положении в тюрьмах и системе уголовного правосудия, что подтверждается, в частности, принятием

нового Уголовно-процессуального кодекса, введением форм наказания, альтернативных тюремному заключению, а также разработкой государственной программы по улучшению положения в тюрьмах. Среди перспективных шагов, направленных на постепенное изменение системы тюрем, было отмечено растущее сотрудничество с гражданским обществом, возможность посещения заключенных священниками и добровольцами от религиозных организаций, творческое использование гуманитарной помощи для целей профессиональной подготовки несовершеннолетних заключенных, а также создание постпенитенциарных центров для освобожденных заключенных. Международное братство христианского милосердия к заключенным высказало мнение о необходимости упрощения процедур получения гуманитарной помощи, направляемой тюрьмам.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

882. Делегация Украины выразила признательность всем членам Рабочей группы по универсальному периодическому обзору за обстоятельный и сбалансированный подход к рассмотрению национального доклада Украины. Особая признательность была выражена участникам интерактивного диалога, состоявшегося в ходе рассмотрения национального доклада. Украина придает большое значение рекомендациям, содержащимся в докладе Рабочей группы, и ее делегация убеждена в том, что будут приняты все необходимые меры для обеспечения их выполнения.

#### **Шри-Ланка**

883. Обзор по Шри-Ланке состоялся 13 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Шри-Ланкой в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/LKA/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/LKA/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/LKA/3).

884. На своем 21-м заседании 13 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Шри-Ланке (см. A/HRC/8/52, глава VI, пункты 257-259).

885. Итоги обзора по Шри-Ланке состоят из доклада Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/46), мнений Шри-Ланки, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/8/LKA/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

886. Шри-Ланка подтвердила свое твердое намерение конструктивно обсуждать важнейшие вопросы, касающиеся положения в области прав человека, о чем свидетельствуют представленный ею откровенный доклад и открытые дискуссии со всеми членами Рабочей группы 13 мая 2008 года и в последующий период с тройкой докладчиков и секретариатом.

887. Шри-Ланка выразила обеспокоенность по поводу изложения в докладе Рабочей группы итоговой информации об интерактивном диалоге и просила занести в протокол ее рекомендацию о том, чтобы всем выступавшим странам в докладе было отведено равное место. Что касается сделанных рекомендаций, то Шри-Ланка приняла 45 из них и обязалась рассмотреть еще 11, в то время как остальные 26 рекомендаций она поддержать не может. Если проанализировать эту последнюю группу рекомендаций, то можно сделать вывод о том, что их фактически всего лишь около 10, поскольку некоторые рекомендации повторяют друг друга.

888. Шри-Ланка представила документ, в котором даны ответы на 11 рассмотренных ею рекомендаций, и указала, что в целом она согласна с большинством из них, в частности с рекомендациями по таким вопросам, как необходимость принятия мер против пыток и мер по предотвращению использования детей в качестве комбатантов; все эти виды практики являются для Шри-Ланки неприемлемыми и должны быть прекращены. Что касается других рекомендаций, то Шри-Ланка провела тщательное рассмотрение требований различных правовых инструментов и примет соответствующие решения после дальнейшего изучения последствий участия в этих договорах. Будучи участником семи основных международных договоров о правах человека и ряда протоколов, а также в качестве государства, принимающего законодательные меры для подготовки к ратификации Конвенции о правах инвалидов, то Шри-Ланка должна уделять более пристальное внимание включению соответствующих положений во внутреннее законодательство. Что касается таких внутренних вопросов, как воссоздание Конституционного совета, Шри-Ланка уточнила свою позицию о том, что она ожидает исхода работы парламентского органа, которому поручено выработка мер по устранению недостатков 17-й поправки к Конституции.

889. Шри-Ланка внимательно рассмотрела 26 рекомендаций, представленных 17 странами; 12 из этих рекомендаций касаются расширения бюро Управления Верховного комиссара в Шри-Ланке. Шри-Ланка уже пояснила, что данное предложение не является приемлемым. Что касается другой группы повторяющих друг друга рекомендаций, а именно



рекомендаций о направлении постоянного приглашения специальным докладчикам, то Шри-Ланка уже продемонстрировала готовность сотрудничать с ними в рамках ряда успешных миссий, проведенных в прошлом году. Шри-Ланка отметила весьма полезные посещения, проведенные Специальным докладчиком по вопросу о пытках и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о внутренне перемещенных лицах, и рассчитывает на продуктивные результаты такой деятельности, например проводимой в настоящее время работы со Специальным представителем по вопросу о внутренне перемещенных лицах и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, по организации рабочего совещания, направленного на поиск надежных решений проблем внутренне перемещенных лиц.

890. Несколько из отклоненных рекомендаций также касались уже начатых инициатив. Так, отказ главным образом был обусловлен используемыми формулировками, которые предполагали недостаточность проводимой работы или отсутствие таковой вообще. В других случаях рекомендации базировались на неверных или неподкрепленных фактическими обстоятельствами посылах. В отношении одной из рекомендаций Шри-Ланка отметила, что ей необходимо дополнительное время для ее рассмотрения.

891. Шри-Ланка также взяла на себя 26 добровольных обязательств. Поощрение и защита прав человека занимают ведущее место в деятельности по обеспечению благосостояния ее населения, причем Шри-Ланка пытается достигать этих целей в условиях все более жестоких и кровавых зверств, совершаемых одной из наиболее беспощадных террористических групп, существующих в настоящее время в мире. В последнее время страну захлестнула волна взрывов, которые были направлены против гражданского населения и цель которых состояла также в дестабилизации положения в южных районах страны. После военного поражения на севере страны Тигры освобождения Тамил Илама в отчаянии применяют теперь такую тактику. Тем не менее Шри-Ланка заверила Совет в своей решимости нанести поражение террористическим силам, восстановить мир и демократию, основанную на плюрализме, и возобновить развитие в интересах всего населения страны. Она по праву рассчитывает на понимание и поддержку со стороны ее зарубежных друзей и партнеров.

892. В настоящее время Министерство по чрезвычайным ситуациям и обеспечению прав человека готовит национальный план действий, консультируясь при этом с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Советником по правам человека страновой группы Организации Объединенных Наций. Комиссия по правам человека Шри-Ланки также разработала собственный план и будет принимать участие в этом процессе. В соответствии с докладом об итогах работы, подготовленным г-ном Питером Хоскингом по заказу Программы развития Организации Объединенных Наций, который

был опубликован в апреле 2007 года, Шри-Ланка предложила Национальной комиссии по правам человека совместно с правительством принять меморандум о взаимопонимании, который мог бы содействовать созданию и институционализации необходимой базы технической поддержки и соответствующих механизмов. Шри-Ланка выразила глубокое сожаление в связи с тем, что за целый год ПРООН не обратила внимания на этот доклад, и высказала удовлетворение тем, что новая команда ПРООН в Шри-Ланке в настоящее время проводит работу по некоторым из содержащихся в данном докладе предложений.

893. Шри-Ланка предприняла значительные усилия по подготовке сотрудников и модернизации аппарата правоохранительных органов. Департамент полиции Шри-Ланки создал специальную группу, которая занимается ключевыми аспектами профессиональной подготовки. Шри-Ланка считает, что дисциплинированные, хорошо подготовленные полицейские силы, в составе которых будут служить представители всех слоев общества, станут одним из главных инструментов, которые помогут провести некоторые необходимые изменения. Начался целевой набор тамилы на службу в полицию, и Шри-Ланка намерена развивать подобные инициативы.

894. Шри-Ланка также сообщила Совету о важном изменении в ее правовой системе, а именно о том, что правительство представило в парламент всеобъемлющее законодательство о защите жертв и свидетелей. Этот законопроект приведен в соответствие с Декларацией основных принципов правосудия в отношении жертв преступлений и злоупотреблений властью, принятой Организацией Объединенных Наций.

895. В заключение Шри-Ланка дала высокую оценку работе лиц, участвовавших в проведении универсального периодического обзора по Шри-Ланке, благодаря которым этот обзор стал полезным и продуктивным мероприятием, поблагодарила государства-участники, внесшие конструктивный вклад в эту работу, и с признательностью отметила также вклад трех докладчиков и секретариата. Вслед за этим выступлением были высказаны замечания делегаций государств и неправительственных организаций.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

896. Отмечая, что правительство Шри-Ланки приняло 45 высказанных рекомендаций и отказалось принять еще 26 рекомендаций, Дания выразила мнение о том, что в докладе недостаточно отражены надлежащие рекомендации. Она отметила, что Международная независимая группа видных деятелей, которой было поручено наблюдать за работой Комиссии по расследованию, недавно приняла решение прекратить свою миссию по наблюдению, поскольку, по мнению большинства видных деятелей, отсутствует

достаточная политическая воля в поддержку установления истины. Дания хотела бы видеть настоятельную рекомендацию о предоставлении Комиссии полной независимости и необходимых средств. По мнению Дании, в докладе не хватает твердых рекомендаций, в частности, касающихся передачи нарушителей в руки правосудия и учреждения международной правозащитной миссии по мониторингу. Было отмечено также, что следовало бы дать согласие на учреждение бюро Верховного комиссара по правам человека и положить конец запугиваниям и убийствам журналистов. В связи с 25 мерами, рекомендованными Специальным докладчиком по вопросу о пытках, Дания отметила, что в условиях отсутствия международных наблюдателей или последующих мер Совета юридически необязательные формулировки, не дополняемые четко установленным графиком мероприятий, легко забываются.

897. Швеция приветствовала тот факт, что Шри-Ланка согласилась с большим числом рекомендаций, в том числе с рекомендацией делегации Швеции относительно мер по проведению расследований, возбуждения судебного преследования и наказания лиц, ответственных за серьезные преступления против прав человека, такие, как недобровольные исчезновения и вербовка детей в качестве комбатантов. Швеция выразила надежду, что все эти рекомендации будут выполнены и что соответствующие меры будут приниматься и впредь, с тем чтобы в ходе второго круга универсального периодического обзора, а может быть и раньше, можно было сообщить о достигнутом прогрессе в этой области. Вместе с тем Швеция испытывает сожаление в связи с тем, что не были поддержаны многие рекомендации, в том числе касающиеся независимого международного мониторинга и обеспечения надлежащего присутствия УВКПЧ в Шри-Ланке, что предлагалось рядом делегаций, в том числе и Швецией. Швеция по-прежнему убеждена в том, что активизация работы по международному независимому мониторингу существенным образом способствовала бы улучшению положения в области прав человека и ликвидации сохраняющейся практики безнаказанности, которая по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность.

898. Алжир дал высокую оценку готовности Шри-Ланки принять меры в соответствии с рекомендациями, высказанными Рабочей группой, и в позитивном плане отметил добровольные обязательства Шри-Ланки гарантировать социальные и политические права, а также экономические, социальные и культурные права путем разработки конституционной хартии по вопросу о правозащитной базе в целях приведения конституционных гарантий прав человека Шри-Ланки в соответствие с ее международными обязательствами. Алжир приветствует принятые Министерством по чрезвычайным ситуациям и обеспечению прав человека меры по организации регионального семинара для членов парламента, а также по проведению общенациональной информационно-разъяснительной правозащитной кампании. Алжир

также высоко оценивает предпринятые шаги по защите и поощрению прав детей и женщин и меры по улучшению положения и реабилитации бывших детей-комбатантов. Он также приветствует приверженность цели восстановления демократии и надлежащего управления в недавно освобожденных районах страны.

899. Канада повторила свою настоятельную рекомендацию, согласно которой Шри-Ланке следует предусмотреть проведение полного расследования всех заявлений о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях и передать нарушителей в руки правосудия. Канада отметила, что показания, приведенные в ходе открытых слушаний в Президентской комиссии по расследованию, свидетельствуют о причастности сотрудников сил безопасности к убийству 17 членов организации "Действия по борьбе с голодом" и убийству пяти юношей в Тринкомали. Канада рекомендует Шри-Ланке оказывать полную поддержку Комиссии по расследованию в установлении обстоятельств этих случаев и принять меры к тому, чтобы виновные были преданы суду. Канада также подчеркнула важность обеспечения Шри-Ланкой того, чтобы армия "Тамил Маккал Видутхалай Пулигал" и любые другие связанные с нею группировки сложили оружие, отпустили детей, воюющих в их рядах, и прекратили их вербовку. Канада также вновь подчеркнула важность обеспечения Шри-Ланкой независимости национального правозащитного учреждения и настоятельно призвала Шри-Ланку согласиться с рекомендацией относительно присутствия миссии УВКПЧ с полным мандатом на представление отчетов о положении на всей территории страны.

900. Катар приветствовал предпринятые шаги по поощрению всех прав человека и основных свобод. Он высоко оценил тот факт, что, несмотря на сложные и постоянно возникающие задачи, препятствующие процессу реформ в Шри-Ланке, страна представила Совету позитивный ответ и после проведения обзора сделала все для рассмотрения возможностей выполнения рекомендаций Рабочей группы. Катар высоко оценил принятие Шри-Ланкой большей части рекомендаций, что подтверждает ее стремление поощрять все права человека и укреплять верховенство права. Катар приветствовал заявление Шри-Ланки о намерении и далее наращивать свой институциональный потенциал в области прав человека при поддержке со стороны международного сообщества, включая УВКПЧ, и гарантировать независимость своих соответствующих учреждений в соответствии с Парижскими принципами. Он приветствовал продолжение диалога и сотрудничества с механизмами Организации Объединенных Наций. Катар отметил, что Шри-Ланка также приняла рекомендацию о включении всех основных положений Международного пакта о гражданских и политических правах во внутреннее законодательство, а также рекомендацию, касающуюся Конвенции против пыток. Катар высоко оценивает согласие привлечь все

учреждения гражданского общества к процессу универсального периодического обзора в дополнение к принятию рекомендации о мерах по обеспечению доступа уязвимых групп населения к гуманитарной помощи, равно как и обеспечению защиты гражданских лиц, включая правозащитников и работников гуманитарной сферы. По словам Катара, все эти реформы доказывают, что Шри-Ланка проводит работу по обеспечению верховенства права и основных свобод.

901. Китай высоко оценил серьезный и ответственный подход Шри-Ланки, которая дала ответы на вопросы, затронутые странами, и приняла большинство предложений Рабочей группы, действуя в открытом и конструктивном духе. Китай отметил, что Шри-Ланка является развивающейся страной, испытывающей воздействие террористической деятельности, и что многолетние конфликты и войны серьезно подорвали процесс национального строительства в этой стране. Несмотря на это, Шри-Ланка никогда не прекращала усилий по поощрению и защите прав человека. Был учрежден Национальный комитет по правам человека, и будет проводиться работа по реализации ее национального плана действий в области прав человека. Показатель развития человеческого потенциала возрос и является одним из самых высоких для стран этого региона. Китай также отметил эффективное сотрудничество Шри-Ланки с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Он приветствовал намерение Шри-Ланки в полной мере сотрудничать с международным сообществом в целях урегулирования проблемы детей-комбатантов и принимать дальнейшие меры по поощрению демократии и надлежащего управления. Китай выразил надежду, что международное сообщество, действуя в духе взаимного уважения и равноправия, будет оказывать техническое содействие в целях удовлетворения реальных потребностей страны.

902. Бахрейн дал высокую оценку усилиям Шри-Ланки, которые направлены на поощрение и защиту прав человека и которые предпринимаются несмотря на стоящие перед страной сложные задачи, вызванные, в частности, стихийными бедствиями. Он отметил, что конструктивный и позитивный подход Шри-Ланки в ходе проведения универсального периодического обзора доказывает готовность страны принимать меры по развитию прав человека и достижению дальнейшего прогресса в этой области. Он приветствовал инициативу Шри-Ланки по осуществлению национального плана действий в области прав человека и обязательство страны предпринять усилия по реабилитации бывших детей-комбатантов в сотрудничестве с международным сообществом. Бахрейн с удовлетворением отметил, что Шри-Ланка приняла 45 рекомендаций и в дополнение к этому взяла на себя 25 добровольных обязательств. Он пожелал Шри-Ланке всяческого успеха в ее работе по достижению прогресса в области прав человека.

903. Индонезия выразила признательность Шри-Ланке за прямоту и транспарентность ответов на вопросы, которые были подняты делегациями по различным вопросам, касающимся прав человека. Тональность этих ответов соответствует неослабным усилиям, предпринимаемым Шри-Ланкой, и продемонстрированным ею доброй воле и приверженности делу поддержания демократических стандартов. Индонезия отметила, что Шри-Ланка проделала огромную работу по поддержанию каналов связи открытыми, несмотря на многократные смертоносные нападения террористов, и что страна последовательно борется за поддержание и защиту прав человека в сложных обстоятельствах. Индонезия приняла к сведению заявление Шри-Ланки о ее приверженности делу демократии и обеспечению надлежащего управления. Она отметила, что меры по национальному примирению приносят успех и должны быть укреплены за счет распространения и соблюдения правозащитных стандартов и политики в этой области во всех районах страны. Следует дать высокую оценку твердому намерению Шри-Ланки достичь этой цели, в частности посредством ее инициативы, касающейся принятия и осуществления национального плана действий по поощрению и защите прав человека, разработки намеченной конституционной хартии и четкого определения потребностей в области наращивания потенциала. Индонезия также высоко ценит позитивный подход Шри-Ланки к проведению универсального периодического обзора, предполагающий широкое участие в этом процессе. Индонезия выражает признательность Шри-Ланке за ее стремление наращивать работу по реабилитации бывших детей-комбатантов путем активизации сотрудничества с международным сообществом. Шри-Ланке необходимо дать время для того, чтобы она смогла достичь желаемых результатов.

904. Япония приветствовала добровольные обязательства Шри-Ланки, а также ее заявление о поддержке 45 рекомендаций, в особенности по вопросам, касающимся активизации усилий по дальнейшему пресечению случаев похищения людей, насильственных исчезновений и внесудебных казней, прекращению традиционной практики безнаказанности путем предания всех нарушителей суду, а также по наращиванию потенциала в области уголовных расследований, в судебной системе, а также расширения возможностей национального правозащитного учреждения. Япония выразила обеспокоенность тем, что до настоящего времени не достигнуто каких-либо заметных результатов, и, касаясь вопроса о недавнем роспуске Международной независимой группы видных деятелей, отметила важность обеспечения в том или ином виде международного присутствия в приемлемой для правительства Шри-Ланки форме, в целях поддержания усилий государства, направленных на улучшение существующего положения. Япония вновь заявила, что ожидает от правительства Шри-Ланки дальнейших мер по улучшению положения в области прав человека и что оно продолжает поддерживать эти меры, принимаемые правительством.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

905. Организация "Международная амнистия" в своем совместном заявлении с Организацией по наблюдению за осуществлением прав человека приветствовала высказанные в адрес Шри-Ланки рекомендации, в частности касающиеся расследования и судебного преследования всех случаев внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, а также предания нарушителей суду. В мае Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях информировал Совет о том, что правительство, как представляется, опирается на военизированные группы для поддержания контроля на востоке страны и что имеются данные, свидетельствующие о причастности этих групп к внесудебным казням. Международная амнистия приветствовала рекомендацию по поддержанию активного сотрудничества со специальными процедурами. Учитывая тенденцию к росту числа исчезновений людей, которая была отмечена Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям, она настоятельно призвала правительство запланировать на ближайшее будущее поездку представителя Рабочей группы в соответствии с ее просьбой. Она выразила глубокое разочарование в связи с тем, что Шри-Ланка не поддерживает рекомендацию, высказанную по меньшей мере 12 государствами, согласно которой следует создать механизм международного мониторинга в области прав человека под эгидой Организации Объединенных Наций, что чрезвычайно важно для защиты прав человека, поскольку эффективные внутренние механизмы для контроля и расследования злоупотреблений, совершаемых всеми сторонами, отсутствуют. Далее было отмечено, что в декабре 2007 года авторитет национальной правозащитной комиссии снизился в связи с прозвучавшими опасениями относительно назначения ее членов и ее неспособности расследовать случаи исчезновения людей. Подчеркивалось, что правительство должно положить конец нынешней атмосфере безнаказанности за нарушения прав человека, и было указано, что никто из ответственных за совершение наиболее грубых злодеяний за последние два года, таких, как убийство пяти студентов в Тринкомали и 17 работников социальной сферы, не был подвергнут судебному преследованию. При этом организация "Международная амнистия" приветствовала добровольное обязательство правительства продолжать конструктивный диалог с Верховным комиссаром в целях всестороннего укрепления национальных механизмов.

906. Международная межконфессиональная организация указала, что, как отмечается в докладе Рабочей группы, многие государства обеспокоены вербовкой детей в вооруженные силы всеми группировками, и некоторые страны рекомендовали Шри-Ланке

расследовать роль сил безопасности в деле вербовки детей и привлечь к ответственности всех ответственных за это лиц. Она также подчеркнула необходимость учитывать другие права детей, в частности рассматривать проблемы детского труда, нищеты и сексуальных злоупотреблений, и отметила, что многие дети страдают от войны, будучи лишены родителей, крова, продовольствия и надлежащей помощи. Она выразила сожаление тем, что в ходе обзора не были упомянуты рекомендации, содержащиеся в докладе Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях (A/HRC/8/3/Add.3), в котором Докладчик настоятельно призвал обе стороны конфликта, а именно правительство и организацию "Тигры освобождения Тамил Илама" (ТОТИ), установить и наладить на регулярной основе контакты между правительственной полицией и выполняющими полицейские функции силами, которые действуют в районах, контролируемых ТОТИ. Ссылаясь на пункт 82 доклада Рабочей группы, она отметила, что, даже хотя некоторые страны рекомендовали Шри-Ланке принять меры по укреплению независимости правозащитных учреждений, Верховный комиссар по правам человека и специальные процедуры высказывают более далеко идущие мнения, утверждая, что национальная комиссия по правам человека более не является независимой. Совету следует настоятельно призвать правительство Шри-Ланки дать согласие на присутствие независимой миссии УВКПЧ и на въезд в страну представителей международных правозащитных органов для осуществления мониторинга.

907. Международная корпорация за развитие образования, давая высокую оценку многим отраженным в докладе соображениям, касающимся нарушений гуманитарного права, выразила сожаление по поводу отсутствия подробной оценки действий и политики Шри-Ланки с точки зрения гуманитарного права. Она с сожалением отметила, что рекомендации, касающиеся вооруженного конфликта или необходимости расширения присутствия УВКПЧ, не находят поддержки у Шри-Ланки. Она также отметила, что Шри-Ланка не взяла на себя каких-либо добровольных обязательств в части, касающейся гуманитарного права, однако приняла такие обязательства в связи с гуманитарной помощью и проблемой внутренне перемещенных лиц. Она отметила, что подавляющее большинство внутренне перемещенных лиц составляют гражданские лица тамильского происхождения и что Шри-Ланка не в полной мере выполняет уже высказанные рекомендации, касающиеся прав человека и гуманитарного права. Она подчеркнула, что по существу нарушения становятся все более многочисленными, что миссия по мониторингу в Шри-Ланке более не действует, что национальное правозащитное учреждение не отвечает Парижским принципам и что даже Международная независимая группа видных деятелей, имевшая узкий круг ведения, не смогла добиться прогресса и была распущена.



908. Международная комиссия юристов призвала правительство Шри-Ланки в срочном порядке осуществить все рекомендации и отметила рекомендации 2, 3, 14, 17 и 18, а также касающийся этого вопроса пункт 84. Она отметила, что, как показывает представленная в ходе проведения обзора информация, национальная правозащитная система Шри-Ланки не функционирует как часть целостной нормальной системы правосудия. Она отметила, что правительству необходимо укреплять независимость, беспристрастность и потенциал системы правосудия для обеспечения надлежащего расследования дел, судебного преследования и осуждения лиц, совершающих грубые нарушения прав человека и непропорционально и избирательно применяющих силу, а также совершающих другие нарушения международного гуманитарного права; это касается действий как правительства Шри-Ланки, так и ТОТИ и других негосударственных субъектов. Международная комиссия юристов также высказала мнение о том, что сделанные правительством оговорки в отношении рекомендаций о борьбе с безнаказанностью, о чем говорится в пункте 84 доклада Рабочей группы, являются абсурдными и не должны приниматься во внимание, равно как и оговорки в отношении рекомендаций о защите гуманитарного персонала. Она также высказала обеспокоенность в отношении того, что Конституционный совет по-прежнему распущен, и призвала в срочном порядке назначить членов этого Совета, а также установить точные сроки принятия закона о защите жертв и свидетелей и оказании им помощи. Наконец, она отметила, что нестабильность ситуации в Шри-Ланке с точки зрения прав человека объясняется недостаточной политической волей к обеспечению ответственности за нарушения прав человека, и подчеркнула, что действенность любых дальнейших мер по оказанию помощи в целях расширения возможностей постоянных механизмов системы правосудия будет зависеть от поддержки со стороны международной миссии по мониторингу и представлению докладов, которую необходимо в срочном порядке воссоздать.

909. Международное движение против всех форм дискриминации и расизма и "Пакс Романа" отметили рекомендации, касающиеся решения проблем безнаказанности, свободы средств массовой информации, растущего числа случаев исчезновения людей и внесудебных казней, а также постоянных нападениях на активистов, выступающих в защиту мира, и правозащитников. Была высказана обеспокоенность в связи с проведением различий по расовому признаку между лицами, содержащимися под стражей, большую часть которых составляют тамилы, обостряющихся трений между различными общинами, а также в связи с проблемой насилия, угрожающей мусульманам в восточных районах страны, проблемой сексуального насилия в отношении тамильских женщин в Аккараипатту и угроз и запугиваний в адрес двух журналистов. Эти организации сослались на рекомендацию о том, что Шри-Ланке необходимо безотлагательно принять меры по борьбе с пытками и безнаказанностью, пересмотреть вопрос о создании миссии УВКПЧ в стране, расширять сотрудничество, обеспечивая

беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи, и обеспечивать защиту и безопасность внутренне перемещенных лиц. Все инициативы, предпринятые Шри-Ланкой для эффективного решения этих проблем, не увенчались успехом. Выступавший призвал Шри-Ланку представить информацию о сроках или графике воссоздания Комиссии по вопросам прав человека в соответствии с Парижскими принципами; о полном осуществлении положений международных правовых инструментов по правам человека на национальном уровне, в частности Международного пакта о гражданских и политических правах и Конвенции против пыток; о ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений; а также о плане действий по осуществлению добровольных обязательств с указанием основных этапов. Было отмечено, что несколько стран совершенно справедливо говорили о проблемах нищеты и развития, стоящих перед Шри-Ланкой, и что одно лишь искоренение нищеты само по себе не отменяет необходимости обеспечения некоторых минимальных стандартов в области прав человека.

910. Азиатский центр правовой защиты отметил, что в докладе Рабочей группы обращается внимание на ухудшение положения в области прав человека и подчеркивается необходимость проведения правительством расследований, возбуждения судебных преследований и осуждения лиц, несущих ответственность за широко распространенную практику пыток, внесудебных казней и насильственные исчезновения людей. Центр испытывает озабоченность в связи со слабым доверием к Шри-Ланке и ее недостаточным стремлением решать проблемы, связанные с широким распространением практики пыток и безнаказанностью. Он приветствовал рекомендацию Исламской Республики Иран по данному вопросу и отметил, что Шри-Ланка должна откликнуться на призывы к осуществлению рекомендаций Специального докладчика по вопросу о пытках, а также к ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток, Римского статута и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Он отметил, что, несмотря на его неоднократные просьбы к Шри-Ланке представить данные о якобы проведенном судебном расследовании дел 599 государственных служащих в связи со случаями исчезновения людей, он не получил никакой информации по данному вопросу, и в этой связи он выразил озабоченность, что эти статистические данные имеют отношение к действиям, совершенным в прошлый период. Было указано, что в области защиты прав человека в стране есть пробелы, существование которых невозможно отрицать, что свидетельствует о необходимости международного присутствия в надлежащем формате, и подчеркивалось, что рекомендации, касающиеся укрепления правопорядка, имеют огромное значение, а ухудшение положения в Шри-Ланке вызвано параличом институтов этой страны, призванных поддерживать верховенство права, а также активными усилиями находящихся у власти лиц, которые стремятся быть выше закона.

911. Международный комитет действий за права женщин "Экшн уотч" (Азиатско-Тихоокеанский регион) отметил, что подавляющее большинство рекомендаций, отвергнутых Шри-Ланкой, касаются согласия на международную проверку положения в области прав человека, а также помощи со стороны учреждений системы Организации Объединенных Наций в решении проблем в области прав человека в этой стране. Он заявил, что отказ принять эти рекомендации свидетельствует о недостаточной подотчетности и транспарентности, что противоречит духу процесса универсального периодического обзора. Он призвал шриланкийское правительство дать согласие на постоянное присутствие в стране действенной международной правозащитной миссии для мониторинга, проведения расследований и представления докладов о нарушениях прав человека и для содействия мерам по пресечению нарушений прав человека и безнаказанности. Он также выразил глубокую обеспокоенность тем, что Шри-Ланка не приняла рекомендации 28 b), 33 b) и 55 a), касающиеся решения проблемы безнаказанности лиц, нарушающих права человека. Он добавил, что Шри-Ланка отвергла также рекомендацию 32 d), касающуюся осуществления рекомендаций, высказанных Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников в части, касающейся ограничений, налагаемых на регистрацию и деятельность неправительственных организаций и гражданского общества, что свидетельствует о намерении сохранять недостаточный уровень подотчетности и транспарентности в деятельности правительства по урегулированию правозащитного кризиса в стране. Приветствуя рекомендацию 35, он также выразил обеспокоенность в отношении того, что в ходе интерактивного диалога не затрагивались проблемы прав человека, касающиеся конкретно женщин.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

912. В своем заключительном ответном слове, касаясь некоторых ключевых аспектов, Шри-Ланка заявила, что в отношении вопроса о пытках и внесудебных казнях она, разумеется, приняла соответствующие рекомендации, поскольку никогда не потворствовала таким действиям. Шри-Ланка решительно отвергает высказанное некоторыми выступавшими мнение о том, что она была причастна к пыткам или внесудебным казням. Она подчеркнула, что статья 11 Конституции устанавливает абсолютную конституционную гарантию против пыток, считающихся уголовным преступлением, за которое предусмотрено минимальное наказание в виде тюремного заключения сроком на семь лет. Верховный суд имеет право выносить определение по вопросу об утверждениях, касающихся пыток, и присуждать компенсацию. Шри-Ланка также указала, что по всем заявлениям о пытках проводится беспристрастное и всестороннее расследование, и виновные подвергаются судебному преследованию. Она

подчеркнула, что гражданская правовая система позволяет жертвам получать дополнительное возмещение ущерба и что в некоторых случаях принимаются дисциплинарные меры в отношении государственных служащих в случае признания их виновными в совершении подобных правонарушений.

913. Шри-Ланка отметила, что внесудебные казни также являются уголовно наказуемыми деяниями без каких-либо исключений и что существуют всесторонние правовые процедуры для принятия мер против лиц, несущих ответственность за такие преступные действия. Шри-Ланка заявила, что она будет и впредь, как и ныне, осуществлять и далее развивать соответствующие гарантии для недопущения случаев такой преступной деятельности.

914. В связи с утверждениями о практике безнаказанности Шри-Ланка указала, что принимаются все возможные меры для предания суду лиц, совершающих преступления или нарушающих права человека. Она отвергла утверждение о том, что правительство не проявляет готовности к решению данной проблемы, и указала, что необходимые механизмы уже созданы. Шри-Ланка подчеркнула, что она постоянно просит УВКПЧ предоставлять ей техническую помощь для развития местных структур, занимающихся такими вопросами, а также содействие в наращивании потенциала ее национальных учреждений. Шри-Ланка напомнила о том, что на протяжении уже длительного времени в стране действует высокоразвитая правовая система, и указала на наличие комплексной системы законодательства. Она подчеркнула, что ей более не требуется какая-либо помощь в виде правового содействия для решения вопросов прав человека. Вместе с тем Шри-Ланка просила Совет учесть существующие трудности и понять необходимость запрашиваемого технического содействия и помощи в наращивании потенциала.

915. Шри-Ланка отметила, что главной трудностью в обеспечении верховенства закона являются текущие проблемы страны, обусловленные терроризмом, и выразила глубокую озабоченность в связи с неспособностью кое-кого из ее друзей эффективно решать проблемы, связанные с финансовыми потоками из их стран, идущими на поддержку террористической деятельности. Она обратилась с призывом о принятии всех возможных мер и оказании любой возможной помощи в целях пресечения финансирования терроризма на международном уровне, в частности в Шри-Ланке. Она подчеркнула, что из других стран в Шри-Ланку поступают крупные денежные суммы, идущие на финансирование терроризма. Шри-Ланка убеждена в том, что в случае, если такое финансирование будет прекращено, борьба с терроризмом станет гораздо более успешной и что можно будет добиться мирного урегулирования конфликта, что во многом способствовало бы укреплению мер, направленных на защиту всех прав человека.

916. Касаясь поднятого вопроса о сексуальном насилии в отношении женщин в Аккараипатту, Шри-Ланка отметила, что в рамках уголовного и гражданского права существуют механизмы для решения проблем сексуального насилия в отношении женщин на всей территории страны. Привлечение к судебной ответственности лиц, виновных в совершении таких преступлений, является обычной практикой.

917. Высказывались также критические замечания, касающиеся угроз, которые, согласно утверждениям, были высказаны министром обороны в адрес журналистов. Шри-Ланка сознает необходимость соблюдения закрепленной в Конституции гарантии права на свободное выражение мнения и уважает такую свободу. Вместе с тем необходимо понимать, что это не исключает возможности критики прессы со стороны правительства в связи с некоторыми вопросами, затрагивающими национальную безопасность. Шри-Ланка настаивает, что даже при обеспечении свободы печати, которую она уважает и намерена защищать, она не может допустить нанесения ущерба национальной безопасности. Органам печати необходимо сознавать и учитывать требования национальной безопасности в условиях кризиса, с которым столкнулась страна. Правительство привержено цели защиты свободы прессы, и каждому журналисту при осуществлении его профессиональной деятельности будут гарантированы все свободы.

918. Шри-Ланка подчеркнула, что Международная независимая группа видных деятелей все еще существует, и выразила несогласие с замечанием о том, что работа этого механизма не увенчалась успехом. Бывшие члены Группы ушли, однако принцип сохранился и может быть задействован. Шри-Ланка предложила государствам-членам оказывать всевозможную помощь в целях повышения эффективности работы Комиссии, расследующей преступления, на которые обращалось внимание, например случай с сотрудниками организации "Действия по борьбе с голодом" и инцидент в Тринкомали.

919. Касаясь сотрудничества с механизмами Организации Объединенных Наций, Шри-Ланка вновь отметила свою обеспокоенность проблемой пыток, в связи с чем она приветствовала визит Специального докладчика, представившего весьма полезный доклад, по итогам которого в настоящее время принимаются соответствующие меры. Шри-Ланка также обеспокоена утверждениями о безнаказанности и в этой связи отмечает, что считает доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях за 2006 год весьма полезным, поскольку в нем обращается внимание на многие проблемы и предлагаются способы их решения. Хотя работа в этом отношении продвигается по различным причинам не так быстро, как того хотела бы Шри-Ланка, желательно поддерживать дальнейшее сотрудничество со Специальным докладчиком, и в этой связи весьма прискорбно, что он не отреагировал на недавнее сообщение, в котором отмечались

области, где принимаются соответствующие меры и где необходимы помощь и консультативное содействие. Тем не менее Шри-Ланка будет продолжать необходимую работу и отметила помощь в области профессиональной подготовки сотрудников полиции, которая была предоставлена Швецией и Соединенным Королевством. К сожалению, работа так называемой Международной группы поддержки полиции не стала более эффективной, однако приняты меры по ее активизации, в частности по активному подключению к ней правительства Японии, которое высказало такие конструктивные предложения.

920. Относительно критики, касающейся Национальной комиссии по правам человека, Шри-Ланка просила Председателя и Совет изучить вопрос о том, почему не был принят во внимание аналитический доклад, который был подготовлен по заказу ПРООН в 2007 году. Шри-Ланка отметила, что в этом докладе было подтверждено доверие к существующей комиссии, однако были высказаны также предложения о возможных областях, в которых работа могла бы быть укреплена, и рекомендации, содержащиеся в докладе, необходимо осуществить. Шри-Ланка высказала сожаление в связи с недостаточной эффективностью работы или недостаточным усердием некоторых сотрудников УВКПЧ в этом отношении, а также в связи с тем, что некоторым высокопоставленным сотрудникам ничего не было известно об этом докладе. К сожалению, запрошенная помощь для расследования случаев исчезновения людей, которые произошли 15 лет назад, предоставлена не была. С того времени эти дела были закрыты Национальной комиссией по правам человека, чего делать не следовало, однако при наличии надлежащей помощи эти вопросы можно было бы выяснить, и следует надеяться на то, что такая будет предоставлена.

921. В связи с вопросом о международной миссии по мониторингу Шри-Ланка высказала свое мнение о том, что применяемая некоторыми европейскими государствами тактика, заключающаяся в том, чтобы постоянно "грозить пальцем", не приносит никакой пользы. Обращает на себя внимание тот факт, что из 12 рекомендаций, касающихся миссии по мониторингу, 11 были высказаны европейскими странами. Было бы более полезно активизировать усилия по совершенствованию национальных механизмов и искоренению проблем, затрудняющих работу, направленную на улучшение положения по всем аспектам прав человека всех граждан Шри-Ланки. Шри-Ланка высоко оценивает стремление всех стран положить конец терроризму, однако весьма прискорбно, что кое-кто утверждает об отсутствии механизмов, призванных прекратить потоки финансирования террористов, или же о том, что есть и другие приоритеты. Шри-Ланка ценит усилия таких стран, как Франция и Соединенное Королевство, в этом направлении, однако отмечает, что без более активного стремления к решению данной проблемы прогресса во многих областях добиться будет сложно. Она сознает, что трудно обойти

юридические тонкости, однако считает, что с аналогичным пониманием можно подходить и к проблемам Шри-Ланки с учетом того сложного положения, в котором она оказалась.

922. По мнению Шри-Ланки, замечание Дании о том, что Шри-Ланка не рассмотрела рекомендации, поскольку отвергла небольшую их часть, не соответствует истине. Шри-Ланка сожалеет о таком выступлении, прозвучавшем резким контрастом с выступлениями всех других стран, которые, обращая внимание на те области, где положение может быть исправлено, попытались понять сложные проблемы, стоящие перед Шри-Ланкой, и те усилия, которые она предпринимает. Существует четыре основы, которые Шри-Ланка укрепляет, принимая меры по развитию в полной мере демократичного и плюралистического общества для своих граждан. Одной из них являются права человека, однако существует также необходимость искоренения терроризма, поощрения плюрализма и обеспечения развития. Шри-Ланка надеется, что ее друзья понимают необходимость одновременного осуществления мер по этим направлениям и желательность помощи и поддержки во всех этих областях. В этой связи Шри-Ланка представила Председателю Совета публикацию, озаглавленную "Pursuing Peace, Fighting Falsehood" ("За мир и против лжи"), которая, как она надеется, позволит разъяснить проблемы, стоящие перед страной, и внести ясность в вопросах о предпринимаемых ею усилиях по поощрению плюрализма и демократии в крайне сложных условиях.

## **Франция**

923. Обзор по Франции состоялся 14 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Францией в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/FRA/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/FRA/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/FRA/3).

924. На своем 21-м заседании 13 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Франции (см. раздел C ниже).

925. Итоги обзора по Франции состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/47), мнений Франции, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/47/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

926. Франция отметила, что ей выпала честь быть одним из первых государств, которые рассматривались в рамках универсального периодического обзора. При подготовке к этому обзору, в частности при составлении национального доклада, проводились широкие консультации среди административных органов и в гражданском обществе, в том числе с Национальной консультативной комиссией по правам человека (НККПЧ); с этими же сторонами проводились и консультации в целях выработки ответов Франции на рекомендации, сформулированные в рамках обзора 14 мая 2008 года.

927. Затем Франция обобщила ответы на рекомендации, сформулированные в рамках универсального периодического обзора 14 мая 2008 года. Эти ответы изложены в документе A/HRC/8/47/Add.1.

**2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

928. Катар выразил признательность Франции за информацию, представленную на всех этапах процесса универсального периодического обзора, и дал позитивную оценку конструктивному духу сотрудничества. Было отмечено, что Франция приняла большую часть высказанных рекомендаций. Катар указал, что Франция по собственной инициативе в своем вступительном слове и в ходе диалога взяла на себя многие другие обязательства в целях укрепления ее системы защиты прав человека. В частности, Франция обязалась организовать консультации по вопросам последующей деятельности в связи с Венской декларацией и Программой действий, а также Дурбанской декларацией и Программой действий. Катар отметил, что Франция взяла на себя обязательство внести в парламент законопроект о ратификации Конвенции о правах инвалидов, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Наконец, Катар с удовлетворением указал, что многие из рекомендаций, принятых Францией, нацелены на улучшение условий жизни лиц, относящихся к уязвимым группам населения.

929. Марокко выразило признательность Франции за исчерпывающие ответы, которые были даны в ходе обсуждений в Рабочей группе. В частности были отмечены меры, принятые для укрепления прав мигрантов, и выраженное Францией стремление к решению этой проблемы в период ее председательства в Европейском союзе. Отмечалось также, что в сфере уголовного права одной из приоритетных задач является борьба со



всеми формами дискриминации. Марокко выразило пожелание в отношении того, чтобы Франция, при направлении в Совет сообщений в рамках последующей деятельности, которую государства обязались осуществлять, уделяла внимание этим двум областям, а именно вопросам недискриминации и миграции.

930. Алжир высказал слова признательности французской делегации и сделал три замечания в отношении процесса обзора. Алжир выразил сожаление по поводу того, что Франция не считает возможным ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, и высказал надежду на то, что в свое время Франция сможет присоединиться к этому договору. Алжир испытывает удовлетворение в связи с тем, что во Франции разжигание религиозной и расовой ненависти считается преступлением. Наконец, Алжир отметил признание Францией, в соответствии с пунктом 101 Дурбанской декларации, тех страданий, которые были причинены системой колониализма, и выразил надежду на то, что это будет признано и в отношении вопроса о колониализме в Алжире.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

931. Национальная консультативная комиссия по правам человека выразила признательность Франции за привлечение гражданского общества и национальных правозащитных учреждений к процессу универсального периодического обзора. Рекомендации, представленные Франции в Рабочей группе, отражают замечания, которые уже высказывались договорными органами или Советом Европы, например рекомендации по вопросу о тюрьмах и местах содержания под стражей, в адрес которых высказывается наибольшее число критических замечаний со стороны международных и неправительственных организаций. Высказывалась озабоченность и в отношении обращения с просителями убежища, насильственных действий полиции, а также выдворения людей к границам государства в негуманных условиях. Комиссия считает, что позицию Франции по вопросу о меньшинствах следует пересмотреть. Она заявила, что будет следить за осуществлением обязательств, взятых на себя Францией, и предложила регулярно представлять государствам, Совету и договорным органам обновленную информацию в рамках ежегодного доклада Франции о положении в области прав человека.

932. Международная федерация "Действия христиан за искоренение пыток" (ФИАКАТ) совместно с Организацией по наблюдению за осуществлением прав человека, касаясь вопроса о местах содержания под стражей, отметили принятые Францией обязательства по введению мер наказания, альтернативных тюремному заключению, и призвали

Францию принять конкретные меры по установлению точных сроков решения проблемы переполненности тюрем, поскольку существующее положение равнозначно негуманному и унижающему достоинство обращению. Необходимо также дать четкий ответ на утверждения о случаях жестокого обращения с лицами, лишенными свободы, со стороны сотрудников сил безопасности. Существование Национальной комиссии по вопросам этики и безопасности поставлено под угрозу, в то время как следовало бы, напротив, поддерживать и укреплять роль этого учреждения. Федерация возражает против использования электрошокеров, причиняющих острую боль, что, согласно мнению Комитета против пыток, представляет собой одну из форм пыток, и призывает установить запрет на применение таких средств. Она по-прежнему обеспокоена отсутствием процедуры автоматического приостановления действия мер по выдворению. Было высказано сожаление в связи с тем, что Франция не представила подробных данных о лицах, содержащихся под стражей за террористическую деятельность, в том числе по вопросу об отсутствии доступа к услугам адвоката.

933. Фонд содействия исследованиям проблем аборигенов и островитян заявил, что Франция является колыбелью прав человека, и затронул вопрос о направлении приглашения Специальному докладчику по вопросу о правах человека и основных свободах коренных народов посетить Таити и Канаки. Он также задал вопрос о том, каким образом Франция планирует осуществлять Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и отметил, что Франция прекратила ядерные испытания в регионе Тихого океана. Он отметил важное значение обещаний, которые были даны таитянкам, работающим на Муруруа и Фангатауфа, в особенности обещания придать гласности медицинские карты этих трудящихся. Кроме того, было указано на надвигающиеся проблемы, связанные с земельными, медицинскими и экологическими правами на Канаки. Загрязнение окружающей среды в результате добычи никелевой руды в Горо наносит ущерб коренному населению Канаки, проживающему на своей исторической родине, и был задан вопрос о том, намерена ли Франция оказывать помощь Канаки в осуществлении права на свободное, предварительное и осознанное согласие в этой связи. Народ Таити заинтересован в получении более обширной информации о правах человека и хотел бы знать, намерена ли Франция работать с неправительственными организациями данного региона в организации, финансировании и проведении учебных мероприятий, семинаров и рабочих совещаний, в том числе по вопросу о возможных путях доступа неправительственных организаций к правозащитным механизмам Организации Объединенных Наций.

934. Исламская комиссия по правам человека выразила признательность за выводы и рекомендации в связи с обзором по Франции и с удовлетворением отметила, что эти рекомендации отражают ее собственные соображения, в особенности касающиеся вопроса

о правах этнических и религиозных меньшинств. Была высказана серьезная обеспокоенность в связи с необеспечением правительством Франции даже основных прав групп этнических и религиозных меньшинств. При этом правительство наносит ущерб меньшинствам, однако вместе с тем оно также лишает большинство населения возможности пользоваться благами мирного общества. Некоторые из существующих законов и практика применения многих из них носят дискриминационный характер, в особенности запрет на ношение платков (хиджабов) в школах, что наносит ущерб прогрессу и развитию мусульманских женщин, лишая их основного права на образование. Исламская комиссия по правам человека настоятельно рекомендует снять этот запрет и настоятельно призывает также правительство положить конец враждебному отношению к религии.

#### **4. Мнения, выраженные государством – объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

935. В заключение Франция приняла к сведению замечания, высказанные государствами-членами, наблюдателями, НККПЧ и неправительственными организациями. В связи с этими выступлениями Франция сослалась на ответы, содержащиеся в документе, озаглавленном "Réponse de la France aux recommandations formulées dans le cadre de l'Examen périodique universel le 14 mai 2008" ("Ответы Франции на рекомендации, сформулированные в рамках универсального периодического обзора 14 мая 2008 года" (A/HRC/8/47/Add.1) и ответила на вопросы, касающиеся следующих тем: ратификация Международной конвенции о защите прав трудящихся–мигрантов и членов их семей; колониализм; состояние тюрем; право убежища; борьба с терроризмом; заморские территории; а также ношение религиозных символов или предметов одежды в школах. Франция указала, что она будет продолжать осуществлять свои международные обязательства и постоянно информировать Совет, а также привлекать гражданское общество и Комиссию к процессу проведения универсального периодического обзора.

#### **ТОНГА**

936. Обзор по Тонге состоялся 14 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Тонгой в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/TON/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/TON/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/TON/3).

937. На своем 21-м заседании 13 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Тонге (см. раздел С, ниже).

938. Итоги обзора по Тонге состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/48), мнений Тонги, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

939. Делегация Тонги выразила глубокую благодарность государствам, содействовавшим проведению обзора по Тонге 14 мая 2008 года. Тонга высоко оценила их участие и вклад.

940. Тонга высказала особую благодарность за роль тройки (Мексики, Нигерии и Катара) и работу, проведенную ею, секретариатом УВКПЧ, с помощью которого ей удалось выработать и принять 31 рекомендацию.

941. Тонга также выразила признательность за поддержку и помощь Новой Зеландии и Секретариата Содружества, которые помогли Тонге на протяжении всего процесса подготовительной работы к универсальному периодическому обзору. Тонга отметила, что нехватка времени и возможностей ни в коей мере не являлись для правительства препятствием для оказания поддержки и содействия работе Совета.

942. Тонга подчеркнула, что национальный доклад, представленный механизму по универсальному периодическому обзору, стал результатом интенсивных и широких консультаций, в которых принимали участие, в частности, гражданское общество, частный сектор и церковь. Тонга подтвердила свою готовность обменяться своим опытом с малыми островными государствами Тихоокеанского региона и с другими странами. Она также подтвердила свои обязательства и решимость и далее поддерживать Совет и его универсальный периодический обзор и сотрудничать с ними.

**2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами-наблюдателями Совета по итогам обзора**

943. Алжир поблагодарил Тонгу за ее презентацию и высоко оценил открытый и транспарентный диалог и готовность поощрять и защищать права человека и выполнять международные обязательства. Он отметил приверженность Тонги распространению информации среди общественности и проведению программ по изучению незаконных прав женщин и программы для неправительственных организаций в поддержку женщин.

Он поблагодарил Тонгу за реализацию рекомендации о принятии законов по защите женщин от дискриминации в сфере труда. Алжир был воодушевлен инициативой Тихоокеанского плана по созданию регионального правозащитного учреждения, что соответствует предложениям Алжира, содержащимся в рекомендации 25 доклада Рабочей группы. Алжир также поблагодарил Тонгу за закрепленные в ее Конституции основные ценности и приветствовал ее готовность выполнить рекомендацию 26 об обеспечении прав и основных свобод человека всего населения страны и предложил УВКПЧ оказать Тонге поддержку в достижении этой цели. Он приветствовал присутствие в Женеве представителя Форума Тихоокеанских островов с целью проведения плодотворного диалога.

944. Марокко приветствовало делегацию Тонги и поблагодарило ее за представленные материалы и сотрудничество с Советом в процессе универсального периодического обзора. Оно дало высокую оценку решимости Тонги ратифицировать основные договоры о правах человека, участницей которых она не является, и шагам, предпринятым в целях установления демократии. По ее словам, проведение обзора по Тонге, которая не имеет своего представительства в Женеве, поставило вопрос о вкладе мелких островных государств. Оно заявило, что предложение об открытии в Женеве бюро по сотрудничеству с Тихоокеанскими островами заслуживает всецелого внимания и может оказать положительное воздействие на работу Совета. В то же время оно отметило надежды Тонги на получение технической помощи и укрепление потенциала и указало, что этот вопрос должен быть самым внимательным образом изучен УВКПЧ, с тем чтобы оказать содействие Тонге в ее усилиях по построению демократии и обеспечению поощрения и защиты прав человека.

945. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии хотело бы высказать свою признательность делегации Тонги за открытый и конструктивный подход, которым она руководствовалась при проведении универсального периодического обзора. Как и многие другие страны в процессе обзора, оно указало, что факт нахождения в числе первых стран, подлежащих обзору новым механизмом, был сопряжен с особыми проблемами и что для небольшой страны эти проблемы были даже более существенными. По мнению Соединенного Королевства, отношение Тонги к универсальному периодическому обзору продемонстрировало, что этот механизм является подлинно универсальным и может придать дополнительную ценность усилиям стран по улучшению их показателей в области прав человека. Соединенное Королевство рекомендовало Тонге принять Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и привлечь гражданское общество к реализации последующих мер по итогам обзора и с удовлетворением отметило тот факт, что эти и другие рекомендации были приняты Тонгой. Оно ожидает, что в ходе следующего обзора через четыре года Тонга сможет сообщить о своих успехах в реализации этих рекомендаций.

946. Мальдивские Острова приветствовали доклад Рабочей группы и с удовлетворением отметили образцовое прохождение процесса обзора по стране. По их мнению, доклад отражает богатое культурное наследие Тонги и ее веру в важность обеспечения индивидуальных прав и свобод. Доклад также отражает перспективный характер национального доклада Тонги, в котором определен ряд важных стоящих перед страной проблем и который содержит много полезных рекомендаций, направленных на оказании Тонге помощи в решении этих проблем и усилении защиты прав человека всех своих граждан. Мальдивские Острова отметили, что решимость малых островных государств улучшать положение дел в области поощрения и защиты прав человека в соответствии с основными международными конвенциями не всегда обеспечивается необходимыми ресурсами и что нехватка возможностей является самым серьезным фактором, препятствующим более полному сотрудничеству малых островных государств с Советом и другими правозащитными механизмами. Мальдивские Острова просили международное сообщество, в том числе страны-доноры и УВКПЧ, вступить в диалог с Тонгой и взаимодействовать с ней с целью оказания помощи в реализации рекомендаций, содержащихся в докладе Рабочей группы.

947. Новая Зеландия заявила, что Тонга стала первой страной из Южнотихоокеанского региона, по которой был проведен обзор. Она отметила, что Тонга уделила универсальному периодическому обзору первоочередное внимание, подготовив всесторонний национальный доклад при участии ряда неправительственных организаций. Она отмечала, что результатом качественной презентации Тонги стала состоявшаяся во время обзора широкая дискуссия, в которой приняли активное участие многие делегации. Новая Зеландия напомнила о том, что одним из свидетельств важности, которую придает правительство Тонги своему участию в обзоре, было посещение Женевы премьер-министром незадолго до проведения обзора. Новая Зеландия отметила, что для малых островных государств Тихого океана, население многих из которых составляет не более 100 000 человек, участие в универсальном периодическом обзоре явилось важным начинанием. Она признала практические трудности, с которыми они сталкивались в выполнении своих обязательств в рамках процесса универсального периодического обзора. Новая Зеландия заявила о своем намерении провести в начале следующего года семинар с целью оказания помощи должностным лицам правительств островных государств Тихого океана в проведении работы в рамках универсального периодического обзора. Самым ценным фактором в обеспечении того, чтобы запланированный семинар увенчался успехом, стало бы присутствие представителей Тонги как первой страны Тихоокеанского региона, участвовавшей в универсальном периодическом обзоре.

948. Швейцария поблагодарила делегацию Тонги за ее решимость и сотрудничество в процессе универсального периодического обзора. Она с удовлетворением отметила, что

даже небольшое государство с ограниченными ресурсами смогло обеспечить присутствие большой делегации, представить доклад и участвовать в предметном диалоге с международным сообществом. Она призвала Тонгу и впредь выполнять свои обязательства в этом направлении, в частности сотрудничать с гражданским обществом. Она отметила, что универсальный периодический обзор является средством развития диалога и поэтому в следующий раз рекомендации следует сформулировать целевым образом, с тем чтобы малые страны смогли принять и выполнить. Швейцария подтвердила свою признательность Тонге за то, что она открыто изложила свои чаяния в области прав человека и в то же время указала свои сохраняющиеся проблемы.

949. Катар высоко оценил сотрудничество и конструктивный диалог с Тонгой. Он указал, что Тонга ответила и согласилась с многими рекомендациями, высказанными во время интерактивного диалога. Он приветствовал высказанную Тонгой решимость продолжать демократические реформы и положительно рассмотреть рекомендацию по обеспечению ратификации основных договоров по правам человека, а также развивать сотрудничество с правозащитными механизмами. Он отметил, что Тонга выразила свою готовность ратифицировать два международных пакта и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также принять национальные законы по усилению защиты женщин в сфере занятости. Он также отметил готовность Тонги поощрять свободу выражения мнений и информации и право на образование, а также проводить профессиональную подготовку сотрудников правоохранительных органов и содействовать участию гражданского общества в деле защиты и поощрения прав человека. Катар дал высокую оценку всем мерам, принимаемым Тонгой с целью поощрения прав и основных свобод человека. Он призвал Тонгу продолжать процесс реформ, которые в настоящее время осуществляются в интересах народа Тонги.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

950. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа приветствовала конструктивное участие Тонги в универсальном периодическом обзоре и свойственную ее культуре приверженность уважению всех людей, ценностей общества и широкого участия, а также приверженность правозащитным идеям. Вместе с тем она выразила свое разочарование по поводу несогласия Тонги принять рекомендацию о декриминализации некоторых форм сексуального поведения при обоюдном согласии сторон. Несмотря на то, что соответствующий закон не применяется, этот факт не соответствует приверженности Тонги международным принципам прав человека. Она также отметила, что в итоговом докладе Тонга приветствовала продолжение откровенного и целенаправленного обсуждения данного вопроса. Она выразила надежду, что Тонга будет

и впредь проявлять открытость и продолжит этот диалог с целью декриминализации в ближайшем будущем подобных действий, с тем чтобы все население Тонги могло участвовать в жизни своего общества при соблюдении равного достоинства и уважения.

951. Фонд содействия исследованиям проблем аборигенов и островитян заявил, что во всем Тихоокеанском регионе существуют низкие показатели ратификации основных международных договоров по правам человека, включая Билль о правах и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, существуют также проблемы своевременной подготовки докладов и полноценного участия в работе механизмов договоров органов. Он выражает надежду на взаимодействие с Тонгой, с тем чтобы в сотрудничестве с гражданским обществом она смогла завершить работу над своим периодическим докладом и выступить в Комитете по ликвидации расовой дискриминации в 2009 или 2010 году, а также закончить подготовку своего первоначального доклада для Комитета по правам ребенка. Он призвал Тонгу продолжать быть примером для всего региона и реализовать идею учреждения своего представительства в Женеве. Он указал, что специальные процедуры редко посещают Тихоокеанский регион, и отметил то важное значение, которое такие посещения имели бы для оказания помощи и поддержки в проведении этими странами последующих мероприятий. Он отметил просьбы о посещении Тонги, высказанные специальными процедурами, и отсутствие заинтересованности в этом со стороны правительства. После сессии Рабочей группы в Нью-Йорке состоялась встреча между Организацией Объединенных Наций и Постоянным представительством Тонги при Организации Объединенных Наций. Он отметил, что его цель заключается в оказании помощи правительствам островных государств Тихого океана в деле поощрения и защиты прав человека.

952. Международный комитет действий за права женщин "Экшн уотч" в Азиатско-Тихоокеанском регионе (также от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, Федерации женщин и планирования семьи и Латиноамериканского комитета защиты прав женщин) приветствовал участие Тонги в процессе универсального периодического обзора и то внимание, с которым было рассмотрено положение в области прав человека в этой стране. Он отметил, что Тонга отклонила рекомендации 38 с) и 39 а), которые призывали правительство отменить национальные законы, являющиеся дискриминационными по отношению к женщинам, в том числе касающиеся прав наследования, собственности на землю и пособий на содержание детей. Он выразил серьезную обеспокоенность нежеланием правительства привести свои национальные законы в соответствие с международными правозащитными нормами, касающимися равенства и недискриминации между мужчинами и женщинами, и призвал Тонгу принять эти рекомендации, с тем чтобы привести национальное



законодательство в соответствии со своими международными обязательствами в области прав человека. Он также с серьезной обеспокоенностью отметил, что Тонга отклонила рекомендацию 39 b) и другие рекомендации, которые призывают правительство декриминализировать сексуальные отношения между однополыми партнерами при обоюдном согласии, заметив, что криминализация подобных сексуальных отношений была признана Комитетом по правам человека нарушением прав человека на неприкосновенность частной жизни и недискриминацию, гарантируемых международными договорами всем людям. Вместе с тем он по достоинству оценил отклонение Тонгой рекомендации 58 b), поскольку в этой ошибочной рекомендации не учитываются международное право и практика и принципы уважения прав человека всех людей. Он призвал правительство принять рекомендации, содержащиеся в итоговом документе, которые касаются ликвидации дискриминации в отношении женщин и сексуальных меньшинств и тем самым содействовать полномасштабной реализации правозащитных норм и полному обеспечению прав человека всех людей; в этой связи он настоятельно призвал Тонгу ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

953. Организация "Международная амнистия" высоко оценила конструктивное участие Тонги в универсальном периодическом обзоре, отметив ее вклад в улучшение положения в области прав человека в стране и превращение универсального периодического обзора в универсальный механизм. Она также отметила руководящую роль Тонги в качестве Председателя секретариата Форума островов Тихого океана. Она призвала Тонгу выполнить рекомендации Рабочей группы, особенно касающиеся присоединения к основным договорам по правам человека и обязательств по договорам, участницей которых Тонга уже является. Она также призвала Тонгу продолжать активно взаимодействовать с организациями гражданского общества в проводимой ею работе в области прав человека, включая инициативы по наращиванию потенциала и профессиональной подготовке и общее обсуждение предложенных законодательных реформ. Она признала трудности, с которыми сталкивалась Тонга в подготовке национального доклада, и выразила надежду, что ее опыт облегчит процесс подготовки следующего доклада, а также докладов, подлежащих представлению договорным органам по правам человека. Она отметила важность обеспечения широкого распространения результатов обзора среди всех заинтересованных сторон в стране с целью более глубокого понимания этого процесса, важности прав человека и мер, которые могут быть приняты с целью улучшения положения в области прав человека в стране.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

954. По завершении рассмотрения итогов обзора делегация Тонги выразила свою глубокую признательность и благодарность выступавшим и поблагодарила их за представленные соображения, которые обогатили опыт Тонги в отношении механизма универсального периодического обзора. Что касается упомянутой Новой Зеландией инициативы об организации регионального семинара, то Тонга, о чем уже было заявлено, готова поделиться своим опытом и с радостью примет в нем участие. Говоря об усилении роли в Тихоокеанском регионе, она отметила, что этот вопрос в настоящее время обсуждается и требует проведения консультаций с государствами - членами Форума островов Тихого океана.

955. Делегация Тонги также поблагодарила всех выступивших участников. Что касается некоторых затронутых вопросов, в частности декриминализации сексуального поведения и статуса женщин Тонги в обществе, то они уже рассматривались в ходе обзора, и она не намерена вновь излагать позицию страны или начинать дискуссию по этим вопросам на данном этапе, и Тонга, разумеется, приняла во внимание высказанные в этом отношении соображения. Делегация также отметила, что Тонга в целом ценит партнерство с гражданским обществом, и напомнила о том, что в процессе подготовки национального доклада правительство привлекало к процессу работы над его проектом различных представителей местного гражданского общества. Хотя в этом процессе не принимали участия международные неправительственные организации, Тонга полагает, что доклад отражает мнения местного гражданского общества. Она подчеркнула, что одним из результатов представления национального доклада стало стремление заручиться помощью со стороны международного сообщества в осуществлении образовательных программ, направляемых и проводимых местным гражданским обществом при надлежащей поддержке. Такие инициативы, несомненно, могли бы привести к усилению системы поощрения и защиты, равно как и пониманию прав человека в стране. Несмотря на удаленность и свои ограниченные возможности, Тонга приложит все усилия к тому, чтобы обогатить духовный мир и ценностные ориентиры своих детей. Тонга вновь выразила свою благодарность Совету за его продолжающееся сотрудничество и надеется через четыре года представить свой доклад о последующих мерах.

#### **Румыния**

956. Обзор по Румынии состоялся 15 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Румынией в соответствии с

приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/ROM/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/ROM/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/ROM/3).

957. На своем 22-м заседании 13 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Румынии (см. раздел С ниже).

958. Итоги обзора по Румынии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/49), мнений Румынии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/49/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

959. Правительство Румынии приветствовало рекомендации, высказанные в ходе второй сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору 15 мая 2008 года, и поблагодарило все государства, которые приняли участие в интерактивном диалоге. Румыния подтвердила, что она намерена с максимальной эффективностью использовать этот процесс в целях дальнейшего укрепления своей национальной системы защиты прав человека. Она отметила, что универсальный периодический обзор предоставил Румынии хорошую возможность всесторонне рассмотреть нынешнее положение дел с осуществлением ее обязательств в области прав человека. Он также помог лучше понять, положение в каких областях нуждается в исправлении, в том числе в плане улучшения межучрежденческой координации.

960. Основываясь на результатах тщательного рассмотрения положения дел соответствующими национальными органами, Румыния рада сообщить, что, с учетом двух исключений, она приняла все рекомендации, полученные от государств. Две рекомендации, которые Румыния в настоящее время не готова принять, касаются ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (рекомендация 1) и необходимости дальнейшего согласования своего законодательства в области религиозных свобод с международными нормами (рекомендация 18).

961. Румыния рассмотрит возможность присоединения к Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей после изучения всех соответствующих факторов, подтверждающих, что такое решение будет иметь положительный эффект.

В настоящее время Румыния считает, что права трудящихся-мигрантов должным образом защищены законами Европейского союза и действующим национальным законодательством.

962. Румыния согласилась с рекомендацией о присоединении к Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенции о правах инвалидов и Факультативному протоколу к Конвенции против пыток. Для подписания первой конвенции и ратификации последних двух договоров уже задействованы внутренние процедуры.

963. Что касается ее законодательства о свободе религии, то Румыния считает, что ее закон 2006 года соответствует международным нормам. Румынское законодательство создает основу для осуществления свободы совести всеми румынскими гражданами на недискриминационной основе.

964. Новый закон создает транспарентную систему признания религиозного вероисповедования. Этот закон также регулирует порядок учреждения религиозных ассоциаций. Как религиозные конфессии, так и религиозные ассоциации являются структурами, обладающими статусом юридического лица и имеющими цели религиозного характера, и разница между ними заключается лишь в том, что религиозным конфессиям де-юре предоставлен статус общественного института и на этом основании они получают прямую финансовую помощь от государства. Это различие ни в коей мере не нарушает право человека на свободу религии или вероисповедования. Кроме того, религиозные ассоциации также пользуются рядом финансовых льгот.

965. Румыния принимает решительные меры во всех сферах правозащитной деятельности на нормативном, институциональном и имплементационном уровнях и твердо намерена продолжать свои усилия в этом направлении. Открыто рассмотрев и приняв предложения, высказанные во время универсального периодического обзора, она подчеркнула, что многие из рекомендаций уже осуществляются соответствующими национальными органами.

966. Дополнительные комментарии Румынии касались некоторых рекомендаций и вопросов, которые не были в достаточной степени освещены в национальном докладе или в ходе сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору.

967. Что касается рекомендации 3, то внесенные в последние годы поправки к законам об общественной безопасности также привели к изменению методов работы сотрудников правоохранительных органов.

968. Румыния полна решимости продолжать обеспечивать надлежащую подготовку по правам человека должностных лиц правоохранительных органов, в том числе в области борьбы с дискриминационной практикой и предрассудками, и внимательно следить за соблюдением соответствующих положений, касающихся их профессиональной деятельности.

969. Что касается рекомендации 8, то в поддержании порядка и общественной безопасности во время гей-парада, организованного в 2007 году, участвовали 280 полицейских и 450 жандармов; в связи с нарушением общественного порядка было применено 65 санкций; в отношении 11 человек были возбуждены следственные действия в связи с совершением мелких правонарушений, и девять из них были привлечены к судебной ответственности. Как и в прежние годы, румынская полиция приняла надлежащие меры для обеспечения того, чтобы в нынешнем году гей-парад прошел на должном уровне. Полиция и жандармерия весьма эффективно взаимодействовали с организаторами этого мероприятия. Никаких инцидентов во время гей-парада, который прошел в Бухаресте 24 мая 2008 года, зарегистрировано не было.

970. Что касается рекомендаций 4 и 5, то Румыния полна решимости продолжать свои усилия по борьбе со всеми формами дискриминации. Как упоминалось в ее национальном докладе, Румыния уже создала эффективную и передовую законодательную и институциональную основу в этой области.

971. На передовой линии этой борьбы находятся Национальный совет по борьбе против дискриминации и омбудсмен. Их административные и надзорные функции дополняются пропагандистской деятельностью посредством организации просветительских кампаний.

972. Национальное агентство по делам рома работает в направлении улучшения положения меньшинства рома в стране. Агентство будет продолжать взаимодействие с компетентными государственными учреждениями и неправительственными организациями с целью достижения целей, поставленных в Национальной стратегии улучшения положения рома на 2001-2010 годы и соответствующих планах действий. Текущие программы и проекты в основном ориентированы на такие сектора, как жилье, образование, занятость и охрана здоровья.

973. Что касается рекомендации 6, то Национальное управление по делам инвалидов координирует деятельность, проводимую в интересах защиты и поощрения прав инвалидов, на основе задач, поставленных в Национальной стратегии защиты, интеграции и вовлечения инвалидов в жизнь общества на 2006-2013 годы и ее соответствующем плане действий.

974. Были приняты новые меры, направленные на то, чтобы инвалиды ходатайствовали о получении удостоверения инвалида, выдаваемого Национальным управлением. На его основе они могут пользоваться средствами кредитования и социальными услугами, предусматриваемыми законом. Закон об инвалидах также содержит специальные положения по облегчению трудоустройства инвалидов.

975. Что касается рекомендации 9, то положение лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом, является одной из приоритетных задач министерства здравоохранения.

976. Хотя уже было предпринято множество усилий с целью сокращения числа лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом, власти стали уделять повышенное внимание борьбе с дискриминацией в отношении таких лиц.

977. Национальное управление по делам инвалидов приняло ряд мер, призванных обеспечить конфиденциальность в отношении таких лиц. Так, с целью недопущения дискриминации в удостоверении вообще не указывается характер инвалидности.

978. В соответствии с Трудовым кодексом то или иное лицо может быть принято на работу лишь в случае представления медицинской справки, подтверждающей его способность выполнять требуемую работу. Таким образом, анализ на ВИЧ при приеме на работу в обязательном порядке не проводится.

979. Что касается рекомендации 13, то Румыния приняла цельную законодательную и институциональную основу, специально призванную обеспечивать решение проблемы бытового насилия. В настоящее время завершается работа над новой стратегией по борьбе с бытовым насилием на 2008-2013 годы и соответствующим планом действий, которые основаны на результатах консультаций с институциональными партнерами и неправительственными организациями.

980. Что касается рекомендации 12, то Румыния в полной мере привержена делу борьбы с торговлей людьми. Она подчеркивала, что в ней уже существует система защиты свидетелей в делах, связанных с торговлей людьми. Согласно Закону о защите свидетелей, свидетель серьезного преступления, такого, как торговля людьми, может быть включен в программу защиты свидетелей на основе решения прокурора или суда, действующего на основе общего или статутного права. Законодательство о предупреждении торговли людьми и борьбе с ней предусматривает уголовные наказания за все формы торговли людьми и устанавливает специальные меры защиты жертв и их семей и оказания им помощи (в 2007 году из 1 779 выявленных жертв 1 405 человек участвовали в уголовном судопроизводстве в качестве пострадавших сторон и

270 человек выступили в качестве свидетелей). Румынская полиция посредством организации специализированных курсов проводит работу по развитию способности сотрудников полиции на местах выявлять жертв. В рамках базовой подготовки учебная программа школ полиции включает в себя изучение надлежащего обращения с жертвами торговли людьми и сексуального насилия.

981. Румыния представила дополнительную информацию по другим соответствующим рекомендациям (A/HRC/8/49/Add.1). Завершая свое вступительное заявление, Румыния подчеркнула, что на протяжении этого процесса она старалась охватить все вопросы и проблемы, затронутые в ходе сессии Рабочей группы, с учетом выделенного времени и объема материалов. Она готова продолжать это сотрудничество, руководствуясь духом открытости, и, несомненно, воспользуется всеми этими полезными советами в процессе реализации внутри страны последующих мер по итоговому докладу.

982. Как упоминалось в ходе сессии Рабочей группы, румынские власти готовятся начать процесс изучения проекта комплексного национального плана действий по правам человека. Следует надеяться, что обзор может создать наилучшие предпосылки для успешного начала реализации такого национального плана во второй половине нынешнего года.

983. Будучи изначально решительной сторонницей Совета, Румыния удовлетворена тем, что итоги ее обзора будут приняты незадолго до истечения срока действия ее мандата в качестве члена Совета, а также до окончания функций председателя во втором цикле деятельности Совета, исполнением которых неустанно и решительно занимался Постоянный представитель Румынии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

984. Китай поблагодарил делегацию Румынии за представленную ею информацию. Он отметил, что Румыния уделила большое внимание подготовке национального доклада и провела интерактивный диалог в весьма конструктивной манере, за что он и выразил ей свою признательность. Во время обзора правительство представило отчет о предпринимаемых им усилиях в деле поощрения и защиты прав человека и своих достижениях, в том числе в области усовершенствования национального законодательства, формулирования национальных стратегий и программ действий и создания национальных учреждений. Он также отметил, что правительство охарактеризовало стоящие перед страной задачи в деле поощрения и защиты прав

человека, и приветствовал последнюю информацию и взятые Румынией обязательства. Все это свидетельствует о готовности Румынии выполнить свои обязательства и ее решимости поощрять и защищать права человека, и Китай полагает, что Румыния будет и впредь выполнять свои обязательства и добьется нового прогресса в области прав человека.

985. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии поблагодарило Румынию за ее обстоятельную презентацию и отметило, что Румыния честно признала, в каких областях был достигнут прогресс, а в каких необходимы дальнейшие усилия. Оно подчеркнуло этот честный и самокритичный подход, который положительно влияет как на положение в области прав человека в Румынии, так и на укрепление механизма универсального периодического обзора в целом. Соединенное Королевство поблагодарило Румынию за подробные ответы на все рекомендации, которые, по его мнению, указывают на то, что универсальный периодический обзор может ставить перед странами непростые задачи, которые должны решаться различными национальными министерствами. В заключение Соединенное Королевство с удовлетворением отметило, что его рекомендации были приняты, и заявило, что оно готово к развитию двусторонних дискуссий по этим вопросам в предстоящие месяцы и годы.

986. Алжир выразил свою благодарность делегации Румынии за весьма исчерпывающую и четкую презентацию. Он по достоинству оценил меры, принятые Румынией на основе рекомендации 10, высказанной Алжиром. После презентации у него возник один вопрос, связанный с тем, что, как указала делегация Румынии, в настоящее время у Румынии имеются оговорки в отношении рекомендаций 1 и 18. В этой связи Алжир отметил, что в весьма исчерпывающей презентации Румыния не упомянула о мерах, принятых по рекомендации 14, которая была представлена Алжиром, Тунисом и Францией. Он спросил Румынию, относится ли эта рекомендация к числу упомянутых рекомендаций, в отношении которых возникают некоторые проблемы, или же во время презентации об этом просто не было сказано. Он вновь поблагодарил Румынию за ее усилия по защите прав человека и отметил, что одним из ее наиболее существенных вкладов в этом отношении стала работа посла Коста в качестве Председателя Совета, которая содействует укреплению прав человека во всем мире.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

987. Европейское отделение Международной федерации лесбиянок и геев (МФЛГ-Европа) и Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа в совместном заявлении подчеркнули, что универсальный периодический обзор предоставил им возможность заглянуть в будущее и определить порядок более эффективного обеспечения уважения,



защиты и реализации прав человека всех людей, включая лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов. В этой связи, сославшись на рекомендацию 4, высказанную Аргентиной и Канадой, они призвали Румынию продолжить свои усилия в целях укрепления антидискриминационного механизма, в частности Национального совета по борьбе против дискриминации; включения в категорию недискриминационных критериев Постановления 137/2000 аспекта, связанного с гендерной идентичностью и выражением, в дополнение к сексуальным отношениям, с тем чтобы транссексуалы были непосредственно защищены законом; обращения более серьезного внимания на дискриминацию в отношении специалистов, работающих в системе образования и здравоохранения, которые являются лесбиянками, геями, бисексуалами и транссексуалами; и наконец, в целях искоренения дискриминации в отношении прав, связанных с институтом брака, который в настоящее время открыт только для гетеросексуальных пар. Что касается рекомендации 6, высказанной Финляндией, то в ней румынской полиции предлагалось завершить расследование нескольких дел, связанных с насилием во время маршей лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов в Бухаресте в 2006 и 2007 годах. В заключение они высоко оценили несколько важных достижений Румынии, в том числе отмену статьи 200 Уголовного кодекса, предусматривавшей уголовное наказание за сексуальные отношения между взрослыми однополыми лицами при их обоюдном согласии, создание антидискриминационного механизма, который с самого начала включил в категорию недискриминационных оснований сексуальную ориентацию, а также защиту полицией маршей лесбиянок, геев, бисексуалов и транссексуалов, проводившихся в течение четырех последних лет в Бухаресте.

#### **4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

988. В своих заключительных замечаниях Румыния выразила свою признательность всем государствам и неправительственным организациям, которые проявили заинтересованность, либо в письменном виде, либо в устной форме во время сессии, к развитию событий в Румынии и проблемам, с которыми она сталкивается в деле обеспечения полного уважения прав человека. Румыния старается учитывать все вопросы, поднятые в ходе этого интерактивного диалога, предоставляя дополнительную информацию или изложив свою позицию в отношении полученных рекомендаций.

989. По мнению Румынии, механизм универсального периодического обзора доказал, что он является полезным инструментом переоценки и подтверждения национальных и международных обязательств в области прав человека, имеющимся в распоряжении государств. Румыния выразила благодарность за все высказанные замечания и рекомендации, направленные на усиление защиты прав человека в стране. В ответ на

вопрос, заданный одной из делегаций, Румыния отметила, что она принимает рекомендацию 14; дополнительная информация по этой рекомендации содержится в документе A/HRC/8/49/Add.1.

990. В заключение Румыния поблагодарила представителей гражданского общества, которые содействовали работе над ее национальным докладом и участвовали в нынешних дискуссиях. Она отметила, что их соображения были должным образом учтены и что она готова продолжать это плодотворное сотрудничество с гражданским обществом в процессе реализации последующих мер по итоговому документу. Она также поблагодарила членов тройки, Анголу, Боснию и Герцеговину и Канаду.

## **МАЛИ**

991. Обзор по Мали состоялся 15 мая 2008 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах: национальном докладе, представленном Мали в соответствии с приложением к резолюции 5/1 Совета, пункт 15 *a*) (A/HRC/WG.6/2/MLI/1); подборке, подготовленной УВКПЧ согласно пункту 15 *b*) (A/HRC/WG.6/2/MLI/2); и резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 *c*) (A/HRC/WG.6/2/MLI/3).

992. На своем 22-м заседании 13 июня 2008 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Мали (см. раздел С ниже).

993. Итоги обзора по Мали состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/50), мнений Мали, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/8/50/Add.1).

### **1. Мнения выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств**

994. В своем вступительном слове делегация Мали выразила сожаление по поводу того, что доклад по Мали был распространен с опозданием, и поблагодарила членов тройки, Маврикий, Бразилию и Японию, а также все государства-члены за их участие в диалоге во время рассмотрения национального доклада Мали. По окончании этого рассмотрения Мали обязалась представить элементы ответов на некоторые рекомендации, которые были ей адресованы.

995. Отвечая на рекомендацию, касающуюся направления постоянного приглашения всем мандатариям специальных процедур, Мали отметила, что она намерена в полной мере сотрудничать со всеми специальными процедурами Совета по правам человека. Мали обязуется быстро изучить все просьбы о посещениях, которые ей будут направлены специальными процедурами.

996. Одна группа стран рекомендовала Мали предусмотреть возможность принятия закона, запрещающего все формы калечения женских половых органов (КЖПО), в соответствии с рекомендациями, высказанными Комитетом по правам человека, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитетом по правам ребенка, и принять законодательные и иные меры, осуществлять просветительские кампании с целью искоренения опасных видов традиционной практики, являющихся тормозом на пути к полноценному обеспечению основных прав женщин, и в частности принять законодательство, предусматривающее уголовные наказания за КЖПО, бытовое насилие и все формы насилия в отношении женщин.

997. В ответ на эти рекомендации представитель Мали отметил, что женское обрезание является культурной практикой, имеющей глубокие корни в малийском обществе. Правительство, всецело признавая необходимость принятия закона, запрещающего КЖПО и предусматривающего соответствующие меры наказания, отдает предпочтение просвещению и образованию населения вместо репрессивных мер, применение которых не найдет поддержки среди всех слоев общества. Именно в этих рамках правительство учредило в 2002 году национальную программу борьбы с практикой женского обрезания и приняло национальный план борьбы с этой практикой. Проводимая правительством просветительская деятельность позволила сократить число обрезаний с 94% в 1996 году до 85% в 2006 году. Кроме того, в стране проводится национальное обследование по проблеме женского обрезания. Результаты этого обследования определяют порядок действий в отношении плане принятия в среднесрочной перспективе закона, запрещающего эту практику и предусматривающего меры наказания за нее.

998. Что касается насилия в отношении женщин и девочек, то делегация Мали заявила, что Уголовный кодекс Мали предусматривает меры наказания за все формы насилия, в том числе бытовое. Кроме того, в осуществляемом национальном плане действий по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек на 2006-2011 годы предусматриваются меры, касающиеся женского обрезания и других форм насилия в отношении женщин и девочек и предусматривающие создание структур реагирования, оказания помощи жертвам и проведения информационной, воспитательной и коммуникационной (ИВК) деятельности, пересмотр существующих и принятие новых нормативных актов.

999. Люксембург, в частности, рекомендовал Мали полностью уравнивать в правах мужчин и женщин с целью ликвидации какой бы то ни было дискриминации и насилия. В ответ на эту рекомендацию Мали отметила, что в процессе пересмотра Кодекса законов о браке и опеке, начатого несколько лет тому назад, был разработан проект кодекса законов о семье и личности, который предусматривает ликвидацию всех дискриминационных в отношении женщин положений. Национальные консультации по этому проекту уже завершились. Подготовленный по итогам этих консультаций доклад был официально представлен Президенту Республики 22 мая 2008 года. Вскоре он будет принят правительством, а затем представлен парламенту.

1000. Соединенные Штаты Америки рекомендовали Мали продолжать и активизировать просветительскую деятельность в сфере борьбы с принудительным трудом, уделяя особое внимание народностям белла и тамачеки. В ответ Мали заявила, что ее Конституция и законы запрещают принудительный труд и что белла и черные тамачеки не обязаны заниматься каким-либо принудительным трудом, который к тому же запрещен законом. Между тем в некоторых районах страны сохраняются определенные виды культурной практики, которые в других местах постепенно исчезают по мере роста процентной доли лиц, охваченных школьным обучением в соответствующих общинах.

1001. Канада рекомендовала пересмотреть так называемый "закон об оскорблении", уважать свободу мнений и их свободного выражения и воздерживаться от применения уголовных санкций в отношении журналистов. В ответ Мали сообщила о том, что в Конституции признаются право на свободу мнений и их свободного выражения, а также свобода прессы. В соответствии с этими положениями данные права и свободы осуществляются в рамках закона, в частности закона о печати и правонарушениях в этой области и Уголовного кодекса, которые предусматривают в этой связи соответствующие меры наказания. Вместе с тем в стране продолжается дискуссия по данному вопросу и прослеживается тенденция к декриминализации правонарушений со стороны прессы.

1002. Делегация Мали вновь заявила о добровольных начинаниях и обязательствах своей страны в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи о Совете. Мали обязуется в полной мере уважать права человека и основные свободы, закрепленные в ее Конституции и международных договорах, участницей которых она является. В соответствии с этими международными обязательствами Мали представила свои первоначальные и периодические доклады таким договорным органам, как Комитет по правам человека, Комитет по правам ребенка и Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Мали стала первым государством-участником, представившим свой первоначальный доклад Комитету по трудящимся-мигрантам.

1003. Развивая процесс демократизации, начатый в Мали в 1991 году, страна укрепила свои институциональные механизмы поощрения и защиты прав человека и основных свобод, в частности в рамках Национальной консультативной комиссии по правам человека, Уполномоченного Республики, Уполномоченного по делам частного сектора, Высшего совета по коммуникациям, Национального комитета по обеспечению равного доступа к государственным средствам массовой информации. Помимо этого, она подтвердила принцип разделения властей, сопроводив его четким определением полномочий каждой ветви власти.

1004. Кроме того, в 1994 году Мали создала единый механизм поощрения и защиты прав человека: Форум запросов по проблемам демократии (ФЗД). В ознаменование годовщины Всеобщей декларации прав человека 1948 года правительство Мали ежегодно 10 декабря организует форум под председательством почетного жюри, в ходе которого граждане обращаются с запросами к членам правительства, а те дают на них ответы. По окончании представления запросов жюри принимает рекомендации, которые становятся объектом реализации соответствующих мер и оценки до проведения следующего ФЗД.

1005. Конституция Мали подтверждает светский характер государства. Она также гарантирует свободу убеждений, религиозную свободу, свободу ассоциации, собраний, демонстраций, право голоса. Кроме того, она гарантирует свободу прессы, и сегодня в Мали насчитывается более 30 частных газет и 150 свободных радиостанций.

1006. В статье 1 Конституции Мали также предусматривается, что "человеческая личность свята и неприкосновенна. Каждый человек имеет право на жизнь, свободу, безопасность и неприкосновенность личности". Руководствуясь этими принципами, Мали в 2002 году приняла законопроект о введении моратория на смертную казнь сроком на два года. Следует отметить, что смертная казнь не применялась в Мали с 1984 года и что Национальное собрание Мали рассматривает законопроект об отмене смертной казни.

1007. Мали также приняла ряд мер, направленных на укрепление законности и выполнение обязанности государственной власти руководствоваться принципом равенства всех граждан в их отношениях с государственными органами. Речь идет о Законе 98/12 от 19 января 1998 года о порядке отношений между административными органами и пользователями системы государственных услуг.

1008. Мали является членом множества межгосударственных механизмов, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека, таких, как Сообщество демократий, председателем которого она являлась в период 2005-2007 годов. Руководствуясь традицией постоянного участия в деятельности по поощрению и защите

прав человека, правительство Мали постановило представить свою кандидатуру в Совет. В случае избрания Мали, в частности, обязуется:

- a) развивать сотрудничество и конструктивный диалог между всеми государствами-членами и государствами, не являющимися членами Совета по правам человека, в целях достижения максимальной эффективности в выполнении им своего мандата;
- b) продолжать соблюдать свои обязательства по представлению первоначальных и периодических докладов по международным договорам, участницей которых она является, органам по наблюдению за осуществлением договоров и обязуясь при этом выполнять высказанные ими рекомендации;
- c) поддерживать активное участие неправительственных организаций и других представителей гражданского общества в работе Совета;
- d) призывать государства, еще не ставшие участниками основных конвенций по правам человека, присоединиться к ним и впоследствии соблюдать вытекающие из них обязательства;
- e) укреплять демократию, систему надлежащего управления, правопорядок и права человека посредством двустороннего и многостороннего сотрудничества, в том числе с помощью Организации Объединенных Наций;
- f) в полной мере сотрудничать с процедурами и механизмами Совета;
- g) содействовать разработке норм, касающихся прав человека;
- h) содействовать развитию образования по правам человека.

1009. На национальном уровне Мали проводит или намеревается проводить соответствующую деятельность в целях:

- a) укрепления институциональной поддержки Национальной комиссии по правам человека и предоставления ей статуса учреждения, аккредитованного при Международном комитете по координации деятельности национальных учреждений по правам человека;

- b) усиления мер по ликвидации дискриминации, насилия в отношении женщин, а также искоренению практики женского обрезания;
- c) содействия реализации ПРОДЕЖ и других программ поощрения и защиты прав человека;
- d) принятия проекта кодекса законов о семье и личности и проекта закона об отмене смертной казни;
- e) продолжения и активизации мер, направленных на поощрение равенства между мужчинами и женщинами;
- f) создания в восьми районах страны судов по делам несовершеннолетних и специальных центров содержания под стражей, перевоспитания и реинтеграции детей и женщин;
- g) создания системы обязательного страхования по болезни и фонда медицинской помощи;
- h) реализации начатого в 2007 году процесса оценки Мали в рамках оценочного экспертного механизма, созданного в порядке реализации Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД).

1010. Что касается ожидаемых Мали результатов этой деятельности, то делегация Мали подчеркнула, что ее страна следует принципам универсальности, взаимозависимости, неделимости и единства всех прав человека. Именно в эти рамки вписывается принятие стратегического подхода к решению задач по ликвидации нищеты в 2002 году и обеспечения экономического роста и сокращения масштабов нищеты в 2007 году. В Программе экономического и социального развития (ПЭСР), на основе которой Президент Республики Амаду Тумани Туре был переизбран в 2007 году, видное место занимает задача поощрения всех прав человека. Мали по-прежнему убеждена в том, что с помощью международного сообщества осуществление этой программы будет в значительной степени содействовать формированию общества, которое сможет обеспечить нам лучшие условия жизни всего населения. Как об этом говорится в национальном докладе, Мали просит предоставить ей такую помощь в целях:

- a) укрепления национального законодательства и приведения его в соответствие с международными договорами по правам человека;

- b) укрепления потенциала государственных и негосударственных субъектов, участвующих в деятельности по поощрению и защите прав человека;
- c) укрепления институциональных и оперативных возможностей системы отправления правосудия, в частности увеличения числа судов и трибуналов, подготовки судей и вспомогательного персонала судебных органов, улучшения условий содержания под стражей в пенитенциарных учреждениях и системы перевоспитания;
- d) укрепления возможностей в области методики подготовки и представления национальных докладов о правах человека;
- e) включения прав человека, культуры мира, демократии и гражданственности в программы формального и неформального обучения;
- f) перевода на основные национальные языки основных национальных, региональных и международных договоров о правах человека;
- g) консолидации гражданского общества;
- h) организации различных мероприятий в связи с празднованием шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека.

## **2. Мнения, выраженные государствами–членами и государствами–наблюдателями Совета по итогам обзора**

1011. Тунис высоко оценил решимость Мали участвовать в универсальном периодическом обзоре и ее усилия в деле поощрения и защиты прав человека, отметив, в частности, прогресс, достигнутый в области создания демократических институтов и укрепления правопорядка. В этой связи Тунис отметил, что Мали может служить хорошим примером. Тунис также отметил разработку программы на 2008-2012 годы с участием Организации Объединенных Наций и Мали с целью поощрения прав человека и решения гендерных вопросов. Совершенно очевидно, что эта программа будет содействовать развитию уже достигнутого прогресса и достижению результатов в таких областях, как обеспечение равных возможностей и равенства. Тунис также подчеркнул решимость Мали поощрять культуру прав человека, о чем свидетельствует национальная программа по вопросам образования и гражданства.

1012. Филиппины отметили, что делегация правительства Мали продемонстрировала ясную и твердую решимость обеспечивать уважение правозащитных норм посредством конструктивного и открытого участия в процессе универсального периодического обзора. Филиппины поблагодарили Мали за эту решимость, признав, что правительство добилось



существенного прогресса в деле поощрения прав человека, несмотря на трудности, связанные с ограниченностью ресурсов. Филиппины призвали международное сообщество поддерживать инициативы Мали по улучшению социально-экономического положения своего народа. Филиппины по достоинству оценили принятие Мали ряда рекомендаций и поддержали усилия правительства по укреплению демократии и правопорядка в стране. Филиппины отметили, что Мали стремится укреплять национальные правозащитные стратегии и программы, следуя положениям международных договоров о правах человека, участницей которых она является. Филиппины выразили надежду на то, что Мали будет и впредь двигаться по этому прогрессивному пути и продолжит свои усилия, особенно в сфере здравоохранения и образования.

1013. Сенегал выразил удовлетворение по поводу того, что Мали приняла большинство рекомендаций, высказанных в ходе дискуссий в рамках Рабочей группы. Эта позиция является новым проявлением постоянной решимости малийских властей укреплять систему защиты прав человека и искреннего желания Мали и дальше двигаться в этом направлении. В частности, Сенегал упомянул о прогрессе, уже достигнутом в таких областях, как образование, здравоохранение и поощрение прав детей и женщин. По этой причине Сенегал выразил оптимизм в отношении того, что осуществление рекомендаций, принятых Мали, улучшит положение в области прав человека в стране. Вместе с тем Сенегал подчеркнул, что для выполнения некоторых из этих рекомендаций Мали потребуется помощь со стороны международного сообщества.

1014. Алжир поблагодарил делегацию Мали за ответы и комментарии по всем рекомендациям, сформулированным в рамках рассмотрения национального доклада Рабочей группой. Алжир признал наличие в Мали представительной демократии и успех страны в деле соблюдения своих международных обязательств в области прав человека. Алжир приветствовал принятие Мали 21 рекомендации и отметил, что Мали высказала оговорку в отношении лишь одной рекомендации и заявила о своем намерении продолжить обсуждение пяти других. Алжир поблагодарил правительство Мали за это надежное участие, особенно с учетом имеющихся в его распоряжении ограниченных ресурсов и тех проблем, которые обусловлены его стремлением продолжать добиваться решения приоритетных задач в области экономического развития и борьбы с нищетой. Для обеспечения более эффективной защиты прав человека, особенно в рамках осуществления ее программы экономического и социального развития и ее работы в плане борьбы с нищетой, Мали просила международное сообщество о предоставлении помощи. Алжир призвал международное сообщество, в особенности УВКПЧ, положительно отнестись к этой просьбе и предоставить Мали соответствующую помощь, в том числе помощь в деле обеспечения своевременного представления докладов договорным органам.

**3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

1015. Другие заинтересованные стороны не высказали каких-либо замечаний.

**4. Мнения, выраженные государством - объектом обзора по итогам обзора, и заключительные замечания**

1016. В своих заключительных замечаниях делегация поблагодарила государства, которые высказали в адрес Мали советы и вновь заявили о своей поддержке и участии в процессе универсального периодического обзора. Она также поблагодарила Председателя Совета, секретариат, устных переводчиков и "всех технических работников, которых мы зачастую не видим, но которые незримо присутствуют в этом зале", за их усилия. В заключение Мали подтвердила свою готовность принять меры с целью реализации всех принятых ею рекомендаций.

**В. Общие прения по пункту 6 повестки дня**

1017. На 22-м заседании 13 июня 2008 года Совет провел общие прения по пункту 6 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

- a) представители государств - членов Совета: Бразилии, Египта (от имени Группы африканских государств), Канады, Китая, Кубы, Малайзии, Российской Федерации, Словении (от имени Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Европейского союза, Молдовы, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории), Швейцарии;
- b) наблюдатели от следующих государств: Алжира, Марокко, Новой Зеландии (от имени Норвегии), Турции;
- c) наблюдатель от межправительственной организации: Международной организации франкоязычных стран;
- d) наблюдатели от неправительственных организаций: Организации "Международная амнистия", Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии") (также от имени Азиатского центра правовой защиты, Азиатско-тихоокеанского форума по проблемам женщин, права и развития, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма и Международного форума неправительственных организаций по развитию Индонезии), Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной федерации лиг защиты

прав человека, Международной службы по правам человека (также от Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии"), Бехаистского международного сообщества, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека и "Пакс Романа"), Латиноамериканского комитета по защите прав женщин (также от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития и Международного комитета действий за права женщин "Экшн уотч" (Азиатско-Тихоокеанский регион)).

### **С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

#### **Бахрейн**

1018. На 13-м заседании 9 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/101 (принятый текст см. в части первой, глава I).

#### **Эквадор**

1019. На 13-м заседании 9 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/102 (принятый текст см. в части первой, глава I).

#### **Тунис**

1020. На 14-м заседании 9 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/103 (принятый текст см. в части первой, глава I).

#### **Марокко**

1021. На 14-м заседании 9 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/104 (принятый текст см. в части первой, глава I).

#### **Финляндия**

1022. На 14-м заседании 9 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/105 (принятый текст см. в части первой, глава I).

#### **Индонезия**

1023. На 15-м заседании 10 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/106 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**

1024. На 15-м заседании 10 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/107 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Индия**

1025. На 15-м заседании 10 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/108 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Бразилия**

1026. На 15-м заседании 10 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/109 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Филиппины**

1027. На 16-м заседании 10 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/110 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Алжир**

1028. На 16-м заседании 10 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/111 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Польша**

1029. На 16-м заседании 10 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/112 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Нидерланды**

1030. На 17-м заседании 11 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/113 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Южная Африка**

1031. На 17-м заседании 11 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/114 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Чешская Республика**

1032. На 17-м заседании 11 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/115 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Аргентина**

1033. На 18-м заседании 11 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/116 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Габон**

1034. На 18-м заседании 11 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/117 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Гана**

1035. На 18-м заседании 11 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/118 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Гватемала**

1036. На 18-м заседании 11 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/119 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Перу**

1037. На 19-м заседании 12 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/120 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Бенин**

1038. На 19-м заседании 12 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/121 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Швейцария**

1039. На 19-м заседании 12 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/122 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Республика Корея**

1040. На 19-м заседании 12 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/123 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Пакистан**

1041. На 20-м заседании 12 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/124 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Замбия**

1042. На 20-м заседании 12 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/125 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Япония**

1043. На 20-м заседании 12 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/126 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Украина**

1044. На 20-м заседании 12 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/127 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Шри-Ланка**

1045. На 21-м заседании 13 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/128 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Франция**

1046. На 21-м заседании 13 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/129 (принятый текст см. в части первой, глава I).

### **Тонга**

1047. На 21-м заседании 13 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/130 (принятый текст см. в части первой, глава I).

**Румыния**

1048. На 22-м заседании 13 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/131 (принятый текст см. в части первой, глава I).

**Мали**

1049. На 22-м заседании 13 июня 2008 года Совет без голосования принял проект решения 8/132 (принятый текст см. в части первой, глава I).

## **VII. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ПАЛЕСТИНЕ И НА ДРУГИХ ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ**

### **A. Интерактивный диалог со специальными процедурами**

#### **Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года**

1050. На 23-м заседании 16 июня 2008 года Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года, Ричард Фальк представил доклад предыдущего мандатария (A/HRC/7/17).

1051. С заявлением в качестве заинтересованных стран выступили представители Израиля и Палестины.

1052. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили:

а) представители государств - членов Совета: Бразилии, Египта, Иордании, Китая, Кубы, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Словении (от имени Европейского союза), Швейцарии, Шри-Ланки и Южной Африки;

б) наблюдатели от неправительственных организаций: Международной организации "Бнай Брит" (также от имени Коалиционного комитета еврейских организаций), Международной комиссии юристов, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Союза арабских юристов (также от имени Арабского союза юристов, Всеобщей арабской федерации, Международной ассоциации юристов-демократов, Международной корпорации за развитие и образование и Международной организации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации).

1053. На том же заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и высказал свои заключительные замечания.

### **B. Доклады, представленные по пункту 7 повестки дня, и общие прения по этому пункту**

1054. На 23-м заседании 16 июня 2008 года Верховный комиссар по правам человека представила доклад о прогрессе, достигнутом в отношении осуществления резолюций Совета 7/1 (A/HRC/8/17) и 6/19 (A/HRC/8/18). Верховный комиссар представила обновленную информацию о миссии высокого уровня в Бейт Ханун по сбору фактов в соответствии с резолюцией S-3/1 Совета (см. главу II, пункт 70).



1055. С заявлениями в качестве заинтересованных стран выступили представители Израиля, Палестины и Сирийской Арабской Республики.

1056. В ходе последующих общих прений на 23-м и 24-м заседаниях в тот же день с заявлениями выступили:

а) представители государств - членов Совета: Египта (также от имени Группы африканских государств), Индонезии, Иордании, Катараа (от имени Группы арабских государств), Кубы (от имени Движения неприсоединения), Малайзии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Сенегала, Словении (от имени Европейского союза), Шри-Ланки и Японии;

б) наблюдатели от следующих государств: Алжира, Бахрейна, Ирака, Ирана (Исламская Республика), Йемена, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко, Новой Зеландии, Объединенных Арабских Эмиратов, Таиланда и Туниса;

в) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Ассоциации за всемирное образование (также от имени Всемирного союза за прогрессивный иудаизм), Международной ассоциации еврейских адвокатов и юристов, Движения индейцев "Тупак Амару" (также от имени Всемирного совета мира), организации "Север-Юг XXI", Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

1057. На 24-м заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Израиля.

## **VIII. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ**

### **A. Дискуссия по вопросу о правах человека женщин**

1058. На 8-м и 9-м заседаниях 5 июня 2008 года Совет, во исполнение своей резолюции 6/30, в двух группах провел обсуждение вопроса о правах человека женщин.

1059. В начале дискуссии на 8-м заседании со вступительным заявлением выступила Верховный комиссар по правам человека.

#### **Группа I: Насилие в отношении женщин: установление приоритетов**

1060. На 8-м заседании 5 июня 2008 года Совет заслушал выступления следующих членов Группы: бывшего министра Генерального секретариата Президента и бывшего заместителя Председателя Национального агентства Чили по делам женщин Паулин Вердосо; помощника администратора и директора Бюро по предупреждению кризисных ситуаций и восстановлению, Программа развития Организации Объединенных Наций, Кэтлин Краверо; Генерального секретаря по реализации политики в области равенства Испании Исабель Мартинес Ласаро; и члена Комитета сети организаций Латинской Америки и Карибского региона по защите прав женщин Александры Сарды.

1061. Дискуссией руководил Постоянный представитель Латвии при Совете Европы и тематический координатор по вопросам гендерного равенства Комитета Совета Европы Петерис Ларлис Эльфертс.

1062. В ходе последующих обсуждений на том же заседании с заявлениями выступили:

а) представители государств - членов Совета: Бразилии, Египта, Индии, Италии, Катара (от имени Группы арабских государств), Китая, Малайзии, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии<sup>2</sup> (также от имени Канады), Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Словении (от имени Европейского союза), Франции, Швейцарии, Швеции<sup>2</sup> (также от имени Индонезии), Шри-Ланки, Южной Африки;

б) наблюдатели от следующих государств: Австралии, Алжира, Аргентины, Колумбии, Мальдивских Островов, Марокко, Норвегии, Туниса, Турции, Финляндии, Чили;

с) наблюдатель от органов, специализированных учреждений и связанных с ними организаций системы Организации Объединенных Наций: Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

d) наблюдатель от межправительственной организации: Международной организации франкоязычных стран;

e) наблюдатели от неправительственных организаций: организации Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер, Канадской сети ВИЧ/СПИДа (также от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития и Международного альянса женщин), Коалиции по борьбе с торговлей женщинами (также от имени Движения за запрет проституции и порнографии и всех форм сексуального насилия и основанной на различии полов дискриминации), Международного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека (также от имени организации "Международная амнистия"), Международной федерации женщин с университетским образованием (также от имени Международной федерации женщин деловых и свободных профессий, Международной сети за предупреждение жестокого обращения с престарелыми, Института планетарного синтеза, Международной ассоциации стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии, организации "Солар Кукерс Интернэшнл", Всемирной федерации женщин за мир во всем мире, Всемирного движения матерей, Всемирной организации женщин и Интернационала "Зонта"), Межафриканского комитета по традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей, Международного совета по договорам индейцев, Международной сети по предупреждению жестокого обращения с престарелыми, Международной лиги женщин за мир и свободу, Международного комитета действий за права женщин "Экшн уотч" (Азиатско-Тихоокеанский регион), Союза за действия женщин, Всемирной организации против пыток.

## **Группа II: Материнская смертность и права человека женщин**

1063. На 9-м заседании 5 июня 2008 года Совет заслушал выступления следующих членов Группы: Специального докладчика по вопросу о праве на здоровье Пола Ханта; Старшего советника по вопросам материнской смертности, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Винсента Фово; Директора Отдела Всемирной организации здравоохранения по обеспечению безопасной беременности Мохира Ислама; и Координатора SAHA YOG Ясходхара Дасгупты.

1064. Дискуссией руководил Директор Секретариата по установлению партнерских отношений в интересах обеспечения здоровья матерей, новорожденных и детей и бывший министр здравоохранения Мозамбика Франсис Сонган.

1065. В ходе последующего обсуждения на том же заседании с заявлениями выступили:

- a) представители государств - членов Совета: Канады, Кубы, Пакистана, Словении (от имени Европейского союза), Швейцарии;
- b) наблюдатели от следующих государств: Австралии, Ирландии, Люксембурга, Новой Зеландии, Сингапура, Чили;
- c) наблюдатель от: Святого Престола;
- d) наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Латиноамериканского комитета по защите прав женщин (также от имени Канадской организации по вопросам народонаселения и развития и Международного комитета действий за права женщин "Экшн уотч" (Азиатско-Тихоокеанский регион)), Общества по защите неродившихся детей.

1066. На том же заседании члены Группы ответили на вопросы.

1067. Также на этом заседании с заключительными замечаниями выступил руководитель дискуссии.

## **В. Общие прения по пункту 8 повестки дня**

1068. На 24-м заседании 16 июня 2008 года Совет провел общие прения по пункту 8, в ходе которых с заявлениями выступили:

- a) представители государств - членов Совета: Боливии, Канады, Кубы, Нидерландов, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Перу, Российской Федерации, Словении (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, Хорватии, Исландии, Черногории, Молдовы, Сербии, бывшей югославской Республики Македонии, Турции и Украины), Чили<sup>2</sup> (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского региона);
- b) наблюдатели от следующих государств: Марокко, Таиланда;

с) наблюдатели от неправительственных организаций: Канадской организации по вопросам народонаселения и развития (также от имени Латиноамериканского комитета по защите прав женщин), Ассоциации всемирного просвещения (также от имени Международного союза за гуманизм и этику), Европейского регионального отделения Международной федерации лесбиянок и геев (МФЛГ-Европа) (также от имени Датской национальной организации геев и лесбиянок, Федерации лесбиянок и геев Германии и Шведской федерации за права лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров), Южноамериканского совета по делам индейцев, Движения за дружбу между народами и против расизма (также от имени Центра "Европа - Третий мир", Франс-Либерте: Фонда Даниэль Миттеран и Международной лиги женщин за мир и свободу), Международного союза за гуманизм и этику, Фонда Всемирного саммита женщин (также от имени Международной ассоциации женщин с университетским образованием, Международной ассоциации женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии, Организации "Солар Кукерс Интернэшнл", Всемирного движения матерей и Всемирной организации женщин).

**IX. РАСИЗМ, РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ, КСЕНОФОБИЯ  
И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ФОРМЫ НЕТЕРПИМОСТИ,  
ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ  
ДУРБАНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ**

**Доклады, представленные по пункту 9 повестки дня,  
и общие прения по этому пункту**

**Конференция по обзору Дурбанского процесса**

1069. На 25-м заседании 17 июня 2008 года заместитель Председателя Бюро Дурбанского подготовительного комитета Клодин Мтсхали представила устный доклад о первой основной сессии Подготовительного комитета Конференции по обзору Дурбанского процесса, которая состоялась с 21 апреля по 2 мая 2008 года.

**Общие прения**

1070. На 25-м заседании 17 июня 2008 года Совет провел общие прения по вышеупомянутому докладу и пункту 9, в ходе которых с заявлениями выступили:

a) представители государств - членов Совета: Аргентины<sup>2</sup> (также от имени Боливии, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Колумбии, Парагвая, Перу, Уругвая, Чили и Эквадора), Азербайджана, Бразилии, Египта (от имени Группы африканских государств), Китая, Кубы, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Сенегала, Словении (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Молдовы, Сербии, Украины, Хорватии и Черногории), Швейцарии;

b) наблюдатели от следующих государств: Алжира, Ирана (Исламская Республика), Ливийской Арабской Джамахирии, Турции;

c) наблюдатель от: Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца;

d) наблюдатели от неправительственных организаций: Фонда Аль-Хаким (также от имени Международной межконфессиональной организации и Ассоциации социального и культурного развития народа мбороро), Южноамериканского совета по делам индейцев, Международного союза за гуманизм и этику, Движения индейцев "Тупак Амару", Международного движения против всех форм дискриминации и расизма (также от имени

Азиатского форума по правам человека и развитию ("Форум Азии") и Азиатского центра правовой защиты), Международной исламской федерации студенческих организаций, Организации "Освобождение", Ассоциации социального и культурного развития народа мбороро, Движения за дружбу между народами и против расизма, Организации "Север-Юг XXI", Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Всемирной федерации профсоюзов, Всемирного союза за прогрессивный иудаизм.

1071. На 26-м заседании 17 июня 2008 года с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Исламской Республики Иран.

## **Х. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА**

### **А. Интерактивный диалог со специальными процедурами**

#### **Гаити**

1072. На 26-м заседании 17 июня 2008 года назначенный Генеральным секретарем независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека на Гаити Луи Жуане представил устный доклад (A/HRC/8/2).

1073. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованной страны выступил представитель Гаити.

1074. В ходе последующего интерактивного диалога с заявлениями выступили и с вопросами к независимому эксперту обратились:

а) представители государств - членов Совета: Канады, Словении (от имени Европейского союза), Уругвая, Франции;

б) наблюдатель от государства: Люксембурга.

1075. На том же заседании независимый эксперт ответил на вопросы и высказал свои заключительные замечания.

### **В. Общие прения по пункту 10 повестки дня**

1076. На 26-м заседании 17 июня 2008 года Совет провел общие прения по пункту 10, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств - членов Совета: Словении (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Молдовы, Украины, Хорватии и Черногории), Шри-Ланки;

б) наблюдатель от неправительственной организации: Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.



## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Повестка дня

- Пункт 1. Организационные и процедурные вопросы
- Пункт 2. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря
- Пункт 3. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие
- Пункт 4. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета
- Пункт 5. Правозащитные органы и механизмы
- Пункт 6. Универсальный периодический обзор
- Пункт 7. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях
- Пункт 8. Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий
- Пункт 9. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий
- Пункт 10. Техническая помощь и создание потенциала

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### **АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ И ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИЙ СОВЕТА, ПРИНЯТЫХ НА ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

#### **8.3 Мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях**

1. В соответствии с пунктами 7 а), 12 и 14 проекта резолюции A/HRC/8/L.4 Совет будет:

а) просить Специального докладчика продолжать изучать случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней и представлять Совету и Генеральной Ассамблее на ежегодной основе свои выводы вместе с заключениями и рекомендациями;

б) просить Генерального секретаря выделить Специальному докладчику необходимые кадровые, финансовые и материальные ресурсы, с тем чтобы позволить ей или ему эффективно осуществлять свой мандат, в том числе путем посещения стран;

с) постановит продлить мандат Специального докладчика на три года.

2. В соответствии с резолюцией, принятой Советом, для выполнения указанных в резолюции мероприятий потребуется общая сумма в размере 147 000 долл. США в год, которая будет распределяться следующим образом:

а) путевые расходы Специального докладчика для проведения консультаций/участия в ежегодном совещании специальных процедур и представления докладов Совету и Генеральной Ассамблее, а также для проведения двух поездок на места (113 000 долл. США на двухгодичный период);

б) путевые расходы персонала, сопровождающего Специального докладчика в ходе поездок на места (19 000 долл. США на двухгодичный период);

с) расходы на местный транспорт, обеспечение безопасности, связь и другие вспомогательные расходы в ходе поездок на места (14 400 долл. США на двухгодичный период).

3. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом Специального докладчика, включены в раздел 23 "Права человека" бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата охватывает двухгодичный период 2010-2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. В результате принятия данной резолюции никаких дополнительных ассигнований не требуется.

4. В связи с пунктом 12 внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и последующие резолюции, последней из которых является резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

#### **8.4 Право на образование**

5. В соответствии с пунктами 9, 9 g) и 12 проекта резолюции A/HRC/8/L.5 Совет:

a) продлит на три года мандат Специального докладчика по вопросу о праве на образование;

b) будет просить Специального докладчика представлять Совету доклад на ежегодной основе в соответствии с программой работы Совета и на временной основе ежегодно представлять доклад Генеральной Ассамблее;

c) будет просить Генерального секретаря представлять Специальному докладчику всю помощь, необходимую для выполнения его мандата.

6. В соответствии с резолюцией, принятой Советом, для осуществления деятельности, предусмотренной данной резолюцией, потребуется общая сумма в размере 132 200 долл. США в год, которая будет распределяться следующим образом:

a) путевые расходы Специального докладчика для проведения консультаций/участия в ежегодном совещании специальных процедур, представления доклада Совету и Генеральной Ассамблее и проведения двух поездок на места в год (98 200 долл. США на двухгодичный период);

b) путевые расходы персонала, сопровождающего Специального докладчика в ходе поездок на места (19 600 долл. США на двухгодичный период);

c) расходы на местный транспорт, обеспечение безопасности, связь и другие вспомогательные расходы в ходе поездок на места (14 400 долл. США на двухгодичный период).

7. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом Специального докладчика, включены в раздел 23 "Права человека" бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата охватывает двухгодичный период 2010-2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в ходе подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. В результате принятия данной резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

8. В связи с пунктом 12 внимание обращается на положения раздела VII резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее от 21 декабря 1990 года и последующие резолюции, последней из которых является резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

#### **8.6 Мандат Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов**

9. В соответствии с пунктами 2, 2 g) и 5 проекта резолюции A/HRC/8/L.7 Совет:

a) продлит мандат Специального докладчика;

b) будет просить Специального докладчика представлять в соответствии с программой работы регулярные доклады Совету и ежегодно - Генеральной Ассамблее;

c) будет просить Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всяческую помощь, необходимую для эффективного выполнения его мандата.

10. В соответствии с резолюцией, принятой Советом, при осуществлении деятельности, предусмотренной данной резолюцией, потребуется общая сумма в размере 136 000 долл. США на двухгодичный период, которая будет распределяться следующим образом:

a) путевые расходы Специального докладчика для проведения консультаций/участия в ежегодном совещании специальных процедур, представления доклада Совету и Генеральной Ассамблее и для проведения двух поездок на места в год (102 000 долл. США на двухгодичный период);

b) путевые расходы персонала, сопровождающего Специального докладчика в ходе поездок на места (19 600 долл. США на двухгодичный период);

c) расходы на местный транспорт, обеспечение безопасности, связь и другие вспомогательные расходы в ходе поездок на места (14 400 долл. США на двухгодичный период).

11. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом Специального докладчика, включены в раздел 23 "Права человека" бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата охватывает двухгодичный период 2010-2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. В результате принятия данной резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

12. В связи с пунктом 5 внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее от 21 декабря 1990 года и последующей резолюции, последней из которых является резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

**8/7. Мандат Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях**

13. В соответствии с пунктами 4, 4 h), 6 и 8 проекта резолюции A/HRC/8/L.8 Совет, в частности:

a) продлит мандат Специального представителя Генерального секретаря на три года;

b) будет просить Специального представителя представлять ежегодные доклады Совету и Генеральной Ассамблее;

c) будет просить Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) организовать в рамках Совета двухдневную консультацию с участием Специального представителя Генерального секретаря, государств, представителей деловых кругов и всех заинтересованных сторон, включая неправительственные организации и представителей жертв корпоративного произвола, с целью обсуждения путей и средств практического применения рамок, и представить доклад о работе этого совещания следующей сессии Совета в соответствии с его программой работы;

d) будет просить Генерального секретаря и Верховного комиссара по правам человека оказывать Специальному представителю всю необходимую помощь для эффективного выполнения им своего мандата.

14. В соответствии с резолюцией, принятой Советом, по разделу 23 "Права человека" потребуется общая сумма в размере 71 200 долл. США на двухгодичный период для осуществления деятельности, о которой говорится в пунктах 4 и 4 h), в целях обеспечения путевых расходов Специального представителя, проведения консультаций/участия в ежегодном совещании специальных процедур и для представления доклада Совету и Генеральной Ассамблее.

15. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом Специального представителя, включены в раздел 23 "Права человека" бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата охватывает двухгодичный период 2005-2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. В результате принятия данной резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

16. Кроме того, в случае принятия данного проекта резолюции Советом, на 2009 год потребуется общая сумма в размере 208 400 долл. США для осуществления деятельности, предусмотренной в пункте 6, которая будет распределяться следующим образом:

a) путевые расходы и суточные десяти экспертов (количество экспертов увеличено на пять человек по сравнению с обычным числом экспертов для посещения ежегодной секторальной консультации, поскольку это мероприятие представляет собой особое совещание с участием пяти регионов) (64 400 долл. США);

b) путевые и суточные Специального представителя (9 000 долл. США);

с) конференционное обслуживание для целей проведения двухдневной консультации в 2009 году (135 000 долл. США), как это указано в таблице ниже:

|   | Долл. США      |
|---|----------------|
| Раздел 2. "Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление" | 133 400        |
| Раздел 23. "Права человека"   | 73 400         |
| Раздел 28Е. "Административное обслуживание", Женева   | 1 600          |
| <u>Всего</u>  | <u>208 400</u> |

17. Поскольку совещание, о котором говорится в пункте б проекта резолюции, будет заменено ежегодным секторальным консультативным совещанием, предусмотренным на 2009 год, сметная сумма в размере 177 200 долл. США, уже включенная в бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годы, будет использована для покрытия потребностей в размере 208 400 долл. США, как это указано выше.

18. Сумма в размере 177 200 долл. США, уже включенная в бюджет по программам, учитывает сумму в размере 42 200 долл. США по разделу 23 для участия Специального представителя и экспертов в ежегодном совещании мандатариев специальных процедур, о котором говорится в пунктах 2 и 3 выше; 133 400 долл. США по разделу 2 для покрытия потребностей в конференционном обслуживании; и 1 600 долл. США по разделу 28 е) на цели административной поддержки. Хотя предполагается, что на двухгодичный период 2008-2009 годов по разделу 23 потребуется дополнительная сумма в размере 31 200 долл. США, каких-либо дополнительных ресурсов в настоящее время не испрашивается с учетом продолжающегося обзора Советом своего вспомогательного механизма во исполнение резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи.

19. Таким образом, Генеральной Ассамблее будет представлена сводная ведомость с указанием потребностей, обусловленных проведением Советом постоянного обзора, и информация о возможностях покрытия данных потребностей за счет снижения объема потребностей, вытекающих из измененной программы работы, в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов.

20. В связи с пунктом 8 внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 октября 1990 года и последующие резолюции, последней из которых является резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

**8/8. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания**

21. В пунктах 3, 3 g) и 10 проекта резолюции A/HRC/8/L.9 Совет:

a) продлит мандат Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания еще на трехлетний срок;

b) будет просить Специального докладчика представлять доклады о своей деятельности, замечания, выводы и рекомендации Совету в соответствии со своей программой работы и раз в год - Генеральной Ассамблее относительно общих тенденций и событий в связи с его/ее мандатом;

c) будет просить Генерального секретаря обеспечить в общих бюджетных рамках Организации Объединенных Наций выделение надлежащего и стабильного числа сотрудников, а также необходимых технических средств для органов и механизмов, занимающихся борьбой против пыток и оказанием помощи жертвам пыток, для обеспечения того, чтобы эффективность их деятельности соизмерялась с твердой поддержкой государствами-участниками борьбы против пыток и оказания помощи жертвам пыток.

22. В связи с резолюцией, принятой Советом, для осуществления деятельности, предусмотренной положениями данной резолюции, потребуется общая сумма в размере 109 400 долл. США на двухгодичный период, которая будет распределяться следующим образом:

a) путевые расходы Специального докладчика для проведения консультаций/участия в ежегодном совещании специальных процедур, представления докладов Совету и Генеральной Ассамблее и для проведения двух поездок на места в год (75 400 долл. США на двухгодичный период);

b) путевые расходы персонала, сопровождающего Специального докладчика в ходе поездок на места (19 600 долл. США в год);

c) расходы на местный транспорт, обеспечение безопасности, связь и другие вспомогательные расходы в ходе поездок на места (14 400 долл. США на двухгодичный период).



23. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом Специального докладчика, включены в раздел 23 "Права человека" бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата охватывает двухгодичный период 2010-2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. В результате принятия данной резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

24. В связи с пунктом 10 внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и последующие резолюции, последней из которых является резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

#### **8/9. Поощрение права народов на мир**

25. В пунктах 10 и 11 iii) проекта резолюции A/HRC/8/L.13 Совет, в частности, будет просить Верховного комиссара по правам человека:

а) созвать, с учетом предыдущей практики, трехдневное рабочее совещание по вопросу о праве народов на мир с участием двух экспертов из стран каждой из пяти региональных групп;

б) представить доклад об итогах этого рабочего совещания Совету на его одиннадцатой очередной сессии, которая состоится в июне 2009 года.

26. В соответствии с резолюцией, принятой Советом, для осуществления деятельности, предусмотренной данной резолюцией, потребуется общая сумма в размере от 243 900 долл. США на двухгодичный период 2008-2009 годов для обеспечения:

- а) общей временной помощи на уровне С-3 в течение двух месяцев (25 000 долл. США);  
б) путевых расходов и суточных для 10 экспертов из пяти регионов (69 600 долл. США);  
и с) конференционного обслуживания для организации трехдневного рабочего совещания в 2009 году (149 300 долл. США) в следующей разбивке:

|   | Долл. США      |
|---|----------------|
| Раздел 2. "Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление" | 147 100        |
| Раздел 23. "Права человека"   | 94 600         |
| Раздел 28 Е. "Административное обслуживание", Женева  | 2 200          |
| <u>Всего</u>  | <u>243 900</u> |

27. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, о которой говорится в проекте резолюции, не включены в разделы 2, 23 и 28 Е бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Хотя предполагается, что на двухгодичный период 2008-2009 года потребуются общая дополнительная сумма в размере 243 900 долл. США, в настоящее время каких-либо дополнительных ресурсов не испрашивается, поскольку секретариат попытается выявить области, из которых соответствующие ресурсы могут быть перераспределены для удовлетворения потребностей в рамках ассигнований, одобренных для разделов 2, 23 и 28 Е на двухгодичный период 2008-2009 годов.

28. В то время как Генеральная Ассамблея рассматривает вопрос о пересмотренных сметах на основе решений, принятых Советом на его восьмой сессии, предполагается, что секретариат сможет проинформировать Ассамблею о возможностях удовлетворения дополнительных потребностей.

**8/10. Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов**

29. В соответствии с пунктами 1, 1 h) и 9 проекта резолюции A/HRC/8/L.14 Совет:

- a) продлит на трехлетний период мандат Специального докладчика;
- b) будет просить Специального докладчика регулярно представлять доклады Совету в соответствии с его годовой программой работы и Генеральной Ассамблее по просьбе Совета или Ассамблеи;
- c) будет просить Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику все необходимую кадровую и финансовую помощь в целях выполнения его или ее мандата.

30. В соответствии с резолюцией, принятой Советом, для осуществления деятельности, предусмотренной данной резолюцией, потребуются общая сумма в размере 125 800 долл. США на двухгодичный период, которая будет распределяться следующим образом:

- a) путевые расходы Специального докладчика для проведения консультаций/участия в ежегодном совещании специальных процедур, представления доклада Совету и Генеральной Ассамблее и для проведения двух поездок на места в год (91 800 долл. США на двухгодичных период);

b) путевые расходы персонала, сопровождающего Специального докладчика в ходе поездок на места (19 600 долл. США на двухгодичный период);

c) расходы на местный транспорт, обеспечение безопасности, связь и другие вспомогательные расходы в ходе поездок на места (14 400 долл. США на двухгодичный период).

31. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом Специального докладчика, включены в раздел 23 "Права человека" бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата охватывает двухгодичный период 2010–2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. В результате принятия данной резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуются.

32. В связи с пунктом 9 внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и последующие резолюции, последней из которой является резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

#### **8/11. Права человека и крайняя нищета**

33. В рамках пунктов 2, 3 и 4 проекта резолюции A/HRC/8/L.16 Совет:

a) продлит на трехлетний период мандат независимого эксперта по вопросу о крайней нищете;

b) будет просить УВКПЧ уделять приоритетное внимание вопросу о взаимосвязи между крайней нищетой и правами человека и будет призывать его продолжать работу в этой области на началах всемерной интеграции деятельности и сотрудничества с независимым экспертом в различных областях деятельности, в частности с Социальным форумом и участниками консультаций по проекту руководящих принципов борьбы с крайней нищетой, и обеспечить все необходимые людские и финансовые ресурсы для эффективного выполнения мандата независимого эксперта;

с) будет просить независимого эксперта представить годовой доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее и Совету в соответствии с их программами работы.

34. В соответствии с резолюцией, принятой Советом, для осуществления деятельности, предусмотренной положениями данной резолюции, потребуется общая сумма в размере 132 800 долл. США на двухгодичный период, которая будет распределяться следующим образом:

а) путевые расходы независимого эксперта для проведения консультаций/участия в ежегодном совещании специальных процедур, представления доклада Совету и Генеральной Ассамблее и для проведения двух поездок на места в год (98 800 долл. США на двухгодичный период);

б) путевые расходы персонала, сопровождающего независимого эксперта, в ходе поездок на места (19 600 долл. США на двухгодичный период);

с) расходы на местный транспорт, обеспечение безопасности, связь и другие вспомогательные расходы в ходе поездок на места (14 400 долл. США на двухгодичный период).

35. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом независимого эксперта, включены в раздел 23 "Права человека" бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата охватывает двухгодичный период 2010–2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. В результате принятия данной резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

36. В связи с пунктом 3 внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее от 21 декабря 1990 года и последующие резолюции, последней из которой является резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

**8/12. Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми**

37. В пунктах 4 и 4 h) проекта резолюции A/HRC/8/L.17 Совет:

- a) продлит мандат Специального докладчика на три года;
- b) будет просить Специального докладчика ежегодно начиная с 2009 года представлять доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;
- c) будет просить Верховного комиссара по правам человека обеспечить, чтобы Специальный докладчик получал необходимые ресурсы, позволяющие ему в полном объеме выполнять свой мандат.

38. В соответствии с резолюцией, принятой Советом, для осуществления деятельности, предусмотренной данной резолюцией, потребуется общая сумма в размере 122 600 долл. США на двухгодичный период, которая будет распределяться следующим образом:

- a) путевые расходы Специального докладчика для проведения консультаций/участия в ежегодном совещании специальных процедур и представления доклада Совету и Генеральной Ассамблее и для проведения двух поездок на места в год (88 600 долл. США на двухгодичный период);
- b) путевые расходы персонала, сопровождающего Специального докладчика в ходе поездок на места (19 600 долл. США на двухгодичный период);
- c) расходы на местный транспорт, обеспечение безопасности, связь и другие вспомогательные расходы в ходе поездок на места (14 400 долл. США на двухгодичный период).

39. Потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной мандатом Специального докладчика, включены в раздел 23 "Права человека" бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Поскольку возобновленный период действия мандата охватывает двухгодичный период 2010–2011 годов, потребности на этот период будут рассматриваться в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. В результате принятия данной резолюции никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

40. В связи с пунктом 5 внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и последующие резолюции, последней из которых является резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

### УЧАСТНИКИ

#### **Государства - члены Совета**

Азербайджан, Ангола, Бангладеш, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бразилия, Габон, Гана, Гватемала, Германия, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Пакистан, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Швейцария, Шри-Ланка, Южная Африка, Япония.

#### **Государства - члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями**

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Венгрия, Вьетнам, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальдивские Острова, Марокко; Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Польша, Португалия, Сальвадор, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Тонга, Тунис, Турция, Узбекистан, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эквадор, Эстония, Ямайка.

#### **Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, которые были представлены наблюдателями**

Святой Престол

#### **Другие наблюдатели**

Палестина

## **Организации системы Организации Объединенных Наций**

Детский фонд Организации Объединенных Наций

### **Межправительственные организации**

Европейская комиссия; Международная организация франкоязычных стран;  
Организация Исламская конференция; Лига арабских государств.

### **Национальные правозащитные учреждения, международные координационные комитеты и региональные группы национальных учреждений**

Комиссия по правам человека Филиппин; Консультативный совет по правам человека Марокко; Национальная консультативная комиссия по правам человека Франции; Индонезийская национальная комиссия по правам человека; Национальное правозащитное учреждение Индии; Национальная комиссия по правам человека Республики Корея; Южноафриканская комиссия по правам человека.

### **Неправительственные организации**

Организация "ЭкшнЭйд"; Канадская организация по вопросам народонаселения и развития; организация "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер"; Африкано-американское общество по гуманитарной помощи и развитию; организация "Совместные действия за права человека"; Швейцарский информационный центр по проблемам СПИДа; организация "Цель - права человека"; Фонд Альхаким; Американская ассоциация юристов; организация "Международная амнистия"; Англиканский консультативный совет; Арабская комиссия по правам человека; Азиатско-Тихоокеанский форум по проблемам женщин, права и развития; Азиатский форум по правам человека и развитию ("Форум Азии"); Азиатская сеть организаций коренных и племенных народов; Азиатский центр правовой защиты; Ассамблея первых индейских племен - национальное индейское братство; Ассоциация граждан мира; Ассоциация "От всего сердца"; Ассоциация за предотвращение пыток; Тунисская ассоциация связи и космических исследований; Тунисская ассоциация за права ребенка; Тунисская ассоциация матерей; Тунисская ассоциация за самостоятельное развитие и солидарность; Бехаистское международное сообщество; Ассоциация женщин Бахрейна за человеческое развитие; Международная организация "Бнай Брит"; Международное католическое бюро ребенка; Каирский институт по исследованию вопросов прав человека; Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа; "Каритас Интернационалис"; Католическая организация по вопросам помощи и развития; Центр за



осуществление репродуктивных прав; Центр "Европа - Третий мир"; Центр по жилищным правам и выселениям; Международная организация демократов-центристов; Центр документации, исследований и информации по проблемам коренных народов; Коалиция по борьбе с торговлей женщинами; Колумбийская комиссия юристов; Юридическая комиссия за самостоятельное развитие андских коренных народов; Африканская комиссия за охрану здоровья и права человека; Комиссия церковей по иностранным делам Всемирного совета церковей; Международный комитет за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов; организация "Контакты в области прав человека"; Конференция неправительственных организаций, имеющих консультативные отношения с Организацией Объединенных Наций; Конгрегация Милосердной Богоматери Доброго Пастыря; Международная организация "За направление налоговых сборов на защиту свободы совести и укрепление мира"; Южноамериканский совет по делам индейцев; Организация международного сотрудничества за развитие и солидарность; Координационный комитет еврейских организаций; Агентство "Ковенант-хаус"; Международное движение в защиту детей; организация "Альтернативы развития для женщин в новую эру"; Международная организация инвалидов; организация "Доминиканцы за справедливость и мир"; Международная организация "Эспас Африк"; Центр "Европа - Третий мир"; Европейское региональное отделение Международной федерации лесбиянок и геев; Федерация ассоциаций защиты и поощрения прав человека - Испания; Федерация женщин и планирования семьи; Международная федерация действий христиан за искоренение пыток; Международная федерация лиг защиты прав человека; Сеть первоочередной информации и мер в области продовольствия; Фонд содействия исследованиям проблем аборигенов и островитян; Франс-Либерте: "Фонд Даниэль Миттеран"; Международная организация францисканцев; Фонд Фридриха Эберта; Всемирный консультативный комитет друзей (квакеры); Международный фонд защиты правозащитников "Фронт лайн"; Женская сионистская организация Америки "Хадасса"; Общество женщин ХАВА; Хельсинкский фонд по правам человека; организация "Права человека прежде всего"; Организация по наблюдению за осуществлением прав человека; Проект гуманитарного права; Международный комитет в поддержку американских индейцев; Движение индейцев "Тупак Амару"; Международная межконфессиональная организация; Центр наблюдения за процессами внутреннего перемещения; Международная ассоциация юристов-демократов; Международная ассоциация еврейских адвокатов и юристов; организация "Международные мосты к правосудию"; Международный буддийский фонд; Международный центр по правам человека и демократическому развитию; Международная комиссия юристов; Международный комитет за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов; Организация международного сотрудничества за развитие и солидарность; Международная корпорация за развитие образования; Международный центр научных исследований права окружающей среды;

Международная федерация действий христиан за искоренение пыток; Международная федерация женщин деловых и свободных профессий; Международная федерация работников социальной сферы; Международная федерация "Планета людей"; Международная федерация женщин с университетским образованием; Международное братство примирения; Международная ассоциация прав человека американских меньшинств; Международный союз за гуманизм и этику; Международный совет по договорам индейцев; Международная исламская федерация студенческих организаций; Международный институт гуманитарного права; Международный центр по инвестициям; Международная исламская федерация студенческих организаций; Международная федерация лесбиянок и геев (МФЛГ-Европа); Международное движение против всех форм дискриминации и расизма; Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир"; Международный форум неправительственных организаций по развитию Индонезии; Международная организация за ликвидацию всех форм расовой дискриминации; Международная организация в защиту права на образование и свободы образования; Международная организация по развитию ресурсов коренных народов; Международный Пен-клуб; Международная ассоциация издателей; Международный альянс организаций "Спасите детей"; Международная служба по правам человека; Международный комитет действий за права женщин "Экшн Уотч" (Азиатско-Тихоокеанский регион); Исламская комиссия по правам человека; Японская федерация ассоциаций адвокатов; Канадская организация адвокатов по наблюдению за осуществлением прав человека; организация "Освобождение"; Всемирная лютеранская федерация; организация "Международный мандат"; Фонд Марангополуса в защиту прав человека; Ассоциация социального и культурного развития народа мбороро; Организация адвокатов за демократическое общество "Минбаюн"; МИЗЕРИОР - Епископская организация милосердия; Движение за дружбу между народами и против расизма; Движение за запрет проституции и порнографии; Фонд "Ниппон"; организация "Север-Юг XXI"; Международная организация по смягчению последствий стихийных бедствий; Организация магрибских матерей; Всемирная организация против пыток; Тунисская организация по вопросам образования и семьи; Тунисская организация молодых врачей без границ; Международная ассоциация женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии; "Пакс Кристи Интернэшнл", Международное движение католиков за мир; "Пакс Романа"; Международная организация за реформу уголовного правосудия; Постоянная ассамблея по правам человека; Международное братство христианского милосердия к заключенным; Международная организация "Репортеры без границ"; Международная ассоциация "Сервас"; Общество по защите народов в угрожаемом положении; организация "Солар Кукерс Интернэшнл"; Международная организация "СОС Детские деревни"; Фонд японских долгов чести; Шведская федерация по правам лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров; Транснациональная радикальная партия; Союз за действия женщин; Национальный союз

тунисских женщин; Союз арабских юристов; Ассоциация содействия Организации Объединенных Наций - США; Организация по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций; ВИДЕС - Международная добровольческая организация по проблемам женщин, образования и развития; Международная женская лига за мир и свободу; Фонд всемирного саммита женщин; Всемирный союз церквей; Всемирная федерация профсоюзов; Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций; Всемирный центр сбора и обработки информации; Всемирное движение матерей; Всемирный мусульманский конгресс; Всемирная организация против пыток; Всемирный русский народный собор; Всемирный союз за прогрессивный иудаизм; Международная организация по перспективам мирового развития; Всемирная ассоциация молодых христианок; Всемирная организация женщин.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

### Перечень документов, изданных для восьмой сессии Совета

*Документы, изданные в серии документов для общего распространения*

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| A/HRC/8/1                   | 1                         | Аннотации к повестке дня восьмой сессии Совета по правам человека: записка Генерального секретаря   |
| A/HRC/8/2                   | 10                        | Доклад независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Гаити Луи Жуане   |
| A/HRC/8/3                   | 3                         | Доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях Филипа Алстона |
| A/HRC/8/3/Corr.1            | 3                         | Исправление   |
| A/HRC/8/3/Add.1             | 3                         | Communications to and from Governments  |
| A/HRC/8/3/Add.2             | 3                         | Миссия на Филиппины   |
| A/HRC/8/3/Add.3             | 3                         | Follow-up to country recommendations  |
| A/HRC/8/3/Add.4             | 3                         | Mission to Brazil   |
| A/HRC/8/3/Add.5             | 3                         | Preliminary note by the Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions on the mission to the Central African Republic             |
| A/HRC/8/3/Add.6             | 3                         | Preliminary note on the mission to Afghanistan  |
| A/HRC/8/4                   | 3                         | Доклад Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов Леандро Деспуй  |
| A/HRC/8/4/Add.1             | 3                         | Situations in specific countries and territories  |
| A/HRC/8/4/Add.2             | 3                         | Миссия в Демократическую Республику Конго   |
| A/HRC/8/5                   | 3                         | Доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях Джона Рагги |

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| A/HRC/8/5/Add.1             | 3                         | Резюме пяти многосторонних консультаций   |
| A/HRC/8/5/Add.2             | 3                         | Корпорации и права человека: обзор масштабов и форм предполагаемых нарушений прав человека, связанных с деятельностью корпораций                                      |
| A/HRC/8/6                   | 3                         | Доклад Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц Вальтера Келина   |
| A/HRC/8/6/Add.1             | 3                         | Поездка в Центральноафриканскую Республику  |
| A/HRC/8/6/Add.2             | 3                         | Миссия в Азербайджан  |
| A/HRC/8/6/Add.3             | 3                         | Поездка в Демократическую Республику Конго  |
| A/HRC/8/6/Add.4             | 3                         | Миссия на Шри-Ланку   |
| A/HRC/8/7                   | 3                         | Доклад Рабочей группы открытого состава по Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах о работе ее пятой сессии |
| A/HRC/8/7/Corr.1            | 3                         | Исправление   |
| A/HRC/8/7/Corr.2            | 3                         | Исправление   |
| A/HRC/8/8                   | 3                         | Доклад Рабочей группы по праву на развитие: записка секретариата  |
| A/HRC/8/9                   | 3                         | Доклад Генерального секретаря по вопросу о праве на развитие  |
| A/HRC/8/10                  | 3                         | Доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование Вернора Муньоса  |
| A/HRC/8/10/Add.1            | 3                         | Communications sent to and replies received by Governments  |
| A/HRC/8/10/Add.2            | 3                         | Миссия в Марокко  |
| A/HRC/8/10/Add.3            | 3                         | Mission to Malaysia   |
| A/HRC/8/10/Add.4            | 3                         | Миссия в Боснию и Герцеговину   |

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| A/HRC/8/11                  | 3                         | Вопрос о смертной казни: доклад Генерального секретаря  |
| A/HRC/8/12                  | 3                         | Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме Томаса Охеа Кинтаны об осуществлении резолюций S-5/1 и 6/33 Совета   |
| A/HRC/8/13                  | 3                         | Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о защите прав человека и основных свобод в ходе контртеррористической деятельности  |
| A/HRC/8/14                  | 3                         | Основополагающие стандарты гуманности: доклад Генерального секретаря  |
| A/HRC/8/15                  | 3                         | Усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленные на всеобщую ратификацию Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации: записка секретариата   |
| A/HRC/8/16                  | 3                         | Разъяснение концепций "сфера влияния" и "соучастие": доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях Джона Рагги  |
| A/HRC/8/17                  | 3                         | Нарушения прав человека, обусловленные израильскими военными нападениями и операциями на оккупированной палестинской территории, особенно недавними нападениями и операциями в оккупированном секторе Газа: доклад Верховного комиссара по правам человека об осуществлении резолюции 7/1 Совета по правам человека |
| A/HRC/8/18                  | 3                         | Религиозные и культурные права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим: доклад Верховного комиссара по правам человека об осуществлении резолюции 6/19 Совета по правам человека   |
| A/HRC/8/19                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Бахрейн  |

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| A/HRC/8/19/Corr.1           | 6                         | Исправление   |
| A/HRC/8/20                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Эквадор  |
| A/HRC/8/20/Corr.1           | 6                         | Исправление   |
| A/HRC/8/21                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Тунис  |
| A/HRC/8/21/Corr.1           | 6                         | Исправление   |
| A/HRC/8/22                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Марокко  |
| A/HRC/8/22/Corr.1           | 6                         | Исправление   |
| A/HRC/8/23                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Индонезия  |
| A/HRC/8/24                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Финляндия  |
| A/HRC/8/24/Add.1            | 6                         | Ответы Финляндии на рекомендации/выводы   |
| A/HRC/8/25                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии |
| A/HRC/8/26                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Индия  |
| A/HRC/8/26/Add.1            | 6                         | Ответ правительства Индии на рекомендации, высказанные делегациями в ходе универсального периодического обзора по Индии   |
| A/HRC/8/27                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Бразилия   |
| A/HRC/8/28                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Филиппины  |
| A/HRC/8/28/Corr.1           | 6                         | Исправление   |

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| A/HRC/8/28/Add.1            | 6                         | Ответ правительства Филиппин на рекомендации, высказанные различными делегациями из стран в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе, состоявшегося 11 апреля 2008 года |
| A/HRC/8/29                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Алжир  |
| A/HRC/8/30                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Польша   |
| A/HRC/8/30/Add.1            | 6                         | Ответы Польши на рекомендации   |
| A/HRC/8/31                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Нидерланды   |
| A/HRC/8/31/Add.1            | 6                         | Ответ Королевства Нидерландов на рекомендации, полученные в ходе универсального периодического обзора 15 апреля 2008 года   |
| A/HRC/8/32                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Южная Африка   |
| A/HRC/8/33                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Чешская Республика   |
| A/HRC/8/33/Add.1            | 6                         | Ответ Чешской Республики на рекомендации, включенные в доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору  |
| A/HRC/8/34                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Аргентина  |
| A/HRC/8/34/Corr.1           | 6                         | Исправление   |
| A/HRC/8/35                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Габон  |
| A/HRC/8/36                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Гана   |
| A/HRC/8/37                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Перу   |



| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| A/HRC/8/38                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Гватемала  |
| A/HRC/8/39                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Бенин  |
| A/HRC/8/40                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Республика Корея   |
| A/HRC/8/40/Add.1            | 6                         | Ответ Республики Корея на рекомендации универсального периодического обзора   |
| A/HRC/8/41                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Швейцария  |
| A/HRC/8/41/Add.1            | 6                         | Ответ на рекомендации, высказанные в ходе универсального периодического обзора  |
| A/HRC/8/42                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Пакистан   |
| A/HRC/8/42/Add.1            | 6                         | Заявление Постоянного представителя Пакистана посла Масуда Хана по итоговому докладу об универсальном периодическом обзоре Пакистана на Совете по правам человека |
| A/HRC/8/43                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Замбия   |
| A/HRC/8/43/Add.1            | 6                         | Ответы Республики Замбия на рекомендации, полученные в ходе универсального периодического обзора 9 мая 2008 года  |
| A/HRC/8/44                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Япония   |
| A/HRC/8/44/Add.1            | 6                         | Выводы и/или рекомендации   |
| A/HRC/8/45                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Украина  |
| A/HRC/8/45/Corr.1           | 6                         | Исправление   |

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |  |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| A/HRC/8/46                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Шри-Ланка   |
| A/HRC/8/46/Add.1            | 6                         | Ответ правительства Шри-Ланки на рекомендации, содержащиеся в пунктах 28, 33, 36, 39, 48, 57, 72 и 75 доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору |
| A/HRC/8/47                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Франция   |
| A/HRC/8/47/Add.1            | 6                         | Ответ Франции на рекомендации, высказанные в рамках универсального периодического обзора 14 мая 2008 года  |
| A/HRC/8/48                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Тонга   |
| A/HRC/8/49                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Румыния   |
| A/HRC/8/49/Add.1            | 6                         | Дополнительная информация, представленная Румынией на вопросы, затронутые в ходе универсального периодического обзора  |
| A/HRC/8/50                  | 6                         | Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору: Мали  |
| A/HRC/8/50/Add.1            | 6                         | Резюме ответов на пять рекомендаций Рабочей группы, которые надлежит выполнить Мали  |
| A/HRC/8/51                  | 2                         | Записка секретариата   |

*Документы, изданные в серии документов для ограниченного распространения*

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| A/HRC/8/L.1/FUTURE          | 3                         | Заявление Председателя о порядке и методах проведения универсального периодического обзора      |
| A/HRC/L.2                   | 3                         | Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах |
| A/HRC/8/L.2/Rev.1           | 3                         | Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах |
| A/HRC/8/L.3                 |                           | Конференционное обслуживание и финансовая поддержка Совета по правам человека                   |

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| A/HRC/8/L.4                 | 3                         | Мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях    |
| A/HRC/8/L.4/Rev.1           | 3                         | Мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях    |
| A/HRC/8/L.5                 | 3                         | Право на образование  |
| A/HRC/8/L.6                 | 3                         | Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка   |
| A/HRC/8/L.7                 | 3                         | Мандат Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов   |
| A/HRC/8/L.8                 |                           | Мандат Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях |
| A/HRC/8/L.9                 | 3                         | Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания   |
| A/HRC/8/L.10                | 1                         | Проект доклада Совета по правам человека о работе его восьмой сессии  |
| A/HRC/8/L.11                | 1                         | Проект доклада Совета   |
| A/HRC/8/L.12                | 4                         | Положение в области прав человека в Мьянме  |
| A/HRC/8/L.13                | 3                         | Поощрение права народов на мир  |
| A/HRC/8/L.14                | 3                         | Права человека мигрантов: мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов   |
| A/HRC/8/L.15                | 1                         | Назначение мандатариев специальных процедур   |
| A/HRC/8/L.15/Add.1          | 1                         | Назначение мандатариев специальных процедур   |
| A/HRC/8/L.16                | 3                         | Права человека и крайняя нищета   |
| A/HRC/8/L.17                | 3                         | Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми   |
| A/HRC/8/L.18                | 3                         | Ликвидация дискриминации в отношении лиц, страдающих проказой и членов их семей   |

*Документы, изданные в серии документов, представленных правительствами*

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |  |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| A/HRC/8/G/1                 | 6                         | Письмо Постоянного представителя Аргентины от 10 апреля 2008 года на имя Председателя Совета по правам человека  |
| A/HRC/8/G/2                 | 1                         | Письмо Посла и Постоянного представителя Пакистана от 24 апреля 2008 года на имя Председателя Совета по правам человека  |
| A/HRC/8/G/3                 | 6                         | Письмо Посла и Постоянного представителя Маврикия от 16 апреля 2008 года на имя Председателя Совета по правам человека   |
| A/HRC/8/G/4                 | 7                         | Вербальная нота Постоянного представительства Сирийской Арабской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Председателя Совета по правам человека |
| A/HRC/8/G/5                 | 2                         | Письмо Постоянного представителя Кипра при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 16 мая 2008 года на имя Председателя Совета по правам человека   |
| A/HRC/8/G/6                 | 3                         | Вербальная нота Постоянного представителя Филиппин от 30 мая 2008 года на имя Председателя Совета по правам человека   |
| A/HRC/8/G/7                 | 5                         | Вербальная нота Постоянного представительства Швейцарии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 29 мая 2008 года, адресованная секретариату Совета по правам человека   |
| A/HRC/8/G/8                 | 7                         | Письмо Постоянного представителя Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 5 июня 2008 года на имя Председателя Совета по правам человека   |
| A/HRC/8/G/9                 | 3, 4                      | Вербальная нота Постоянного представительства Шри-Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 10 июня 2008 года в адрес секретариата Совета по правам человека  |

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| A/HRC/8/G/10                | 7                         | Вербальная нота Постоянного представительства Сирийской Арабской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 июня 2008 года в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Председателя Совета по правам человека |
| A/HRC/8/G/11                | 4                         | Вербальная нота Постоянного представительства Судана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 13 июня 2008 года в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека   |

*Документы, изданные в серии документов, представленных неправительственными организациями*

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| A/HRC/8/NGO/1               | 3                         | Written statement submitted by the International Indian Treaty Council (IITC), a non-governmental organization in special consultative status   |
| A/HRC/8/NGO/2               | 3                         | Joint written statement submitted by Assembly of First Nations-National Indian Brotherhood (AFN), the International Indian Treaty Council (IITC), the International Organization of Indigenous Resource Development (IOIRD) and the Native Women's Association of Canada, non-governmental organizations in special consultative status   |
| A/HRC/8/NGO/3               | 3                         | Joint written statement submitted by the Assembly of First Nations-National Indian Brotherhood (AFN), the International Indian Treaty Council (IITC), the International Organization of Indigenous Resource Development (IOIRD), the Indigenous World Association (IWA) and the Native Women's Association of Canada, non-governmental organizations in special consultative status |
| A/HRC/8/NGO/4               | 3                         | Written statement submitted by the Nippon Foundation, a non-governmental organization on the Roster   |

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |  |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| A/HRC/8/NGO/5               | 3                         | Joint written statement submitted by Stichting Oxfam International (OI), a non-governmental organization in general consultative status, ActionAid International, Amnesty International (AI), EarthRights International, International Commission of Jurists (ICJ), International Federation of Human Rights Leagues (FIDH), Human Rights Watch (HRW), Tides Center, non-governmental organizations in special consultative status, Friends of the Earth International (FOEI) and Women's Environment and Development Organization (WEDO), non-governmental organizations on the Roster  |
| A/HRC/8/NGO/6               | 5                         | Joint written statement submitted by International Save the Children Alliance and World Vision International (WVI), non-governmental organizations in general consultative status, and Kindernothilfe-Help for Children in Need, SOS Kinderdorf International (SOS-KDI) and World Organisation against Torture, non-governmental organizations in special consultative status, and Plan International, Inc, a non-governmental organization on the Roster  |
| A/HRC/8/NGO/7               | 4                         | Joint written statement submitted by France Libertés: Fondation Danielle Mitterrand, a non-governmental organization in special consultative status, and Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), a non-governmental organization on the Roster  |
| A/HRC/8/NGO/8               | 3                         | Joint written statement submitted by Amnesty International (AI), a non-governmental organization in special consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/9               | 3                         | Joint written statement submitted by Friends World Committee for Consultation (Quakers) (FWCC), International Movement ATD Fourth World, World Vision International (WVI), non-governmental organizations in general consultative status, ECPAT International, Foster Care Organization International, International Federation of Social Workers (IFSW), International Social Service (ISS), SOS Kinderdorf International (SOS-KDI), World Organisation against Torture, non-governmental organizations in special consultative status, International Federation of Educative Communities, and Plan International, Inc., non-governmental organizations on the Roster |

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |  |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| A/HRC/8/NGO/10              | 3                         | Written statement submitted by Amnesty International (AI), a non-governmental organization in special consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/11              | 4                         | Written statement by International Educational Development, Inc. (IED), a non-governmental organization on the Roster  |
| A/HRC/8/NGO/12              | 3                         | Written statement submitted by Amnesty International (AI), a non-governmental organization in special consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/13              | 3                         | Written statement submitted by the Japanese Workers' Committee for Human Rights (JWCHR), a non-governmental organization in special consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/14              | 6                         | Written statement submitted by Bahrain Women Association (BWA), a non-governmental organization in special consultative status   |
| A/HRC/8/NGO/15              | 6                         | Written statement submitted by the World Organisation against Torture, a non-governmental organization in special consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/16              | 4                         | Written statement submitted by the Society for Threatened Peoples, a non-governmental organization in special consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/17              | 6                         | Written statement submitted by the Japanese Federation of Bar Associations (JFBA), a non-governmental organization in special consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/18              | 3                         | Joint written statement submitted by Amnesty International (AI), Association for the Prevention of Torture (APT), International Commission of Jurists (ICJ), International Federation of ACAT (Action by Christians for the Abolition of Torture - FIACAT), International Rehabilitation Council for Torture Victims (IRCT), and World Organisation against Torture, non-governmental organizations in special consultative status |
| A/HRC/8/NGO/19              | 3                         | Written statement submitted by International Cooperation for Development and Solidarity (CIDSE), a non-governmental organization in general consultative status  |

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |  |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| A/HRC/8/NGO/20              | 3                         | Joint written statement submitted by the Global Alliance against Traffic in Women (GAATW), and Anti-Slavery International, non-governmental organizations in special consultative status   |
| A/HRC/8/NGO/21              | 4                         | Written statement submitted by Pax Romana (International Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs and International Movement of Catholic Students), a non-governmental organization in special consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/22              |                           | Joint written statement submitted by the European Roma Rights Centre (ERRC), a non-governmental organization in special consultative status, and Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), a non-governmental organization on the Roster  |
| A/HRC/8/NGO/23              | 6                         | Exposé écrit présenté par la Fédération Internationale de l'ACAT (Action des Chrétiens pour l'Abolition de la torture - FIACAT), organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial  |
| A/HRC/8/NGO/24              | 3                         | Written statement submitted by December 18 vzm, a non-governmental organization in special consultative status   |
| A/HRC/8/NGO/25              | 3                         | Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC), a non-governmental organization in general consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/26              | 3                         | Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC), a non-governmental organization in general consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/27              | 3                         | Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC), a non-governmental organization in general consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/28              | 3                         | Exposé écrit conjoint présenté par le Mouvement Internationale de la Jeunesse et des Etudiants pour les Nations Unies, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif général, Ligue internationale des femmes pour la paix et la liberté (LIFPL), organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial, et le Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), organisation non gouvernementale inscrite sur la Liste |



| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |  |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| A/HRC/8/NGO/29              | 3                         | Written statement submitted by the Norwegian Refugee Council (NRC), a non-governmental organization in special consultative status   |
| A/HRC/8/NGO/30              | 3                         | Written statement submitted by the FoodFirst Information and Action Network (FIAN), a non-governmental organization on the Roster  |
| A/HRC/8/NGO/31              | 3                         | Exposición escrita presentada por la Federación de Asociaciones de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial  |
| A/HRC/8/NGO/32              | 3                         | Exposición escrita presentada por la Federación de Asociaciones de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial  |
| A/HRC/8/NGO/33              | 3                         | Joint written statement submitted by International Alliance of Women (IAW), Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches (CCIA/WCC), Women's Federation for World Peace International (WFWPI), Brahma Kumaris World Spiritual University (BKWSU), International Association of Soldiers for Peace, Zonta International, International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres (IFS), International Council Of Women (ICW-CIF), World Association of Girl Guides and Girl Scouts (WAGGGS), World Young Women's Christian Association (World YWCA), World Federation of United Nations Associations, International Federation of Business and Professional Women (IFBPW), non-governmental organizations in general consultative status, Conscience and Peace Tax International (CPTI), Dominicans for Justice and Peace (Order of Preachers), Federación de Asociaciones de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos, Interfaith International, Pax Romana (International Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs and International Movement of Catholic Students), Temple of Understanding (TOU), Women's International League for Peace and Freedom (WILPF), Women's World Summit Foundation (WWSF), World Organisation against Torture, International Federation of University Women (IFUW), Femmes Africa Solidarité (FAS), Lutheran World Federation (LWF), Worldwide Organization for Women (WOW), Anglican Consultative Council (ACC), Union of Arab Jurists, Asian Forum for |

Условное  
обозначение

Пункт  
повестки  
дня

Human Rights and Development (FORUM-ASIA), Rencontre Africaine pour la Defense des Droits de l'Homme (RADDHO), Foundation for the Refugee Education Trust (RET), International Bridges to Justice Inc. (IBJ), Inter-African Committee on Traditional Practices Affecting the Health of Women and Children (IAC), International Association for the Defence of Religious Liberty, American Association of Jurists (AAJ), Lassalle-Institut, UNESCO Centre of Catalonia, Anti-Racism Information Service (ARIS), Peter Hesse Stiftung Foundation, Colombian Commission of Jurists (CCJ), Pan Pacific and South East Asia Women's Association (PPSEAWA), Ius Primi Viri International Association (IPV), Permanent Assembly for Human Rights (APDH), International Movement for Fraternal Union Among Races and Peoples (UFER), Women's International Zionist Organization (WIZO), International Federation of Women Lawyers (FIDA), International Federation of Women in Legal Careers (FIFCJ), Canadian Federation of University Women (CFUW), International Association for Women's Mental Health (IAWMH), European Union of Women (EUW), European Women's Lobby, International Women's Year Liaison Group (IWYLG), African Services Committee, Inc., International Federation of Family Associations of Missing Persons from Armed Conflict (IFFAMPAC), Institute of International Social Development, African Action on AIDS, International Society for Traumatic Stress Studies (ISTSS), Lama Gangchen World Peace Foundation (LGWPF), Pax Christi International-International Catholic Peace Movement, MADRE (International Women Human Rights Organization), the Syriac Universal Alliance (SUA), Tandem Project, Al-Hakim Foundation, Canadian Voice of Women for Peace (VOW), International Association of Schools of Social Work (IASSW), Organization for Defending Victims of Violence (ODVV), Solar Cookers International (SCI), Women's Welfare Centre (WWC), Medical Women's International Association (MWIA), World Federation for Mental Health (WFMH), The Salvation Army, United States Federation for Middle East Peace, Susila Dharma International Association Inc. (SDIA), Network Women in Development Europe, Congregation of Our Lady of Charity of the Good Shepherd, International Council of Jewish Women (ICJW), Joan B. Kroc Institute for Peace and Justice (IPJ), Grail, Nord-Sud XXI, Andean Commission of Jurists (ACJ), Korean

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |  |
|-----------------------------|---------------------------|--|
|                             |                           | Institute for Women and Politics (KIWP), non-governmental organizations in special consultative status, Institute for Planetary Synthesis (IPS), International Peace Bureau (IPB), International Women's Tribune Centre (IWTC), International Society for Human Rights (ISHR), UNESCO Centre Basque Country (UNESCO ETXEA), 3HO Foundation Inc. (Healthy, Happy, Holy Organization, Inc.), Dzeno Association, Country Women Association of Nigeria (COWAN), and SERVAS International, non-governmental organizations on the Roster |
| A/HRC/8/NGO/34              | 4                         | Written statement submitted by Interfaith International, a non-governmental organization in special consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/35              | 3                         | Written statement submitted by Peace Worldwide, a non-governmental organization in special consultative status   |
| A/HRC/8/NGO/36              | 4                         | Written statement submitted by Asian Forum for Human Rights and Development (FORUM-ASIA), a non-governmental organization in special consultative status   |
| A/HRC/8/NGO/37              | 3                         | Written statement submitted by Pax Christi International - International Catholic Peace Movement, a non-governmental organization in special consultative status   |
| A/HRC/8/NGO/38              | 4                         | Written statement submitted by the International Federation of Human Rights Leagues (FIDH), a non-governmental organization in special consultative status   |
| A/HRC/8/NGO/39              | 3                         | Joint written statement submitted by Amnesty International (AI), Centre on Housing Rights and Evictions (COHRE), FoodFirst Information and Action Network (FIAN), ActionAid International, International Federation of Human Right Leagues (FIDH), and Baha'i International Community, non-governmental organizations in special consultative status   |

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |  |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| A/HRC/8/NGO/40              | 3                         | Written statement submitted by International Educational Development, Inc. (IED), a non-governmental organization on the Roster                      |
| A/HRC/8/NGO/41              | 3                         | Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS), a non-governmental organization in special consultative status      |
| A/HRC/8/NGO/42              | 6                         | Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS), a non-governmental organization in special consultative status      |
| A/HRC/8/NGO/42/Corr.1       | 6                         | Corrigendum  |
| A/HRC/8/NGO/43              | 3                         | Written statement submitted by the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS), a non-governmental organization in special consultative status  |
| A/HRC/8/NGO/44              | 6                         | Written statement submitted by Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS), a non-governmental organization in special consultative status      |
| A/HRC/8/NGO/45              | 3                         | Written statement submitted by the Center for Human Rights and Environment, a non-governmental organization in special consultative status           |
| A/HRC/8/NGO/46              | 3                         | Written statement submitted by the International Fellowship of Reconciliation (IFOR), a non-governmental organization in special consultative status |
| A/HRC/8/NGO/47              | 4                         | Written statement submitted by Amnesty International (AI), a non-governmental organization in special consultative status                            |

*Документы, изданные в серии документов, представленных национальными учреждениями*

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| A/HRC/8/NI/1                | 3                         | Information presented by the Commissioner for Human Rights (Ombudsman) of the Republic of Azerbaijan: note by the Secretariat |
| A/HRC/8/NI/2                | 3                         | Information presented by the Commissioner for Human Rights (Ombudsman) of the Republic of Azerbaijan: note by the Secretariat |

- |              |   |  |
|--------------|---|--|
| A/HRC/8/NI/3 | 3 | Information presented by the Commissioner for Human Rights (Ombudsman) of the Republic of Azerbaijan: note by the Secretariat  |
| A/HRC/8/NI/4 | 3 | Information presented by the German Institute for Human Rights, the National Consultative Commission on Human Rights of France, the National Commission for Human Rights of Togo and the Uganda Human Rights Commission: note by the Secretariat |

ПРИЛОЖЕНИЕ V

**Список мандатариев специальных процедур, назначенных  
Советом на его восьмой сессии**

**Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений  
и их свободное выражение**

Франк Вильям Ла Руе Леви (Гватемала)

**Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший  
достижимый уровень физического и психического здоровья**

Ананд Гровер (Индия)

**Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой  
дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

Гиту Муигаи (Кения)

**Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и  
детьми**

Джой Нгози Эзейло Эмекекве (Нигерия)

**Рабочая группа по проблеме лиц африканского происхождения**

Майя Сахли (Алжир)

**Рабочая группа по произвольным задержаниям**

Шахин Сардар Али (Пакистан)

**Независимый эксперт, назначенный Генеральным секретарем, по вопросу о  
положении в области прав человека в Гаити**

Мишель Фор (Франция)

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

### **Список членов, назначенных в состав экспертного механизма по правам коренных народов и Форума по вопросам меньшинств**

#### **1. Коренные народы**

Катрин Одимба Комбе (Конго)

Хосе Менсио Молинтас (Филиппины)

Джанни Ласимбанг (Малайзия)

Хосе Карлос Моралес Моралес (Коста-Рика)

Джон Бернارد Хенриксон (Норвегия)

#### **2. Вопросы меньшинств**

Виктория Махашци (Венгрия)

-----